

ZONE CAPITALE

Le nouveau blogue sportif de Kathleen Lavoie

blogues.cyberpresse.ca/lavoie/

Le quotidien de la capitale | Vendredi 30 octobre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, nº 299

leSoleil



Oui à l'euthanasie, tranchent à leur tour les omnipraticiens → 7

MAÎTRES CHEZ EUX

Après le Nouveau-Brunswick, Hydro lorgne la Nouvelle-Écosse → 24

Usine de vaccins anti-VIH-sida

QUÉBEC DANS LA COURSE

LES MILLIONS DE BILL GATES À L'ENJEU → 2

PHOTO AFP

Bill Gates

EXCLUSIF Ponction de 880 M $ dans les ministères → 3

VENDREDI
6 27657 00075 9
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx

2025145



Il reste 3 unités de coin prêt pour livraison immédiate
6e étage, 1481 pi ca, grande terrasse, 2 ch.
3e étage, 1481 pi ca, grande terrasse, 2 ch.
rez-de-chaussée, 1697 pi ca, grande terrasse, 3 ch.

Les Jardins Rive Gauche

55 condos • terrasses
418.649.0600 • www.rivegauche.ca
700, rue Bourdages Québec
Du mercredi au dimanche de 13h à 17h





Quatre villes canadiennes se sont engagées dans une course pour attirer une usine de 88 millions $, financée par le gouvernement canadien et la Fondation Bill et Melinda Gates. Cette dernière a déjà fourni par le passé une aide de 29,3 millions $US pour une usine de production de vaccins contre la malaria, située à Rockville au Maryland (photo). — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'UL convoite une usine de 88 M $

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Le tout premier vaccin contre le VIH-sida pourrait bien être produit à Québec. Dans le plus grand des secrets, l'Université Laval tente depuis des mois d'attirer dans la capitale un important projet pilote de 88 millions $ pour la construction de ce qui pourrait devenir la toute première usine de vaccins contre l'infection mortelle.

Lors d'une visite à Ottawa en février 2007, le milliardaire Bill Gates annonçait un investissement commun avec le gouvernement canadien de 139 millions $ pour la recherche sur le VIH-sida. «La mise au point d'un vaccin pourrait bien prendre encore 10 ans, avait alors souligné le président de Microsoft, mais nous pourrions être chanceux et y arriver en moins de temps [...] Plus nous allons y investir des efforts, plus nous pourrons réduire le temps requis.»

Et voilà, l'Université Western Ontario annonçait en novembre 2008 la découverte d'un tel vaccin. L'équipe du Dr Chil-Yong Kang doit d'ailleurs mener des essais cliniques sur des cobayes en 2009, question de voir si sa trouvaille est davantage efficace que les trois premiers vaccins mis au point dans le monde.

Avec cette annonce, s'engageait alors une course entre quatre villes canadiennes (voir l'autre texte) pour attirer l'usine de 88 millions $ incluse dans l'entente entre Bill Gates et le gouvernement canadien. Le Canada paiera la part du lion, 60 millions $, tandis que la fondation du milliardaire offrira pas moins de 28 millions $. Ces fonds serviront à la «conception, construction et mise en marché d'une usine pilote de vaccins contre le VIH-sida destinés aux études cliniques Canada», apprend-on dans un document de l'Université Laval soumis à la Ville de Québec et obtenu hier par *Le Soleil*.

En effet, la candidature de la capitale a été retenue dans une première étape de sélection, et l'institution universitaire doit produire un cahier de candidature «de qualité» comportant une étude de faisabilité. Le coût : 350 000 $. D'où la demande d'aide faite voilà plusieurs mois, mais rendue publique seulement hier.

La Ville de Québec et le gouvernement du Québec ont accepté de financer le tout à parts égales. L'administration Labeaume a d'ailleurs officiellement débloqué 175 000 $ mercredi, même si le feu vert avait été donné voilà plusieurs mois. L'autre 175 000 $ provient de l'Entente ACCORD Capitale-Nationale, un fond régional ciblant des secteurs dits «d'excellence».

À l'instar du groupe NeuroCité, ce projet a nécessité la création d'un organisme sans but lucratif pour faire atterrir ce projet, VACS international. Des entreprises en feraient partie, mais devant le refus du recteur de l'Université Laval, Denis Brière, de confirmer la démarche, il a été impossible de savoir lesquelles.

Reste que dans sa candidature, l'institution dit pouvoir compter sur la présence «d'une forte base industrielle» dans la production et la mise en marché de vaccins, citant les entreprises GlaxoSmithKline, Medicago et Folia. L'Université Laval dit elle-même posséder une expertise dans plusieurs domaines connexes, comme l'infectiologie, la virologie, la vaccinologie, l'ingénierie de la production cellulaire.

Interrogé par *Le Soleil*, le maire sortant Régis Labeaume s'emballe à l'idée de voir cette usine atterrir à Québec. «C'est bon, je vois les retombées en termes de rayonnement», dit-il soulignant que la lutte au sida et la Fondation Bill et Melinda Gates sont des sujets hautement médiatisés. «Au-delà des retombées du projet lui-même, je vois la capacité d'attirer l'attention de la communauté internationale sur nous, sur l'Université Laval, mais aussi sur Québec.»

Québec a peu de chances, selon un concurrent

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Dans la course qui l'oppose à trois autres universités canadiennes, l'Université Laval a bien peu de chances de l'emporter.

C'est du moins ce qu'estime Jeremy Carver, président-directeur général de l'International Consortium on Anti-Virals de l'Université Trent, à Peterborough, qui est aussi sur les rangs pour obtenir l'unité de production de vaccins contre le VIH-sida.

«Nos chances sont excellentes, a-t-il affirmé hier au *Soleil*. Des quatre projets présentés, nous sommes ceux qui ont le plus d'expérience dans le domaine que veut développer la Fondation Bill Gates. Nous avons une expérience qu'aucun des autres candidats ne détient.»

Créé en 2004, le consortium — qui regroupe 200 chercheurs répartis dans 24 pays — se spécialise dans la production de traitements antiviraux. Le groupe, à l'affût des découvertes médicales d'un peu partout sur la planète, a été créé pour rendre accessibles des vaccins et des médicaments aux pays en développement.

Le consortium met d'ailleurs l'accent sur la création d'un vaccin à faible coût, un aspect du projet qui pourrait jouer en sa faveur, ajoute M. Carver. Un vaccin abordable permettrait sa vente en plus grande quantité, ce qui assurerait la viabilité financière du projet. «Cette unité de production doit s'autofinancer par les profits générés, qui permettront de supporter la production», explique-t-il.

Le processus de sélection entourant ce projet serait toutefois retardé à cause de la grippe A (H1N1), qui accapare l'Agence canadienne de santé publique, maître d'œuvre du projet. M. Carver s'attendait à recevoir une réponse en septembre, mais tout semble maintenant sur la glace. «Nous n'avons aucune idée de l'échéancier. Tout est au ralenti», dit-il.

AUTRES CONCURRENTS

À London, l'Université of Western Ontario — qui annonçait l'an dernier la découverte d'un vaccin contre le VIH-sida — convoite aussi l'unité de production. Sa candidature a été rendue publique dès novembre 2008.

De son côté, l'International Center for Infectious Diseases, basé à Winnipeg, a fait connaître sa candidature en mai. Parmi ses partenaires, on trouve le plus grand centre de recherche et de développement de vaccins contre le VIH-sida au monde, basé à New York, de même que le plus important fabricant de vaccins sur la planète, selon le communiqué de presse.

Alors que ses concurrentes ont rendu publique leur candidature il y a plusieurs mois, l'Université Laval a refusé hier de nous en dire davantage. «C'est délicat de commenter le dossier tant que la décision n'est pas prise», s'est contentée d'affirmer la directrice des communications, Hélène Côté.

L'Université Laval abrite le Centre de recherche en infectiologie. Avec ses 250 scientifiques, il s'agit du plus important centre de recherche sur les maladies infectieuses au Canada, selon son site Internet. Son directeur, le Dr Michel G. Bergeron, fait de la lutte contre le VIH-sida une priorité.

«Je sais que ce sera difficile. Mais il faut qu'on limite le plus possible les dépenses des ministères et des organismes. Il faut rationaliser. On doit agir de façon responsable.»



«[...] un défi de taille, qui interpellera tout le monde : le gouvernement, les syndicats, les entreprises et les citoyens. On devra tous mettre l'épaule à la roue.»

«Les syndicats sont des partenaires dans la recherche de solutions. Je souhaite que les négociations se déroulent dans un esprit de non-confrontation; avec beaucoup de réalisme, d'ouverture et de pragmatisme.»

— La présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay

COMPRESSIONS DANS LES DÉPENSES DE L'ÉTAT

Gagnon-Tremblay demande 280 M $ de plus

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Tout juste après avoir complété une série de compressions de 600 millions $, le Conseil du trésor a fait parvenir, au cours des dernières heures, de nouveaux objectifs de réduction à l'ensemble des ministères, a appris *Le Soleil*. La nouvelle directive les enjoint de réduire leurs dépenses de 280 millions $ supplémentaires d'ici avril, une période très courte pour une telle somme et un deuxième exercice du genre en peu de temps.



Les mesures que la présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, vient d'exiger se traduiront par un gel du recrutement et des embauches, «sauf situation exceptionnelle». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, a fait entériner cet objectif par le Conseil des ministres mercredi. Lors d'une entrevue exclusive, hier, elle a fait valoir que cet effort est nécessaire pour respecter le budget de 60 milliards $ qu'elle doit administrer cette année.

Ces compressions qui totaliseront 880 millions $, une fois la seconde série complétée, équivalent à 1,5 % des dépenses budgétaires de l'État. Elles sont incontournables pour atteindre la nouvelle cible fixée pour le déficit budgétaire de l'année se terminant le 31 mars, soit 4,7 milliards $.

Sans ces compressions, le déficit grimperait encore, dit la présidente du Conseil du trésor. Or, «les dépenses doivent demeurer sous contrôle».

Concrètement, les mesures qu'elle vient d'exiger se traduiront par un gel du recrutement et des embauches, «sauf situation exceptionnelle».

La première série de 600 millions $ a été lancée très tôt cette année. En juin, en fait. Si elle a été lancée si tôt, c'est en raison de la crise économique et des dépenses supplémentaires qu'elle a entraînées, notamment à l'aide sociale. Ainsi que pour injecter des fonds afin de passer à travers la crise, entre autres dans le Pacte pour l'emploi Plus et le programme Renfort, résume-t-elle.

«Je suis consciente qu'il ne reste que cinq mois à l'année financière», confie-t-elle en faisant référence aux 280 millions $ supplémentaires de réductions qu'elle exige désormais.

«Je sais que ce sera difficile. Mais il faut qu'on limite le plus possible les dépenses des ministères et des organismes. Il faut rationaliser. On doit agir de façon responsable.»

Mais il y aura plus dur encore que les prochains mois pour les finances publiques, ajoute-t-elle. Ce sera la prochaine année et les suivantes, pour lesquelles le gouvernement Charest a décidé de faire passer la croissance des dépenses de 4,6 % à 3,2 %.

L'an prochain, le budget des dépenses croîtra de 1,9 milliard $ pour atteindre près de 62 milliards $. Ce n'est pas rien, dit-elle, mais ce sera «un défi de taille, qui interpellera tout le monde : le gouvernement, les syndicats, les entreprises et les citoyens. On devra tous mettre l'épaule à la roue».

Le Québec ne pourra se permettre d'empiler les déficits année après année «sans en payer le prix à un moment ou l'autre. Il faudra examiner chaque dépense et chaque programme».

Son équipe proposera d'ici janvier «une série de mesures propres à assurer le respect» des objectifs établis pour les prochaines années.

FRONT COMMUN

Monique Gagnon-Tremblay a refusé de commenter les demandes du Front commun syndical qui lui seront présentées aujourd'hui et que tout le monde connaît déjà. Le regroupement exige 11,25 % d'augmentation sur trois ans pour ses 475 000 membres.

«Les syndicats sont des partenaires dans la recherche de solutions. Je souhaite que les négociations se déroulent dans un esprit de non-confrontation; avec beaucoup de réalisme, d'ouverture et de pragmatisme. On connaît tous la situation financière de l'État. Ça ne sera pas une mince tâche. Il faudra travailler sur l'organisation du travail.»

Lire **Priorité aux élèves en difficulté** → 10

880 millions $
L'ensemble des deux vagues de compressions exigées par le Conseil du trésor

60 milliards $
Le budget du gouvernement du Québec pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010

1,9 milliard $
L'accroissement du budget des dépenses de l'État pour l'an prochain, qui atteindront près de 62 milliards $

3006539



Vacciner en cabinet?

Pas question de changer la stratégie, réplique la santé publique aux médecins de famille

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Des médecins de famille remettent en question la stratégie du gouvernement de vacciner la population dans des grands centres. Une coalition va jusqu'à demander au ministre Bolduc de permettre la vaccination en cabinet. Une option irréaliste, répliquent les autorités.

La Coalition des médecins pour la justice sociale est ferme : Québec peut encore revenir sur sa décision et permettre à des médecins de famille de vacciner leurs patients réguliers, comme c'est le cas pour la grippe saisonnière.

«L'idée n'est pas de reculer, mais d'être flexibles. Avec les circonstances qui changent, on peut s'adapter», indique le Dr Paul Saba, président de la Coalition.

Selon lui, les médecins de famille sont prêts à contribuer à l'effort, quitte à allonger les heures d'ouverture de leurs cliniques pour minimiser la cohue appréhendée dans les centres de vaccination.

Ces derniers jours, des ratés ont marqué le début de la campagne en Outaouais. À Saint-Eustache, hier, des citoyens se sont rués dans un centre de vaccination, créant de longues files d'attente.

Le Dr Saba cite aussi le cas d'un hôpital qui a, selon lui, stocké des vaccins faute de personnel pour les administrer. «Il y a un hôpital à Montréal où des vaccins sont restés dans la pharmacie parce que l'équipe n'était pas préparée, relate-t-il. C'est inacceptable, nous avons des médecins formés qui peuvent le faire.»

Mais à la Santé publique, le Dr Alain Poirier réplique qu'il n'est pas question de revenir sur la stratégie d'une vaccination de masse. «Ouvrir plus d'endroits alors qu'on est limités par l'arrivée de doses n'est pas une option que l'on peut considérer à ce stade-ci, pas du tout, a-t-il indiqué à RDI. Au contraire, il faut respecter les priorités.» Le Québec touchera environ 430 000 doses par semaine. Le Dr Poirier fait en outre valoir que ce ne sont pas tous les Québécois qui ont un médecin de famille et que les vaccins fournis par GlaxoSmithKline arrivent en boîtes de 500 et doivent être utilisés en 24 heures. Les distribuer dans plusieurs endroits mettrait en danger leur conservation.



Alors qu'il suscitait la méfiance il y a quelques jours à peine, le vaccin contre la grippe A(H1N1) entraîne maintenant une course contre la montre. À tel point que la santé publique lance un appel au calme. «On offrira la vaccination à tout le monde, je pense qu'il faut se calmer», déclare le directeur national de santé publique, le Dr Alain Poirier. Ainsi, victime du succès du vaccin, la région des Laurentides doit maintenant restreindre la vaccination aux seules personnes qui figurent parmi les catégories jugées prioritaires. Hier, le centre de vaccination de Saint-Eustache reflétait bien l'état de panique qui règne chez certains. En après-midi, plus de 2000 personnes attendaient d'être vaccinées, selon les estimations. Or, il est possible d'en vacciner de 800 à 1000 en une journée. — PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

> **Des médecins seraient prêts à contribuer à la vaccination et à allonger les heures d'ouverture de leurs cliniques**

Bémols aussi de la part du député de Québec solidaire, Amir Khadir. Le politicien qui est pourtant membre de la Coalition des médecins pour la justice sociale juge que décentraliser la vaccination mettrait une pression sur les médecins en cabinet. «Comment gérer la situation si tous les gens du quartier viennent en même temps? Il y aurait plein de passe-droits, de frustration, note M. Khadir. Les médecins et le personnel de ces cabinets seraient dans une situation difficile sur le plan professionnel et moral. Il faut tenir compte de ça.»

Cela dit, le député de Mercier croit quand même que la proposition du Dr Saba peut être utile en sollicitant les médecins de famille à venir prêter main-forte et à réduire les files d'attente dans les grands centres de vaccination.

Un point de vue partagé par le Dr Michel Lafrenière, président de la Fédération des omnipraticiens de Québec. Même s'il estime qu'il ne serait pas souhaitable que tous les médecins se mettent à faire de la vaccination, il croit que les autorités pourraient miser sur leur expérience. «La décision de la vaccination massive a été prise il y a des mois, je ne pense pas qu'ils vont changer de stratégie demain matin. Mais si jamais, à un moment donné, l'Agence de la santé avait des besoins, on a du personnel infirmer, des gens qui pourraient donner un coup de main.»

lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE

Découvrez le nouveau blogue de Kathleen Lavoie. Elle commente les événements qui font vibrer les amateurs de sports de la capitale à :
blogues.cyberpresse.ca/lavoie/





LA FAMILLE GOURMET

Des recettes de la famille Kitzler-Talbot
http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos/

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi :
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN
Popularité ≠ qualité

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires – bourse	24 et 27	loteries	39
dans les cinémas	36	alimentation	37
décès	45	petites annonces	42
divertissements	41	sports	48
éditorial	23	télévision	34
horoscope	43		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 10
min. 9
Plutôt nuageux en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL → 43

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 94,2 — L'an dernier : 102
Cet été : 636,3 — L'été dernier : 761,7

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Contradiction sur le nombre de vaccins

La confusion régnait au ministère de la Santé, hier, quant au nombre de vaccins disponibles au Québec. Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a pour sa part affirmé, lors de la période des questions, que le Québec avait reçu 400 000 vaccins, et que ce nombre doublerait avec une seconde livraison d'ici la fin de cette semaine. Par la suite, le bureau du ministre a soutenu que ce chiffre s'élèverait plutôt à 1,3 million, en raison de doses reçues avant l'homologation du médicament, qui n'avaient pas été prises en compte par M. Bolduc dans son calcul. L'évaluation du bureau de M. Bolduc a cependant été contredite par une porte-parole du ministère de la Santé, selon qui le stock de vaccins compte actuellement 432 000 doses. ***La Presse Canadienne***

À vos masques!

Le port du masque antimicrobes en public est-il exagéré? Non, répond le président de l'Association des médecins omnipraticiens de Québec, le Dr Michel Lafrenière. Selon lui, les Québécois ont trop de retenue envers ce geste pourtant utile à la protection des autres en attendant le vaccin. «Je suis en clinique et je constate que les gens qui viennent nous consulter ne sont pas encore masqués. Quand on est grippé, si on sort de chez nous, on se protège, on met un masque pour éviter d'éclabousser les autres, estime le Dr Lafrenière. Ça doit devenir une habitude dans la région de Québec, et il faut commencer à l'implanter.» Les cliniques, poursuit-il, font tout pour fournir des masques et du désinfectant. «Mais les gens sortent de la clinique et jettent leur masque, déplore le Dr Lafrenière. S'ils sont assez en santé pour se promener partout, ils devraient être assez vigilants et porter un masque de protection.» ***Valérie Gaudreau***

Campagne devancée au Bas-Saint-Laurent

RIMOUSKI — L'Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent devancera sa campagne de vaccination pour les personnes dites «vulnérables». Une livraison de 30 500 vaccins au lieu des 20 000 attendus permettra cette opération dont les détails devraient être annoncés aujourd'hui. «Cela ne veut pas dire que la campagne pour la population en général sera automatiquement devancée», a prévenu René Dumont, porte-parole de l'agence. Ce nouvel horaire n'à rien voir, selon M. Dumont, avec l'éclosion de la grippe A (H1N1) dans des écoles de Trois-Pistoles et de la vallée de la Matapédia.



Mais pendant ce temps, la grippe se répand dans l'Est, particulièrement dans la région des Basques, où des taux d'absences variaient entre 40 et 50 % dans des certaines écoles primaires hier. Des dirigeants scolaires, notamment à la commision scolaire du Fleuve-et-des-Lacs demandent à la santé publique de vacciner le plus rapidement possible les élèves. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

Lévis met les bouchées doubles

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Lévis s'organise pour lutter contre la grippe. Dans la seule journée d'hier, un centre de vaccination massive supplémentaire a été annoncé et un système de navettes pour amener la population se faire vacciner a été mis sur pied.

Ce deuxième centre de vaccination ouvrira lundi dans l'édifice du nouveau CLSC de Saint-Romuald au 1205, boulevard de la Rive-Sud. Il s'ajoutera à celui déjà annoncé dans l'ancien Cloutier Pontiac Buick du 5990, boulevard Wilfrid-Carrier.

«On regardait de toute façon pour trouver un lieu qui permettrait de joindre le plus de population possible à Lévis», indique la porte-parole du CSSS, Adèle Charron. «Mais compte tenu de la demande, on a préféré l'ouvrir dès lundi.»

Lévis, explique-t-elle, ne bénéficiera pas de plus de vaccins ou de main-d'œuvre additionnelle, mais les ressources seront réparties pour éviter que toute la population de ce secteur ne converge vers un seul endroit. Du côté de la Société de transport de Lévis, on met aussi la main à la pâte en ajoutant deux navettes gratuites. Elles seront en service tous les jours de semaine de 13h à 21h et les samedis de 9h à 17h jusqu'au 13 décembre.

Une navette fera des allers-retours entre les Galeries Chagnon et l'ancien concessionnaire Cloutier Pontiac Buick alors qu'une autre circulera entre l'aréna de Saint-Romuald (525, 4e Avenue) et le CLSC de Saint-Romuald.

Pour le directeur général de la Société de transport de Lévis, Jean-François Carrier, l'idée est de simplifier la vie aux citoyens à l'heure où le nombre de stationnements s'annonce limité.



Un centre de vaccination supplémentaire ouvrira lundi à Lévis. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Nous sommes un service public pour les citoyens, indique M. Carrier. Pour nous, c'était une façon de faire partie de la solution. Offrir une alternative allait de soi.»

Les deux centres de vaccination massive de Lévis seront ouverts du lundi au vendredi de 13h à 20h et le samedi de 9h à 16h. Dès lundi, on y attend la population selon l'ordre de priorité indiqué au **www.pandemiequebec.ca** ou au 418 644-4545.

«Comme un coup de masse»

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Claudia Cousin n'est pas du genre à se faire du mauvais sang à cause d'un virus. Mais lorsqu'elle s'est retrouvée à l'hôpital avec une forte fièvre et de la difficulté à respirer, elle a commencé à s'inquiéter.

Cette mère de 45 ans toussait depuis deux jours lorsque la fièvre s'est déclenchée un midi, au travail, sans crier gare. Frissons, maux de tête, courbatures aux épaules et au cou, tout a commencé soudainement.

«Ça m'est tombé dessus comme si je recevais un coup de masse sur la tête», raconte-t-elle. Après avoir avalé quelques Tylenol, elle a fini par se retrouver à l'urgence. «Je grelottais. J'avais beaucoup de misère à respirer. Ça me faisait trop mal pour tousser. J'ai été moi-même surprise de l'ampleur et de la rapidité des symptômes.» À l'urgence, l'infirmière de garde lui a dit qu'elle avait tous les symptômes de la grippe A (H1N1). Plutôt que d'attendre des heures afin d'obtenir un diagnostic qui ne changerait de toute façon rien à son état, l'infirmière lui a conseillé d'aller se reposer sous les couvertures, ce que s'est empressée de faire Mme Cousin. Sa fièvre, qui a atteint 40 degrés Celsius, l'a quittée deux jours et demi plus tard. Affaiblie, elle est retournée au travail hier, soit une semaine après l'apparition des premiers symptômes. «Je ne suis pas du genre très nerveuse, mais quand j'ai vu que je continuais à tousser samedi, je me suis demandé si je devais aller passer une radiographie des poumons. Mais en appelant à Info-Santé, on m'a vite rassurée», explique-t-elle.

De son côté, son fils de 15 ans a aussi eu droit à deux jours de «grosse fièvre», mais il a été remis sur pied plus rapidement que sa mère. «Ça varie vraiment d'une personne à l'autre.»

Même si elle a déjà fort probablement contracté le virus, Claudia Cousin ira tout de même se faire vacciner. «Si jamais il y avait d'autres vagues de grippe plus virulentes, je ne veux pas prendre de chances.»

QUESTIONS SUR LA GRIPPE A (H1N1)

Q Ma fille est fortement allergique à tous les poissons, crustacés et fruits de mer. Nous venons d'apprendre avec effroi que le vaccin avec adjuvant est composé d'huile de poisson (requin). Pour l'instant, elle ne recevra pas le vaccin à moins d'avoir une réponse claire sur ce sujet. Hier, à la radio et à la télé, deux réponses contradictoires de deux médecins. L'un dit «sans danger», l'autre dit «s'abstenir». Si nous soupesons les risques, celui de recevoir un vaccin avec allergène nous apparaît le pire, elle a déjà fait un choc anaphylactique. — Jocelyne Blouin

R Selon le virologue de l'Université Laval Guy Boivin, un spécialiste de l'influenza, «il n'y a aucune contre-indication pour les personnes qui ont une allergie aux fruits de mer ou au poisson». L'adjuvant du vaccin, un produit qui stimule la réponse immunitaire et rend le vaccin plus efficace, est constitué de vitamine E, d'un sucre et d'un lipide nommé squalène parce qu'on le trouve dans le foie des requins — aussi appelés «squales». C'est la première fois que l'on utilise cet adjuvant avec un vaccin anti-H1N1, mais il a déjà été testé sur des dizaines de milliers de gens, notamment dans des essais sur un vaccin contre la grippe aviaire (H5N1). Alors s'il provoquait un choc anaphylactique, assure Dr Boivin, «on le saurait parce que l'allergie aux fruits de mer ou aux poissons est assez fréquente».

La seule intolérance qui puisse poser un problème est l'allergie aux œufs, parce que les virus sont justement «cultivés» dans des œufs. «Dans ces cas-là, il vaut mieux que la personne se fasse vacciner en milieu hospitalier», conseille Dr Boivin. ***Jean-François Cliche***

Écrivez-nous

Vous avez des questions sur la grippe A (H1N1) et la campagne de vaccination? Écrivez-nous à : ***grippe@lesoleil.com*** et nous trouverons la réponse pour vous.



Cette photo des silos illuminés a été remise, hier, aux médias, pour donner un avant-goût du spectacle *Aurora borealis*. — PHOTO MICHEL LOISELLE

APRÈS LE *MOULIN À IMAGES*, *AURORA BOREALIS*

Les silos de la Bunge illuminés à l'année

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

L'Halloween aura une saveur ou plutôt des couleurs toutes particulières cette année à Québec. Robert Lepage et son équipe d'Ex Machina profiteront de l'occasion pour illuminer à nouveau les silos de la Bunge, non pas avec une reprise du *Moulin à images*, mais avec un éclairage imitant le plus possible des aurores boréales.

«Il n'y a pas de vidéos. Ce n'est pas musical et c'est silencieux. Ce n'est que de l'éclairage. Ce sera très doux, très soyeux, très paisible», a indiqué, hier, au cours d'une conférence de presse, l'homme de théâtre et concepteur.

Ce spectacle tout en lumières appelé *Aurora borealis* sera présenté tous les soirs dès la tombée du jour jusqu'à 23h30. Demain, les premières illuminations se profileront sur les silos entre 17 et 18h. À l'été 2010, *Aurora borealis* suivra le *Moulin à images*.

«C'est une continuité logique au *Moulin* en plus d'être une œuvre d'art. Ce sont deux projets intimement liés. *Aurora borealis* s'intégrera au *Moulin* l'été prochain qui s'en trouvera bonifier», a commenté Robert Lepage.

Il n'en coûtera pas un sou de plus à la Ville de Québec. Les dépenses liées à l'illumination des silos sont incluses dans l'entente de près de 20 millions $ sur cinq ans entre la Ville et Ex Machina pour la présentation du *Moulin à images*.

La Commission de la capitale nationale qui a mené plusieurs projets d'illumination d'immeubles a allongé 30 000 $ pour le nouveau projet de Robert Lepage. Cet argent a servi à faire des tests au cours des derniers mois.

Les éclairages seront différents d'un soir à l'autre. Cinq tableaux d'une durée de 15 à 20 minutes ont été conçus avec des thèmes de couleurs variées. Ils seront présentés en boucle.

«Il y aura des thématiques plus bleutées certains soirs. Il y a des jaunes, des verts, des mauves, des rouges très foncés, très denses. Ce sera un environnement très chaud», a précisé Martin Gagnon, collaborateur de Robert Lepage et grand spécialiste de l'éclairage.

La consommation d'électricité sera réduite grâce à l'utilisation 574 appareils d'éclairage et de 1000 étoiles de type DEL (diode électroluminescente) — comme ceux que l'on trouve sur l'édifice Price dans le Vieux-Québec. Cette technologie permet une économie d'énergie de 57 % par rapport aux éclairages traditionnels. La présentation du spectacle de lumières est entièrement automatisée.

Selon Robert Lepage, le spectacle des aurores boréales est tout à l'image de la ville de Québec, rappelant que ce phénomène lumineux est visible près des pôles magnétiques. «C'est un drapeau à la nordicité, une signature de nuit à la ville de Québec», a-t-il dit.

Il est également convaincu que les silos colorés au bassin Louise seront une nouvelle carte postale pour Québec et qu'ils feront le ravissement des touristes.

EN BREF

Régis Labeaume absent...

→ Le maire Régis Labeaume craignait-il de se faire taper sur les doigts une autre fois par le Directeur général des élections (DGE)? Toujours est-il qu'il n'était pas présent, hier avant-midi, avec Robert Lepage, bien qu'on ait annoncé sa participation, à la conférence de presse pour présenter le projet d'illuminer 365 soirs sur 365 les silos de la Bunge dans le Vieux-Port. Le communiqué de la Ville comportait toutefois les commentaires suivants du maire sortant : «Québec est choyée de compter parmi ses citoyens et artistes aussi visionnaires que MM. Lepage et Gagnon. Leur imagination et leur talent ont permis la transformation de cet édifice en une sculpture lumineuse qui saura attirer les regards admiratifs de toute la population.» Reste à voir maintenant si le DGE inclura ce communiqué dans les dépenses électorales de M. Labeaume. ***Pierre Pelchat***

... et Robert Lepage appuie le maire sortant

→ Robert Lepage a versé une contribution de 1000 $, soit la limite permise par la loi, à la caisse électorale du maire Labeaume. «Ce n'est pas la première fois que j'appuie quelqu'un en politique. Je me suis prononcé pour [Jean-Paul] L'Allier par le passé. C'est une question de prendre position pour ce qui est bon pour la ville de Québec», a-t-il commenté, hier, lors de la conférence de presse pour présenter le projet *Aurora borealis*. ***Pierre Pelchat***

Le Red Bull Crashed Ice devancé d'une semaine?

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Officieusement, la prochaine présentation du Red Bull Crashed Ice devait se tenir les 26 et 27 mars, mais l'organisation aurait décidé de devancer l'activité d'une semaine, soit les 19 et 20 mars. Par contre, ni Gestev ni Red Bull ont annoncé officiellement les dates de la compétition pour 2010.

On savait depuis juin que l'activité se tiendrait en mars plutôt qu'en janvier, notamment en raison des Jeux olympiques de Vancouver, mais aucune autre annonce n'a été faite depuis.

Par contre, sur son site Web, le Comité des citoyens du Vieux-Québec explique que les dates fixées au départ ont changé en raison de la tenue de l'Heure de la terre, le samedi 27 mars. Ce jour-là, de 20h30 à 21h30, les entreprises et les citoyens du monde sont priés de réduire leur consommation d'énergie au minimum.

Il suffit de s'imaginer la scène où la finale du Crashed Ice bat son plein sous les centaines de projecteurs au moment où le reste de la ville et de la planète se plonge volontairement dans le noir pour comprendre la fâcheuse situation de l'organisation...

«Gestev se sentait un peu mal à l'aise d'organiser le Crashed Ice [...] le soir même du Earth Hour», écrit le président du Comité, Louis Germain, sur le site en question.

Au téléphone, M. Germain explique qu'il tient ces informations de Gestev, avec qui il entretient de bonnes relations.

Une porte-parole de Gestev suggère au *Soleil*, à la recherche d'une confirmation de l'entreprise, de poser ses questions directement à Red Bull à Toronto. Alors, quelles sont les dates du Crashed Ice 2010?

«On a confirmé que l'événement est de retour à Québec en mars 2010, mais en ce qui concerne les détails, le tout sera annoncé prochainement», répond la coordonnatrice aux communications, Josée Laperrière, refusant même de préciser si Red Bull avait pris la décision.

«Gestev se sentait un peu mal à l'aise d'organiser le Crashed Ice [...] le soir même du Earth Hour»

— Le président du Comité des citoyens du Vieux-Québec, Louis Germain



Ni Gestev ni Red Bull n'ont annoncé officiellement les dates du Crashed Ice 2010. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

EUTHANASIE

Les omnipraticiens favorables

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Les trois quarts des médecins omnipraticiens du Québec sont favorables à l'euthanasie dans un contexte médical et légal bien balisé.

Cette conclusion, résultat d'une consultation menée par la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), rejoint celle des médecins spécialistes. Il y a deux semaines, ces derniers s'étaient aussi prononcés à 75 % en faveur de l'euthanasie.

«On suit la tendance, il n'y a pas de grande surprise», explique le président de la FMOQ, le Dr Louis Godin, à propos de cet exercice qu'il appelle «consultation» puisqu'il ne s'agit pas d'un sondage scientifique. «Les résultats correspondent à ce qu'on sentait du pouls de nos membres. Ça confirme notre impression», poursuit-il.



Les médecins de famille seraient aussi nombreux que ceux en soins palliatifs à travailler avec les patients en fin de vie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Réponse révélatrice, 71 % des médecins sondés affirment qu'ils seraient prêts à pratiquer l'euthanasie s'ils étaient protégés par une loi.

Le Dr Godin souligne que les médecins de famille sont justement ceux qui travaillent le plus auprès de patients en fin de vie, comme ceux en soins palliatifs.

Les omnipraticiens sont aussi largement (87 %) d'accord sur le fait que la décision d'avoir recours à l'euthanasie doit être prise en tenant compte de la volonté du patient et en consultation avec ses proches.

71 %
des médecins sondés seraient prêts à pratiquer l'euthanasie s'ils étaient protégés par une loi

Autre donnée intéressante, 81 % des médecins spécialistes consultés par leur fédération (FMSQ) avaient affirmé que l'euthanasie se pratique déjà dans l'illégalité au Québec.

Chez les omnipraticiens, cette proportion a chuté à 52,7 %. Selon le Dr Louis Godin, cette différence est attribuable à la définition que chacun donne au terme *euthanasie*. «Je peux décider de ne pas traiter un patient dans un établissement de longue durée. Pour beaucoup de médecins, ce n'est pas de l'euthanasie, c'est simplement une décision de non-traitement», explique le président de la FMOQ, pour qui ces résultats «envoient le message qu'une réflexion doit être faite».

Le débat sur l'euthanasie se poursuivra d'ailleurs la semaine prochaine alors que mardi, le Collège des médecins fera connaître sa position sur un rapport d'un groupe en éthique qu'il avait mandaté en 2006. Le groupe recommande que l'euthanasie puisse faire partie des soins appropriés dans certaines situations particulières.

La consultation de la FMOQ dévoilée hier a été effectuée par Internet et par la poste du 9 au 28 octobre. Un total de 1086 médecins ont répondu à toutes les questions. Tout comme dans le cas de la FMSQ et du Collège des médecins, la réflexion ne porte que sur l'euthanasie et il n'est pas question de suicide assisté.

NOUVEAU COLISÉE

Bachand dit non à une loterie spéciale

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Malgré un contexte économique difficile, le ministre des Finances Raymond Bachand maintient l'offre d'un prêt de 100 millions $ de son gouvernement pour l'achat par des Québécois d'une franchise de la Ligue nationale de hockey, mais rejette l'idée d'une loterie spéciale pour financer le projet de nouvel amphithéâtre dans la capitale.

C'est ce qui ressort d'une entrevue accordée par le ministre, également responsable de Loto-Québec, à CHOI Radio X, hier.

«Il y a une personne qui fait des loteries au Québec, et c'est Loto-Québec. Et ça, ça appartient à tous les citoyens du Québec. Si on a besoin d'argent pour l'amphithéâtre, le gouvernement du Québec va y contribuer. […] C'est à nous de trouver les moyens de financement. [Le maire Régis Labeaume] gère sa ville, il a son projet, mais il ne nous dira pas comment financer ça», a affirmé M. Bachand, ajoutant que les revenus des loteries doivent être injectés dans la santé et l'éducation.

Bien qu'il rejette d'entrée de jeu la suggestion du maire Labeaume, le ministre des Finances s'est dit heureux de l'enthousiasme démontré par ce dernier pour le projet et estime que la balle est maintenant dans son camp.

«L'initiative appartient à la Ville. Il faut qu'elle fasse son plan, qu'elle évalue son coût et qu'elle fasse une demande au ministère des Affaires municipales. Parce que ça rentre dans les infrastructures, tout ça. Si l'argent est là, dans l'ensemble des fonds gouvernementaux pour nos infrastructures, avec Chantiers Canada, ça va assez bien. S'il n'y a pas d'argent, ils viennent voir le ministre des Finances», a-t-il résumé, tout en précisant que l'apport d'Ottawa serait nécessaire.

La participation souhaitée de 175 millions $ du provincial est importante, mais pas insurmontable, affirme par ailleurs Raymond Bachand.

«[Le maire Labeaume] en demande beaucoup, mais je dirais que pour des infrastructures de cette importance-là, on est toujours capables. Sur un plan de cinq ans, parfois on décale un autre projet. Si le plan a de l'allure, si la Ville fait sa part et si le privé est là, on est capables de trouver les moyens financiers de faire ça.»

Quant à l'éventualité du retour de la Ligue nationale de hockey à Québec, le ministre se dit toujours ouvert à un prêt de 100 millions $, à même les fonds d'Investissement Québec. Là où il hésite à se mouiller, c'est sur la viabilité d'un tel projet.

«Aujourd'hui, la Ville de Québec est beaucoup plus riche, il y a beaucoup plus d'entreprises privées, la Ligue nationale contrôle ses dépenses. Ce n'était pas le cas avant. La masse salariale est contrôlée, et le dollar canadien est plus fort. Quand on met tout ça dans un nouvel état de revenus et dépenses, est-ce qu'il y a plus de revenus que de dépenses sur 10 ans? J'attends de voir ces chiffres-là. Mais je dirais que c'est possible.»

Chose certaine, le Canadien de Montréal, lui, ne s'opposerait pas à pareille transaction. C'est en tout cas l'assurance qu'il a donnée au ministre.

3006571



LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS !
TECHNOLOGIE INTRALASIK
LASER VISUEL DE QUÉBEC
Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

Garage municipal transformé en atelier pour artistes

→ Le maire sortant Régis Labeaume s'est engagé hier auprès des artistes de Saint-Roch se plaignant du manque de locaux à transformer un garage municipal en ateliers. S'il est élu dimanche, il a promis de relocaliser les quelque 130 employés municipaux travaillant présentement à l'édifice F.-X.-Drolet, en bordure de la rivière Saint-Charles. Selon lui, ce déménagement ne devrait pas poser de problème, deux nouveaux garages municipaux devant être construits d'ici peu dans la Haute-Saint-Charles et dans Charlesbourg. La Ville devra simplement y prévoir un espace pour les 55 employés manuels travaillant à F.-X.-Drolet. Quant aux 75 cols blancs de la division de l'aménagement du territoire, leur futur emplacement de travail n'a pas encore été déterminé. Les ateliers pourront être loués tant comme lieu de répétition pour les arts de la scène que comme local de production par les sculpteurs ou autres artistes nécessitant de grands espaces. ***Pierre-André Normandin***

Votez pour des hausses de taxes

→ Le Conference Board du Canada invite les électeurs à voter pour des candidats promettant des hausses de taxes. Selon son directeur du Centre de recherches municipales, Mario Lefebvre, il est irréaliste de promettre un gel de la principale source de revenus des villes alors que les dépenses augmenteront inévitablement en suivant l'inflation. Bref, autant agir de façon responsable et augmenter l'impôt foncier d'au minimum 2 % par année, dit-il. M. Lefebvre juge d'ailleurs insultant pour les fonctionnaires d'entendre les candidats promettre de dégraisser la «machine administrative». «Il y a une limite à l'histoire des fonctionnaires paresseux. Dans toutes les entreprises, il y en a et ce n'est pas nécessairement pire dans le monde municipal.» En entrevue, M. Lefebvre dit voir d'un bon œil l'engagement du maire sortant Régis Labeaume, qui promet d'augmenter les taxes en suivant l'inflation. ***Pierre-André Normandin***

Goldberg et Dupont-Hébert se joignent à l'école du rock

→ Le projet d'école du rock à est toujours à l'état embryonnaire, mais jouit maintenant de l'appui de deux producteurs connus. Paul Dupont-Hébert (photo) et Alain Goldberg disent vouloir mettre la main à la pâte pour voir naître ce projet de formation musicale dans les locaux de l'Impérial de Québec. Le projet coûterait quelque 200 000 $ pour réaménager la salle de spectacle et environ 600 000 $ par année pour son fonctionnement. Régis Labeaume se dit prêt à faire payer la moitié de la facture à la Ville. Le maire sortant dit vouloir faire accréditer la formation donnée à l'école du rock. Les finissants pourraient ainsi brandir une attestation d'études secondaires ou collégiales. Alain Goldberg estime qu'avec ce centre, «comme on va à Jonquière pour apprendre à faire de la télévision, on va venir à Québec pour apprendre à faire du rock». Reste qu'aucune entente n'a encore été négociée avec le propriétaire de la salle, a reconnu M. Labeaume. ***Pierre-André Normandin***

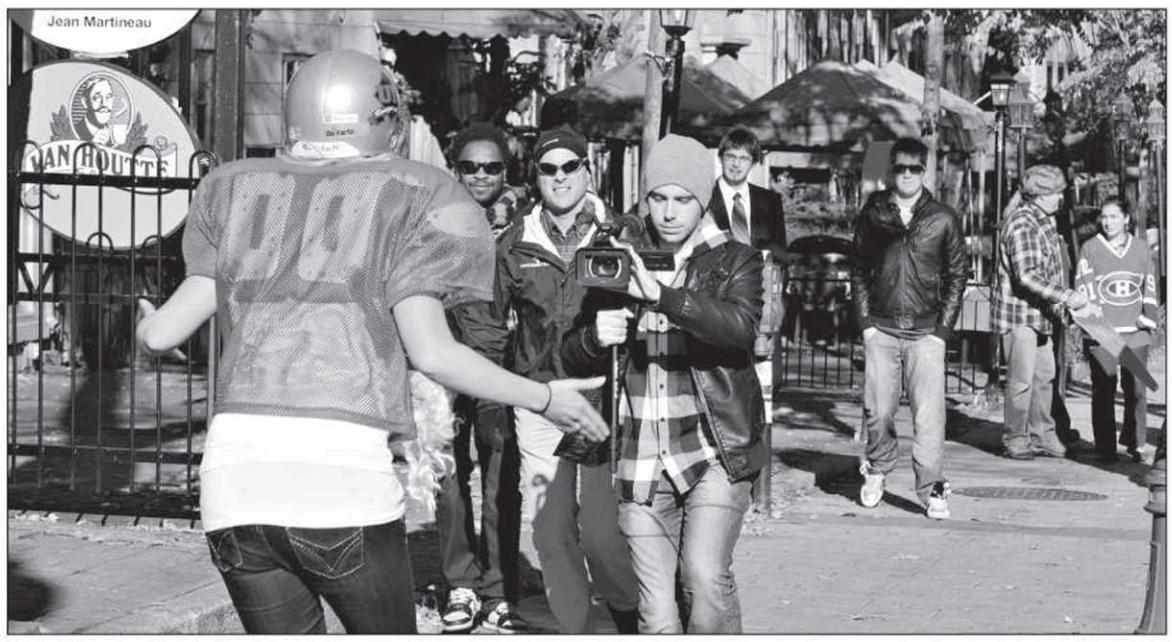


La radio NRJ défie le DGE

La station ne retirera pas son *lipdub* sur Labeaume comme le veut le Directeur général des élections

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Le *lipdub* réalisé par la radio NRJ, consacré à Régis Labeaume, demeurera sur Internet. La station défie ainsi le Directeur général des élections (DGE), qui avait pourtant sommé les concepteurs du clip de le retirer de la Toile.



NRJ, par la voix de son animateur Pierre-Yves Lord, se défend d'avoir fait une action politique en filmant un *lipdub* portant sur Régis Labeaume et refuse donc d'enlever le clip de la Toile. «On se moque des idées de grandeur de Régis. C'est rendu qu'on pense que Régis peut guérir la grippe. C'est une parodie», a indiqué l'animateur.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

«Nous continuons de penser que ce n'est pas une action politique. Ce n'est pas pour favoriser un candidat plus que l'autre.» L'animateur Pierre-Yves Lord a ainsi défendu, hier, la position de la station de garder en ligne sur le site officiel de NRJ et sur YouTube la vidéo qui, pouvait-on croire à l'origine, faisait l'éloge de Régis Labeaume. Une perception nuancée par M. Lord.

«On se moque des idées de grandeur de Régis. C'est rendu qu'on pense que Régis peut guérir la grippe. C'est une parodie. Vous n'avez qu'à écouter les paroles : "Régis le roi de l'univers, la pyramide de Khéops à Vanier; Régis qui *coache* les Nordiques avec Patrick Roy dans les buts. «C'est juste pour rire de la cote d'amour envers Régis Labeaume», illustre l'animateur.

Celui-ci signale que la dernière fois qu'il a ri de la politique est lorsqu'il a visionné la publicité du DGE pour inciter les électeurs à voter. C'est une parodie d'émissions d'information du genre de celle animée par Jean-Luc Mongrain. «La question est de savoir si le DGE rit seulement de ses propres *jokes*», s'interroge M. Lord.

COUP DE PUB

Même si elle nie avoir voulu, au départ, faire un coup de publicité, NRJ se dit contente de la situation et «s'en frotte les mains». En fait, le clip a été vu plus de 65 000 fois en date d'hier. La parodie, diffusée sur les ondes de la radio, s'est hissée en première position des chansons les plus demandés par les auditeurs.

DÉPENSE ÉLECTORALE

Dans sa demande de retrait de la vidéo, le DGE avait conclu que la réalisation du clip avait nécessité des coûts de production, aussi minimes soient-ils, qui favorisaient un candidat. Ainsi, la vidéo devenait une dépense électorale non autorisée par un agent officiel. C'est pourquoi elle devait être retirée.

Le *lipdub* a été tourné sur l'air de *I Gotta Feeling* des Black Eyed Peas. Ce genre de clip chantant, très populaire sur le Web, vise habituellement à témoigner de la bonne humeur qui règne dans une équipe ou une entreprise. Dans le cas qui nous occupe, dans une ville, pourrait-on dire.

Il a été impossible, hier, de s'entretenir avec le DGE pour savoir à quoi s'exposaient les initiateurs du projet.

3006727
SOLDE
DE LINGERIE FINE
EXEMPLES DE RABAIS:
Bustier italien avec garniture en crystal de Swarovski.
Prix régulier: 342$
Maintenant: 35$
JUSQU'À 90% DE RABAIS
FLIRT
Tailles 28 à 52, bonnet A à JJ.
525, St-Joseph Est, Québec
Face à l'église St-Roch

L'ANCIENNE-LORETTE

La continuité ou le changement?

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Depuis la reconstitution de la ville de L'Ancienne-Lorette, en 2006, on compare la municipalité au village d'Astérix et des irréductibles Gaulois entourés par les légionnaires romains.

Émile Loranger, qui a été maire de 1983 jusqu'en 2002, a repris les rênes de la ville aux élections de novembre 2005 après des années d'acharnement et avec la ferme intention de protéger l'autonomie du territoire contre «l'envahisseur».

Son retour à la politique active ne s'est pas fait sans heurts et sans éclats de voix. Lors du dernier scrutin, il a été élu avec une majorité de 306 votes. Le bruit court en ville que le vent tourne et que le scrutin de dimanche amènera des surprises.

Son adversaire à la mairie, Daniel Dupuis, avec son équipe Démocratie L'Ancienne-Lorette, soutient que la population est mûre pour du changement. «Si des citoyens considéraient qu'il était intouchable, lance-t-il lui aussi, dans le porte-à-porte nous sentons que la population a changé d'avis.»

Les rumeurs ne dérangent pas Émile Loranger, qui a failli ne pas se représenter cette année. Il est revenu pour terminer le travail amorcé, notamment l'entente avec le conseil d'agglomération.

Il mise sur ses 26 ans d'expérience et de service pour mener sa campagne électorale. «Je suis amoureux de L'Ancienne-Lorette, affirme-t-il en entrevue, comme au temps où j'étais président du comité des "payeurs de taxes" en 1980. Je mise tout sur cette seule priorité : le bien-être des citoyens. J'ai été élu pour être au service des citoyens et j'ai bien fait mon travail.»

Daniel Dupuis, conseiller municipal depuis quelques années, voit les choses autrement. Transparence, prévoyance, éthique de travail, harmonie et respect des personnes sont les éléments qui sortent de son discours alors qu'il reproche au maire sortant ses sautes d'humeur et ses colères autant envers les conseillers de l'opposition qu'envers les citoyens qui ne sont pas de son avis.



Émile Loranger — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET



Daniel Dupuis — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

CACHOTTERIES

Il lui reproche ses cachotteries dans la gestion des finances publiques, ses rapports tendus et agressifs avec Québec dont les différends sont réglés la plupart du temps par avocats interposés. «Québec n'est pas l'ennemie, précise M. Dupuis. Pour nous, il n'est pas question de fusion, mais de collaboration en trouvant des terrains d'entente. Nous proposions une philosophie constructive.»

Aux reproches de trop brasser et d'être trop direct et cassant, Émile Loranger répond qu'il préfère être accusé de brasser fort que de se faire dire qu'il reste assis sans rien faire. «C'est vrai que je suis direct, poursuit-il, mais personne n'a à se demander ce que je voulais dire. Ils le savent clairement.»

GEL DE TAXES

Les deux candidats s'entendent sur un point, le gel des taxes. En 2011, toutes les infrastructures souterraines auront été remises à neuf. Une grande préoccupation de moins pour la gestion à venir. L'aréna et la piscine seront construits. Il restera à administrer de manière à ne pas augmenter les taxes.

Pour assurer les revenus de la Ville, Daniel Dupuis mise sur quelques éléments, dont la rétrocession des terrains réservés depuis 40 ans pour le prolongement de l'autoroute 40.

Émile Loranger songe plutôt au réaménagement du secteur du boulevard Wilfrid-Hamel, à densifier le secteur et à amener de nouveaux commerces. En même temps, entre le Canadian Tire et la base de plein air de Sainte-Foy, il verrait un nouvel ensemble commercial et résidentiel. Mais avant, il faudra changer le zonage industriel pour un usage plus approprié et moins risqué pour la base de plein air.

«C'est vrai que je suis direct, mais personne n'a à se demander ce que je voulais dire. Ils le savent clairement»

— Le maire sortant de L'Ancienne-Lorette, Émile Loranger

«Québec n'est pas l'ennemie. Il n'est pas question de fusion, mais de collaboration en trouvant des terrains d'entente»

— L'aspirant maire Daniel Dupuis

3006630



LE PRIVÉ
Place de la Cité 418 657-7291
Vieux-Port 418 694-0077

6001141



NÉGOCIATIONS DANS LE RÉSEAU SCOLAIRE

Priorité aux élèves en difficulté

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Les syndiqués du réseau scolaire ont déposé hier leurs demandes en vue de la prochaine série de négociations. En tête de liste, une grande priorité : l'intégration des élèves en difficulté dans les classes régulières, que les enseignants veulent limiter à 10 %.

«À la quasi-unanimité, nos membres ont identifié que c'était le problème le plus criant», a affirmé hier Guy Savard, vice-président de la Fédération des syndicats de l'enseignement. Un constat partagé par la Fédération des professionnels de l'éducation, la Fédération du personnel de soutien scolaire et les syndicats d'enseignants anglophones, qui ont présenté leurs demandes lors d'un point de presse commun hier.

Pour les profs, une partie de la solution passe par des balises claires encadrant l'intégration des enfants en difficulté dans les classes régulières, qui ne devraient pas en compter plus de 10 %. Un maximum d'un seul élève ayant de graves troubles de comportement devrait aussi être établi, selon la FSE. Les syndicats d'enseignement réclament ces balises depuis le dévoilement du plan d'action gouvernemental sur les élèves en difficulté, en juin 2008. Ils aimeraient aussi s'assurer que des classes spéciales seront maintenues. «Dans certaines commissions scolaires, il n'existe plus aucune classe spéciale pour les élèves handicapés ou en difficulté», affirme M. Savard.

Malgré le déficit et le milliard de dollars déjà investi pour les élèves en difficulté, les syndicats réclament l'ajout «significatif» de ressources pour leur venir en aide, estimant que le décrochage scolaire coûte encore plus cher que l'effort supplémentaire réclamé.

Les enseignants veulent par ailleurs réduire de 15 % la taille des classes au primaire, au secondaire et en formation professionnelle. Le dernier plan d'action contre le décrochage de la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, prévoyait plutôt une réduction de 10 % au primaire seulement. À l'éducation des adultes, les syndiqués réclament la création d'un maximum d'élèves par classe.

«Dans certaines commissions scolaires, il n'existe plus aucune classe spéciale pour les élèves handicapés ou en difficulté»

— Guy Savard, vice-président de la Fédération des syndicats de l'enseignement

Le taux de précarité, qui avoisine les 45 %, préoccupe aussi les profs. Une plus grande stabilité d'emploi et de meilleures conditions de travail permettraient de mettre un frein à la pénurie d'enseignants, souligne M. Savard. «On a 20 % de jeunes profs qui décrochent, ce n'est pas pour rien», affirme-t-il. Les professionnels et les employés de soutien espèrent aussi améliorer les mesures de conciliation travail-famille.

De son côté, la partie patronale doit présenter ses demandes d'ici la fin décembre. Les syndicats du réseau scolaire représentent 100 000 employés, soit environ 20 % du Front commun auxquels ils adhèrent.

Les profs ont le moral bas

Selon un sondage CROP réalisé par la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE), plus de 70 % des profs considèrent que leur profession est dévalorisée, tant au primaire qu'au secondaire. Environ 500 enseignants ont participé à cette enquête. Parmi eux, 78 % considèrent que le niveau de stress dans leur travail est plus important que dans d'autres professions comparables. Lorsqu'on leur demande ce qu'ils trouvent le plus difficile au boulot, 50 % répondent les autres tâches que l'enseignement. Au fil des ans, d'autres tâches se sont ajoutées à l'horaire des enseignants, comme l'organisation de portes ouvertes et de collectes de fonds, ou encore la participation à différents comités de l'école, souligne la FSE.

Daphnée Dion-Viens

Les offres de transport collectif à un clic de souris

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Le gouvernement du Québec a investi 830 000 $ dans le portail **espacebus.ca** par l'entremise du ministère des Transports et de celui du Tourisme, un site où l'offre de transport collectif est regroupée à un seul endroit.

Sous la gouverne de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ), le portail est consacré aux voyages de groupe par autocar et au transport collectif pour permettre à l'internaute de planifier un déplacement sur l'ensemble du territoire québécois.

Que ce soit pour les voyages de groupe, le transport interurbain, le transport adapté ou le transport rural, le portail espacebus.ca permet de consulter l'ensemble des services, des horaires, des terminus, des trajets, des conditions d'utilisation, des coûts de transport et des forfaits touristiques du Québec.

Selon Romain Girard, vice-président de l'APAQ, on espère que ce portail permettra d'augmenter l'achalandage en transport collectif tout en contribuant aux efforts de réduction de consommation de carburant et d'émissions de gaz à effet de serre.

Pour l'implantation de ce portail, le ministère du Tourisme a rendu accessible le contenu de la banque de renseignements touristiques de **bonjourquebec.com**.

3006717
AuthentikA Meubles
VENTE 11e ANNIVERSAIRE
SOFA, CAUSEUSE et FAUTEUIL INCLINABLES en CUIR COMBO
1499$
COUR : 3800$
PAYEZ DANS 1 AN!
CHOIX DE COULEURS
1 JOUR SEULEMENT
Le dimanche 1er novembre, de 11h à 18h
850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec 1 866 829-1333

3006663
« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du **Kilimandjaro** sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »
Orthèses 3D sur mesure
CONSULTATION GRATUITE
Plus de 60 cliniques partout au Québec
Couvert par vos assurances collectives
WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM
Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait
CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
418 683-7433 (PIED)
1 877 785-7433 (PIED)

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil
6016680

Lotto MAX
CE SOIR
40 MILLIONS $
APPROXIMATIF
18 ans +
lotoquebec.com/lottomax
LOTO QUÉBEC

SINISTRÉS DE SAINT-SAUVEUR

Peu ou pas indemnisés

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

La majorité des citoyens du quartier Saint-Sauveur qui ont été évacués à la suite d'une fuite de gaz ne toucheront pas grand-chose, sinon rien du tout, en guise d'indemnisation.

«C'est absurde!» Alain Turgeon ne mâchait pas ses mots, hier, lorsque nous l'avons croisé devant un immeuble de la rue Boisseau, au cœur du secteur sinistré. Durant son heure de lunch, il était venu aider la tante de sa conjointe à sortir les déchets. La dame âgée a été évacuée deux fois. Deux fois elle a dû s'installer chez sa sœur. En plus, sa nourriture exposée aux émanations a pris le chemin du dépotoir. Tout cela à la demande de la Ville, rappelle M. Turgeon.

Qu'est-ce qui le choque ainsi? Il venait tout juste de lire une lettre envoyée par la municipalité aux résidants du coin. Le ministère de la Sécurité publique (MSP) y explique que les personnes «prises en charge par la Croix-Rouge» n'ont droit à aucune compensation aux chapitres de l'alimentation et de l'hébergement. La plupart ont reçu cet appui. «On ne peut pas faire de double indemnisation», explique un des porte-parole de la Ville, Jacques Perron.

Et les autres, ceux qui ont envahi la parenté? Ils ne récolteront rien pour les trois premiers jours d'exode. Puisque le plus grand groupe a été expulsé durant quatre jours, ils n'auront droit qu'à une tranche de l'aide financière octroyée en vertu du Programme général d'aide financière lors de sinistres du MSP. Combien? Vingt dollars pour la première personne évacuée, 10 $ pour les autres membres de la famille.

La tante par alliance d'Alain Turgeon est une des rares citoyennes chassées durant 11 jours. Si sa réclamation est approuvée, elle pourrait toucher 160 $ pour le désagrément. «Je trouve que c'est de l'abus.» Il y a bien un responsable pour le désordre, et ce ne sont pas les sinistrés, tempête-t-il.

Les quelques dizaines de résidants peuvent néanmoins espérer un chèque supplémentaire pour compenser la perte de la nourriture contaminée qu'ils ont dû jeter. «Les aliments [admissibles] sont le beurre, les fruits, les légumes, les pâtisseries et les denrées sèches qui n'étaient pas entreposés au réfrigérateur, au congélateur ou dans des emballages de verre ou de plastique, explique le MSP dans sa missive. Les savons sont également admissibles.»

Mais, la première tranche de 100 $ d'achats n'est pas remboursée. Les prestataires de l'aide sociale ou les aînés touchant le supplément de revenu garanti pourraient toutefois s'en tirer sans déductible. Et les médicaments? Et le chauffage? Et le ménage? Qui va payer? lance Gérard Légaré, un résidant du quartier Saint-Sauveur. La contamination de sa maison était si forte que les pompiers ont laissé une fenêtre ouverte durant quelques jours, assure-t-il. «Ça coûte une beurrée, il faut qu'il me rembourse.»

Malheureusement, hier, personne n'était disponible au ministère de la Sécurité publique pour répondre aux nombreuses interrogations. Les agents responsables du dossier étaient tous en formation. Les citoyens pourront toutefois les rencontrer aujourd'hui et lundi au Centre communautaire Monseigneur-Bouffard, au 680, rue Raoul-Jobin. Ils y trouveront également les formulaires à remplir et la liste des nombreuses pièces justificatives à déposer. Au fait, la Ville de Québec, propriétaire des terrains où se déroulent les tuyaux contaminés, nie toujours toute culpabilité. «On n'en est pas responsable. Ce n'est pas une conduite du réseau de la Ville», fait valoir Jacques Perron.

3005770



BASE VALCARTIER
Qualité Auto
418 844-8000

BEAUPORT
Garage Beauport
418 663-7054

DONNACONA
Centre du Pneu Edwin Fiset
418 285-1314

LEBOURGNEUF
Centre de Service Beaulieu
418 622-7777

NEUFCHÂTEL
Garage Auto Élite AE
418 843-4745

QUÉBEC
BMW Ville de Québec
418 681-5000

QUÉBEC
Option Subaru
418 648-9518

ST-AUGUSTIN
Centre de l'Auto R. Bety
418 877-8400

ST-AUGUSTIN
Station Service Éric Nadeau
418 878-1880

STE-CATHERINE (J.-C.)
Garage Marcotte & Fils
418 875-2989

STE-FOY
Services Techniques Lachance
418 653-9046

VAL-BÉLAIR
Pneus Mécano-Pro
418 527-8899

Une demande «légitime»

Lévesque estime qu'il était justifié pour Caire de vouloir être chef parlementaire de l'ADQ

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Il était «légitime» pour Éric Caire d'exiger le poste de chef parlementaire, estime Christian Lévesque, qui ne se serait «aucunement» senti menacé d'acquiescer à cette demande.



Le chef nouvellement élu de l'ADQ, Gilles Taillon (de dos), serrant la main à son adversaire vaincu, Éric Caire, lors de l'élection, le 18 octobre. Caire a prévenu son chef qu'il souhaitait prendre du repos et du recul après s'être vu refuser mercredi le poste de chef parlementaire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'ex-député de Lévis, aspirant chef défait lors de la course à la direction de l'ADQ, soutient que la crise qui divise le parti aurait pu être évitée.

Selon lui, M. Caire a obtenu «une certaine légitimité par les votes qu'il a reçus et le travail qu'il a fait». «Il n'y a qu'une voix ou deux qui a décidé du résultat, ajoute M. Lévesque. Il était justifié pour M. Caire d'exiger des choses. [...] Éric a un talent indéniable de parlementaire et c'est quelqu'un qui sait argumenter. Il aurait sûrement fait un bon travail.»

S'il était devenu chef de l'ADQ, Christian Lévesque croit qu'il aurait «eu une certaine facilité à s'entendre» avec M. Caire pour la suite des choses. «Je recherche une seule chose, c'est l'unité du parti», affirme-t-il. Il semble lui-même plutôt satisfait de l'offre qui lui a été faite par Gilles Taillon dans la foulée de la course : responsable de l'organisation à l'exécutif national. Mais il attend de voir quels seront les prochains gestes du nouveau chef avant de prendre une décision.

«Pour moi, le succès de l'ADQ ne passe pas par la chicane, dit M. Lévesque. C'est pour ça que je vais voir comment les choses se développent.»

Il qualifie de «rumeurs» les informations qui circulent quant à la possibilité qu'un nouveau parti de centre droit naisse d'un schisme à l'ADQ.

CAIRE NE REVIENDRAIT PAS EN CHAMBRE

Selon nos sources, à moins d'un revirement, il est peu probable que M. Caire revienne en Chambre au cours de la session. Comme la veille, il n'y était pas hier. Pour le moment, il se concentre sur son travail de député, à son bureau de circonscription, et décline toute demande d'entrevue.

> **«L'ADQ va imploser!»**
>
> — L'un des lieutenants d'Éric Caire, l'ex-député Richard Merlini

«Éric Caire a prévenu M. Taillon qu'il souhaitait prendre du repos et du recul», indique l'attaché de presse de l'aile parlementaire adéquiste. «On ne le reverra pas tout de suite au parlement. Quant à savoir s'il reviendra d'ici la fin de la session, M. Taillon ne veut rien confirmer.»

L'un des lieutenants du député déçu, l'ex-député Richard Merlini, a déclaré à *La Presse*, hier, que «tout est sur la table» pour M. Caire, incluant de quitter le navire. Une chose est certaine aux yeux de M. Merlini : «L'ADQ va imploser.»

«UNE TROISIÈME VOIE»

D'après lui, une formation arc-en-ciel qui regroupe des militants de centre droit de tous les partis va mettre leur effort en commun pour offrir une «troisième voie» aux Québécois.

M. Merlini s'attend à une hécatombe en ce qui concerne le *membership* au cours de la prochaine année. Au parti, le directeur général par intérim, Claude L'Écuyer, assure que moins de 10 personnes ont demandé à être enlevées de la liste des membres du parti depuis le vote pour la direction.

Par ailleurs, M. L'Écuyer ne voit pas ce qui empêcherait M. Taillon d'occuper aussi le poste de directeur général du parti pour toucher un salaire. L'exécutif du parti aurait la marge de manœuvre pour autoriser pareille chose advenant que les règlements du parti ne le permettent pas d'emblée.

3006799



Sylvie Roy ne sera pas sanctionnée

La Presse Canadienne

La tentative du gouvernement Charest de museler la députée adéquiste Sylvie Roy a échoué.

Le président de l'Assemblée nationale, Yvon Vallières, a rejeté, hier, les prétentions du gouvernement, qui cherchait à voir l'institution sanctionner M^me^ Roy, accusée d'avoir abusé de son immunité parlementaire et de sa liberté de parole comme députée.

Le leader du gouvernement, Jacques Dupuis, et son adjoint, Claude Béchard, avaient été piqués au vif par des propos en Chambre de M^me^ Roy, qui avait insinué que trois ministres avaient séjourné sur le luxueux yacht de l'entrepreneur qui est au cœur d'allégations dans l'industrie de la construction, Tony Accurso.

Si M. Vallières avait jugé recevable la requête du gouvernement, déposée mardi, Sylvie Roy s'exposait à diverses sanctions pouvant aller jusqu'à l'expulsion du Parlement.

Mais il a plutôt estimé qu'il n'y avait aucun fondement dans la sortie gouvernementale.

Car rien dans la conduite de la députée adéquiste ne permet de croire qu'elle a «pu constituer un outrage au Parlement», a conclu M. Vallières, qui avait pris la requête en délibéré pour l'analyser.

3006549

Hâtez-vous ! Ces offres se terminent dimanche !

HALLOWEEN

Léon DEPUIS 1909

HOUBAÏNE

LES SALLES DE SÉJOUR

EN SOLDE !

ENCORE PLUS EN MAGASIN!

TOUS LES SOFAS, CAUSEUSES, FAUTEUILS ASSORTIS, MODULAIRES ET SOFAS-LITS!

QUELLE SURPRISE!

MAINTENANT ! 479$ SOFA LIVRAISON DISPONIBLE

237-24610

QUELLE SURPRISE!

MAINTENANT ! 479$ SOFA LIVRAISON DISPONIBLE

708-46120

QUELLE SURPRISE!

MAINTENANT ! 499$ SOFA LIVRAISON INCLUSE

130-56150

QUELLE SURPRISE!

MAINTENANT ! 679$ SOFA LIVRAISON INCLUSE

108-38000

PLUS! NE PAYEZ RIEN!

PAS MÊME LES TAXES !

POUR 16 MOIS !

QUELLE SURPRISE!

TOUT CUIR !

MAINTENANT ! 999$ SOFA LIVRAISON INCLUSE

212-97039

QUELLE SURPRISE!

MAINTENANT ! 999$ MODULAIRE LIVRAISON INCLUSE

692-53803

PAS D'ACOMPTE !* PAS MÊME LES TAXES !
PAS D'INTÉRÊT ! PAS DE PAIEMENT MENSUEL !
SUR TOUT ARTICLE DANS NOS SUPERMAGASINS !

QUELLE SURPRISE!

SIÈGES EN CUIR !

MAINTENANT ! 1199$ SOFA LIVRAISON INCLUSE

059-81600

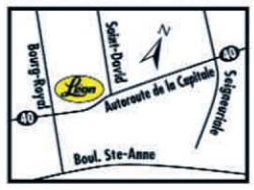
64 SUPERBES MAGASINS À TRAVERS LE CANADA OU VISITEZ-NOUS À : www.leons.ca

Léon 1909 2009

STE-FOY NORD
2840, rue Einstein
(418) 683-9600



BEAUPORT
Les Promenades
Beauport
(418) 667-4040



VISA AMERICAN EXPRESS MasterCard

HEURES D'OUVERTURE : lundi au mercredi, de 9 h à 18 h; jeudi au vendredi, 9 h à 21 h; samedi, 9h à 17 h; dimanche, 11 h à 17 h.

*S.A.C. Avec un achat minimum de 750 $ ou plus avant taxes. Le montant total de l'achat, incluant les taxes, est dû 16 mois à partir de la date d'achat. Tous les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, termes et conditions peuvent varier selon la région. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Les remises « Payez et Emportez » ne sont pas disponibles sur certains articles. Aucuns frais additionnels de livraison sur la plupart des articles si le montant avant taxes est de 498$ ou plus. Voir en magasin pour les régions où la livraison est assurée. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. Renseignez-vous en magasin sur d'autres modalités de paiement pratiques. Un acompte de 15 pour cent est requis pour des commandes spéciales.

ABATTAGE ILLÉGAL À LÉVIS

Le promoteur s'en tire sans amende

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Lévis n'a pas l'intention d'imposer d'amende au promoteur qui a rasé illégalement environ 3000 m² de boisé dans le secteur de Saint-Nicolas. «Il n'y a pas de mots pour traduire notre stupéfaction», réagit Mélanie Tremblay, qui se bat depuis six mois avec des concitoyens pour faire cesser la destruction des lieux.



Même si la Ville de Lévis reconnaît que le promoteur Jean-Guy Turcotte n'avait pas de permis pour procéder à l'abattage de nombreux arbres, les autorités ont préféré ne pas lui imposer d'amende. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

À la Ville, on reconnaît que Jean-Guy Turcotte n'avait pas de permis pour abattre les nombreux arbres du lot situé à l'arrière du chemin Forestier. Même si l'abattage est prohibé sur un terrain vacant, «il serait hasardeux, dans les circonstances, d'imposer une amende», a fait savoir Christian Brière, le directeur des communications.

Le promoteur a toutefois un permis pour du remblayage. «D'accord. Mais ça ne devrait pas dépasser deux mètres et j'ai cinq mètres de remblai à l'arrière de chez-nous», constate Mme Tremblay.

La vice-présidente de l'exécutif, Anne Ladouceur, et le service de l'urbanisme ont été prévenus dès avril dernier. En juillet, la conseillère écrivait aux résidants pour les aviser que «les propriétaires du lot auraient reçu ou recevront sous peu une infraction pour la coupe d'arbres et les feux à ciel ouvert». La Ville a fait cesser les travaux, mais finalement sans pénaliser les propriétaires, qui n'envisagent pas de construire des maisons avant trois à cinq ans.

«Ce qu'on déplore, c'est que personne ne nous aide dans ce déboisement agressif. Ils sont au courant, mais ils ne font rien», déplore Mme Tremblay, qui a remis la correspondance échangée au *Soleil*. Même des représentations au conseil d'arrondissement, en août et en septembre, sont restées lettre morte. «On ne sait plus quoi faire, c'est pour ça qu'on s'adresse aux médias.»

La conseillère Ladouceur souligne qu'il s'agit d'un dossier de nature administrative, qui suit son cours, et non de nature politique. Elle ajoute avoir apporté toute l'aide à laquelle les citoyens étaient en droit de s'attendre et en a même saisi le service à la clientèle de Lévis — l'équivalent d'un ombudsman — afin qu'on révise les doléances des citoyens.

> **«Ce qu'on déplore, c'est que personne ne nous aide dans ce déboisement agressif»**
>
> — Mélanie Tremblay, résidante de Saint-Nicolas

Mélanie Tremblay souligne que Lévis n'en est pas à sa première décision douteuse en la matière. Elle rappelle le boisé Saint-Laurent, aussi à Saint-Nicolas, où des milliers arbres ont été abattus — légalement, toutefois —, au détriment d'un projet de quartier écologique. D'autres cas, moins importants, sont survenus ces dernières années : l'hôtel l'Oiselière (Saint-Nicolas, 2009), le parc de la Martinière (2008); le Domaine Baribeau (2004)…

Le Soleil n'a pu s'entretenir, hier, avec M. Turcotte.

6997771

LE VENDREDI 30 OCTOBRE ET LE SAMEDI 31 OCTOBRE

15%

À L'ACHAT DE

2 BOUTEILLES OU PLUS DE SPIRITUEUX AU CHOIX

OFFRE CUMULATIVE AUX RABAIS EN VIGUEUR DANS LA CIRCULAIRE

18+ La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool

RECETTES • CONSEILS • TENDANCES
espacecocktail.com

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS
SAQ

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac et SAQ Dépôt exclus. Un rabais de 15 % est offert à l'achat d'un minimum de 2 bouteilles de spiritueux de 750 ml ou plus. Cette promotion est en vigueur les 30 et 31 octobre 2009 seulement et s'applique uniquement aux spiritueux offerts en succursale. Promotion également offerte dans SAQ.com. Aucune substitution possible. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. Achats non cumulatifs. La promotion est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou jusqu'à l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. 18 ans et plus. Aucune mise de côté n'est acceptée.

LÉVIS

Rabaska toujours un enjeu électoral

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Rabaska, ce projet de port méthanier de plus d'un milliard de dollars, est à nouveau un enjeu de la campagne électorale à Lévis, du moins dans deux districts.



La présentation d'une vidéo de personnalités opposées au projet Rabaska a attiré 75 personnes à l'école Sainte-Famille, située non loin de l'emplacement prévu pour le terminal méthanier. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le conseiller sortant Jean-Claude Bouchard a réitéré son intention de revoir le zonage du projet controversé à la table du conseil municipal d'ici trois ans si les travaux de construction du terminal ne sont pas commencés dans son district d'ici là.

Le candidat du parti Lévis Force 10 de la mairesse Danielle Roy Marinelli estime que le report à une date indéterminée du début de la construction du port méthanier, si construction il y a, paralyse le développement d'une partie importante de l'est de la ville privant ainsi la Ville de revenus de taxes. Des propriétaires hésitent à entreprendre des travaux de rénovation ne sachant pas ce qu'il adviendra du projet Rabaska qui a obtenu son décret d'autorisation sans date butoir du gouvernement Charest, il y a deux ans.

«Il faudra aussi convaincre le gouvernement du Québec de revenir sur sa décision d'enlever le zonage agricole», a-t-il ajouté, hier soir, en marge de la présentation d'une vidéo de personnalités opposées au projet de port méthanier. Ce visionnement a attiré 75 personnes à l'école Sainte-Famille, située non loin de l'emplacement prévu pour le terminal méthanier.

La position du conseiller Bouchard n'est pas celle de M^me^ Roy Marinelli. «Il n'est pas question de revoir le zonage pour l'instant», a répondu un représentant de la mairesse.

M. Bouchard ne se sent pas mal à l'aise pour autant d'avoir une vue différente de sa chef de parti. «Quand j'ai accepté de faire partie de l'équipe de M^me^ Roy Marinelli, elle connaissait très bien ma position», a-t-il rappelé.

Pour sa part, son opposante d'Action Lévis dans le district 14, Nicole Sévigny, s'explique mal que l'administration Roy Marinelli n'ait pas rendu public le plan d'intervention des mesures d'urgence du terminal méthanier. De plus, la candidate qui ne s'oppose pas au projet comprend mal que M. Bouchard siège au comité exécutif de la Ville alors qu'il est opposé au projet Rabaska.

Le conseiller sortant a répliqué que sa présence au comité exécutif lui permettait d'obtenir des informations et d'être plus en mesure de défendre les intérêts de ses concitoyens, et cela, même si le projet devait voir le jour. «Le promoteur a pris plusieurs engagements, et vous pouvez être assuré que je vais mettre la même énergie à les faire appliquer qu'à celle que j'ai mise à combattre le projet», a-t-il soutenu.

De son côté, l'ex-président du GIRAM, Gaston Cadrin, qui a été un des meneurs de la lutte contre Rabaska, a avoué avoir été surpris de l'intérêt de plusieurs électeurs du district du Vieux-Lévis–Saint-Laurent pour ce projet. Pour plusieurs, le projet de terminal méthanier est encore frais à l'esprit et éclipse d'autres enjeux.

«Au départ, je pensais que mon implication dans le dossier Rabaska aurait pu me nuire. Ce ne fut pas le cas. Les gens étaient portés à m'en parler. Je dirais que 7 personnes sur 10 sont contre», a dit le candidat indépendant.

S'il est élu, M. Cadrin entend faire front commun avec M. Bouchard pour revoir le zonage des terrains du terminal méthanier et empêcher sa construction. Le président du consortium Rabaska, André L'Écuyer, n'a pas voulu commenter les intentions de faire changer le zonage du conseiller sortant Jean-Claude Bouchard en raison du contexte électoral.

Selon l'entente conclue avec la Ville, le terminal méthanier doit générer des revenus de taxes totalisant près de 500 millions $ à Lévis au cours des 50 prochaines années. Pour l'heure, la Ville ne retire que 150 000 $ par année en taxes foncières.

3006715

50% de rabais sur presque tout

3 JOURS seulement
Samedi, dimanche et lundi
31 octobre, 1er et 2 novembre

Visitez notre coin à 1$

Ccom9 La mode intelligente
De tout pour la famille!
au 1975, Fleur-de-Lys Québec
(face à Place Fleur de Lys)
418 660-6000

30% DE RABAIS TOUS LES LUNDIS POUR LES AÎNÉS DE 60 ANS ET PLUS

3006117



Germain, mécanicien chez Auclair

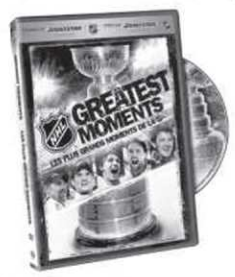


BRIDGESTONE
BLIZZAK DM-V1
Performance accrue sur neige et sur glace grâce à l'utilisation de la gomme de caoutchouc Nano Pro-Teck

BRIDGESTONE
BLIZZAK WS-60
Une sculpture favorisant un puissant effet mordant sur glace



BRIDGESTONE
Le pneu officiel de la LNH*



Firestone
WINTERFORCE
Pneus de qualité exceptionnelle offerts à un prix abordable

N'attendez pas!
Achetez un jeu de quatre pneus Blizzak de Bridgestone et obtenez en prime le DVD «Les plus grands moments de la LNH^MC^».*

AUCLAIR
service·pneus·mécanique
autopneuauclair.com

*Le DVD «Les plus grands moments de la LNH^MC^» est offert en prime au point de vente à l'achat d'un jeu de quatre pneus Blizzak de Bridgestone. Le DVD est disponible jusqu'à épuisement des stocks seulement. NHL et l'emblème NHL sont des marques de commerce déposées et LNH et l'emblème LNH sont des marques de commerce de la Ligue Nationale de Hockey. © LNH 2009. Tous droits réservés.

BRIDGESTONE

Écrasé mortellement entre deux camions

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Un homme de 54 ans originaire de Lac-Etchemin, Ghislain Deblois, a connu une fin horrible, hier matin, quand il a été coincé à mort entre deux poids lourds, sur la rue Commerciale, à Saint-Victor de Beauce. Une erreur humaine pourrait être à l'origine de cet accident mortel.

Selon le porte-parole de la CSST, André Résemdes, M. Deblois a stationné son véhicule le long de la rue Commerciale vers 8h40, pour ensuite sortir de son fardier et se rendre à l'arrière de son camion. À cet endroit, il a commencé à discuter avec le conducteur d'un autre poids lourd. Ce dernier véhicule était alors stationné à une vingtaine de pieds derrière le véhicule de la victime.

Selon M. Résemdes, ces camions-bennes attendaient d'être chargés de terre et d'asphalte à partir d'un chantier de construction dirigé par l'entreprise de Saint-Georges de Beauce RJ Dutil et Frères. Les camions impliqués appartiennent aussi à cette compagnie.

À RECULONS

Pour une raison qui reste à déterminer, le véhicule du camionneur qui est décédé a commencé à reculer vers les deux hommess, explique M. Résemdes.

«Le camion a suivi la pente naturelle, signale M. Résemdes. À l'approche du camion, le camionneur qui discutait avec la victime a été en mesure de sauter à plat ventre, afin d'éviter l'impact. L'homme de 54 ans n'a pas eu la même chance et il a été coincé entre les deux camions.»

La victime a été transportée au Centre hospitalier de Saint-Georges de Beauce, où son décès a été constaté. La Sûreté du Québec (SQ) a été informée de la mort de ce travailleur vers 11h30, hier.

EXPERTISE

La CSST n'avait pas d'idée, hier après-midi, sur les causes de l'accident. «Une expertise mécanique sera réalisée sur le véhicule de la victime», indique M. Résemdes.

Joint à son bureau de Saint-Georges de Beauce, un des propriétaires de la compagnie en charge du chantier, Réjean Dutil, estime que l'accident aurait pu être causé par un simple oubli de la victime.

«Mes gars [sur le chantier] m'ont dit que mon camionneur aurait pu oublier de mettre le *break* avant de sortir de son camion, avance-t-il. Les oublis, ça arrive, même aux personnes expérimentées. Ghislain était un très bon travailleur, avec beaucoup d'expérience et il s'adonnait avec tout le monde.»

Le chantier de Saint-Victor de Beauce sera fermé jusqu'à lundi

Selon M. Dutil, le chantier de Saint-Victor de Beauce sera fermé au moins jusqu'à lundi. «Je serais surpris qu'on travaille là-bas demain [vendredi], car nous devrons obtenir la permission de la CSST pour recommencer à travailler. Je crois que ce sera plus envisageable pour lundi.»

3005864

Salon Éducation Emploi de Québec

15e anniversaire

200 EXPOSANTS

Formation (tapis rouge) :
- Centre de formation professionnelle
- Cégeps
- Universités

Carrière (tapis bleu) :
- Comités sectoriels de main-d'oeuvre
- Ordres professionnels
- Fonction publique fédérale
- Fonction publique provinciale
- Organismes d'aide à l'emploi

Mon moteur de recherche
www.SalonEducationEmploi.com
Du 28 au 31 octobre 2009
Centre de foires de Québec
Québec

Entrée gratuite

Mercredi et jeudi de 9 h à 16 h
Vendredi de 9 h à 20 h
Samedi de 10 h à 16 h

« Le perfectionnement des processus et l'augmentation de la productivité ne sont pas les seuls éléments à prendre en considération si une entreprise veut rester compétitive. Elle doit inévitablement penser dès maintenant à la formation constante de ses ressources humaines dans le but d'améliorer leur rendement, mais surtout pour en assurer la rétention! »

Marcel Bérubé, président, Groupe Perspective

GROUPE PERSPECTIVE

Prison à vie pour Munyaneza

Christiane Desjardins
La Presse

MONTRÉAL — Pour avoir tué, violé et pillé lors du génocide au Rwanda, en 1994, Désiré Munyaneza a écopé de la peine maximale, soit la prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans, hier, au palais de justice de Montréal.

«L'accusé a choisi de tuer et de participer au génocide. Il en a été l'un des animateurs à Butare. Sa responsabilité est entière. La peine doit être proportionnelle à la gravité du crime», a dit le juge André Denis, en rendant sa décision, hier. Debout dans le box des accusés, Munyaneza, 42 ans, qui était tiré à quatre épingles comme d'habitude, n'a eu aucune réaction. Issu d'une riche famille bourgeoise de Butare, Munyaneza commandait une milice hutue lors des événements d'une violence inouïe, qui ont commencé au début d'avril 1994, pour se terminer à la fin juillet.

Décrivant l'accusé comme un homme «instruit et privilégié», le juge a signalé qu'il avait «choisi» de commettre ses crimes, au nom de la suprématie de son groupe ethnique. Il a agi dans le cadre d'un projet «planifié» de destruction de l'ethnie tutsie. «Pour qu'il y ait génocide, il faut d'abord qu'un homme décide d'en tuer un autre. Puis un autre... jusqu'à l'absurde», a insisté le juge.

Pendant le génocide, que le magistrat a qualifié de «folie collective qui a duré 90 jours», 800 000 personnes ont péri. Au procès, pour sa défense, Munyaneza a appelé plusieurs témoins, qui ont généralement nié le génocide. «Nous savons pourtant que nier un génocide, c'est tuer une seconde fois, pour les victimes», a souligné le juge, avant de dire qu'il «n'existe pas de plus grand crime que le crime de génocide, le crime contre l'humanité et le crime de guerre, qui se produisent encore aujourd'hui».

Munyaneza était arrivé au Canada en 1997, avec un faux passeport camerounais, et avait demandé le statut de réfugié politique. Il affirmait qu'il serait tué s'il retournait au Rwanda. Au terme d'une étude, sa demande a été rejetée et il a été associé au massacre. Il a été arrêté dans sa demeure de Toronto, en 2005. En mai dernier, au terme d'un procès commencé en 2007, Munyaneza a été déclaré coupable de sept chefs d'accusation de génocide, crime contre l'humanité et crime de guerre. Il en appelle du verdict. En conséquence, ses avocats ont fait très peu de représentations sur la peine, et n'ont invoqué aucun facteur atténuant. Ils sont prêts à aller jusqu'en Cour suprême pour défendre leur client.

Advenant le cas où le verdict resterait le même, Munyaneza sera-t-il extradé après avoir purgé sa peine? «Il y a beaucoup de choses qui peuvent arriver en 25 ans. Il y avait des procédures pour l'expulser, elles ont été abandonnées. Est-ce qu'elles vont reprendre? Je ne sais pas», a dit Me Richard Perras. Une chose est sûre, il purgera sa peine au Canada. Pendant que les procédures judiciaires étaient en cours, Munyaneza était détenu à l'établissement de Rivière-des-Prairies, dans un secteur protégé. Maintenant qu'il a eu sa peine, il sera envoyé au Centre de réception de Sainte-Anne-des-Plaines, pour être évalué et classé. Par la suite, il sera conduit dans un pénitencier.

L'imposition de cette peine vient conclure un procès historique, puisque Munyaneza est le premier individu à être jugé et condamné au Canada en vertu de la Loi sur les crimes de guerre, entrée en vigueur en 2000. La conclusion a été accueillie avec satisfaction dans la communauté rwandaise.



Me Richard Perras est prêt à représenter son client, accusé d'avoir participé au génocide du Rwanda, jusqu'en Cour suprême. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

6008988

RBC Banque Royale®

RELAIS DE LA FLAMME TORCH RELAY vancouver 2010
PARTENAIRE PRINCIPAL PRESENTING PARTNER

Vous trouvez la maison.
L'hypothèque sur mesure,
nous l'avons.

OFFRES DE MEILLEURS TAUX*
Marge Proprio RBC®
Taux variable et à échéance fixe de 5 ans[1] : 2,25 %
Marge de crédit[2] : 2,75 %

Consultez dès maintenant un conseiller en prêts hypothécaires RBC® et profitez de taux d'intérêt favorables grâce à une Marge Proprio RBC : il s'agit d'une hypothèque dont le taux est en partie fixe – pour la tranquillité d'esprit – et en partie variable – pour que vous puissiez profiter des bas taux actuels. De plus, nous pouvons vous recommander l'une des marges de crédit les plus avantageuses qui soient sur le marché. Pour bénéficier de nos conseils et de nos taux, **communiquez avec un conseiller en prêts hypothécaires RBC dès aujourd'hui. Rendez-vous à votre succursale ou à rbc.com/conseilhypothecaire.**



IMAGINEZ.
RÉALISEZ.

Fier partenaire principal du relais de la flamme olympique de Vancouver 2010.

MC1

MC COVAN, 2009. Tous droits réservés. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont fournis par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. Certaines conditions s'appliquent. * Les taux indiqués sont les meilleurs taux offerts par la Banque Royale du Canada, selon les promotions présentement offertes au grand public. Cette offre peut être modifiée, retirée ou prolongée à tout moment, sans préavis, et elle ne peut être combinée à aucun autre taux réduit, offre ou promotion. 1. Le taux d'intérêt pour notre hypothèque à taux variable et à échéance fixe est notre taux préférentiel. Le taux d'intérêt changera lorsque notre taux préférentiel changera. Taux annuel du coût d'emprunt (TAC) : 2,29 %. Le taux annuel du coût d'emprunt est établi d'après une hypothèque de 100 000 $ sur le terme choisi, en supposant certains coûts d'emprunt (tels que les frais d'évaluation). S'il n'y a aucun coût d'emprunt, le TAC et le taux d'intérêt annuel seront identiques. 2. Le taux d'intérêt de la marge de crédit est établi d'après le taux préférentiel de la Banque Royale du Canada, majoré de 0,5 %. En date du 19 octobre 2009, le taux est de 2,25 % et changera, comme notre taux préférentiel, sans préavis. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC1Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

SONDAGE ANGUS REID-*LA PRESSE*

Les trois candidats montréalais à égalité

La Presse

MONTRÉAL — Le suspense est total pour les élections municipales à Montréal.

Selon le dernier sondage Angus Reid-*La Presse* réalisé les 28 et 29 octobre, les trois principaux candidats à la mairie, Richard Bergeron, Louise Harel et Gérald Tremblay, sont pratiquement à égalité dans les intentions de vote.

À deux jours du scrutin : la candidate de Vision Montréal, Louise Harel, obtient 34 % des intentions de vote, devant le chef de Projet Montréal, Richard Bergeron, avec 32 %, et le chef d'Union Montréal, Gérald Tremblay, avec 30 %.

Compte tenu de la marge d'erreur du sondage de 3,46 %, on ne peut prédire qui est réellement en tête. Avec 34 % des intentions de vote, Louise Harel l'est virtuellement, mais son score est en baisse régulière depuis le premier sondage des 9 et 10 septembre. Elle était alors créditée de 41 %. Puis, elle a obtenu 40 % à la fin du mois de septembre et 37 % à la mi-octobre. Elle a perdu trois points en deux semaines.

C'est Richard Bergeron qui fait les plus gros gains. Avec 32 % des intentions de vote, il poursuit son incroyable ascension. Il avait 14 % des intentions de vote les 9 et 10 septembre. Il a ensuite atteint 20 % puis 23 % et vient de gagner neuf autres points en deux semaines. Avec 32 %, il dépasse maintenant le maire sortant qui ne récolte plus que 30 % des intentions de vote.

Gérald Tremblay a perdu six points par rapport au dernier sondage et huit points par rapport à celui des 9 et 10 septembre auquel il avait atteint son meilleur résultat, avec 38 % des intentions de vote. Quand on demande aux personnes sondées si le degré de confiance envers Gérald Tremblay a augmenté, diminué ou est demeuré le même depuis les trois derniers mois, 59 % d'entre elles affirment qu'il a modérément ou beaucoup diminué. Seulement 5 % disent qu'il a modérément ou beaucoup augmenté.

Le sondage révèle que l'insatisfaction à l'égard de l'administration municipale est en hausse. Les 14 et 15 octobre, 36 % des personnes interrogées disaient être «très ou plutôt satisfaites» de l'administration en place alors que 58 % étaient «plutôt ou très insatisfaites». Deux semaines plus tard, 28 % des sondés sont «très ou plutôt satisfaits» et 65 % «plutôt ou très insatisfaits». Par ailleurs, 44 % des personnes interrogées pensent que le maire Tremblay «a fait un mauvais travail à la mairie et qu'un nouveau maire devrait être élu».

HAREL, MEILLEURE MAIRESSE

Les personnes interrogées estiment à 27 % que Louise Harel serait le meilleur maire pour Montréal (même score que pour le sondage des 14 et 15 octobre), à 21 % que ce serait Richard Bergeron (gain de sept points) et à 20 % que ce serait Gérald Tremblay (perte de sept points).

La lutte sera d'autant plus chaude entre les trois candidats qu'il n'y a plus que 10 % d'électeurs indécis au lieu de 33 % lors de notre sondage des 14 et 15 octobre derniers.

Louise Harel est choisie par 30 % des personnes interrogées comme le candidat qui a le plus de leadership (devant Gérald Tremblay, avec 26 %, et Richard Bergeron, avec 11 %).

Pour l'honnêteté, Louise Harel (26 %) et Richard Bergeron (25 %) sont à peu près également considérés alors que 11 % des personnes interrogées préfèrent Gérald Tremblay. C'est M. Tremblay qui a le plus de charisme. Il arrive en tête avec 26 % des choix devant Louise Harel (23 %) et Richard Bergeron (11 %). Mais pour les «bonnes idées», M. Bergeron est le préféré, avec 32 %, devant Louise Harel (18 %) et Gérald Tremblay (17 %).

Enfin, 79 % des personnes interrogées disent qu'elles iront voter «certainement ou probablement» et 18 % disent qu'elles ne voteront «probablement pas ou certainement pas».



Richard Bergeron avait 14 % des intentions de vote les 9 et 10 septembre. Il a ensuite atteint 20 % puis 23 % et vient de gagner neuf autres points en deux semaines.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Hausses de taxes de 16 % sur quatre ans?

MONTRÉAL — Pour combler un déséquilibre budgétaire actuel d'environ 200 millions $ et afin de se préparer adéquatement aux difficultés financières à venir, l'administration du maire Gérald Tremblay envisage secrètement une hausse des taxes de 16 % pour les quatre prochaines années, dont 5,2 % d'impôts fonciers en 2010, a appris *La Presse*. Avec la taxe de l'eau de 0,8 %, la hausse totale des impôts pour un contribuable résidentiel serait de 6 % l'an prochain, soit quatre fois plus que le taux d'inflation, un niveau que Gérald Tremblay a évoqué durant la campagne électorale comme étant à peu près la hausse des impôts qu'il envisageait. ***La Presse***

6993183



Le maire Carette fait son bilan

Luce Dallaire
Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — L'homme qui dit être devenu maire «par accident» quittera ses fonctions à l'issue du scrutin de dimanche après 15 ans à la tête de l'administration municipale de Saint-Georges de Beauce.

Cet homme, c'est Roger Carette, 72 ans, devenu maire après une longue carrière comme directeur et administrateur dans le monde scolaire. En disant «par accident», c'est que M. Carette n'avait jamais vraiment envisagé la mairie jusqu'à ce qu'on l'incite à se présenter.

Dans une entrevue en cette fin de campagne, alors qu'il a choisi de ne pas solliciter un nouveau mandat, M. Carette trace un bilan de sa mairie, affiche ses valeurs, et fait état de ses réussites et de quelques regrets.

DU PLAISIR

«Je me suis payé la traite. Ce bureau a été mon *green* de golf, ma véranda de chalet, mon siège en avion 747», illustre M. Carette dans son langage coloré pour montrer tout le plaisir que lui a procuré ce poste mais aussi pour que tous sachent à quel point il y a mis tout son temps et son énergie. Il reçoit *Le Soleil* à son bureau, où il passe en moyenne 70 heures par semaine.

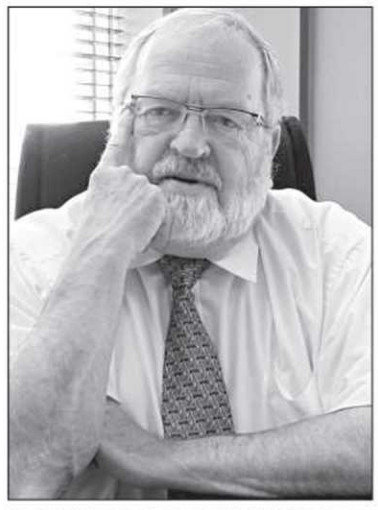
Les valeurs fondamentales dont parle le maire sortant sont dans l'importance d'associer «la vie, la santé, l'emploi et la famille».

RETOUR À 1994

La fusion municipale remonte à 1994. Le nouveau maire a tout tenté pour créer un nouveau pôle urbain de 30 000 personnes. Au nombre des grands dossiers : la bibliothèque, l'embellissement urbain, une place pour l'écologie et l'environnement, qui ont fait de Saint-Georges la première des 1200 municipalités du Québec à être reconnue comme écomunicipalité. Sans oublier les dossiers prioritaires de l'eau et de la prévention des incendies.

L'AUTOROUTE 73

«Sur le plan économique, c'est le dossier numéro un, soit environ 230 millions $ de la route du golf à la montée de la 204. Tout ce qui concerne Saint-Georges est réglé. Le déboisement est imminent», dit M. Carette tout en se remémorant les négociations



Le maire sortant de Saint-Georges, Roger Carette, a choisi de ne pas solliciter un nouveau mandat. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

menées avec Claude Drouin et Julie Boulet.

«Puis, il y a eu le développement de la nouvelle économie et, dans la foulée du CIMIC [le Centre de mécanique industrielle inauguré alors qu'il était dg de la CS Beauce-Etchemin], l'implantation du parc technologique. À même le Carrefour de la nouvelle économie, il y a eu 28 entreprises, 238 emplois subventionnés pendant 10 ans. La beauté de l'histoire, c'est que l'arrivée de jeunes couples de haute formation a actualisé des valeurs modernes qui ont forcé l'innovation.»

FINANCES PUBLIQUES

Sur le plan financier, le maire est très satisfait. «Quand nous examinons et comparons les indicateurs financiers, notre cote est meilleure que la moyenne provinciale», dit-il.

«Les indices de la qualité de vie sont là. Ce qui nous défavorise, c'est le revenu moyen. Mais les gens de mon pays, ils se fichent un peu du revenu moyen. C'est compensé par la qualité de vie générale», soutient le maire.

QUELQUES REGRETS

«Je déplore, dit M. Carette, que ça ait pris 15 ans de combat pour faire aboutir l'autoroute. Dans ce cas, la Beauce n'était pas unie. Nous n'avons pas su rallier la communauté de Québec à l'urgence de créer un lien Québec-Boston. Ça fait partie de mes peines.»

La question des aménagements sportifs et celle du Complexe culturel régional font ombrage.

«Quand, pour lutter contre le décrochage scolaire, on a voulu faire un complexe sportif dans la Cité étudiante, des intérêts occultes nous ont fait perdre au moins deux ans dans la démarche. On continue pareil, dit Roger Carette. On a deux terrains de soccer. On aura une glace à la Cité étudiante, mais on a perdu deux ans. Le projet de Complexe culturel régional est aussi en voie de réalisation s'il ne rencontre pas les objections des éteignoirs», dit M. Carette sans préciser davantage sa pensée ni nommer qui que ce soit.

Ces projets, et la façon de les réaliser, font notamment partie des enjeux de la présente campagne électorale municipale.

RÉPIT JUSQU'EN 2010

«Une seule fois dans la vie, j'ai pris deux semaines de vacances de suite. Je pars et je n'accepterai donc aucune proposition avant le jour de l'An. J'ai droit à ça», dit le septuagénaire qui ne cache pas quelques ennuis de santé, notamment de vilains maux de genoux.

M. Carette, maintes fois sollicité pour aller en politique provinciale ou fédérale, n'entend pas jouer à la belle-mère en politique municipale après l'élection de dimanche, mais ajoute : «Je ne serai jamais ni plus loin, ni plus proche que le combiné du téléphone», offre-t-il à l'intention du prochain maire.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Agence de la santé publique du Canada | Public Health Agency of Canada

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LA GRIPPE H1N1

Santé Canada a approuvé le vaccin contre le virus de la grippe pandémique H1N1.

Des études scientifiques ont démontré que ce vaccin est sûr et efficace.

La vaccination contre la grippe H1N1 est le meilleur moyen de vous protéger et de protéger vos proches contre ce virus.

Le vaccin sera offert à tous les Canadiens. Pour obtenir des renseignements sur les cliniques de vaccination, veuillez consulter les autorités en matière de santé publique de votre province ou territoire.

Pour en savoir plus sur la grippe H1N1 et le vaccin, visitez le site **www.combattezlagrippe.ca** ou composez le **1 800 O-Canada**.



Canada

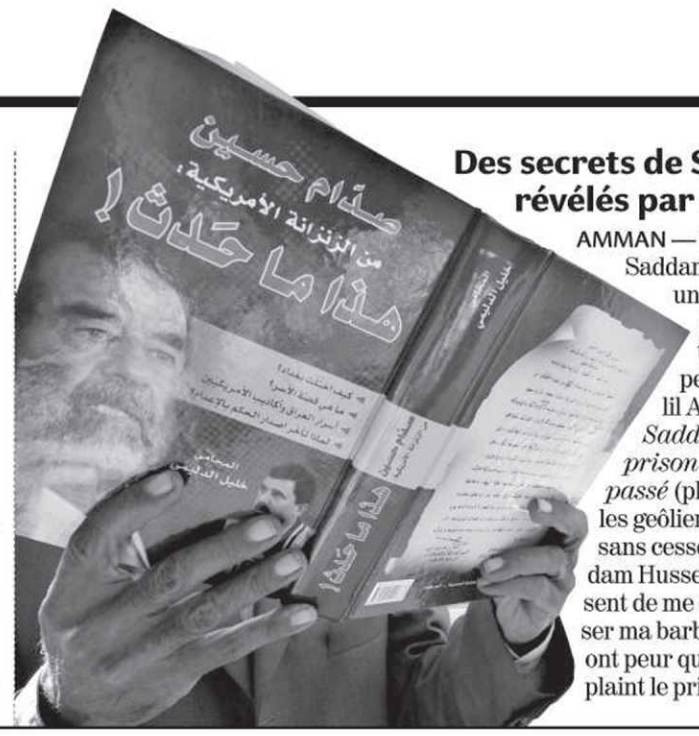
lemonde

Mystérieuse pneumonie

LVIV — Plus de 30 personnes ont succombé à une pneumonie d'origine inconnue dans l'ouest de l'Ukraine en octobre, un phénomène qui a créé un début de panique. Au total, 37 900 personnes sont touchées par des infections respiratoires virales, dont 951 ont été hospitalisées. Parmi ces dernières, 31 enfants se trouvaient dans des services de soins intensifs. La population s'est mise à acheter massivement des antiviraux et des masques de protection. Par ailleurs, seuls deux cas de grippe A (H1N1) ont été recensés jusqu'ici en Ukraine. ***AFP***

Une autre victime du ravisseur de Jaycee Dugard témoigne

SAN FRANCISCO — Une femme qui avait été enlevée et violée en 1976 par Phillip Garrido, l'homme également accusé d'avoir enlevé, violé et séquestré Jaycee Dugard pendant 18 ans, a témoigné hier devant la justice. En 1976, Phillip Garrido avait enlevé et violé Katherine Callaway Hall. Il avait été arrêté et condamné à 50 ans de prison, avant d'être libéré au bout de 10 ans, en 1988. Trois ans plus tard, selon la police, il avait enlevé la jeune Jaycee Dugard.
M^me^ Hall a assuré qu'elle participerait à d'autres audiences de l'affaire dans laquelle Phillip Garrido et sa femme, poursuivis pour 29 chefs d'accusation, dont enlèvement, viol et séquestration, plaident non coupable. «Je me sens tellement impliquée dans cette affaire», a déclaré M^me^ Hall à la presse devant le tribunal. «Je vais faire en sorte que cet individu aille [en prison] pour toujours, cette fois», a-t-elle ajouté. ***AFP***



Des secrets de Saddam Hussein révélés par son avocat

AMMAN — L'ancien dictateur irakien Saddam Hussein avait échafaudé un plan pour s'évader de prison en 2006, année au terme de laquelle il a été pendu, révèle son avocat Khalil Al-Doulaïmi dans un livre, *Saddam Hussein hors de la prison américaine : ce qui s'est passé* (photo). L'avocat y raconte que les geôliers américains demandaient sans cesse des «autographes» à Saddam Hussein. En revanche, «ils refusent de me donner des ciseaux pour raser ma barbe et ma moustache, car ils ont peur que je me suicide», s'était plaint le prisonnier. ***AFP***



MATIÈRE À RÉFLEXION...

Le président américain Barack Obama a dit hier que les pertes en hommes pèseraient sur ses décisions militaires, après avoir approché de plus près la réalité de la guerre en assistant au rapatriement de 18 Américains tués cette semaine en Afghanistan, au moment où il est appelé à décider sous peu de l'envoi ou non de renforts américains dans ce pays. Le spectacle des cercueils débarqués de l'avion et la rencontre avec les familles des victimes «nous rappellent avec gravité les sacrifices extraordinaires consentis au jour le jour par les jeunes gens qui portent l'uniforme, a dit M. Obama. Le fardeau supporté par nos soldats et leurs familles en temps de guerre va peser sur ma manière de voir ces conflits», a-t-il ajouté. — PHOTO AP

La peur plane sur Kaboul

Agence France-Presse et Associated Press

KABOUL — Les autorités afghanes tentaient hier d'apaiser les craintes liées à la sécurité de l'élection présidentielle prévue le 7 novembre, au lendemain d'une sanglante attaque contre l'ONU revendiquée par les talibans, qui ont réitéré leurs menaces contre le scrutin.

Les expatriés de Kaboul faisaient profil bas jeudi, après l'attaque meurtrière des talibans la veille contre du personnel de l'ONU leur montrant qu'ils étaient dorénavant dans la ligne de mire des insurgés, au moins jusqu'au second tour de l'élection présidentielle. Les Nations unies étaient d'ailleurs occupées hier à réviser leurs mesures de sécurité, selon un porte-parole à Kaboul, Dan McNorton.

Un responsable de l'ONU à Kaboul, sous couvert d'anonymat, a déclaré que le personnel avait reçu pour consigne de limiter ses déplacements aux trajets domicile-bureau. «On nous a dit de rester en alerte, de garder nos radios allumées, nos téléphones chargés et d'attendre», a-t-il expliqué.

Les Afghans, constatant l'incapacité des forces de sécurité à les protéger, pourraient, au second tour de l'élection, s'abstenir encore plus qu'au premier tour du 20 août, déjà marqué par une faible participation (38,7 %), des fraudes massives et des violences.

Le second tour opposera le président sortant Hamid Karzaï, donné favori, à son ancien ministre des Affaires étrangères Abdullah Abdullah.

«Nous allons intensifier nos attaques dans les prochains jours. Nous allons perturber les élections, nous avons de nouveaux plans» pour cela, a déclaré hier à l'AFP un porte-parole des talibans, Yousuf Ahmadi. Les mesures de sécurité pour le scrutin «ne seront pas efficaces contre nos opérations et nos tactiques», a affirmé M. Ahmadi.

> **«Nous allons intensifier nos attaques dans les prochains jours. Nous allons perturber les élections»**
>
> — Un porte-parole taliban

Parallèlement, la communauté internationale insiste sur le fait que ce drame n'empêchera pas la tenue du second tour.

Les États-Unis ont dénoncé «des tentatives de certains de contrecarrer la volonté du peuple afghan de choisir son prochain gouvernement». «Notre administration estime que cela ne réussira pas», selon un porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs.

Le secrétaire général de l'ONU, Ban Ki-moon, a de son côté promis que son organisation poursuivrait son action en Afghanistan.

TENSIONS AVEC L'ONU

Par ailleurs, le gouvernement afghan va ouvrir plus de centres électoraux — abritant chacun plusieurs bureaux de vote — pour le second tour de l'élection présidentielle, malgré les recommandations contraires des Nations unies.

La Commission des plaintes électorales (ECC), soutenue par l'ONU, avait recommandé l'ouverture de moins de centres pour éviter la reproduction des fraudes qui avaient entaché le premier tour. Les observateurs et conseillers onusiens avaient attribué une bonne partie de ces fraudes à des centres électoraux fantômes qui n'avaient jamais ouvert, mais avaient quand même envoyé des résultats.

NUCLÉAIRE

Main tendue de l'Iran

Associated Press

TÉHÉRAN — Le président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, a déclaré hier que «la voie [était] ouverte à une coopération nucléaire» avec l'Occident. Des propos qui suggèrent que Téhéran s'apprête à dire oui à l'offre onusienne d'enrichissement de son uranium à l'étranger, tout en posant ses conditions.

Les autorités iraniennes ont laissé entendre qu'elles étaient favorables dans les grandes lignes à cet accord négocié par l'Agence internationale de l'énergie nucléaire (AIEA). L'offre prévoit qu'environ 70 % des stocks d'uranium iranien seraient enrichis à un peu moins de 20 % en Russie et conditionnés en France pour revenir sous forme de combustible. Ainsi, l'Iran ne disposerait plus pour le moment de suffisamment d'uranium enrichissable à 90 % dans le cadre d'un programme d'armement nucléaire.

M. Ahmadinejad a réaffirmé hier que son gouvernement «ne reculerait pas» sur «le droit inaliénable de la nation iranienne» au nucléaire, mais il a estimé que l'Occident était passé «de l'affrontement à l'interaction». L'Iran est disposé «à serrer toute main tendue honnêtement vers nous», a-t-il dit, précisant que son pays était prêt à travailler avec l'AIEA.

Ses propos suggèrent cependant que le régime islamique compte maintenir ses conditions. Téhéran a fait savoir qu'il voudrait pouvoir acheter à l'étranger du combustible enrichi. Dans ce cas, le régime pourrait remplacer les petites quantités d'uranium expédié en Russie par l'uranium enrichi à 20 % acheté à l'étranger, ce qui contrecarrerait largement la manœuvre onusienne.



HILLARY CLINTON DURCIT LE TON

La secrétaire d'État américaine Hillary Clinton a durci le ton hier à l'égard du gouvernement pakistanais, notamment concernant son attitude face à Al-Qaida, au deuxième jour d'une visite initialement dédiée à améliorer la relation entre les deux pays. Lors d'une rencontre avec des éditorialistes, M^me^ Clinton — qui a accompagné hier le ministre pakistanais de l'Intérieur dans un lieu saint d'Islamabad (photo)— s'est étonnée que les dirigeants d'Al-Qaida, que l'on dit en partie établis dans les zones tribales du nord-ouest pakistanais, n'aient pas encore été arrêtés, alors que le Pakistan est l'allié des États-Unis dans leur guerre contre le terrorisme depuis 2001. «Al-Qaida a trouvé abri au Pakistan depuis 2002. Je trouve difficile à croire que personne dans votre gouvernement ne sache où ils sont, ni ne puisse les arrêter s'il le voulait vraiment», a-t-elle déclaré. — PHOTO AFP

Le projet de réforme du système de santé franchit une nouvelle étape

WASHINGTON — La présidente de la Chambre des représentants Nancy Pelosi a présenté hier une nouvelle version du projet de réforme du système de santé américain, fruit de plusieurs mois de négociations entre les démocrates de la Chambre. Un vote devrait être organisé la semaine prochaine sur ce plan de couverture universelle dans lequel Barack Obama s'est particulièrement impliqué.

Le projet de loi élargirait la couverture santé à 36 millions d'Américains supplémentaires et interdirait aux compagnies d'assurance de refuser une couverture sur la base des antécédents de santé d'un client. Le texte prévoit la mis en compétition de l'État et du secteur privé pour la vente de polices d'assurance. Il oblige également les employeurs à proposer une couverture santé à leurs salariés.

Dans un communiqué, Barack Obama a affirmé que les démocrates de la Chambre des représentants avaient franchi une «étape décisive». Il a ajouté que le projet de loi «répond à deux des critères essentiels» qu'il avait fixés : «Il est complètement financé et réduira le déficit à long terme». ***AP***

EN BREF

Honduras : Micheletti plie

TEGUCIGALPA — Le gouvernement putschiste de Roberto Micheletti a accepté hier que la question du retour au pouvoir au Honduras du président déchu Manuel Zelaya soit posée au Congrès, a annoncé un de ses représentants. Les pourparlers entre les deux camps rivaux avaient achoppé la semaine dernière sur le refus de Micheletti d'un vote au Congrès, comme Zelaya le demandait. Un vote du Congrès en faveur du rétablissement de Zelaya à la présidence ouvrirait tout naturellement la voie à l'approbation de l'accord proposé en juillet par le médiateur, le président costaricien Oscar Arias. Ces déclarations surviennent alors que les deux parties ont repris le dialogue hier matin. ***AFP***

Deux plaisanciers aux mains des pirates

MOGADISCIO — Les pirates somaliens, poursuivant leurs attaques dans l'océan Indien, ont transbordé un couple de plaisanciers britanniques de leur voilier sur un autre bateau capturé. Dans un contact téléphonique établi avec la chaîne ITV, le skipper britannique Paul Chandler a indiqué hier que depuis l'abordage de son voilier, le couple était retenu sur un porte-conteneurs ancré près de la côte de Somalie. Paul Chandler et son épouse Rachel, 55 ans, qui naviguaient depuis les Seychelles jusqu'en Tanzanie, n'avaient pas donné de nouvelles depuis l'envoi par leur voilier d'un signal de détresse vendredi dernier. ***AFP***

6006592

? ? ! ! !

CREPUQ
CONFÉRENCE DES RECTEURS ET DES PRINCIPAUX DES UNIVERSITÉS DU QUÉBEC

leSoleil

Le savoir fait grandir

16 établissements universitaires.
50 activités gratuites. Tant à découvrir.
Visitez-nous en ligne.

{les journées du savoir.ca}

Du 4 au 7 novembre

CARRIÈRE DE WAKEHAM

Des voisins à bout de patience

Geneviève Gélinas
Collaboration spéciale

GASPÉ — La carrière de Wakeham, près de Gaspé, met les nerfs de ses voisins à rude épreuve. Ceux-ci réclament un peu de répit, tandis que le directeur de la carrière se plaint d'avoir affaire à une ville de «ronflants fonctionnaires».

Il y a sept ans, François Tardif et Marie-Paule Deraiche, ont réalisé leur rêve : acheter une maison ancienne. La carrière de Pavages Beau-Bassin, division DJL, était déjà en activité.

Sauf que depuis, le gravier expédié annuellement est passé de 100 000 tonnes à 500 000 tonnes en 2009. De mai à novembre, les camions de la compagnie font jusqu'à 120 voyages par jour, montant et descendant la côte près de chez eux. Si on ajoute les camionneurs indépendants, on atteint parfois un total de 200 voyages.

Mme Deraiche n'en peut plus du bruit, de la poussière et des odeurs. «On n'a pas pu profiter de notre été, on ne peut même pas s'asseoir sur la galerie. À la longue, le bruit nous rend agressifs.»

M. Tardif reproche à la compagnie de ne pas respecter son horaire, de 6h à 22h. «Une fois, à 4h30, le camion de dynamitage est monté. Cinq minutes plus tard, c'était le camion de bitume. J'avais l'impression qu'un hélicoptère atterrissait sur ma maison.»

Une autre voisine, Anne Kenney, raconte que «tout l'été, j'ai pas pu avoir de fenêtre ouverte, ça réveillait le bébé. On trouve ça long, de 6h à 22h. On sait qu'ils font leur *job*, mais si ça pouvait commencer à 7h, puis arrêter après souper, qu'on ait notre soirée tranquille...»

Le bruit de la carrière se propage aussi vers l'Anse-aux-Cousins, de l'autre côté de la montagne. Louise Desjardins y habite et y tient un magasin de meubles anciens. «Ce qui me dérange, c'est le bruit du *crusher* [concasseur] à cœur de jour.» Et la dernière fois que la compagnie a dynamité, « la vaisselle de mon magasin s'est mise à branler. »

«CALENDRIER TRÈS SERRÉ»

Le directeur de la division DJL de Pavages Beau-Bassin, Michel Rochefort, exclut de réduire les heures d'activités. «On a un calendrier très serré. On ne peut pas travailler l'hiver. La mine à Murdochville, elle transportait toute la nuit. Nous autres, c'est 16 heures par jour.»

M. Rochefort affirme être aux prises avec une ville de «ronflants fonctionnaires. À Gaspé, tout le monde dépend du gouvernement. Ils ne sont pas habitués d'avoir des gens qui travaillent. On a assez de monde qui nous tanne.»

Le directeur note que ses propres camionneurs sont respectueux des règles, mais pas les camionneurs indépendants, une opinion partagée par certains voisins.

LE MAIRE N'A PAS DE PRISE

À la demande du conseil municipal de Gaspé, une rencontre doit avoir lieu prochainement entre la compagnie, la municipalité et le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. «On veut être sûrs qu'ils sont en conformité avec leur certificat d'autorisation», précise le maire François Roussy.

Le maire a aussi demandé à Pavages Beau-Bassin de mettre sur pied un comité de citoyens. Il dit ne pas avoir de prise sur la compagnie puisque les carrières sont une affaire provinciale.

Du même souffle, il affirme être «en train de regarder quels outils on aurait envers une entreprise qui serait sourde d'oreille».

Une erreur humaine à l'origine de l'explosion du McDo de Matane

MATANE — Une erreur humaine est à l'origine de l'explosion du restaurant McDonald's survenue lundi soir et qui a fait trois blessés. C'est ce que révèlent les résultats des enquêtes menées ces derniers jours et rendus publics hier par le Service municipal des incendies de Matane. Selon son directeur, Pierre Dugré, les analyses ont révélé qu'une valve de propane inutilisée avait été ouverte par mégarde. Cette valve serait demeurée ouverte un certain temps, favorisant ainsi la propagation du gaz un peu partout, dont notamment dans le système de ventilation. ***Johanne Fournier (collaboration spéciale)***

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1822611

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Georges Blanchette, 401, chemin Royal, St-Jean-Île-d'Orléans (Québec) G0A 3W0, est décédé le 6 mars 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, 1100, University, 12e étage, Montréal (Québec) H3B 2G7.

1822612

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Jean-Guy Lanouette, 421, rue Huot, Saint-Nicolas (Québec) G7A 1L1, est décédé le 10 février 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7

1822613

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Monique Paquet Labrèque, 2, Jardins-De-Mérici, app. 101, Québec (Québec) G1S 4M4, est décédée le 31 janvier 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7

1822652

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que, la compagnie Le Coin du Moucheur (2005) inc. ayant son siège social au 390, 47e Rue Est, Québec (Québec) G1H 2M4 demandera au Registraire des entreprises, la permission de se dissoudre sous la Constitution de la loi 104 des sociétés par actions du régime fédéral.

Québec, le 28 octobre 2009

Nathalie Cloutier, trésorière

1822657

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Joseph-Marie Lévesque survenu le 22 février 2007, en son vivant domicilié au 16, route 195 Sud, Lac Humqui (Québec) G0J 1N0, un inventaire des biens du défunt a été fait conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Raymond Bélanger, notaire, 987, route Lagueux, Saint-Étienne-de-Lauzon (Québec) G6J 1K1, téléphone : 418 831-2678.

Donné ce 28 octobre 2009.

Denise Thomassin, notaire

1822618

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Michel Blouin, 5650, boul. Henri-Bourassa, app. 509, Québec (Québec) G1H 7N5, est décédé le 17 mars 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7

1822614

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis qu'Églantine Cantin, 69, rue Saint-Louis, app. 331, Lévis, (Québec) G6V 4G2, est décédée le 7 mars 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

1822655

TEXTE PUBLICITAIRE

À propos de...

Le SALON ÉDUCATION EMPLOI de Québec

Tenu au Centre de foires de Québec (ExpoCité), cet événement majeur sur l'éducation et l'emploi au Québec présente plus de 200 exposants provenant d'établissements d'enseignement de tous les niveaux (secondaire professionnel, collégial et universitaire), d'organismes d'aide à l'emploi et de spécialistes du marché du travail.

Si vous recherchez une information complète ainsi que de nombreux services pour favoriser une démarche d'orientation ou d'emploi, le Salon est ouvert jusqu'au 31 octobre et l'entrée est gratuite.

Photo prise le 28 octobre, à l'occasion de la conférence de presse donnée à l'ouverture du Salon. De gauche à droite : Richard Gagnon, Régie des Rentes du Québec et ex-directeur général du Salon; Thérèse Lafleur, Cegep de Limoilou; Pascale Clément, directrice générale du Salon Éducation Emploi; Alain Blanchette, Carrefour Jeunesse Emploi de Portneuf et ex-président du Salon; André Paquette, Coopérative de développement régional Québec Appalache et président du Salon Éducation Emploi 2009; Benoit L'Heureux, Emploi Québec Capitale Nationale et Chantal Morin, ministère de l'Éducation et du Sport du Québec.



(photo : Louise Leblanc)

5015971

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9079-9743 Québec inc. PUB LE CHARLOT 15500, boulevard de la Colline Québec (Québec) G3G 2Z4 Dossier : 2 777 811	Changement permanent d'emplacement pour (1) Bar et (1) Bar sur terrasse et addition de l'autorisation de spectacles (sans nudité) au permis de Bar (ancienne adresse : 442, 3e Avenue, Québec)	15500, boulevard de la Colline Québec (Québec) G3G 2Z4
Amusements Gare du Palais inc. BAR DE LA VIEILLE CAPITALE 3333, rue du Carrefour, local 24A Québec (Québec) G1C 5R9 Dossier : 2 779 759	Changement permanent d'emplacement d'un permis de (1) Bar (ancienne adresse : 320, rue Abraham Martin, bureau 105, Québec)	3333, rue du Carrefour, local 24A Québec (Québec) G1C 5R9
9079-9743 Québec inc. PUB CHEZ JEAN 442, 3e Avenue Québec (Québec) G1L 2W1 Dossier : 314 039	(1) Bar avec autorisation de spectacles (sans nudité) et (1) Bar sur terrasse	442, 3e Avenue Québec (Québec) G1L 2W1

Québec

1822648

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie de Climatisation G. B. inc. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Le 28 octobre 2009

Guy Blais, président

1822617

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Benoit Dumais, 1056, rue De Dijon, Québec (Québec) G1W 4M4, est décédé le 16 février 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7

1822616

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Rita Duval, 3031, rue Des Châtelets, app. 415, Québec (Québec) G1V 3Y8, est décédée le 17 mars 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7.

1822615

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Lucien Paré, 12111, rue de l'Hôpital, app. 308, Québec (Québec) G2A 2T6, est décédé le 15 mars 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au Trust Banque Nationale, Tour de la Cité, 2600, boul. Laurier, bureau 260, Québec (Québec) G1V 4V7

7 JOURS le forfait parfait!

IMMOBILIER

Les petites annonces du Soleil

418 686-3311

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Labeaume et... les meilleurs

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Les électeurs vont élire dimanche Régis Labeaume pour un premier mandat complet de quatre ans. Son bilan des deux dernières années justifie amplement ce renouvellement de la confiance des citoyens de Québec.

Comme les Lamontagne, Pelletier et L'Allier, M. Labeaume est de cette catégorie de maires forts, appréciés des gens de la capitale. Or la toute première qualité du politicien-vedette est sa passion pour sa ville et sa conviction qu'elle recèle un potentiel immense encore inexploité.

Avec lui aux commandes, il est facile de croire que Québec peut devenir une référence internationale et, à certains égards, un modèle de développement. Or, dans le contexte menaçant d'une démographie déclinante, la capacité d'afficher un dynamisme et une audace largement au-dessus de la moyenne devient un atout précieux pour attirer les jeunes cerveaux de la planète en quête d'un havre. Surtout si l'action se conjugue avec le maintien d'une qualité de vie exceptionnelle.

L'homme est de plus un bagarreur, toujours prêt à en découdre avec quiconque menace les intérêts des siens. Pour les gens de Québec, avoir aux commandes un maire populaire, imaginatif, ambitieux et craint est une recette gagnante. M. Labeaume n'est pas de ceux qui prêchent dans le désert. On n'échappe pas à ses interpellations ou à ses admonestations. Jean Charest a ainsi vite compris qu'il avait tout à gagner à faire équipe avec ce Napoléon.

Le maire n'est pas non plus l'homme d'une seule cause, hormis celle du succès de sa ville. Culture, sports d'élite et de masse, administration moderne, environnement et économie, tout l'intéresse. Et pour faire progresser sa capitale, il voit bien au-delà de celle-ci comme le démontrent son intérêt pour le TGV ou encore son ouverture à l'égard de l'administration lévisienne. Sur le plan régional, il affiche d'ailleurs une réceptivité bienvenue, notamment en matière de transport en commun.

À côté de ce portrait flatteur, il y a des facettes moins reluisantes. Régis Labeaume a entre autres une conception bien à lui de la démocratie qui ne correspond pas à celle d'un dictionnaire contemporain. La démocratie, c'est plus qu'un simple vote aux quatre ans. Pour un homme aussi intelligent, on le souhaiterait plus ouvert à la critique et au fait que tous ne sont pas forcés de voir la vie municipale par son bout de la lorgnette. Il doit de même accepter que tous les médias ont un rôle à jouer et n'ont donc pas à être inscrits à sa société d'adoration mutuelle. Des questions désagréables doivent être posées… et répondues.

Si, en contrepartie de sa franchise et de sa transparence, les citoyens de Québec sont prêts à tolérer ses coups de gueule occasionnels et ses changements de cap inopinés, ils réclament à juste titre un changement de sa gestion des relations de travail. Les employés de la Ville méritent d'être traités avec respect et équité, ce qui ne veut pas dire concéder aux dirigeants syndicaux tout ce qu'ils réclament pour leurs membres. On peut dire non fermement… et poliment.

Le choix dans les 27 districts peut se poser en termes de meilleur candidat en lice

Les citoyens de Québec auraient-ils quelque chose à gagner à voter pour un conseil totalement identifié à la bannière Équipe Labeaume. Nous ne le croyons pas. Un examen vraiment critique des nombreuses propositions qui vont tomber sur le pupitre des conseillers d'ici quatre ans est au contraire recommandable. Il y avait dans la salle du conseil de Québec plusieurs hommes et femmes politiques dont l'expérience pourrait assurément être utile. Le choix dans les 27 districts peut donc se poser davantage en termes de meilleur candidat en lice plutôt que de soutien à accorder au maire sortant.

Régis Labeaume a clairement démontré ces dernières années qu'il pouvait progresser malgré une certaine opposition.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

«Le vaccin est tellement populaire, on aurait dû le vendre.»
— RAYMOND 4,7 MILLIARDS BACHAND

CARREFOUR DES LECTEURS

Du grand guignol

Ainsi, Hydro-Québec va acheter son équivalent du Nouveau-Brunswick. Ce faisant, elle annonce qu'elle va geler pour cinq ans les tarifs résidentiels au Nouveau-Brunswick qui sont plus élevés qu'au Québec de 60 %. Mais elle annonce aussi qu'elle va baisser de 20 % les tarifs des entreprises du N.-B. parce qu'ils sont trop élevés!!! Le gouvernement du Québec demandera-t-il aux Québécois de combler ce nouveau trou dans les rendements d'Hydro par une hausse des tarifs résidentiels plus grande? Dans le spectacle grand guignol auquel nous assistons depuis quelques semaines, où les politiciens poussent de grands cris à propos de liens ou non avec des entrepreneurs en construction, nous avons eu droit hier à un solo de larmes de crocodile de Norman MacMillan. L'actuel ministre délégué au Transport dit qu'il a été injustement associé à Tony Accurso par la leader de l'ADQ. C'est le même Norman MacMillan qui déclarait au printemps 2004, quand près de 70 % de la population était insatisfaite du gouvernement Charest parce qu'elle n'avait jamais voté pour ça : «C'est toujours la même petite *gang* qui chiâle!» C'est vrai, 70 % de la population, c'était vraiment une petite *gang*! Je me demande si, actuellement, il se sent un «ti-peu» seul dans sa *gang*!

Jacques Benoît
Longueuil

Contrôler «l'enfant»

Le maire Régis Labeaume est comme un enfant qui joue au ballon dans la maison, qui casse un vase et déclare : «Ce n'est pas de ma faute, je ne l'ai pas fait exprès». Dans le cas de M. Labeaume, il sème la pagaille et nie toute responsabilité. Il a vraiment besoin d'un contrôle parental, pas assez pour l'arrêter complètement, mais juste assez pour encadrer ses ardeurs. Dimanche, il aura mon vote, mais pas celui pour le représentant de son équipe. Je vote pour un des indépendants qui pourront effectivement fournir l'opposition et l'encadrement requis.

Terrance Keller
Québec

Pub à vitesse excessive

Les opinions exprimées, ces jours-ci, à la suite de plusieurs accidents spectaculaires mettant en cause la vitesse excessive sont en tous points pertinentes. Mais ne faudrait-il pas également allumer une lumière rouge et monter au créneau contre les publicités télévisées scandaleuses de voitures donnant l'image d'un bolide de Formule 1, véritables incitatrices à la course folle? La semaine dernière, des médias faisaient état de cas de vitesses dépassant parfois de 100 km/h la limite autorisée! Comme les bandits à cravate doivent être bannis de la société, ces gens qui usent de l'image comme d'une véritable arme devraient être bannis des ondes. J'en appelle à Jean-Marie De Koninck, président de la Table de concertation sur la sécurité routière, pour qu'il fasse encore pression sur les partenaires de l'organisme afin qu'on pousse les législateurs à adopter une loi interdisant ce type de publicité sur la performance «extrême» au volant, qui est sans contredit l'une des causes de la vitesse qui tue. Les concepteurs de la pub intelligente et amusante sur la Honda, avec Martin Matte en vedette, ont compris, eux!

Julie Stanton, *Québec*

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du *Soleil*.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	11075,22	+ 269,89
TSX 60	657,21	+ 15,67
NASDAQ	2097,55	+ 37,94
NEW YORK	9962,58	+ 199,89
LE DOLLAR	+ 1,00	93,72 ¢US

HYDRO-QUÉBEC BRANCHÉE



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre néo-brunswickois Shawn Graham et son homologue québécois Jean Charest ont signé le protocole d'entente hier, à Fredericton.

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



FREDERICTON — Barrages hydroélectriques, centrale nucléaire, lignes de transport, système de distribution, Hydro-Québec s'apprête à devenir propriétaire de la presque totalité des actifs d'Énergie Nouveau-Brunswick. Et Hydro a l'œil sur les réseaux de deux autres provinces des Maritimes.

Hier, le premier ministre néo-brunswickois Shawn Graham a accueilli son homologue québécois Jean Charest à Fredericton pour signer un protocole d'entente. Il vise à céder pratiquement tous les avoirs de la compagnie d'électricité à son concurrent québécois.

L'accord final reste à négocier. S'il est ratifié, il marquera une première au Canada, où une société d'État achètera celle d'une province voisine. Jean Charest a profité de l'annonce pour révéler qu'il a des pourparlers pour faire de même avec l'Île-du-Prince-Édouard. Un premier contact a aussi été effectué avec la Nouvelle-Écosse où le réseau appartient cependant au privé.

DIX MILLIARDS

Comme le rapportait hier *Le Soleil*, la transaction rapportera 10 milliards $ aux Néo-Brunswickois. Cinq milliards proviendront du gel des tarifs résidentiels pendant cinq ans et de la baisse de 30 % des prix





Des échos favorables du côté québécois

À l'opposé, les échos sont favorables au Québec. Pour le président du Conseil du patronat du Québec, «il s'agit d'une nouvelle voie d'accès» vers des marchés. Même la décision d'abaisser les tarifs industriels au niveau de ceux du Québec sourit à Yves-Thomas Dorval (photo).

«Il ne faut pas avoir peur de la concurrence.»

L'aile québécoise de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante se réjouit de l'accord qui s'en vient. Nouvelle «positive» pour «l'actionnaire québécois», le Québec qui voit des marchés s'ouvrir, a noté Richard Fahey. Une ombre au tableau, cependant : la baisse de tarifs proposée à la grande industrie aurait dû être offerte aux PME.

À l'Assemblée nationale, le Parti québécois considère toujours que le projet contient de grands «avantages stratégiques». Par contre, le critique Sylvain Gaudreault est sceptique que le rendement sur l'investissement soit de 10 %. Selon lui, en avançant 4,7 milliards $, dont ÉNB se servira pour effacer sa dette, Hydro risque de placer Québec devant l'obligation de hausser taxes et impôts. ***Michel Corbeil***

SUR LES MARITIMES

à la grande industrie pour l'amener au niveau de ce qui est payé au Québec. Une somme de 4,7 milliards $ sera versée par Hydro-Québec pour acheter les installations. Shawn Graham veut se servir de l'argent pour liquider d'un coup la dette que traîne Énergie Nouveau-Brunswick.

Le politicien a insisté que sa société d'État ne disparaît pas du paysage. Les «mêmes ouvriers» conduiront les «mêmes camions» pour offrir les «mêmes services», se sont fait dire les journalistes.

Selon le pdg d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, l'investissement sera rentable dès la première année. Un rendement de 10 % pour un bénéfice d'environ 100 millions$. M. Vandal a refusé de parler d'une dette supplémentaire, faisant valoir plutôt qu'Hydro se tournera vers des emprunts pour financer l'acquisition.

DIRECTION ÉTATS-UNIS

Hydro ne néglige pas l'accès direct aux 330 000 abonnés du Nouveau-Brunswick. Mais c'est l'ouverture des portes vers les Maritimes et surtout celles vers le nord-est des États-Unis qui intéresse Hydro-Québec.

Jean Charest a insisté sur la position stratégique du Nouveau-Brunswick. Le véritable enjeu, a-t-il martelé, en anglais et en français, «c'est ce qui se passe au sud d'ici. Les Américains ont besoin d'énergie, d'énergie propre, renouvelable et fiable, de beaucoup d'énergie».

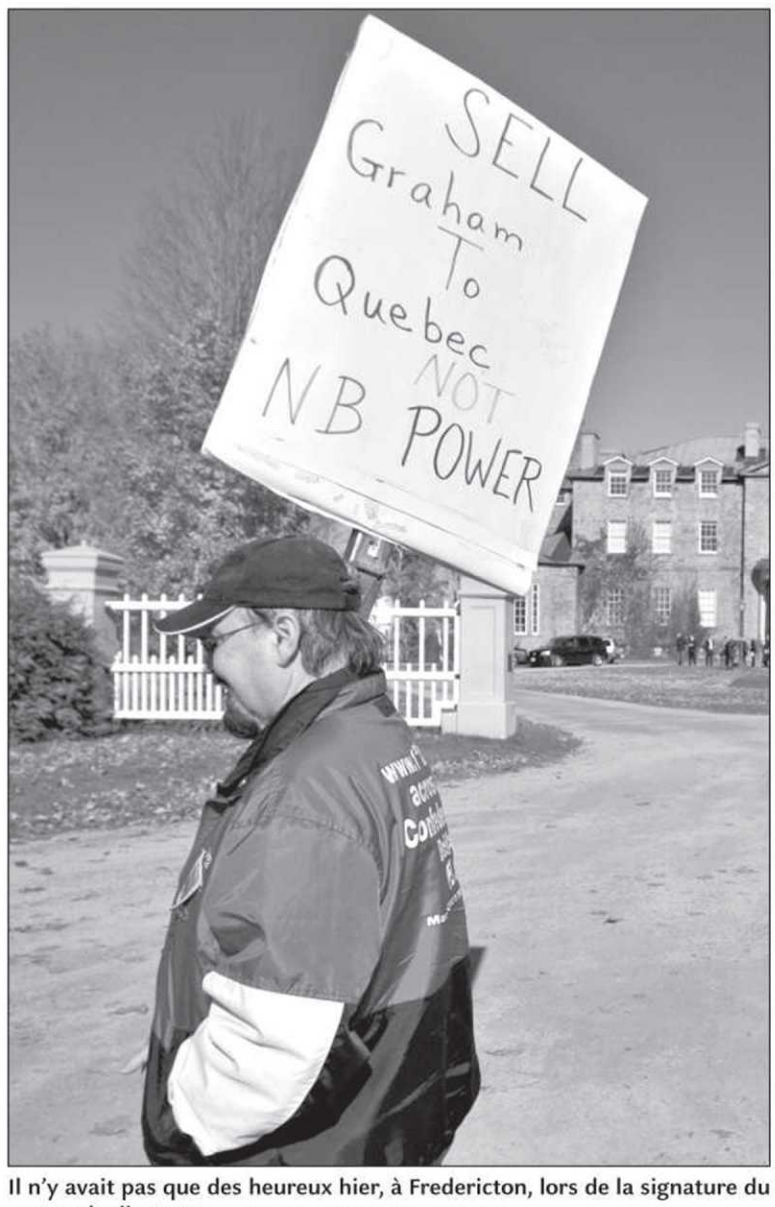
Si l'accord final reflète l'entente de principe, la société d'État de cette province aura un nouvel et unique actionnaire, Québec. Hydro deviendra propriétaire des sept barrages hydroélectriques, le 31 mars 2010. Elle héritera de la centrale nucléaire de Pointe Lepreau, le 1er janvier 2011. Cela se fera en autant que les travaux — autour de 2 milliards $ — pour la retaper se terminent tel que prévu et que le rodage pour générer 650 mégawatts soit à point.

Jean Charest veut faire de même avec l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse

La ratification de l'entente signifiera pratiquement la mort à court terme de la plupart des centrales thermiques. Déjà, le gouvernement Graham a annoncé que les installations de Dalhousie cesseront de tourner, cet été, lorsque les réserves de mazout importé du Venezuela seront épuisées.

Énergie Nouveau-Brunswick conserve la propriété de centrales thermiques dont Hydro pourra exiger la fermeture. Il versera dans ce cas une indemnité à la société sœur. Cela vaut pour Belledune, qui brûle du charbon, et pour Coleson Cove, qui fonctionne avec du gaz naturel, uniquement en période de pointe.

Par contrat, Hydro pourra se servir des rejets de gaz à effet de serre éliminés par ces fermetures pour les monnayer à une éventuelle Bourse du carbone.



Il n'y avait pas que des heureux hier, à Fredericton, lors de la signature du protocole d'entente. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Bataille politique intense en vue

FRÉDÉRICTON — La bagarre politique s'annonce intense autour de l'accord qui permettrait à Hydro-Québec «d'avaler» la société d'État d'une province voisine, Énergie Nouveau-Brunswick (ENB).

Hier, pendant que les réactions étaient favorables au Québec, le premier ministre néo-brunswickois, Shawn Graham, a lui-même laissé entendre que la partie n'est pas jouée à l'avance chez lui. Dans son allocution d'ouverture, devant un auditoire réservé, il a souligné qu'il y aura bien des «débats et des discussions» avant un accord final qui demande «de digérer bien des détails».

Il a invité ses adversaires à examiner le dossier dans un esprit non partisan. Il a promis de donner toutes les explications pour convaincre la population d'endosser le marché. En point de presse, il a nié que la vente des actifs à une autre province soit un geste où le Nouveau-Brunswick abdique sa souveraineté énergétique. Le gouvernement devra faire face à l'électorat à l'automne 2010. «Je savais que Jean Charest était en début de mandat et que j'étais en fin de mandat» lorsqu'il a soulevé l'idée d'une entente, en janvier, a-t-il mentionné en entrevue au *Soleil*. «C'est pourquoi j'ai poussé fort pour que nous ayons une annonce, aujourd'hui.

«Je reconnais que c'est une décision politique majeure que de vendre des actifs pour payer la dette de 4,7 milliards $ d'ENB.»

Aussitôt la cérémonie terminée, le leader de l'opposition David Alward, du Parti progressiste conservateur, a descendu en flammes le projet d'accord. Shawn Graham «abdique nos droits constitutionnels. C'est inacceptable. Il n'a aucun mandat pour faire cela.» Opinion que partage Roger Duguay, du Nouveau Parti démocratique. Le protocole d'entente ne constitue pas une «bonne affaire». ***Michel Corbeil***

«Shawn Graham abdique nos droits constitutionnels. C'est inacceptable. Il n'a aucun mandat pour faire cela»

— David Alward, leader de l'opposition

Tensions chez Prévost

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Le ton monte chez Prévost de Sainte-Claire, dans Bellechasse. L'entreprise menace maintenant de fermer ses installations si ses 1100 employés n'acceptent pas un nouveau contrat de travail d'ici dimanche soir. «Nous sommes dans une situation financière précaire et nous demandons à nos employés de nous donner la flexibilité nécessaire pour faire face à notre avenir», a fait valoir hier le porte-parole de Prévost, Carl Dubé.

L'offre finale, déposée mercredi aux différents représentants syndicaux par le grand patron de Volvo Bus (division Amérique du Nord), Tore Baeckstroem, prévoit notamment la suppression de près de 500 postes. Le nouveau modèle d'affaires de Prévost entraînerait l'abolition de plusieurs centaines d'emplois au cours des 24 prochains mois.

Prévost fermerait l'usine de Saint-Anselme et abandonnerait partiellement les activités de l'une de ses deux usines de Sainte-Claire. Prévost recentrerait ses activités autour de l'assemblage de véhicules et abandonnerait notamment la fabrication de pièces et d'outillage. L'entreprise confierait à des sous-traitants certaines tâches pour éliminer des frais fixes. Outre des compressions de postes dans ses usines, Prévost prévoit également abolir des emplois dans ses services administratifs. La compagnie compte 223 employés de bureau.

Hier, chez les syndicats des employés, personne n'a voulu se compromettre pour commenter la position patronale. «On ne fera pas de commentaires avant d'avoir présenté l'offre aux travailleurs, mais on doit la qualifier de très sérieuse», a fait savoir le représentant des TCA-FTQ, Martin Lambert. Les employés de Prévost se prononceront lors d'assemblées générales prévues demain et dimanche.

Pour justifier ses importantes compressions, Prévost fait valoir que son carnet de commandes a littéralement fondu depuis l'an dernier. On parle d'une baisse de demandes de près de 40 %.

Les commandes pour la construction d'autocars Grand Tourisme sont presque inexistantes depuis quelques mois, alors que la production de carrosseries pour la conversion d'autocars en maisons motorisées tourne au neutre. Au cours des neuf premiers mois de 2009, la division Volvo Bus (Amérique du Nord) a vu ses ventes progresser de 3 % par rapport à 2008.

Or, les activités mondiales de Volvo Bus, malgré des ventes en hausse de 8 % en 2009, sont largement déficitaires. Au 3e trimestre de 2009, la maison-mère Volvo Group a déclaré une perte nette de 423 millions $US comparativement à un bénéfice net de 283 millions $US à la même période en 2008. Depuis le début de 2009, Volvo Group nage dans le rouge avec une perte nette cumulée (neuf mois) de 2,4 milliards $US.

RENFORCEMENT DES MESURES DE SÉCURITÉ DANS LE MÉTRO DE MEXICO

Entreprises de Québec dans la course

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Des entreprises de Québec pourraient apporter leur expertise à un important projet de renforcement des mesures de sécurité du métro de la ville de Mexico.

«Nous sommes en train de mettre sur pied un consortium d'une dizaine d'entreprises canadiennes et québécoises qui va analyser les défis soulevés par ce projet de 60 millions $ et tenter de trouver des solutions technologiques abordables», a indiqué le pdg de Technopôle Défense et Sécurité, Alain Fecteau, alors que le rideau tombait, hier, sur le colloque Défense, Sécurité et Innovation qui se tenait à Québec.

Les organisateurs de l'événement avaient invité l'un des responsables de la sécurité du métro de Mexico, Ivan Duràn Zenil, à venir faire le point sur le projet qui prévoit l'installation de 12 100 caméras de surveillance dans les 175 stations qui, chaque jour, voient défiler cinq millions de personnes.

Sans révéler l'identité des entreprises de Québec qui pourraient faire partie du consortium, Alain Fecteau a souligné que la région avait su développer, au fil des ans, un savoir-faire dans les domaines de la gestion des transports, des systèmes de surveillance et des caméras intelligentes.

Selon M. Fecteau, les entreprises québécoises sont en bonne position pour décrocher le contrat. Il a rappelé que le métro de Mexico avait été construit par le consortium Alstom-Bombardier. «Nous pouvons compter sur l'appui des conseillers commerciaux de l'Ambassade du Canada et du bureau du Québec à Mexico qui font du démarchage pour nous.»

DES MILLIARDS SUR LA TABLE

Dans les secteurs de la défense et de la sécurité publique, les milliards pleuvent. Alain Fecteau évalue à 1200 milliards $ les projets d'acquisition dans le secteur de la défense et à 430 milliards $ dans ceux de la sécurité publique.

«Le défi d'une organisation comme la nôtre est d'identifier les opportunités d'affaires pour lesquelles nos entreprises ont le plus de chance de se démarquer. Pour cela, il faut connaître les marchés et le processus de décision de différents donneurs d'ordre», souligne le pdg de Technopôle Défense et Sécurité, qui a passé le plus clair de son temps, au cours des trois jours du colloque, à tenir des rencontres à huis clos avec «des clients potentiels sur des projets potentiels.»

«Nous sommes en train de mettre sur pied un consortium d'une dizaine d'entreprises canadiennes et québécoises qui va analyser les défis soulevés par ce projet de 60 millions $ et tenter de trouver des solutions technologiques abordables»

— Alain Fecteau, le pdg de Technopôle Défense et Sécurité

Pour que la région de Québec parvienne à tirer son épingle du jeu dans ce marché ultra-concurrentiel, il faudra qu'elle continue de miser sur les partenariats d'affaires, croit M. Fecteau en soulignant que la création récente d'un centre d'intégration technologique dans lequel l'acheteur peut tester une nouvelle technologie avant de l'acquérir constituait un atout indéniable.



Francis Lessard, président de Graph Synergie — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

GRAPH SYNERGIE

Constructeur des villes de demain

Graph Synergie construit les villes de demain. Sur l'écran de l'ordinateur de Francis Lessard, président et l'un des fondateurs de cette entreprise de Québec, la tour de Radio-Canada, à Montréal, est parfaitement visible. Autour de l'édifice, l'observateur ne s'y retrouve pas. Une forêt d'immeubles semble avoir soudainement poussé du sol.

«Voilà à quoi ressemblera le quartier de Radio-Canada dans 15 ans», explique M. Lessard.

Spécialisée dans la simulation et la visualisation 3D, Graph Synergie dessine l'allure que prendront les villes, les grandes installations industrielles et les parcs immobiliers dans les années à venir. «Nos plates-formes permettent de visualiser une ville en temps réel avec différents niveaux de détails sur chacun des bâtiments. Notre technologie permet aussi d'intégrer les projets immobiliers qui, dans les années futures, modifieront le visage de nos villes.»

Les plates-formes de visualisation 3D de Graph Synergie représentent un outil pour la prise de décision des administrations locales sur le développement de leur territoire. Elles procurent également des avantages aux promoteurs et aux développeurs immobiliers qui peuvent utiliser les propriétés des applications 3D pour communiquer et faire la promotion de leurs projets. «Nous nous considérons comme des favorisateurs du développement économique des villes», souligne le président de la société qui compte une vingtaine d'employés.

Au fil des ans, l'entreprise fondée en 1996 dans le sous-sol d'une résidence de Cap-Rouge et qui s'appelait à l'époque Graph Architecture a su faire sa marque. Aujourd'hui, elle peut se vanter d'avoir créé un catalogue complet des villes du Québec et du Canada sous leur forme virtuelle en 3D. Elle a également exporté sa technologie sur la scène internationale.

«Nous avons réalisé des projets en Europe avec Intrawest. Nous avons également collaboré avec Rio Tinto et SNC Lavalin en Afrique et nous sommes actuellement en Libye avec des firmes d'urbanisme canadiennes.»

Depuis peu, Graph Synergie fait son petit bonhomme de chemin dans le secteur de la défense. Sa présence, ces jours derniers, au colloque Défense, Sécurité et Innovation n'était pas le fruit du hasard. «La Défense nationale désire utiliser nos plates-formes 3D dans sa planification en cas de conflit.» ***Gilbert Leduc***

Canwest menace de fermer le *National Post*

TORONTO — L'empire médiatique Canwest prévient qu'il devra fermer les portes du quotidien *National Post*, qui n'est pas rentable, s'il n'obtient pas aujourd'hui la permission de le transférer à une division de l'entreprise qui possède d'autres journaux.

L'entreprise affirme dans des documents déposés en cour que ses créanciers refusent de continuer à financer les activités de la publication, qui continue d'enregistrer des pertes d'exploitation importantes. Certaines divisions de CanWest, y compris sa chaîne de télévision généraliste Global TV et le *Post*, se sont placées sous la protection des tribunaux contre leurs créanciers plus tôt ce mois-ci.

En cas de fermeture, les 277 employés du *National Post* seraient immédiatement remerciés.

Canwest affirme que le *National Post* partage plusieurs opérations avec d'autres journaux de la compagnie, qui sont regroupés dans une division — Canwest Limited Partnership — qui ne s'est pas placée à l'abri des créanciers. Cette division rassemble notamment les quotidiens *The Gazette* de Montréal, *Ottawa Citizen* et *Edmonton Journal*. ***La Presse Canadienne***

toronto

suite de la page 27

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
US GOLD	UXG	24	2.99	+0.22
UTS Energy Corp	UTS	8526	2.15	+0.05
VAALDIAM RESOUR	VAA	387	0.04	+0.00
VECIMA NETWORKS	VCM	2	5.61	-0.14
VECTOR AEROSPAC	RNO	99	6.30	+0.35
VELOCITY MINERA	VLC	42	0.22	-0.01
VENTANA GOLD	VEN	724	9.28	+0.28
VERENEX ENERGY	VNX	492	6.85	+0.10
VERO ENERGY	VRO	297	3.89	+0.02
VG GOLD	VG	274	0.45	+0.01
VICTHOM HUMAN B	VHB	59	0.16	-0.01
VICTORY NICKEL	NI	251	0.095	+0.00
VIRGIN METALS	VGM	178	0.05	+0.00
VIRGINIA MINES	VGQ	22	5.08	+0.01
VISTA GOLD	VGZ	27	2.78	+0.21
Viterra	VT	1337	10.35	+0.11
VOICE MOBILITY	VMY	76	0.225	-0.01
VOLTA RESOURCES	VTR	182	0.35	+0.03
WALLBRIDGE MNG	WM	142	0.22	+0.04
WARNEX	WNX	15	0.155	-0.01
WATERFURNACE RE	WFI	7	25.10	-0.35
WEBTECH WIRELES	WEW	216	1.08	+0.00
WESDOME GOLD MI	WDO	333	2.05	+0.10
WEST ENERGY	WTL	104	2.66	+0.07
West Fraser Tim	WFT	67	27.52	+0.01
WEST TIMMINS MI	WTM	1023	2.46	+0.22
WESTAIM	WED	18	0.35	+0.00
WESTERN AREAS	WSA	25	4.75	-0.10
WESTERN COAL	WTN	1890	2.97	+0.17
WESTERN COPPER	WRN	132	2.01	+0.14
WESTERN FINL GR	WES	28	2.25	+0.05
WESTJET AIR VAR	WJA-A	31	10.96	-0.10
WestJet Airline	WJA	243	11.01	+0.05
WESTPORT INNOVA	WPT	118	10.84	+0.73
WGI HEAVY MINER	WG	12	0.41	+0.01
WI-LAN	WIN	268	2.15	+0.02
WINPAK LTD	WPK	3	7.53	-0.12
WINSTAR RESOURC	WIX	4	2.51	-0.09
WIRELESS MATRIX	WRX	60	0.93	-0.01
WORLD COLOR PRE	WC	13	9.50	+0.00
WORLD FINANCIAL	WFS	17	3.73	+0.32
X-CAL RESOURCES	XCL	15	0.145	+0.00
XEBEC ADSORPTIO	XBC	6	0.85	+0.05
XTREME COIL DRI	XDC	45	4.91	+0.01
Yamana Gold	YRI	5849	11.91	+0.69
YM BIOSCIENCES	YM	42	1.34	+0.17
YORBEAU RESOURC	YRB-A	19	0.27	-0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	1372	0.28	+0.05
ZARLINK SEMICON	ZL	519	0.80	-0.07
ZAZU METALS	ZAZ	3	0.235	+0.01
ZINCORE METALS	ZNC	28	0.19	+0.01
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	15	1.05	+0.00

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	2	23.27	+0.11
Bond	XBB	162	29.40	-0.09
Completion	XMD	23	17.00	+0.45
Composite	XIC	266	17.46	+0.38
Conservative	XCR	0	21.51	+0.08
Corporate Bond	XCB	136	20.29	-0.09
Dividend	XDV	174	17.75	+0.25
Energy Sector	XEG	1038	18.21	+0.40
Energy Sector	XGC	1	22.47	+0.00
Financial Sector	XFN	524	21.20	+0.44
Gold Sector	XGD	825	20.01	+0.67
Government Bond	XGB	20	20.45	-0.05
Growth	XCG	10	20.48	+0.17
Growth	XGR	0	22.03	+0.00
Income Trust Sector	XTR	309	10.68	+0.10
Jantzi Social	XEN	1	15.88	+0.21
Large Cap 60	XIU	13341	16.50	+0.32
Long Bond	XLB	55	19.42	-0.15
Materials Sector	XMA	66	16.70	+0.70
MSCI EAFE	XIN	783	17.70	+0.45
Real Return Bond	XRB	57	20.20	+0.03
REIT Sector	XRE	190	10.75	+0.24
Russel 2000	XSU	29	12.79	+0.30
S&P 500	XSP	785	12.42	+0.26
Short Bond	XSB	116	29.19	-0.05
SmallCap	XCS	24	13.03	+0.40
Technology Sector	XIT	60	6.56	+0.14
Value	XCV	2	17.42	+0.14

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EWP-UN	6	6.35	+0.05
1ST NAT FIN INC	FN-UN	51	19.16	-0.46
A&W REVENUE FD	AW-UN	26	14.75	-0.29
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	20	8.10	+0.09
AGF MASTER LTD	AFP-UN	1	0.56	+0.02
ALLIED PPTIES T	AP-UN	80	16.59	+0.17
AltaGas me Trus	ALA-UN	180	18.15	+0.40
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	3	12.35	-0.12
ARC Energy Trus	AET-UN	1257	20.24	+0.34
ARCTIC GLACIER	AG-UN	49	3.77	+0.11
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	93	22.47	+0.70
ARTIS REIT- TU	AX-UN	78	9.84	+0.29
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	3	2.94	+0.14
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	98	5.00	+0.00
BADGER INCM TR	BAD-UN	13	12.94	-0.16
Baytex Energy T	BTE-UN	430	27.00	+0.15
Bell Aliant	BA-UN	277	27.24	-0.17
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	15	33.28	+0.72
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	35	15.10	+0.06
Boardwalk Real	BEI-UN	38	36.70	+0.11
Bonavista Energ	BNP-UN	544	22.00	+0.69
BORALEX PWR FD	BPT-UN	162	4.56	+0.25
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	37	10.88	-0.14
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	7	3.98	-0.02
BRICK GRP INCME	BRK-UN	47	1.59	+0.01
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	2	17.65	-0.35
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	9	11.84	+0.09
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	95	18.27	+0.37
Calloway Real E	CWT-UN	165	17.52	-0.07
Canadian Apartm	CAR-UN	157	14.06	+0.32
Canadian Oil Sa	COS-UN	3075	29.45	-0.72
Canadian Real E	REF-UN	151	25.61	+0.18
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	36	5.15	+0.04
CANFOR PULP TU	CFX-UN	65	5.36	-0.04
● CANWEL BLDG MAT	CWX-UN	91	3.90	+0.13
CARFINO TRUST U	CFN-UN	5	1.75	+0.05
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	7	6.30	+0.15
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	84	4.35	+0.21
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	7	9.50	+0.25
CDN HELICOPTER	CHL-UN	14	8.90	-0.10
Chartwell Senio	CSH-UN	307	6.14	+0.04
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	60	9.60	+0.28
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	0	3.14	+0.04
CI MASTER	CIP-UN	10	0.275	+0.02
Cineplex Galaxy	CGX-UN	123	16.84	+0.01
Clearwater	CLR-UN	27	0.94	+0.00
CML HealthCare	CLC-UN	394	13.50	+0.04
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	5	8.86	+0.16
COAST WHSL APPL	CWA-UN	5	4.06	+0.04
Cominar Real Es	CUF-UN	55	17.95	+0.43
Consumers' Wate	CWI-UN	390	4.19	-0.10
CONTRANS TR UTS	CSS-UN	13	7.25	+0.08
Crombie REIT	CRR-UN	14	10.72	+0.08
Davis + Henders	DHF-UN	324	14.95	+0.30
Daylight Resour	DAY-UN	2080	8.92	+0.22
DEEPWELL ENERGY	DWL-UN	3	0.93	+0.00
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	6	14.84	+0.39
Dundee Real Est	D-UN	101	19.30	+1.05
ENBRIDGE ICOME T	ENF-UN	33	13.44	+0.15
Enerflex System	EFX-UN	165	14.27	+0.12
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	7	6.31	-0.03
Enerplus Resour	ERF-UN	356	24.40	+0.40
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	206	12.03	+0.13
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	17	1.69	+0.14
EPCOR Power L.P	EP-UN	166	14.49	-0.11
ESSENTIAL EGY U	ESN-UN	20	1.07	+0.02
Extendicare Rea	EXE-UN	267	8.00	+0.20
FIRST ASSET REI	RIT-UN	24	8.14	+0.04
FIRST NAT ALAR-	FNA-UN	52	2.25	+0.00
FOREMOST INCOME	FMO-UN	2	7.50	+0.04
Fort Chicago En	FCE-UN	257	8.99	+0.06
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	7	6.68	+0.23
Freehold Royalt	FRU-UN	67	15.22	+0.13
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	15	8.82	+0.09
GAZ METRO	GZM-UN	28	16.12	+0.08
GENERAL DONL TR	GDI-UN	0	7.89	+0.17
GENIVAR INCOME	GNV-UN	27	25.80	+0.49
Harvest Energy	HTE-UN	6922	9.88	+0.06
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	13	1.41	-0.09
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	25	0.49	-0.02
IAT AIR CARGO	ACF-UN	2	5.66	+0.06
● IBI INCOME TU	IBG-UN	54	17.00	+1.20
INNERGEX TRUST	IEF-UN	47	10.00	-0.03
InnVest Real Es	INN-UN	223	4.60	+0.04
Inter Pipeline	IPL-UN	535	10.20	+0.11
INTERRENT REIT	IIP-UN	2	1.75	+0.01
Jazz Air Income	JAZ-UN	315	4.16	+0.04
JUST ENERGY INC	JE-UN	186	13.24	+0.09
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	7	12.80	-0.10
Keyera Faciliti	KEY-UN	250	20.56	+0.19
Labrador Iron O	LIF-UN	56	41.30	+2.30
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	31	0.72	+0.00
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	77	15.49	-0.01
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	51	8.16	+0.00
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	10	1.03	+0.00
MACQUARIE POWER	MPT-UN	163	6.24	+0.25
MENU FOODS UTS	MEW-UN	8	1.83	+0.08
MORGUARD RL EST	MRT-UN	25	11.75	+0.11
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	35	8.75	+0.10
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	295	12.00	+0.30
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	39	0.22	-0.01
NORANDA INCM UT	NIF-UN	112	3.25	+0.36
North West Comp	NWF-UN	75	16.79	+0.37
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	12	20.60	+0.24
Northland Power	NPI-UN	203	10.67	-0.01
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	3	3.60	-0.06
Paramount Energ	PMT-UN	367	5.35	+0.24
PARKLAND TRUST	PKI-UN	113	11.41	+0.31
PEAK ENERGY TR	PES-UN	45	0.62	+0.02
Pembina Pipelin	PIF-UN	338	15.80	+0.18
Pengrowth Energ	PGF-UN	891	10.28	+0.27
Penn West Energ	PWT-UN	1076	18.05	+0.77
Peyto Energy Tr	PEY-UN	543	12.30	+0.24
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	160	8.09	+0.14
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	55	6.37	+0.01
Precision Drill	PD-UN	667	7.37	+0.29
Primaris Retail	PMZ-UN	90	15.66	+0.49
PRIME RESTAURNT	EAT-UN	11	4.62	+0.10
PRISZM INCOME T	QSR-UN	14	1.42	+0.13
Provident Energ	PVE-UN	265	6.87	+0.36
PRT FOREST TR	PRT-UN	333	1.53	+0.12
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	41	3.05	+0.22
RioCan Real Est	REI-UN	992	18.34	+0.48
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	52	4.24	+0.13
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	26	2.38	-0.03
SCOTT'S REIT	SRO-UN	12	6.95	-0.02
SECOND CUP INCO	SCU-UN	7	6.16	+0.11
SENTRY SEL GLB	GRE-UN	10	6.56	+0.00
SFK PULP FD	SFK-UN	43	0.84	+0.02
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	9	7.16	-0.09
SOMERSET ENTNT	SOM-UN	57	2.12	+0.01
STERLING SHOES	SSI-UN	2	2.62	-0.13
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	14	3.64	-0.26
STRONGCO INCOME	SQP-UN	9	4.75	+0.25
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	13	2.90	+0.15
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	12	3.27	+0.12
THE DATA GROUP	DGI-UN	46	5.04	+0.05
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	13	9.10	+0.00
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	2	10.45	+0.30
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	11	0.51	-0.02
TRILOGY ENERGY	TET-UN	363	8.10	-0.03
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	4	4.35	+0.08
TRUE ENERGY TRU	TUI-UN	283	1.58	+0.12
Vermilion Energ	VET-UN	165	29.50	+0.31
VICWEST INCOME	VIC-UN	122	14.30	+0.16
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	38	18.85	-0.06
Westshore Termi	WTE-UN	174	12.81	+0.25
WHITEROCK REIT	WRK-UN	39	26.94	+1.39
Yellow Pages	YLO-UN	1888	5.42	+0.15
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	43	18.24	+0.27

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1928,97 POINTS

en hausse de

28,12 POINTS OU

1,48 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE 11 075,22 | VAR. 1 AN 16,56 % | VAR. 1 JOUR 2,50 %

52 SEMAINES HAUT 11 648,55 BAS 7 479,96

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	831,65	1,25
Consom. courante	1 417,59	1,04
Énergie	2 740,49	2,21
Finance	1 499,33	2,37
Industrielles	1 007,70	2,47
Matériaux	2 817,21	4,75
Santé	312,24	1,38
Services publics	1 505,66	-1,15
Technologies	239,83	0,67
Télécoms	672,61	0,93

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
LUNDIN MINING *(LUN)*	18 606 464	4,41	2,56
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	13 269 156	16,50	1,98
UTS ENERGY *(UTS)*	8 525 994	2,15	2,38
CENTAMIN EGYPT *(CEE)*	7 434 721	2,30	9,01
HARVEST ENERGY *(HTE.U)*	6 922 585	9,88	0,61
YAMANA GOLD *(YRI)*	5 848 758	11,91	6,15
HORIZONS BETAPRO *(HND)*	5 828 914	5,98	-1,65
NEW GOLD *(NGD)*	5 619 911	4,08	7,65
BARRICK GOLD *(ABX)*	5 457 811	39,66	7,07
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	5 336 494	4,39	4,52

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 79,87 $ US **+2,41**

OR 1046,40 $US **+16,50**

ARGENT 18,570 $CAN **+0,382**

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE **1,0670$** UN EURO COÛTE **1,5825$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand).....0,1385
Australie (dollar).....0,9796
Brésil (real).....0,6168
Chine (renminbi).....0,1568
Hong Kong (dollar).....0,1381
Inde (roupie).....0,0227
Israël (shekel).....0,2867
Japon (yen).....0,011664
Liban (livre).....0,000713
Mexique (peso).....0,0814
Norvège (couronne).....0,1899
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7849
Royaume-Uni (livre).....1,7641
Russie (rouble).....0,0367
Suède (couronne).....0,1538
Suisse (franc).....1,0512

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	42	0.17	+0.02
ADVITECH	AVI	55	0.015	+0.00
APPALACHES RES	APP	142	0.085	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	50	0.07	+0.01
AZIMUT EXPLORAT	AZM	51	0.47	-0.02
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0.325	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	5	0.65	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.06	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	97	0.16	-0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	24	0.32	+0.02
DACHA CAP	DAC	0	0.59	+0.00
DEO SYSTEMS	DEQ	20	0.59	+0.01
DIA BRAS EXPL	DIB	39	0.205	-0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	104	0.07	+0.00
DITEM	DIT	29	0.08	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	12	0.09	+0.00
CELTIC EXPLORATIO	CLT	91	19.56	+0.48
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E ENVIRONMNT	GIE	0	0.04	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	1345	0.62	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.24	+0.00
JUNEX	JNX	35	1.55	+0.03
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	5	0.46	+0.01
MATAMEC EXPLORATI	MAT	117	0.195	+0.02
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	118	0.24	+0.02
MRRM	MRR	0	2.75	+0.00
NOVIK	NVK	0	0.15	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	21	0.31	-0.02
NTI NEWMERICAL	CFD	0	0.04	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.10	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.19	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	20	0.11	+0.00
PETROLIA	PEA	87	0.98	+0.01
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.025	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	37	0.075	-0.01
PRO-OR MNG RES	POI	3	0.195	-0.01
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0.025	+0.00
ROBEX RES	RBX	32	0.10	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	267	0.09	+0.00
SOFAME TECH	SDW	1	0.045	+0.00
VANTEX RESOURCES	VTX	61	0.02	-0.01
VIOR EXPLORATION	VIO	8	0.10	-0.00
WANTED TECH	WAN	0	0.205	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	83	0.21	+0.01
20-20 TECHNOLOG	TWT	6	3.00	-0.20
5BANC SPLIT-B	FBS-B	18	5.81	+0.06
5N PLUS	VNP	72	5.51	+0.08
A à C				
AASTRA TECH	AAH	96	31.45	-0.21
ABERDEEN INTL	AAB	96	0.345	+0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	34	5.35	+0.00
Acadian Mining	ADA	87	0.095	+0.01
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	2	5.59	+0.11
ACE Aviation Ho	ACE-B	11	5.55	+0.05
ACUITY SMALL CA	ASF	2	3.83	-0.04
ADANAC MOLYBDEN	AUA	223	0.075	+0.00
ADEPTRON TECHNO	ATQ	50	0.065	-0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	93	2.64	+0.13
ADHEREX TECH	AHX	14	0.065	+0.01
ADVANTAGE OIL	AAV	438	7.13	+0.33
Aecon Group	ARE	143	11.50	+0.29
AETERNA ZENTARI	AEZ	94	1.07	-0.02
AFEXA LIFE SCIE	FXA	102	0.75	+0.05
AG GROWTH INTL	AFN	35	32.00	+0.75
AGF Management	AGF-B	98	16.35	+0.25
Agnico-Eagle Mi	AEM	3748	61.19	-4.91
Agrium	AGU	737	52.32	+1.32
AIC GLBL FIN SP	ASC	2	1.85	+0.05
AINSWORTH REG S	ANS	47	1.81	-0.03
AIR CANADA VTG-	AC-A	151	1.20	-0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B	172	1.17	-0.02
AKELA PHARMA	AKL	44	0.16	-0.01
AKITA DRILLING	AKT-A	1	9.99	-0.01
Alamos Gold	AGI	375	9.17	+0.31
ALARMFORCE INDS	AF	22	5.50	+0.05
ALEXCO RESOURCE	AXR	83	2.69	+0.16
Alexis Minerals	AMC	114	0.41	+0.01
ALG PWR & UTIL	AQN	259	3.57	+0.00
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	73.00	+0.00
ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	18.82	+0.33
Alimentation Co	ATD-B	840	19.18	+0.82
ALLBANC SPLIT	ALB	3	9.09	+0.22
ALLIANCE GRAIN	AGT	73	23.90	+0.20
ALLIED NEVADA G	ANV	123	10.61	+0.42
ALLON THERAPEUT	NPC	63	0.30	-0.02
ALMADEN MINERAL	AMM	168	0.73	+0.00
ALTER NRG	NRG	25	2.26	-0.14
ALTIUS MINERALS	ALS	47	6.92	+0.05
AMBRILIA BIOPHA	AMB	15	0.035	+0.00
AMERICAN BONANZ	BZA	140	0.13	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG	585	0.69	+0.00
AMORFIX LIFE SC	AMF	66	1.00	+0.05
ANACONDA MINING	ANX	53	0.28	-0.00
ANATOLIA MINL D	ANO	202	2.22	+0.06
ANDEAN RESOURCE	AND	389	2.19	+0.03
Anderson Energy	AXL	477	0.99	+0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A	1	7.95	-0.03
ANGIOTECH PHARM	ANP	59	1.46	+0.06
ANGLE ENERGY	NGL	32	5.65	+0.19
Antrim Energy I	AEN	1571	1.35	+0.18
Anvil Mining Li	AVM	976	2.96	+0.11
APOLLO GOLD	APG	805	0.51	+0.02
AQUILA RESOURCE	AQA	110	0.22	+0.01
AQUILINE RESOUR	AQI	818	6.02	+0.21
ARGOSY ENERGY	GSY	8	1.27	-0.04
ARISE TECHNOLOG	APV	443	0.36	+0.00
ARMISTICE RESOU	AZ	27	0.185	+0.01
ARSENAL ENERGY	AEI	44	0.46	+0.04
ART ADVANCED RE	ARA	3143	0.035	-0.03
Astral Media	ACM-A	217	32.14	+0.53
Atco	ACO-X	159	42.97	-0.40
Athabasca Potas	API	95	6.07	+0.23
ATLANTIC POWER	ATP	0	11.76	+1.26
ATNA RESOURCES	ATN	211	0.76	+0.06
ATRIUM INNOVATI	ATB	51	14.68	+0.42
ATS AUTOMATION	ATA	263	6.41	+0.38
AUEX VENTURES	XAU	46	2.81	-0.02
AUGUSTA RESOURC	AZC	167	2.96	+0.01
AURA MINERALS	ORA	507	3.25	+0.04
AURIZON MINES L	ARZ	291	4.77	+0.32
AUTOMODULAR	AM	0	0.38	+0.00
AVALON RARE	AVL	594	2.60	+0.25
AXIA NETMEDIA	AXX	14	1.40	+0.00
AZCAR TECHNOLOG	AZZ	1	0.15	+0.00
AZURE DYNAMICS-	AZD	400	0.26	-0.01
B2GOLD	BTO	275	0.77	+0.01
BAFFINLAND IRON	BIM	611	0.55	+0.04
BAJA MINING	BAJ	217	0.82	+0.08
BALLARD POWER S	BLD	53	2.58	+0.15
Bank of Montrea	BMO	2358	51.40	+0.90
Bank of Nova Sc	BNS	2907	45.17	+0.13
Bankers Petrole	BNK	1938	4.99	+0.27
BANNERMAN RESOU	BAN	10	1.08	-0.08
BANRO	BAA	189	2.45	+0.04
Barrick Gold Co	ABX	5458	39.66	+2.62
BCE	BCE	1738	25.60	+0.13
BELLUS HEALTH	BLU	25	0.24	+0.01
●BENNETT ENWMTL	BEV	152	0.92	+0.00
BERENS ENERGY L	BEN	2224	1.16	+0.10
●BESTAR INC	BES	6	0.45	+0.15
BIG 8 SPLIT	BIG-A	2	27.97	+0.47
BIOMS MEDICAL	MS	65	0.325	-0.01
BIONICHE LIFE	BNC	210	0.43	-0.01
BIOSYNTECH	BSY	25	0.115	-0.00
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	101	1.28	+0.18
Biovail Corpora	BVF	422	14.28	+0.12
Birchcliff Ener	BIR	731	7.48	+0.27
BLACKPEARL RES	PXX	672	2.14	+0.11
BLACKWATCH EGY	BWT	279	1.35	+0.01
BMTC GROUPE -A	GBT-A	0	22.87	+0.38
BNK PETROLEUM	BKX	355	1.25	+0.01
BNS SPLIT II	BSC	6	11.51	+0.01
BOLIDEN	BLS	0	13.34	+0.29
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	72	4.37	+0.13
Bombardier	BBD-B	5337	4.39	+0.19
BONT OIL & GAS	BNE	29	29.25	+1.35
BORALEX -A-	BLX	9	9.05	-0.02
BPO PROPERTIES	BPP	0	44.49	+0.73
BREAKER ENERGY-	WAV	270	5.57	+0.11
BREAKWATER RES	BWR	3851	0.38	+0.03
BRICK BREWING L	BRB	10	0.67	+0.00
BRIDGEWATER SYS	BWC	68	9.50	+0.26
BROMPTON SPLIT	SBC	3	9.84	+0.29
Bronco Energy L	BCF	86	0.71	+0.01
Brookfield Asse	BAM-A	747	23.09	+0.59
Brookfield Prop	BPO	908	11.13	+0.26
●BUCKING HORSE	BUC	0	2.90	-0.04
BURCON NUTRASCI	BU	8	7.20	+0.25
CAE	CAE	318	8.50	+0.09
Calfrac Well Se	CFW	179	17.87	+0.52
CALIAN TECHNOLO	CTY	4	17.70	+0.19
CALVALLEY PETE-	CVI-A	19	2.37	+0.03
Cameco Corporat	CCO	1219	30.20	+0.60
CANACCORD CAPIT	CCI	113	11.30	+0.29
CANADA BREAD CO	CBY	2	45.50	+0.49
Canadian Hydro	KHD	122	5.24	+0.00
Canadian Imperi	CM	1644	63.16	+1.01
Canadian Nation	CNR	858	52.08	+1.33
Canadian Natura	CNQ	1512	72.46	+1.96
CANADIAN PAC HO	HCH	0	108.00	-0.09
Canadian Pacifi	CP	580	46.64	+1.09
Canadian Royalt	CZZ	377	0.72	+0.06
Canadian Tire C	CTC-A	183	55.43	-0.20
Canadian Utilit	CU	257	38.05	-0.28
Canadian Wester	CWB	294	21.75	+0.31
CANADIAN ZINC	CZN	136	0.34	+0.03
CANAM GROUP	CAM	18	6.94	-0.02
CANDAX ENERGY	CAX	1158	0.08	+0.01
Canfor Corporat	CFP	60	6.44	-0.01
CANGENE	CNJ	148	5.76	-0.19
CANYON SERVICES	FRC	23	2.05	+0.00
CAPITAL GOLD	CGC	568	0.80	+0.03
CAPITAL POWER	CPX	44	19.66	-0.23
CAPSTONE MINING	CS	2351	2.94	+0.02
CARDERO RESOURC	CDU	80	1.24	-0.02
Cardiome Pharma	COM	23	4.39	-0.07
CARMANAH TECH	CMH	142	0.81	-0.03
CARPATHIAN GOLD	CPN	116	0.295	+0.01
Cascades	CAS	523	7.34	+0.04
CASH STORE FIN	CSF	17	9.96	-0.11
CASPIAN ENERGY	CEK	279	0.10	+0.00
CATALYST PAPER	CTL	484	0.28	+0.03
CAZA OIL & GAS	CAZ	17	0.15	+0.00
CCL Industries	CCL-B	23	22.42	+0.21
CDA UTILITIES -	CU-X	1	37.95	-0.05
CDN LFE COS SPL	LFE	5	8.25	+0.40
CDN SUPERIOR EN	SNG	112	0.66	+0.00
CDN TIRE CORP	CTC	0	62.01	-1.24
CE FRANKLIN	CFT	7	6.75	+0.20
Celestica	CLS	1262	9.11	+0.56
CELTIC EXPLORAT	CLT	91	19.56	+0.48
CENTAMIN EGYPT	CEE	7484	2.30	+0.19
CENTERRA GOLD	CG	424	8.50	+0.19
CEQUENCE ENERGY	CQE	62	3.59	+0.00
CERES GLOBAL AG	CRP	47	5.85	+0.00
CGA MINING	CGA	2038	1.60	+0.01
CGI Group	GIB-A	711	13.07	+0.08
CHARIOT RESOURC	CHD	108	0.325	+0.02
●CHARTWELL TECH	CWH	5	1.15	-0.02
CHURCHILL -A-	CUQ	32	16.07	+1.10
CI FINANCIAL	CIX	187	19.40	+0.01
CIC ENERGY	ELC	5	1.71	+0.01
●CINCH ENERGY	CNH	161	1.37	+0.07
CLAIRVEST GRP	CVG	23	12.25	+0.25
CLAUDE RESOURCE	CRJ	294	0.79	-0.01
CLINE MINING	CMK	55	0.37	+0.00
COALCORP MINING	CCJ	447	0.19	+0.00
COASTAL CONTACT	COA	44	1.20	-0.02
COEUR D'ALENE M	CDM	31	23.30	+1.62
Cogeco Cable	CCA	87	32.26	+0.44
COGECO INC	CGO	7	25.35	-0.05
COLABOR GROUP	GCL	29	10.27	+0.09
COLOMBIA GOLDFI	GOL	70	0.21	+0.01
COLOSSUS MINERA	CSI	636	5.10	+0.29
COM DEV INTL	CDV	1237	3.08	+0.08
COMAPLEX MINERA	CMF	57	6.29	+0.12
Compton Petrole	CMT	1309	1.10	+0.07
COMPUTER MODELL	CMG	3	15.85	+0.27
CONJUCHEM BIO	CJB	166	0.08	-0.01
Connacher Oil a	CLL	2375	0.99	+0.03
Consolidated Th	CLM	1685	5.05	+0.23
CONSTELLATION S	CSU	0	35.69	+0.00
CONTL PRECIOUS	CZO	230	0.55	+0.02
COPPER MESA	CUX	379	0.015	-0.01
COPPER MOUNTAIN	CUM	311	1.48	+0.02
CORBY DISTILLER	CDL-A	3	15.45	+0.05
COREL	CRE	9	3.84	+0.50
CORETEC	CYY	96	0.17	+0.02
CORO MINING	COP	118	0.30	+0.04
Corridor Resour	CDH	164	3.22	+0.08
CORRIENTE RESOU	CTQ	131	6.18	+0.25
Corus Entertain	CJR-B	197	18.01	+1.46
COSSETTE SUB VT	KOS	20	5.91	+0.11
COTT	BCB	270	8.91	+0.39
CRESCENT PT EGY	CPG	1250	37.29	+0.19
Crew Energy	CR	369	10.10	+0.32
CREW GOLD	CRU	614	0.22	+0.03
CRITICALCONTROL	CCZ	12	0.53	-0.01
CROCOTTA ENERGY	CTA	40	1.35	+0.05
CROSSHAIR EXPLO	CXX	131	0.225	+0.00
CROWFLIGHT MINE	CML	2641	0.24	+0.03
CRYPTOLOGIC	CRY	4	4.26	+0.15
CRYPTOLOGIC EXC	CXY	0	4.15	-0.15
CRYSTALLEX INTL	KRY	132	0.25	-0.01
CVTECH GROUP	CVT	103	1.79	+0.04
CYBERPLEX	CX	378	1.42	+0.04
CYMAT TECHNOLOG	CYM	49	0.28	+0.00
CYMBRIA-A	CYB	8	12.80	+0.10
D à G				
DALSA	DSA	2	7.34	-0.01
DAVIE YARDS	DAV	157	0.125	+0.01
DAY4 ENERGY	DFE	50	0.70	+0.05
DEANS KNIGHT 14	DNC	8	10.85	+0.00
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	24	0.52	+0.05
DELPHI ENERGY	DEE	313	1.62	+0.07
DELTA URANIUM	DUR	330	0.08	+0.01
Denison Mines C	DML	1561	1.66	+0.07
DETOUR GOLD	DGC	515	13.50	+0.49
DIAGNOCURE	CUR	14	0.98	+0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	25	0.095	+0.01
DISCOVERY AIR-A	DA-A	62	0.24	+0.00
DISTINCTION	GD	5	1.90	-0.01
DIVESTCO	DVT	21	0.55	+0.02
DIVIDEND 15 SPL	DF	9	7.13	-0.07
DIVIDEND 15 SPL	DFN	44	10.60	+0.44
DOLLARAMA	DOL	27	19.30	+0.51
DOMTAR	UFS	60	42.09	+2.05
DOMTAR CDA EXCH	UFX	8	41.17	+1.17
Dorel Industrie	DII-B	36	29.29	-0.08
DRAGONWAVE	DWI	464	8.69	+0.39
DULUTH METALS	DM	274	1.24	+0.10
●Dundee Corporat	DC-A	114	11.52	+0.40
DUNDEE PRECIOUS	DPM	200	3.56	+0.20
●DundeeWealth	DW	74	12.65	+0.34
DYNACOR GOLD MI	DNG	105	0.235	+0.02
DYNASTY METALS	DMM	21	4.06	+0.22
Eastern Platinu	ELR	4223	0.74	-0.03
EASTMAIN RESOUR	ER	86	1.29	+0.04
EASYHOME	EH	17	8.48	-0.52
ECONOMIC INV TR	EVT	0	59.00	-1.95
ECU SILVER MINI	ECU	1212	0.72	+0.08
●EGI FINANCIAL H	EFH	3	10.00	+0.25
EL FINL	ELF	0483.99	+11.99	
Eldorado Gold C	ELD	4386	12.20	+0.74
ELECTROVAYA	EFL	285	0.77	+0.16
EMBER RESOURCES	EBR	28	1.03	-0.03
EMC METALS	EMC	1387	0.085	+0.00
Emera	EMA	275	21.97	-0.64
Empire Company	EMP-A	38	42.67	-0.33
Enbridge	ENB	637	41.52	+0.04
EnCana Corporat	ECA	2401	61.83	+2.09
ENDEAVOUR FIN C	EDV	224	1.98	+0.08
ENDEAVOUR SILVE	EDR	178	3.01	+0.35
ENERGY FUELS	EFR	152	0.32	+0.02
ENERGY SPLIT CO	ES	1	8.95	-0.06
ENSIGN ENERGY S	ESI	652	16.27	+0.48
ENTREE GOLD	ETG	115	2.70	+0.19
EPSILON ENERGY	EPS	120	1.95	+0.08
Equinox Mineral	EQN	3216	3.80	+0.24
ÉQUITABLE GROUP	ETC	1	20.71	-0.10
Erdine Gold	ERD	77	0.27	-0.01
ETRION	ETX	46	0.55	-0.04
Etruscan Resour	EET	177	0.51	+0.05
European Goldfi	EGU	967	6.30	+0.36
EVERTZ TECHNOLO	ET	7	14.50	+0.10
EXALL ENERGY	EE	60	0.51	+0.00
EXCELLON RESOUR	EXN	369	0.58	+0.05
EXCHANGE INCOME	EIF	24	12.00	+0.04
EXETER RESOURCE	XRC	225	5.98	+0.38
EXFO ELECTRO-OP	EXF	9	3.96	+0.02
EXTRACT RESOURC	EXT	3	8.30	-0.10
Fairborne Energ	FEL	302	4.48	+0.08
Grande Cache Co	GCE	1096	3.94	+0.35
GRANDVIEW GOLD	GVX	143	0.09	+0.00
GREAT BASIN GOL	GBG	947	1.71	+0.11
Great Canadian	GC	398	7.82	+0.22
GREAT PANTHER R	GPR	880	0.70	+0.03
GREAT PLAINS EX	GPX	185	0.385	+0.01
Great-West Life	GWO	343	24.19	+0.82
GREY HORSE	GHC	1	5.49	+0.14
GREYSTAR RESOUR	GSL	411	4.67	+0.37
Groupe Aeroplan	AER	456	9.20	+0.20
GRYPHON GOLD	GGN	31	0.25	+0.00
GUARDIAN CAP GR	GCG-A	22	7.21	+0.01
GUYANA GOLDFIEL	GUY	103	5.59	+0.24
GVIC COMM-B	GCT	0	0.31	+0.00
H à J				
HAEMACURE	HAE	516	0.03	+0.00
HAMMOND POWR SV	HPS-A	5	8.50	-0.21
HANFENG EVERGRE	HF	108	6.10	+0.08
HANWEI ENERGY S	HE	154	0.93	+0.03
Harry Winston D	HW	212	9.59	+0.57
HARTCO	HCI	1	2.35	+0.00
HELIX BIOPHARMA	HBP	44	2.40	+0.00
HEMISPHERE GPS	HEM	126	0.94	-0.02
HERITAGE OIL EX	HOC	1	8.15	+0.00
HEROUX-DEVTEK	HRX	8	5.20	+0.09
High Liner Food	HLF	2	7.40	+0.00
HIGH RIVER GOLD	HRG	375	0.39	+0.00
HILLSBOROUGH RE	HLB	43	0.465	+0.00
HOMBURG INVT-A	HII-A	2	7.05	-0.02
HOMBURG VTG-B	HII-B	4	6.84	+0.33
Home Capital Gr	HCG	49	37.90	+0.72
HOMELAND ENERGY	HEG	11	0.085	+0.00
HOMEQ	HEQ	58	7.24	+0.04
LARAMIDE RESOUR	LAM	193	1.29	+0.06
LASSONDE IND-A-	LAS-A	0	46.50	+0.20
Laurentian Bank	LB	69	39.76	+0.82
LE CHATEAU-A	CTU-A	2	12.60	-0.01
LEGG MASON CDA	LMI	0	31.53	-1.47
LEON'S FURNITUR	LNF	6	9.81	-0.08
LIBERTY MINES	LBE	96	0.18	-0.01
LIFE & BANC SPL	LBS	9	8.01	+0.18
LIHIR GOLD	LGG	4	2.99	+0.11
Linamar Corpora	LNR	126	15.11	+1.25
Linear Gold	LRR	243	2.12	+0.19
Linear Metals	LRM	26	0.205	-0.04
LIQUIDATION WOR	LQW	2	0.75	+0.00
Loblaw Companie	L	397	30.31	+0.29
LONGVIEW CAP PA	LV	45	0.075	+0.00
LULULEMON ATHL	LLL	69	27.91	+0.82
Lundin Mining C	LUN	18702	4.41	+0.11
MacDonald, Dett	MDA	227	37.16	+2.05
MAG SILVER	MAG	89	5.78	+0.25
MAGELLAN AEROSP	MAL	7	1.35	+0.05
MAGINDUSTRIES	MAA	4237	0.56	-0.03
MAGMA ENERGY	MXY	265	1.80	-0.02
Magna Internati	MG-A	238	43.01	+0.36
MAINSTREET EQUI	MEQ	1	8.30	+0.00
Major Drilling	MDI	55	22.45	+1.41
MALAGA	MLG	57	0.13	+0.00
Manitoba Teleco	MBT	304	32.06	+0.02
Manulife Financ	MFC	4602	20.75	+0.77
Maple Leaf Food	MFI	208	11.27	+0.52
MARATHON PGM	MAR	292	1.20	+0.15
MARCH NETWORKS	MN	10	3.85	+0.09
MARKLAND AGF PR	MPM	2	7.58	+0.03
MARSULEX	MLX	2	10.15	+0.05
Martinrea Inter	MRE	741	7.09	+0.80
MATRIKON	MTK	15	2.61	-0.13
NORD RESOURCES	NRD	1611	0.55	+0.13
NORSEMONT MININ	NOM	273	2.00	+0.04
NORTH AM PALLAD	PDL	243	2.72	+0.18
NORTHCORE TECH	NTI	220	0.235	-0.01
NORTHERN FINANC	NFC	2	0.41	+0.01
Northgate Miner	NGX	1582	2.84	-0.03
NovaGold Resour	NG	221	4.88	+0.39
NOVEKO INTL	EKO	95	2.57	+0.03
NSTAR HLTHCARE	NHC	5	0.92	+0.02
NuVista Energy	NVA	300	12.22	+0.72
NUVO RESEARCH	NRI	1711	0.36	+0.01
OCEANAGOLD	OGC	232	1.17	+0.03
OILSANDS CANADA	OCF	2	6.35	-0.15
ONCOLYTICS BIOT	ONC	120	3.40	+0.13
ONDINE BIOPHARM	OBP	27	0.065	+0.01
ONEX Corporatio	OCX	199	24.99	+0.28
ONTEX RES LTD	ONT	43	0.295	+0.01
OPEN RANGE ENER	ONR	105	2.12	-0.02
Open Text Corpo	OTC	75	40.86	+0.83
OPMEDIC GROUP	OMG	5	2.00	+0.00
OPTI Canada	OPC	2062	2.12	-0.07
ORBIT GARANT DR	OGD	63	3.30	+0.03
ORBUS PHARMA	ORB	656	0.02	+0.00
OREZONE GOLD	ORE	24	0.60	+0.03
ORLEANS ENERGY	OEX	139	2.40	+0.14
OROMIN EXPLORAT	OLE	79	0.95	+0.05
Orsu Metals Cor	OSU	1849	0.045	-0.01
ORVANA MINERALS	ORV	34	0.87	+0.02
OSISKO MINING	OSK	2210	7.62	+0.62
PAC INS ELECTRS	PIH	4	1.71	+0.11
PAC NORTHERN GA	PNG	3	18.80	+0.00
PACIFIC RIM MIN	PMU	52	0.30	+0.01
PACIF



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges jdesloges@lesoleil.com

Lancement de la fondation Mobilis



→ La Corporation des concessionnaires automobiles de la région de Québec (CCARQ) a lancé une toute nouvelle fondation pour venir en aide aux familles, groupes sociaux et équipes sportives aux prises avec un problème de mobilité. On comptera notamment sur une soirée-bénéfice au Salon de l'auto pour amasser des fonds. Sur la photo : **Bernard Ferland**, directeur général de la CCARQ, **Nathalie Parent**, de Mercedes-Benz de Québec, **Gilles Lessard**, président du comité de gestion de Mobilis, et **Luc Loignon**, de Lévis Mazda. **www.fondationmobilis.com**. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES



→ **Les Olympiques à 12 ans. Lisanne Foley**, 12 ans, pourra assister aux Jeux olympiques de Vancouver aux premières loges grâce à un concours organisé de concert par les restaurants McDonald's et Sports Québec. La jeune patineuse artistique a eu la surprise de sa vie lorsque Ronald McDonald est débarqué à l'aréna Réjean-Lemelin de Charlesbourg pendant son entraînement! Sur la photo, ils sont accompagnés de sa mère **Élizabeth Jean** et de **Stan O'Neill**, des restaurants McDonald's de Charlesbourg. — PHOTO LOUISE LEBLANC

→ **Des timbres pour Développement et Paix.** Demain, de 10h à 15h, l'organisme de solidarité internationale Développement et Paix offrira aux philatélistes et aux collectionneurs de cartes postales des timbres et des cartes du monde entier en échange de dons de quelques sous. Cadeaux pour les 15 ans et moins. Aux services diocésains de Québec (en face du Collège Saint-Charles-Garnier) 1073, boul. René-Lévesque Ouest. Renseignements : 418 683-9901

→ **Exposition à La Bordée.** Les tableaux lyriques et touchants de Michel Blouin, regroupés sous le titre *Hier, j'étais lézard. Demain, je serai homme*, sont exposés dans le foyer principal du Théâtre de la Bordée jusqu'au 21 novembre. L'artiste de l'île d'Orléans a notamment exposé à New York et à Vienne et participera à la Biennale d'art contemporain de Florence en décembre. L'exposition peut être visitée le lundi (9h à 12h), du mardi au vendredi (9h à 20h) et le samedi (12h à 20h), au 315, rue Saint-Joseph Est.

→ **Qui a peur de 2012?** Comme le calendrier maya se termine le 21 décembre 2012, il y en a beaucoup pour prétendre que le décompte vers l'apocalypse est amorcé. Pour démystifier cette croyance, le spécialiste en astronomie et en astronautique **Sébastien Gauthier** donnera une conférence intitulée *2012 — Comment survivre au discours pseudo-scientifique?* le 4 novembre, à l'auditorium du Collège François-Xavier-Garneau. Deux fois plutôt qu'une, à 12h15 et à 19h30. Ouvert à tous.

→ **Club Scotch Whisky de Québec.** Ce club unique au Québec, fondé par **André Girard**, **Patrick Bourassa** et **RV Paré**, célébrera son premier anniversaire en novembre. Dans son bilan, déjà bien rempli, on trouve des chroniques radiophoniques, des dégustations et des activités-bénéfices au profit de Jeunesse, j'écoute, d'Opération Enfant Soleil et du Club Rotary de L'Ancienne-Lorette. Le site du Club est la plus importante référence francophone au Canada en matière de single malts, scotchs, whiskies et bourbons : **www.quebecwhisky.net**.

→ **Enseignante dévouée. Sœur Cécile Girard** a reçu le prix Fernand-Dumont, de la faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, pour sa carrière exceptionnelle en éducation. Après 19 ans dans les écoles publiques, elle fut responsable des programmes d'enseignement moral et religieux catholiques au ministère de l'Éducation. On lui doit également la Maison Dauphine, qu'elle a mise sur pied avec le père **Michel Boisvert**, et le programme l'École de la rue.



→ **Hommage à Guy Drouin, de Village Vacances Valcartier.** Le 27 octobre dernier, à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, le président-directeur général de Village Vacances Valcartier (VVV), **Guy Drouin**, a reçu un prix hommage de la Société des attractions touristiques du Québec (SATQ). Il a été honoré pour sa détermination et son travail acharné qui ont fait naître l'un des moteurs de l'industrie touristique québécoise, il y a plus de 40 ans. Le même soir, des entreprises et institutions de Québec ont raflé le tiers des prix Coup d'éclats attribués par Festivals et événements Québec et la SATQ. Sur place, il y avait **André Roy**, de l'Aquarium du Québec (prix affiche), **Marie-Ève Jacob**, du Festival international de musiques militaires (prix brochure-dépliant), **Francine Desbiens** et **Jules Morissette**, du Musée de la civilisation (prix site Internet). Le VVV est aussi lauréat pour sa campagne publicitaire radio. Sur la photo : **Philippe Sureau**, président distribution de Transat, **Nicole Ménard**, ministre du tourisme et ministre responsable de la Montérégie, Guy Drouin de VVV et **Paul Labrecque**, président SATQ. — PHOTO CLAUDE DOLBEC



→ **Cercle des ambassadeurs.** Pour leur journée découverte annuelle, qui vise à connaître un nouveau site touristique où l'on peut organiser des événements, 20 membres actifs du Cercle des ambassadeurs-congrès et réunions Québec, accompagnés d'invités, ont mis le cap sur les incontournables de l'île d'Orléans, le 25 octobre dernier. Accompagnés de l'agent touristique **Steve St-Charles**, ils ont emprunté le pont de l'Île afin d'y découvrir des producteurs locaux et sites patrimoniaux tels Cassis Monna et filles, le Domaine de la Source à Marguerite, le Manoir Mauvide-Genest et le restaurant Moulin de St-Laurent. Sur la photo, on reconnaît, entre autres, **Gabriel Savard**, directeur de l'Office du tourisme de Québec, **Hélène Lemieux**, directrice marketing pour Laurier Québec, et **Nathalie Nault**, responsable du Cercle.



Sœur Cécile Girard

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à
gens@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

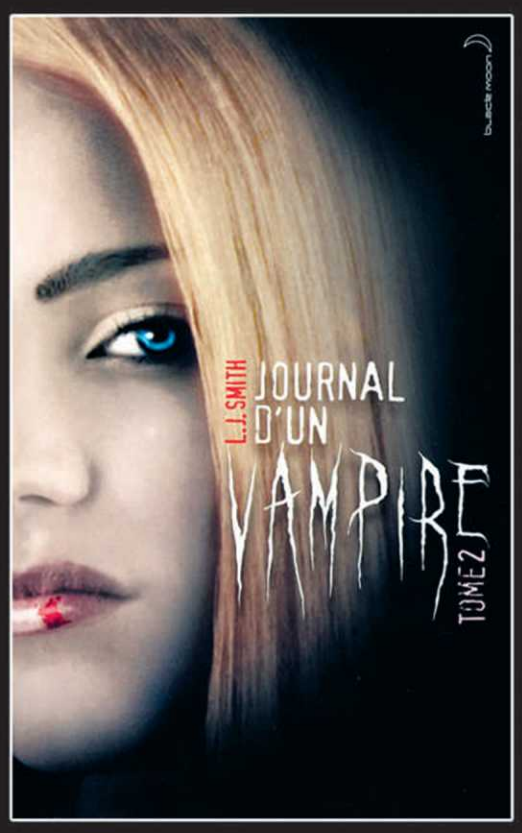
RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles



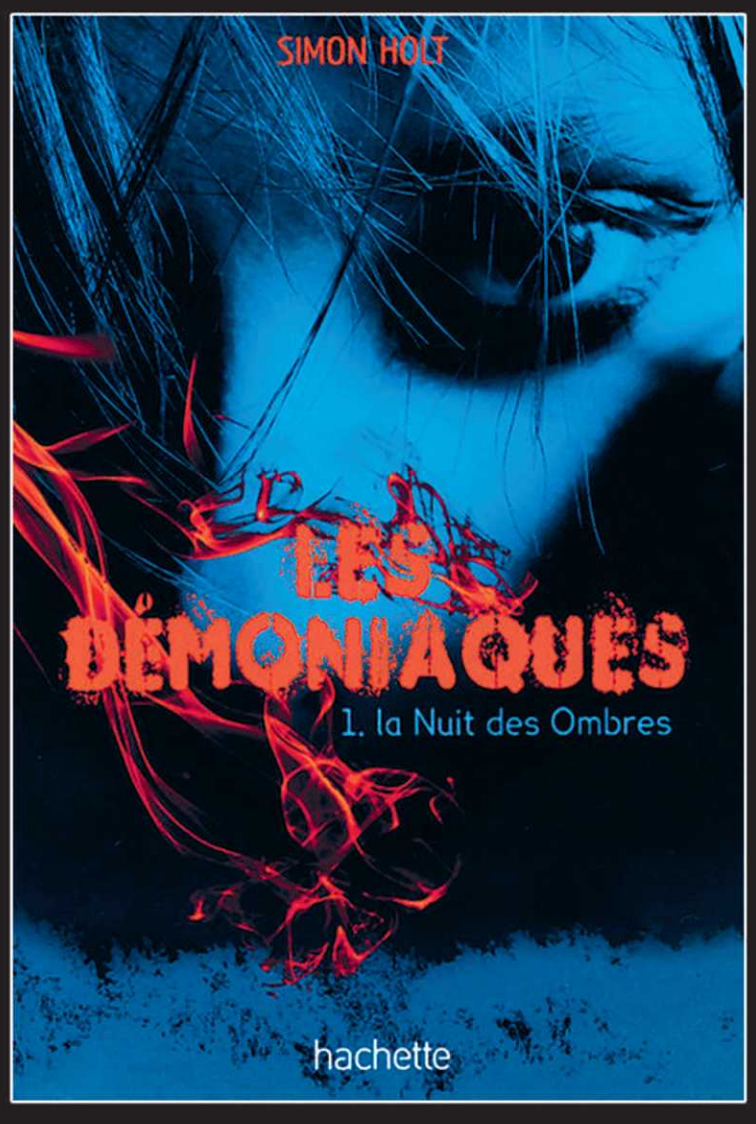
CRITIQUE Marie-Pierre Arthur au Petit Champlain → 31

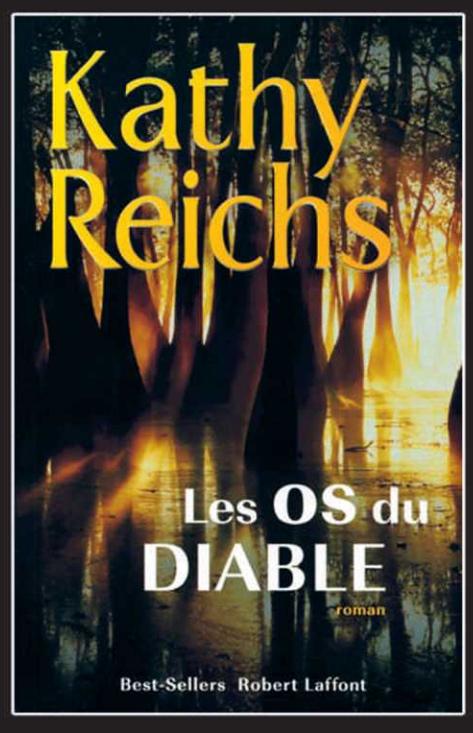


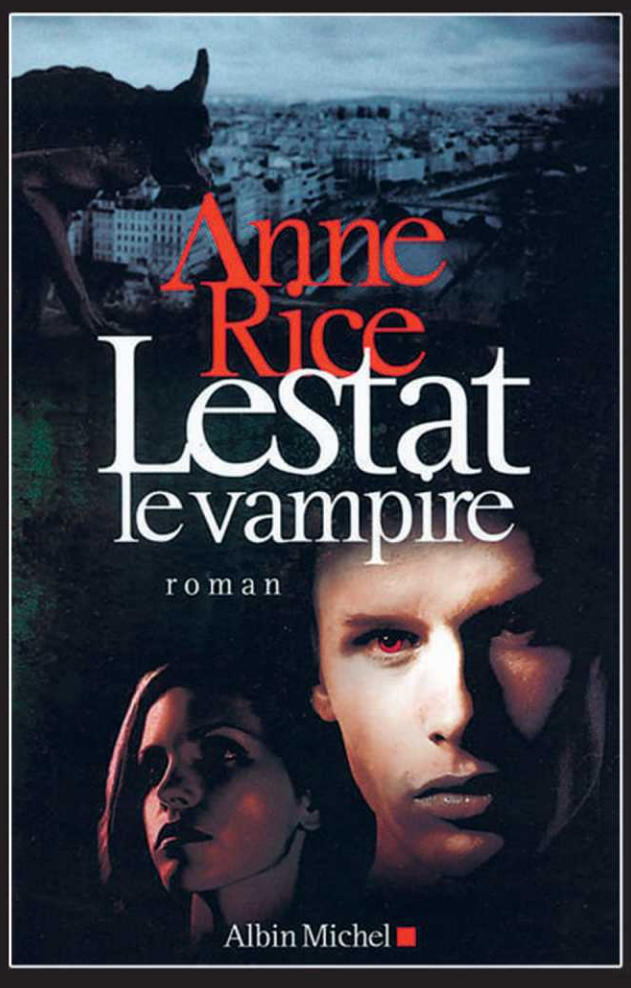


LIVRES POUR SE FAIRE PEUR

L'Halloween est à nos portes! Pour vous mettre dans l'ambiance de cette fête où l'horreur est au menu, pourquoi ne pas vous plonger le nez dans un bouquin? La littérature regorge de titres plus effrayants les uns que les autres. En tête de liste dans les nouveautés, le dernier opus de l'auteure bien connue Kathy Reichs, une histoire de rites sataniques intitulée *Les os du diable*. → 31







Sang neuf chez les vampires

Jean-Christophe Laurence
La Presse

MONTRÉAL — C'est ce qu'on appelle une vampiremanie. Alors qu'on le croyait passé de mode, au même titre que ses amis Frankenstein et la Momie tueuse d'archéologues, Nosferatu revient au monde par la grande porte. Que ce soit au ciné, à la télé ou en librairie, les crocs ont la cote et l'hémoglobine inonde le marché.



Cam Gigandet, Edi Gathegi et Rachelle Lefevre dans *Twilight*. Avec 45 millions de livres vendus dans le monde, 382 millions $ de recettes au cinéma et 160 millions $ en DVD, l'œuvre de Stephenie Meyer a littéralement relancé la mode du vampire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Au petit écran, la télésérie américaine *True Blood* s'est imposée comme le plus gros succès de la chaîne HBO depuis *The Sopranos*. Au cinéma, le film suédois *Let the Right One In*, le manga *Blood: The Last Vampire* ou l'étrange *Thirst*, du Coréen Chan-wook Park, ont tous trouvé leur public au cours de la dernière année.

Pas en reste, la littérature s'y met aussi, avec une flopée de romans gravés dans la pierre tombale, qui vont de la bluette romantique (*Éternels*) à la réédition opportune (*Lestat, Journal d'un vampire*), en passant par le *glamour* (*Vampires de Manhattan*) et le roman d'horreur pure destiné aux adultes (*La lignée*, de Guillermo del Toro et Chuck Hogan). Sans oublier le nouveau Dracula (*L'immortel*), écrit par l'arrière-petit-neveu de Bram Stoker, auteur du Dracula original, sorti mondialement la semaine dernière.

L'incroyable succès de la série *Twilight* y est évidemment pour quelque chose. Avec 45 millions de livres vendus dans le monde, 382 millions de recettes au cinéma, 160 millions en DVD, l'œuvre de Stephenie Meyer a littéralement relancé la mode du vampire. En quelques années, ses personnages sont devenus les nouvelles pop stars du panthéon adolescent, succédant comme par magie à Harry Potter et à ses inoffensifs amis.

ACCROS, LES ADOS

Faut-il s'en étonner? Depuis *Buffy contre les vampires*, populaire série télé de la fin des années 90, on sait que le vampire ne fascine plus seulement les adultes, mais aussi les ados. Rajoutez une histoire romantique, avec un amour impossible et deux jolis minois, et vous comprendrez pourquoi *Twilight* a lourdement confirmé la tendance.

Pour les uns, cet engouement tient exclusivement du fantasme adolescent. Les jeunes filles *capotent* sur le vampire Edward Cullen (Robert Pattinson) comme elles *tripaient* jadis sur James Dean, Edward aux mains d'argent ou Robert Smith, de The Cure. C'est l'attrait de la marginalité, voire du mauvais garçon, qui se confond avec les premières danses hormonales et l'éveil de la sexualité.

Mais ce serait, ajoutent les autres, réduire le phénomène à sa beaucoup trop simple expression. Car au-delà son éternelle charge érotique, le vampire répond aussi aux grandes interrogations de l'adolescence.

«C'est un mythe qui parle aux adolescents parce qu'il les questionne sur des thèmes fondamentaux de l'existence», lance Delphine Gaston, auteure du livre *Les vampires de A à Z*.

«Le bien et le mal. La vie et la mort. La jeunesse éternelle. Être ado, c'est sortir de l'enfance avec la crainte de vieillir. Parce que vieillir, c'est être adulte, avec les responsabilités que cela implique. Ce sont des thèmes universels, me direz-vous. Mais c'est peut-être au moment de l'adolescence qu'on les découvre pour la première fois», souligne Delphine Gaston.

COMMERCIALEMENT CONSOMMABLE

Le bon vieux comte Dracula aurait-il eu le même impact? Poser la question, c'est y répondre. Car si les nouveaux vampires ont du succès auprès de la jeunesse, c'est un peu beaucoup parce qu'ils ont été mis au goût du jour.

Expurgés de leur air horrible et maléfique, ils se fondent désormais dans le monde avec un romantisme exacerbé et une étonnante humanité. *Exit* les gousses d'ail, les crucifix et les lits-cercueils. Jeune et *sexy*, le Nosferatu des années 2000 vit en banlieue (*Let the Right One In*), va au collège (*Twilight*), boit du sang synthétique (*True Blood*) ou flirte avec le *jet-set* new-yorkais (*Vampires de Manhattan*) en multipliant les états d'âme. Pas de doute: on est loin du sinistre personnage se morfondant dans son château.

«On a rendu le vampire commercialement consommable», résume la réalisatrice Izabel Grondin, qui se spécialise dans le cinéma d'horreur et fantastique. «On l'adapte à notre modernité pour mieux séduire.»

Une mauvaise chose? Pas nécessairement, estime-t-elle. Car revisiter la mythologie du vampire équivaut à lui donner du sang neuf. «Ça nous sort des clichés», lance la cinéaste.

«Cela permet d'ajouter une pierre à l'édifice, ajoute Delphine Gaston. C'est d'ailleurs toute la beauté des grands mythes. Ils ne sont pas gravés dans le marbre. Ils se construisent sur la durée, par des auteurs qui en font leur propre interprétation. Dans le cas du vampire, je suppose que les créateurs avaient fini par se sentir un peu coincés avec les codes de base. Ne sortir que la nuit, ça limite les options...»

UN CONTEXTE FAVORABLE

Indémodable, le vampire s'ajuste donc à son époque, quitte à devenir «politiquement correct».

Mais certaines époques lui vont manifestement mieux que d'autres. Selon les «vampirologues», son actuel retour en force s'expliquerait ainsi par un contexte social favorable, qui va bien au-delà du *buzz* adolescent. «Le vampire, c'est l'immortalité, explique Izabel Grondin. Or, nous vivons dans une période où il n'y a pas de place pour la vieillesse. Ce sujet va donc chercher cette névrose collective qu'on a de vouloir être immunisés contre tout. De vouloir rester jeunes et beaux le plus longtemps possible.»



Incarné par Bela Lugosi, Dracula se présente dans les années 30 comme un monsieur à l'élocution particulière, au regard inquiétant et aux cheveux gominés, portant une cape et un smoking. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Auteur de la série fantastique *Amos Daragon*, Bryan Perro va plus loin, en faisant un parallèle avec la dévorante culture capitaliste. «En récupérant ce personnage, les Américains prennent un symbole qui est proche de leurs valeurs, dit-il. Comme les vampires, ils refusent de vieillir. Ils ont des crocs et sucent le sang des autres.»

Reste la part de rêve, essentielle dans un monde en crise et en quête de sens. Comme Harry Potter et le *Seigneur des anneaux*, le vampire répondrait à notre profond besoin de surnaturel et de mythologie. «Cette mode vient du fait que nous nous ennuyons à mort avec cette téléréalité qu'est notre vie matérialiste», confiait récemment Guillermo del Toro au journal *Libération*.

Triste constat pour l'humanité. Mais bonne nouvelle pour l'industrie, qui n'a sans doute pas fini d'exploiter le filon. À ce sujet : *New Moon*, le nouveau film de la série *Twilight*, sort le 20 novembre...

Des livres pour fêter l'Halloween

Didier Fessou
dfessou@lesoleil.com



Pour se faire vraiment plaisir pendant cette fête de l'Halloween, il faut lire le nouveau roman de Kathy Reichs : *Les os du diable*. Une histoire de rites sataniques de 368 pages publiée chez Robert Laffont.

C'est magnifiquement écrit et ça tient le lecteur en haleine de bout en bout. En prime, c'est plein d'humour et c'est moqueur.

Les réunions de professeurs de l'université où la narratrice exerce son immense talent sont plus vraies que nature...

L'histoire ? Entre deux cours à l'université de la Caroline du Nord à Charlotte, Temperance Deassee Brennan pratique son métier d'anthropologue judiciaire au bureau du médecin légiste de l'État et travaille comme consultante au Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale de Montréal.

Quelle coïncidence: Tempe Brennan exerce les mêmes activités professionnelles que... Kathy Reichs !

Un jour, lors d'une de ces fameuses réunions où les profs sodomisent des mouches, Tempe Brennan est appelée d'urgence par le Dr Larabee, le médecin légiste du coin. Imaginez-vous qu'un plombier a fait une curieuse découverte dans une vieille maison de Charlotte où il était occupé à refaire la plomberie.

Il a découvert que le plancher du sous-sol était en réalité un plafond sous lequel il y avait une cave. Et dans cette cave profonde, sombre et humide, il y avait un poulet décapité en décomposition, des os d'animaux, un gros chaudron contenant de la terre, un autre plus petit rempli de perles, de plumes et de fragments d'os. Et, au milieu de tout ça, un crâne humain qui pourrait être celui d'une adolescente afro-américaine.

Macabre, n'est-ce pas...

Ajoutez à ça la découverte, un peu plus tard, du cadavre d'un ado décapité sur les bords du lac Wylie.

Quelqu'un se livrerait-il à des rites sataniques dans la paisible ville de Charlotte, la bien nommée Queen City ?

Quelques suggestions de lecture pour se faire peur à la maison pendant que les enfants vont faire peur aux gens du voisinage:

- *Lestat le vampire* d'Anne Rice (Albin Michel) : Lestat de Lioncourt, benjamin d'une famille de hobereaux auvergnats ruinés, a été vampirisé par un démon quand il avait 20 ans. Deux siècles plus tard, il est en Californie et lance un défi aux puissances des ténèbres en jouant une musique à réveiller les morts.

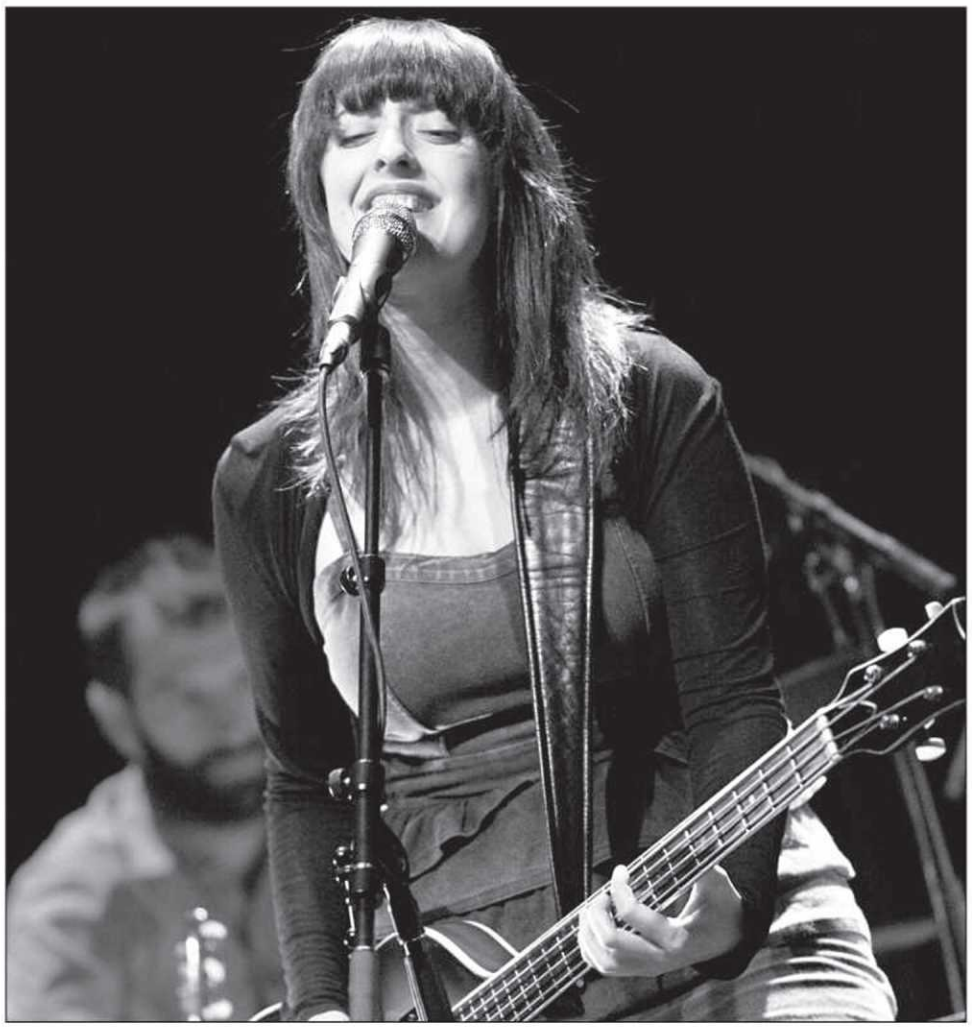
- *Les démoniaques* de Simon Holt (Hachette) : Margot découvre un vieux manuscrit dans la librairie où elle travaille. Avec son copain, Alex, ils invoquent les créatures infernales mentionnées dans ledit journal.

- *Journal d'un vampire* de L. J. Smith (Hachette) : Elena s'est métamorphosée en une créature de la nuit sanguinaire et incontrôlable. Elle doit affronter un puissant adversaire qui s'apprête à déchaîner sa furie bestiale contre elle et la vider de son sang.

- *Les vampires de A à Z* de Delphine Gaston (City) : ce livre répond à mille et une questions. Des questions dans ce genre-là: qui sont les vampires ? quels sont leurs pouvoirs ? est-il vrai qu'on peut en venir à bout en utilisant un pieu ? est-ce plus efficace avec de l'ail ? avec un crucifix ?



Kathy Reichs publie chez Robert Laffont *Les os du diable,* une histoire de rites sataniques de 368 pages. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Marie-Pierre Arthur et ses musiciens forment une équipe de pros affichant une belle complicité. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

MARIE-PIERRE ARTHUR

La débutante expérimentée

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



Critique

Au printemps, on était séduit par son premier album, éponyme. Hier, c'est par sa performance qu'on était conquis. Marie-Pierre Arthur s'est présentée au Petit Champlain avec un spectacle achevé, où les interprétations brillaient tant par leur justesse émotive et que leur précision technique.

Les artistes sont toujours plus nerveux les soirs de première. Marie-Pierre Arthur a ainsi lâché un gros soupir de satisfaction au terme de *Déposer les armes*, qui ouvrait la soirée. Pourtant, la chanteuse, bassiste et guitariste originaire de la Gaspésie n'avait pas à s'en faire. D'une part, elle avait devant elle un public chaleureux. De l'autre, elle avait déjà étrenné son spectacle à quelques reprises, à l'occasion de festivals.

C'est un premier *show* solo d'une artiste établie qu'on nous proposait. Établie en ce sens qu'elle a de l'expérience, la Marie-Pierre. On a pu la voir auprès des Stefie Shock, Ariane Moffatt et Kevin Parent, entre autres. Ce savoir-faire transparaissait dans le choix de son équipe de musiciens, fort compétents (les guitaristes Olivier Langevin et Joseph Marchand, le batteur José Major et le claviériste Denis Faucher), dans la qualité du matériel proposé, qu'il s'agisse de compos originales bien ficelées ou de reprises, et même dans le son d'ensemble. On pouvait en effet savourer les guitares chaudes et grinçantes de Langevin ou le son clair de la basse violon Höfner d'Arthur — du même moule que celle de Sir Paul, à la différence près qu'elle est droitière et non gauchère —, laissant clairement voir son apport dynamique à la section rythmique.

INTERPRÉTATIONS JUSTES

Si Arthur et ses musiciens forment une équipe de pros affichant une belle complicité, les compétences étaient d'abord au service des chansons folk, country ou rock de la leader. Les titres aériens prenaient leurs envols, tandis que ceux qui bénéficiaient de crescendos ne manquaient pas de nuances. *Elle*, *Droit devant* ou encore la très belle *Le vent m'appelle par mon prénom*, signée par Louis-Jean Cormier et Michel Rivard, étaient au nombre des moments forts. Pour compléter le matériel de son album, la chanteuse a servi deux reprises et un titre inédit. *Chaque fois*, avec ses contrastes très marqués, a visiblement plu. Quant à sa version de *Cleveland* (The Band), qui mettait les membres du groupe à contribution au chant, et à l'interprétation de *Are You Ready for The Country* (Neil Young), elles étaient savoureuses, s'intégrant aisément au reste.

Bien rares auront été les faux pas, donc. En fait, tout ce qu'on aurait pu souhaiter, c'est de voir la chanteuse prendre un peu de distance par rapport aux versions studio de ses chansons. Ça viendra sans doute au fil des dates de sa tournée, *Ma tête à off* s'étant déjà émancipée de son cadre original.

Avis aux intéressés, Marie-Pierre Arthur revient au Petit Champlain pour une supplémentaire le 30 avril.

L'enchantement

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Envoyée spéciale
FRANCE

PARIS — Je viens de sortir d'une bulle, d'un rêve, de l'enchantement. Quatre jours durant, j'ai suivi Gilles Vigneault en France, j'ai vécu les coulisses du spectacle, je suis entrée dans la magie d'un concert vibrant et de quatre ovations à l'Olympia, j'ai été témoin de rencontres exceptionnelles en studio avec Charles Aznavour, Anne Sylvestre, Julos Beaucarne, Guy Béart et Michel Bühler, et puis j'ai partagé la table de M. Vigneault tous les soirs, même celui de son anniversaire, le 27 octobre.

J'étais la seule journaliste à suivre cette belle aventure et je suis profondément émue par la confiance totale que l'artiste, sa femme et le producteur de la maison de disques Tandem.mu m'ont accordée. Un journaliste est curieux par définition et il rêve souvent d'être un petit oiseau pour savoir ce qui se passe derrière la façade. Je suis devenue un petit oiseau...

J'aurais pu voir de l'angoisse et du stress, entendre des ordres, des mots durs et des phrases sèches. J'aurais pu... Mais j'ai plutôt vu de l'amitié, du bonheur, de l'amour, du partage, du calme et de la sérénité. Et j'ai entendu des rires et des chansons belles à vous serrer le cœur et des voix chavirantes parce que pleines de toutes les joies et les peines que de longues vies transportent.

Julos Beaucarne, c'était la lumière, la sagesse et la vulnérabilité. Michel Bühler, c'était la force et la réserve. Anne Sylvestre, c'était la douleur et le velours. Guy Béart, c'était la solitude et le désir des autres. Charles Aznavour, c'était la vivacité et une voix plus intérieure que d'habitude.

LE CALME...

De Gilles Vigneault, ce qui m'a le plus frappée, après la confiance, c'est le calme. Quelques heures avant le spectacle de l'Olympia, il jouait au *crible* avec son pianiste Bruno Fecteau, il serrait la main des techniciens, jasait avec l'auteure d'un livre sur son œuvre (*Apprenti sage*).

Dans les jours avant l'enregistrement des duos, il n'était pas certain que tous les invités tiendraient leur engagement. Mais ça ne semblait pas un sujet d'angoisse. «On virera pas fous avec ça!» disait-il en riant. Il n'accorderait d'importance qu'à ce qui serait fait; à quoi bon céder aux regrets ou à la déception?

«Un journaliste est curieux par définition et il rêve souvent d'être un petit oiseau pour savoir ce qui se passe derrière la façade. Je suis devenue un petit oiseau...»

À table, Gilles Vigneault était souvent discret, il écoutait les autres plus qu'il ne parlait. Mais le premier soir à Paris, il nous a livré une réflexion sur le temps, si nette, si profonde et si inspirante que nous en sommes restés béats d'admiration. Et lui s'est arrêté de parler en disant qu'il avait assez dit de bêtises, qu'il valait mieux aller se coucher. Comme si le poète finissait parfois par énerver l'homme. Comme si sa modestie était agacée par son éloquence.

... ET L'ÉNERGIE

L'énergie de Gilles Vigneault étonne aussi. Un monsieur de 81 ans, qui monte sur la scène de l'Olympia à 21h, donne presque deux heures de concert sans entracte, reçoit les gens dans sa loge et veille jusqu'à 4h du matin au restaurant pour reprendre le boulot en début d'après-midi le lendemain, c'est plutôt inhabituel!

Le producteur Paul Dupont-Hébert tenait mordicus à l'Olympia pour M. Vigneault, qui, lui, ne croyait pas trop à ses chances de succès dans une si grande salle. Et puis voilà, il a eu ce qu'il méritait à Paris, même s'il chantait un lundi soir. Il était content, je l'ai vu dans son regard bleu.

Le disque n'est pas du tout terminé, il y aura d'autres sessions d'enregistrement au Québec, notamment avec Diane Dufresne et Richard Desjardins. Gilles Vigneault doit aussi enregistrer sa propre voix, il n'a fait que des bandes témoins en France, pour guider ses invités. Les rencontres du disque sont réelles, j'ai entendu Aznavour et Vigneault chanter à l'unisson près du piano en studio. Mais chaque artiste a enregistré en solo, et les duos ne se créeront qu'au montage sonore, tout comme les orchestrations.

Je redeviendrai un petit oiseau...



Charles Aznavour et Gilles Vigneault : la vivacité et la sagesse — PHOTO ÉRIC VERNAZOBRES

2025697

Votre revendeur spécialiste Paradigm



AUDIOLIGHT
WWW.AUDIOLIGHT.QC.CA
355, MARIE DE L'INCARNATION, QUÉBEC. 418-687-9252.
(FERMÉ LE DIMANCHE)

2025228

FESTIVAL DES MUSIQUES SACRÉES DE QUÉBEC

Jusqu'au 1er novembre 2009

ÉGLISE SAINT-ROCH | PALAIS MONTCALM | CHAPELLE DU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

UN TOUR DU MONDE
DANS L'UNIVERS DU SACRÉ

CE SOIR
ÉGLISE SAINT-ROCH
Divines Divas
Vendredi | 20 h
Quatre des plus grandes voix de Québec réunies sur scène pour un concert unique accompagnées par le Quatuor Arthur Leblanc.









Billets en vente dès maintenant! Billetech
418 691-7211 | 1 800 900-7469 | www.billetech.com

Pour information : 418 525-9777 | 1 866 525-9777
www.festivalmusiquesacree.ca

Québec | Ville de Québec | Québec | Patrimoine canadien | Canadian Heritage | Les Foyers Don-Bar | Desjardins Caisse populaire du Centre-ville de Québec | Hydro Québec | Coopérative funéraire de la Capitale | Radio-Canada Télévision | 106,3 Première Chaîne | Espace Musique 95,3 | rockdétente 107,6 | RTC | leSoleil | 92,7 CBC | Royal William

***APOCALYPSE À KAMLOOPS* À LA BORDÉE**

Comédie d'été

Alexandra Perron
aperron@lesoleil.com



Critique

Le Théâtre de la Bordée sert jusqu'au 21 novembre la comédie *Apocalypse à Kamloops*. À la veille d'un cataclysme, deux muses envoyées du ciel tentent de rafistoler une famille en froid depuis 242 réincarnations. Un texte de Stephan Cloutier à la prémisse originale, qui fait souvent sourire, parfois rire, mais qui s'évapore un peu vite.

La pièce s'ouvre pleine de promesses sur Stérope (l'excellente Frédérique Bradet), une muse colorée, exubérante, nectar à la main, à qui les dieux confient le dossier de Jocelyn Théroux, qu'elle doit rabibocher avec les siens. Une tâche dont elle préférerait se passer connaissant le passé de misère de ces âmes qui se chamaillent depuis des siècles. Comble de désespoir, elle est accompagnée dans son «intervention karmique» d'une stagiaire maladroite, Nathalie (Stéphanie Lavoie), une Québécoise fraîchement décédée.

Toutes deux se rendent donc à Vancouver à la rencontre de Jocelyn «Thérouxe» (Nicolas Létourneau), qui n'a pas donné de nouvelles à son père et à sa sœur depuis cinq ans. Sur fond de fin du monde — on annonce à la radio qu'une comète se dirige droit sur la Terre et qu'elle détruira toute forme de vie d'ici 25 heures —, les muses entraînent avec force et pouvoir cosmique le jeune homme de 33 ans sur la route de Kamloops, au chalet familial, où il doit faire la paix avec les siens. À noter que Stérope n'est là que pour Jocelyn, puisqu'elle n'est vue que d'un mortel à la fois. «Je ne ferai pas le travail à ta place.»

Dans cette *beautiful British Columbia*, où l'on goûte la mer, les montagnes et le *pot*, la sœur Mimi (Joanie Lehoux) est paniquée à l'idée de «mourir effouérée», alors que son père Bernard (Jack Robitaille), toujours en décalage, se résigne à ce que «M. Suzuki nous a bien expliqué».

Les retrouvailles arrivent, les explications viennent tranquillement. Il faut dire que la maman est morte électrocutée dans son bain alors que Jocelyn et Mireille étaient enfants, rien pour faciliter les relations familiales.



Sur le chemin de la réconciliation avec sa famille, Jocelyn Théroux est pris en charge par Stérope (à droite) et sa jeune stagiaire Nathalie. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

La stagiaire, qui, elle, est visible de tous, s'impose alors davantage, plus empathique que sa chef aux problèmes des Théroux. «Ça vient à peine de trépasser que ça donne déjà des conseils», constate Stérope sur un ton méprisant. On s'ennuie des interventions de la grande déesse, plus rares au fil du récit. Bien qu'elle ne soit jamais loin, changeant de tenues plus extravagantes les unes que les autres.

Les comédiens, à l'interprétation assez juste, ont été bien dirigés par le metteur en scène Patric Saucier. Le décor simple est efficace avec sa fresque qui rassemble plusieurs éléments de l'histoire comme un *scrapbook* géant. Les déplacements en voiture ont été agrémentés d'une chorégraphie sur *Bohemian Rhapsody*. Le texte du jeune auteur originaire de Pohénégamook, installé aujourd'hui sur la côte ouest canadienne, renferme quelques perles, de beaux clins d'œil à la Grèce antique (comme cette référence aux «galipettes helléniques»). Mais il manque somme toute de la substance, avons-nous trouvé, en plus des bâillements venant du siège d'à côté.

Cette comédie coproduite avec le Théâtre du Tandem de l'Abitibi-Témiscamingue a d'abord été présentée à Rouyn et à Ville-Marie durant l'été 2008. La pièce, quoique sympathique, a plutôt la saveur d'une programmation estivale qu'automnale.

Apocalypse à Kamloops court au Théâtre de la Bordée jusqu'au 21 novembre.

1822484

À LIRE dans votre Soleil de LUNDI notre cahier spécial

Novembre, mois de l'ostéoporose



Consultez la version électronique de ce cahier sur www.lesoleil.com/osteoporose

leSoleil

5000E DE *SALUT, BONJOUR!*

La marque de Guy Mongrain

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

La reine des émissions matinales, *Salut, bonjour!*, célèbre aujourd'hui sa 5000e émission à TVA. Un parcours exceptionnel pour ce magazine, qui a fait migrer une partie de l'auditoire de la radio à la télé le matin.

L'émission a vu le jour en septembre 1988, avec Matthias Rioux et Anne Poliquin à l'animation. Une tentative risquée, puisque l'année précédente, TVA s'était cassé le nez avec *L'émission du matin*, coanimée par Claude Mailhot et Louise-Josée Mondoux. Une catastrophe.

Le duo Rioux-Poliquin n'a tenu qu'une saison, remplacé l'année suivante par Claude Saucier, qui arrivait de Radio-Québec, et qui tiendra deux ans, avant de coanimer la dernière saison du talk-show *De bonne humeur* avec Michel Louvain.

C'est là qu'entre en scène Guy Mongrain, le recordman de *Salut, bonjour!* avec 13 saisons. L'animateur, une figure bien connue de TVA, devait animer la version québécoise du jeu *Jeopardy!* — il avait même déjà tourné les publicités de l'émission —, mais le réseau en a décidé autrement.

«Ils m'avaient demandé de faire du remplacement à *Salut, bonjour!*, mais j'ai refusé. Par contre, je leur ai dit que j'accepterais si on me proposait l'émission du matin en permanence», raconte-t-il, en entrevue au *Soleil*.

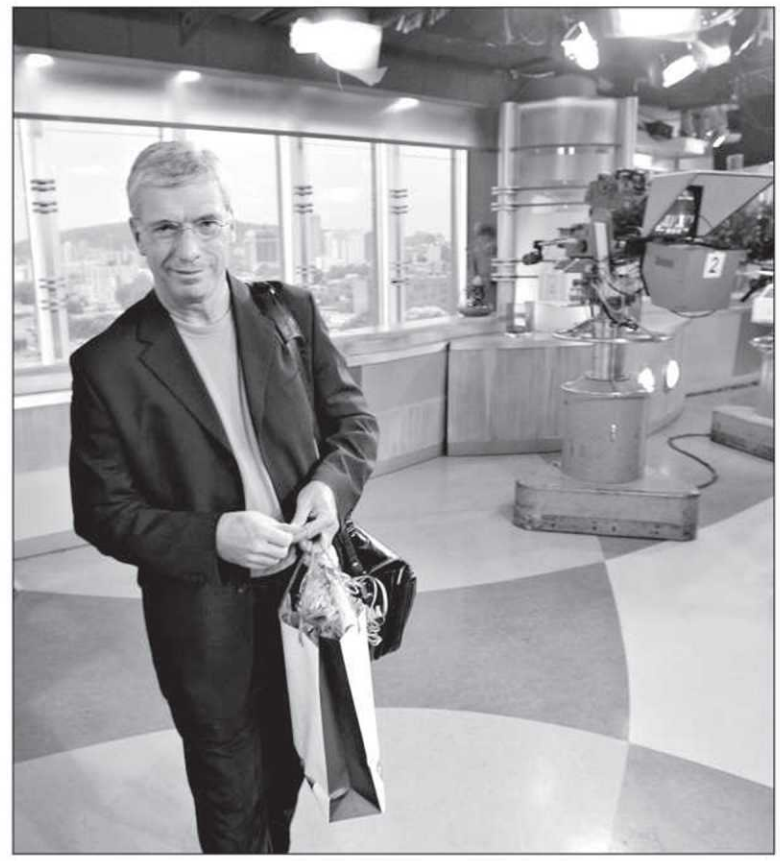
Sortant de quatre saisons de *Charivari*, Mongrain impose sa marque dès 1991 à l'émission matinale avec ses légendaires calembours, qui résisteront durant plus de la moitié de ces 5000 émissions. Pas un seul matin, l'animateur ne s'est dit qu'il devrait rester couché. En tout, il ne s'absentera que six jours. «Je suis rentré sans voix un matin, puis je me suis converti en recherchiste!»

Si *Métro matin* avec Jean-Pierre Coallier et *Première heure* avec Yves Corbeil avaient ouvert la voie bien avant à TVA, Guy Mongrain donne une partie du crédit de ce mélange de bonne humeur et d'information à Claude Boulard, qui a animé *Café show* durant quelques années à Pathonic.

Radio-Canada a tenté autant comme autant de lui offrir de la concurrence, sans succès. Madeleine Roy, Suzanne Lévesque, Claude Saucier et Michel Viens ont tous été envoyés au front et ont tous dû déclarer forfait. Seule *Caféine* à TQS a véritablement ébranlé *Salut, bonjour!* en lui grappillant des fidèles.

«Il y a eu une certaine nervosité. Moi, j'étais agacé quand on regardait trop ce qu'ils faisaient. On gagnait le match pareil», soutient Guy Mongrain.

Voilà cinq ans que Guy Mongrain a choisi de ranger son réveille-matin. «J'ai commencé à penser à mon départ à ma 10e année. Je voulais choisir ma sortie plutôt que de me la faire indiquer.»



***Salut, bonjour!* souligne ce matin la 5000e à TVA. Pour l'occasion, Guy Mongrain — que l'on voit ici au moment de sa dernière présence à l'émission le 18 juin 2004 — retourne dans son ancien studio.** — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Entre-temps, il a fait un peu de radio et animé le jeu *Vingt et un* durant une saison.

«Ça n'a pas été heureux. Je savais dès la première semaine que ça ne fonctionnerait pas. Un jeu-questionnaire, quand tu poses deux questions en une demi-heure, tu fais dur en tabarouette!»

La poule aux œufs d'or, qu'il anime depuis 17 ans, représente sa seule occupation du moment. «Je m'attends à ce qu'un de ces matins, Marc Labrèche nous fasse une parodie savoureuse de *La poule*», confie l'animateur.

Il ne dirait pas non à un jeu de connaissances générales, mais est conscient qu'il n'est plus la saveur du jour. «Si ça arrive, tant mieux, mais si ça n'arrive pas, ce n'est pas plus grave que ça, je ne peux pas m'imposer.»

Salut, bonjour! souligne ce matin la 5000e à TVA. Pour l'occasion, Guy Mongrain retourne dans son ancien studio avec plusieurs de ses anciens collègues, dont Jacques Moisan, Catherine Vachon, Paul Rivard et Anick Dumontet, pour se remémorer de bons souvenirs.

Animée par Gino Chouinard depuis le départ de Benoît Gagnon en 2007, *Salut, bonjour!* est toujours championne le matin, retenant 421 000 fidèles. Créée en 1995, sa version *Week-end*, animée actuellement par Pénélope McQuade, attire 345 000 téléspectateurs.

CHOIX TÉLÉ

J.E.
TVA À 19H
Enquête sur les entreprises de ventes à paliers multiples, et les terrains de jeux préférés des voleurs d'autos.

AUTOPSIE
CANAL D À 21H
Nouvelle série sur des cas où la science a permis de démasquer des criminels et d'innocenter des accusés.

À LA DI STASIO
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
De la cuisine musclée avec trois gars, Fred Morin, David McMillan et Chuck Hughes.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-10-30

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	KAMPAÏ! À votre santé / Nabila Ben Youssef		Paquet voleur		Une heure / Joyce Napier et Alexandra Szacka.		Le Téléjournal		Six pieds sous terre
4 TVA	7	J.E.		Du talent à revendre		JPR: Gala / Dominic Paquet et Peter MacLeod.		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2 V	13	Roxy	Rire et délire (N)	**IDENTITÉ (2003) avec Ray Liotta, John Cusack.**				Le mur Québec	L'attaque à 5 (N)	
15 TQc	8	Les moquettes coquettes / Luc Senay (N)		La joute / Françoise David et Laurent Paquin. (N)		À la di Stasio / Fred Morin et Chuck Hughes. (N)		Belle et Bum / Luc De Larochellière et Alex Cuba.		
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Ron James Show (N)	The Rick Mercer Report	the fifth estate / Broken Heroes (N)		CBC News: The National /(22h05) CBC News: Late		(23h05) The Hour
12 CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	Ghost Whisperer / Head Over Heels (N)		Medium / Bite Me / Aida Turturro et Elvira. (N)		Flashpoint / The Farm (N)		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	The Guard / He Is Heavy, He's My Brother (N)		Bones / The Salt in the Wounds		Numb3rs / John Michael Higgins (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Supernanny / Simmons Family (N)		Ugly Betty / Dylan Baker et Brooklyn Decker. (N)		20/20 / Vanished: Ghosts of Autumn (N)		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Ghost Whisperer / Head Over Heels (N)		Medium / Bite Me / Aida Turturro et Elvira. (N)		Numb3rs / John Michael Higgins (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Broken / Andre Braugher et Franka Potente.				FOX 44 News at 10		Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Law & Order / Human Flesh Search Engine (N)		Dateline NBC (N)		JayLenoShow / Frank Calendo et John Cusack. (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Roadside Adventures	Adirondack Outdoors	Washington Week (N)	NOW (N)	Bill Moyers' Journal (N)		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Report. Imax / Les découvreurs		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Visite libre	Les jumelles Dionne		C'est juste de la TV		Comme par magie	Grandes entrevues / Jean-Michel Anctil	
Canal D	20	Rescapés de justice / L'histoire de Wilson Nepoose		Un tueur si proche		Autopsie / Avoirs gelés/Visite fatale		Experts en crime / Meurtre à Las Vegas		Images-chocs
Canal Vie	35	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Des maisons d'occasion$ / Le musée des horreurs		César, l'homme qui parle aux chiens		Bye-Bye Maison	Le mariage des meubles	Chéri, choisis
Évasion	23	Bouffe en cavale		Guide restos VOIR		Le Top 10 / Le Top 10 des paradis du jouet		Les marchés / Les marchés de Matosinhos, Portugal		Coups coeur Québec
Historia	25	Changé le monde / Le chemin de la révolution		Civilisations / Saint Paul et les premiers chrétiens		NCIS enquêtes spéciales / Le monstre		**CES GARÇONS QUI VENAIENT DU BRÉSIL (1978) Gregory Peck.**		
MusiMax	32	Le grand décompte MusiMax				Génération 2000 / 2001		Fame		Cinéma
Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus		VJ Recherchée MusiquePlus / Gala		M+ reçoit	Jackass	Tila: Célib et Bi		Coup de rock
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / En immersion		Les experts / Un chapitre se ferme... Partie 2 de 2		Sans laisser de trace / Comtes de Noël		L.A.: Enquêtes prioritaires / Si près de l'enfer		Porté disparu
TV5	15	Avenirs possibles	Urbania, Québec	Thalassa / À Naples		Les baleines de l'Atlantide		Arte reportage	(22h40) Géopolitis	TV5 le journal
ZTélé	26	Les tripeux	Jobs de bras	Monstres Mécaniques / Mustang: la renaissance		Péril en haute mer / Pribilof à l'horizon		Chasseurs de fantômes / L'Hôtel Stanley		
RDS	33	La ligue en question	30 images/ seconde	Légendes Canadiens	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Blackhawks de Chicago (En direct)					Sports 30
Sportsnet	38	This Great Land: Canada Welcomes the Torch		Over the Bolts	UEFA Highlights	Best Damn Top 50 / Random Acts of Awesomeness		Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	That's Hockey (En direct)	This Great Land: Canada Welcomes the Torch (N)		CFL Pregame (En direct)	LCF Football / Argonauts de Toronto c. Eskimos d'Edmonton (En direct)				
9 T-MAG	10	Direction Plein Air	La belle vie	Son et image	Saveurs de Charlevoix	Habitat-Mag	Voyage magazine	Le Golf à son meilleur	Voyage croisière	À la découverte... / Extra
Vox	9	360	LHJMQ Hockey / Cataractes de Shawinigan c. Olympiques de Gatineau (En direct)						Mise à jour	BoxeRock
Télétoon	36	Spider-Man / Shocker	Batman	Wolverine et les X-men	Star Wars: Clone Wars	Les Simpson	**BATMAN: LE MASQUE DU PHANTASME (1993)**			
Vrak-TV	16	Stan et ses stars	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / La corde au cou	Retour à Lincoln Heights / Disparu		Méchant changement	Méchant changement	R-Force

Un Oscar posthume pour Michael Jackson?

Associated Press

LOS ANGELES — *Michael Jackson: This Is It* arrive trop tard dans l'année pour espérer une nomination pour l'Oscar du meilleur documentaire, mais le film pourrait se qualifier pour d'autres grands honneurs, dont l'Oscar du meilleur film.

Le long-métrage, qui a pris l'affiche aux quatre coins du globe dans la nuit de mardi à mercredi, a déjà reçu un bon accueil du public et des critiques, qui affirment qu'il rétablit la réputation de Michael Jackson en tant que maître du divertissement.

Steven Gaydos, de la publication *Variety*, n'écarte pas la possibilité de voir *This Is It* parmi les finalistes, surtout que la catégorie du meilleur film aux Oscar comptera cette année 10 œuvres au lieu de cinq. Pour se qualifier, le long-métrage devra être à l'affiche au moins sept jours dans le comté de Los Angeles, et les cinéastes devront remplir les formulaires appropriés, selon les termes de l'Academy of Motion Picture Arts and Sciences, qui organise la cérémonie des Oscar.

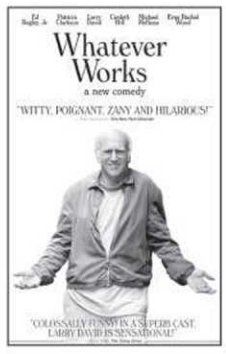
Sony prévoit garder *This Is It* en salles pendant un peu plus de deux semaines. Le studio n'a pas répondu à un courriel demandant s'il prévoyait inscrire le film à la course aux Oscar.

This Is It pourrait aussi être candidat aux Golden Globes, s'il est inscrit avant le 6 novembre.

CINÉMA MAISON

Exceptionnel ★★★★★ Excellent ★★★★ Bon ★★★ Passable ★★ À éviter ★ DVD offerts par le Ciné Vidéo Club Cartier

★★★
COMÉDIE
Comme tu veux
(*Whatever Works*)
de Woody Allen

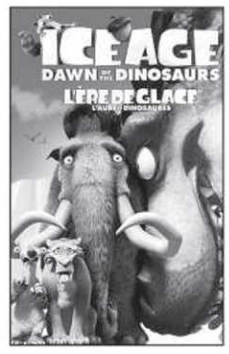


Cause toujours, mon Woody

Comme toujours, ce film de Woody Allen est très bavard. *Comme tu veux* met en scène Boris Yellnikoff (Larry Davis), un vieux misanthrope désillusionné par la société, qui chiale sur tout, tout, tout. Il rencontre Melody (Evan Rachel Wood), une candide jeune blonde à la mentalité conservatrice avec qui il finira par convoler en justes noces. Certains échanges entre les personnages sont savoureux, et on ne peut s'empêcher d'apprécier la réflexion sur le bonheur que propose le réalisateur. Mais au générique, on se sent essoufflé tellement tout a été dit. Du bon Woody Allen sur le fond, mais pour la forme, ce n'est pas la panacée.

Isabelle Houde

★★★
COMÉDIE D'ANIMATION
L'ère de glace : l'aube des dinosaures
(*Ice Age: Dawn of the Dinosaurs*)
de Carlos Saldanha et Mike Thurmeier



Une bonne recette

Comme ce fut le cas pour les deux premiers épisodes, ce troisième volet a cassé la baraque au *box-office* mondial (plus de 800 millions $). Le public semble ne pas se lasser des aventures de cette tribu d'animaux préhistoriques. Aussi sympathique soit-il, *L'ère de glace : l'aube des dinosaures* n'en finit pas moins par sentir la recette. Cette fois, Sid est entraîné dans un monde souterrain peuplé de dinosaures, d'où ses amis auront bien du mal à le sortir. Les meilleurs moments demeurent les scènes de séduction rigolotes du couple d'écureuils, même si elles s'insèrent de façon gratuite dans le scénario. Qu'importe, les enfants ne verront que du feu et en redemanderont. ***Normand Provencher***

★★1/2
DRAME
Un conte de Noël
d'Arnaud Desplechin

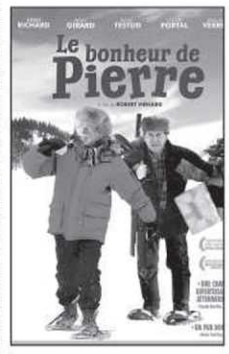


Pas un cadeau

Ce film d'Arnaud Desplechin a beau s'appeler *Un conte de Noël*, on est loin de l'univers du joyeux vieillard à barbe et de ses lutins. Dans ce drame bourgeois et cynique, une famille dysfonctionnelle de Roubaix profite d'une réunion pendant les Fêtes pour laver son linge sale, sur fond de grave maladie de la mère (Catherine Deneuve) et de tromperie entre conjoints. Rien à redire de l'élégante mise en scène de Desplechin (ponctuée toutefois d'effets visuels agaçants), mais les personnages offrent si peu de prise émotionnelle qu'on éprouve tout le mal du monde à compatir à leur sort. Un film cérébral à souhait, étrange et assez irritant par moments.

Normand Provencher

★
COMÉDIE
Le bonheur de Pierre
de Robert Ménard



Ma poutine au Canada

Cette comédie de Robert Ménard (*Cruising Bar*) a été accueillie avec une brique et un fanal par la critique. Avec raison. L'histoire d'un vieux professeur français (Pierre Richard) venu s'établir au Saguenay avec sa fille (Sylvie Testud) pour toucher un héritage, table sur les clichés les plus éculés. Pierre Richard joue une caricature de lui-même, alors que la pauvre Sylvie Testud semble se demander ce qu'elle fait dans cette galère. Les habitants de Sainte-Rose-du-Nord (Rémy Girard, Patrick Drolet, Gaston Lepage, Louise Portal…), où se déroule l'intrigue, passent pour une bande de demeurés racistes. On ne croit pas à cette histoire simpliste. Le flop québécois de l'année. ***Normand Provencher***

2025702

«INFINIMENT EFFRAYANT»
BLOODY-DISGUSTING.COM
LE BEAU-PÈRE
v.f. de « The Stepfather »
13 ans +
LeBeauPere-LeFilm.ca
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

AVEC «RAINING SUNSHINE» INTERPRÉTÉ PAR MIRANDA COSGROVE
IL PLEUT DES HAMBURGERS EN 3D
v.f. de « Cloudy With A Chance Of Meatballs »
animation
IlPleutLeFilm.ca
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca
AU CINÉMA, EN real 3D ET EN IMAX 3D

BILLETS DISPONIBLES DANS TOUS LES CINÉMAS!
MICHAEL JACKSON: THIS IS IT
MICHAEL JACKSON'S THIS IS IT – L'ALBUM ÉGALEMENT DISPONIBLE INCLUANT LA CHANSON « THIS IS IT »
ThisIsIt-LeFilm.ca
À L'AFFICHE
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

2025689

ALLIANCE VIVAFILM CIRRUS COMMUNICATIONS
5150, RUE DES ORMES
MARC-ANDRÉ GRONDIN
NORMAND D'AMOUR
SONIA VACHON
MYLÈNE ST-SAUVEUR
ÉRIC TESSIER
PATRICK SENÉCAL
★★★★
ISABELLE HONTEBEYRIE, 7 JOURS
À L'AFFICHE!
WWW.5150RUEDESORMES.COM
13 ans +

★★★★
"Un récit poignant et enrobant, nuancé et bouleversant : une très belle réussite. Anne Consigny au sommet de sa beauté."
— Martin Gignac, LECINEMA.CA
UN ANGE À LA MER
UN FILM DE FRÉDÉRIC DUMONT
SÉLECTION OFFICIELLE
GAGNANT MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR PRIX DON QUIXOTE
ANNE CONSIGNY OLIVIER GOURMET MARTIN NISSEN
13 ans +
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
www.vivafilm.com
POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

2025689

« DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE ! »
– Ben Lyons, E!
« GÉNIAL ! UN FILM EXPLOSIF ! »
– Shawn Edwards, FOX-TV
« UN SUPER-HÉROS IRRÉSISTIBLE ! »
– Sandie Newton, CBS-TV
PATRICE ROBITAILLE
MIRIANNE BRÛLÉ
ANTOINE L'ÉCUYER
ANNE DORVAL
PIERRE BRASSARD
ASTRO
VERSION FRANÇAISE DE ASTRO BOY
www.astro-lefilm.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

★★★★
Échos Vedettes
« Excellent ! »
Nathalie Petrowski, Radio-Canada
« Fascinant ! »
The Gazette
FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA
FILM D'OUVERTURE
Les dames en bleu
Un film écrit, réalisé et produit par Claude Demers
Une présentation LES FILMS CHRISTAL
Une production Les Productions CDFILMS
www.lesdamesenbleu.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

DANS LES CINÉMAS

Jusqu'au 5 novembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)

5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (13+)
Zombieland (2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (13+)

BEAUPORT

(418 661-9494)

5150, rue des Ormes (3 1/2) 13h 15h25 18h45 21h15 (13+)
Astro () Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 18h55 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 18h55 21h05 (G)
Le beau-père (2) 13h05 15h20 19h20 21h40 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 12h55 15h30 19h15 21h35 (G)
Clones () Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h30 16h30 19h10 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h30 19h10 21h30 (G)
Coco avant Chanel (3) 12h45 15h10 18h15 20h35 (G)
Le commando des bâtards (3) 20h30 (13+)
Couples en vacances (2) 13h10 15h45 18h50 21h20 (G)
De père en flic (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 15h40 18h25 21h10 Sam 15h40 18h25 21h10 (G)
Décadence VI (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h50 16h55 19h 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h50 19h 21h05 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h50 15h15 19h05 21h25 Jeu 13h* 15h15 19h05 21h25 (13+)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h35 16h35 18h35 20h50 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h35 18h35 20h50 (G)
Je t'aimais (4) 13h25 15h50 18h20 20h55 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h20 15h35 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 13h 13h30* 15h30 16h 18h30 19h 21h 21h30 (G)
Zombieland (2) Ven, Dim, Mar 12h40 14h40 16h40 18h40 20h40 Sam 12h40 18h40 20h40 Lun, Mer, Jeu 12h40 14h40 18h40 20h40 (13+)

* Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)

Dali, Lorca Bunuel - Les jeunes années () (v.o.s-t.f.) 17h (–)
Elsa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) 14h50 (–)
Herb and Dorothy () (v.o.s-t.f.) 13h 19h05 (–)
Valentino - Le dernier empereur (3 1/2) (v.o.s-t.f.) 10h 21h (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)

5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Le beau-père (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h30 Sam, Dim 15h30 19h 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) 18h55 21h30 (G)
Les dames en bleu (3) 13h 19h (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Zombieland (2) 21h30 (13+)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 874-0255)

Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 13h30* 16h15 18h45 21h15 (G)
Décadence VI (1) 13h15 15h45 19h10 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 18h55 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h45 16h30 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 13h 13h25 15h30 16h 18h30 19h 21h 21h30 (G)
Zombieland (2) 19h25 21h25 (13+)

*Représentations « Ciné Tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)

Cloudy with a Chance of Meatballs 3D (2 1/2) (v.o.a.) Mar 19h15 (G)
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 14h (–)
Égypte 3D– Le secret des momies () 12h (–)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 10h 15h 17h 19h15 21h Sam, Dim 10h 13h 15h 17h 19h15 21h Mar 10h 15h 17h 21h (G)
Merveilles des mers 3D () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 9h 13h Sam, Dim 9h (–)

LE CLAP

(418 653-2470)

1981 (3 1/2) 14h30 (G)
Les beaux gosses (1 1/2) 15h10 17h20 19h30 21h40 (13+)
Coco avant Chanel (3) 14h10 18h50 (G)
Le commando des bâtards (3) 21h10 (13+)
Les dames en bleu (3) 12h30 16h50 18h40 (G)
Evangelion: 1.0 You Are (Not) Alone () 21h30 (–)
Les grandes chaleurs (3 1/2) (4) 12h40 (G)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h10 16h30 (G)
Je t'aimais (4) 12h 14h20 16h40 19h10 (G)
Je te mangerais (3) 15h20 17h30 19h40 21h50 (G)
La journée de la jupe (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h 15h 17h 19h 21h Mer 10h45* 13h 15h 17h 19h 21h (13+)
Julie & Julia (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h50 Mer 10h20* 12h50 (G)
Twilight - La Fascination () 21h (G)

*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)

5150, rue des Ormes (3 1/2) 19h 21h30 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Le beau-père (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h30 Sam, Dim 15h30 19h 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 Mar 10h* 13h (G)
Je t'aimais (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 Mar 10h* 13h 18h55 21h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Zombieland (2) 21h30 (13+)

*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)

5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h15 Sam, Dim 14h10 16h30 18h55 21h15 (13+)
Un ange à la mer (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 20h55 Sam, Dim 14h20 16h10 19h05 20h55 (13+)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 20h45 Sam, Dim 14h 16h 18h45 20h45 (G)
Le beau-père (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 16h45 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h10 Sam, Dim 14h05 16h25 18h50 21h10 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h35 Sam, Dim 14h30 16h50 19h20 21h35 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h15 16h35 19h 21h20 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h25 Sam, Dim 14h35 16h55 19h10 21h25 (G)
Zombieland (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 Sam, Dim 14h25 19h15 (13+)

SAINTE-FOY

(418 871-1550)

5150, rue des Ormes (3 1/2) 13h25 16h10 19h 21h50 (13+)
Activité paranormale () (v.o.s-t.f.) 12h35 14h45 16h55 19h05 21h10 (13+)
Astro () 12h30 14h50 17h05 19h20 21h35 (G)
Le beau-père (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 15h55 19h15 21h55 Jeu 13h30* 15h55 19h15 21h55 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 13h30 16h05 18h55 21h40 (G)
Clones () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h20 15h30 19h10 21h30 Mer 13h20 15h30 21h30 (G)
Couples en vacances (2) 12h50 15h35 18h45 21h20 (G)
De père en flic (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 15h45 18h40 21h15 Sam 18h40 21h15 (G)
Décadence VI (1) 12h40 14h55 17h10 19h25 21h45 (16+)
Un honnête citoyen (2) 13h10 16h 19h30 22h (13+)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) 12h45 15h 18h50 21h (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h05 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 12h30 13h* 15h10 15h45 19h 19h30 21h45 22h (G)
Zombieland (2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h15 19h15 21h25 Sam 15h40 19h15 21h25 (13+)

*Représentations « Vedettes et poussettes » les mercredi et jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

EN SALLE AUJOURD'HUI

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

Activité paranormale

Après avoir emménagé dans une banlieue tranquille, un couple devient la proie d'une entité démoniaque qui se manifeste en plein milieu de la nuit. Le *sleeper* américain de l'automne : plus de 40 millions de recettes pour un budget de seulement 15 000 $. Avec Katie Featherston, Micah Sloat, Mark Fredrichs, Amber Armstrong et Randy McDowell. Premier long-métrage d'Oren Peli, qui signe également le scénario. Titre original : *Paranormal Activity*.

Cinéplex Sainte-Foy (version originale anglaise avec sous-titres)

La journée de la jupe

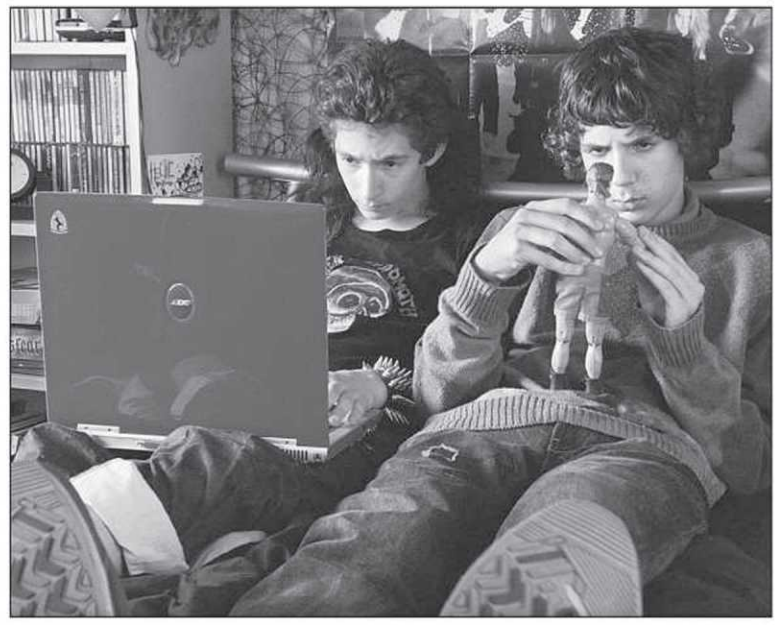
Une enseignante fragile prend en otage une classe d'élèves menée par des têtes fortes, issues de différents milieux culturels. Premier long-métrage d'Isabelle Adjani depuis *Bon voyage* (2003). Aussi au générique : Denis Podalydès, Yann Collette, Jackie Berroyer et Nathalie Besançon. Un film de Jean-Paul Lilienfeld (*Quatre garçons pleins d'avenir*).

Le Clap

Evangelion: 1.0 You Are (Not) Alone

Après la destruction quasi complète de la Terre, un adolescent de 14 ans aide son père à annihiler la créature qui menace à nouveau leur monde déjà affaibli. Premier volet de l'adaptation de la série japonaise culte *Neon Genesis Evangelion*. Un film d'animation de Masayuki, Kazuya Tsurumaki et Hideaki Anno.

Le Clap (version originale anglaise)



Hervé (Vincent Lacoste) et Camel (Anthony Sonigo), deux des beaux gosses de la comédie de mœurs du bédéiste Riad Sattouf

Les beaux gosses

Un adolescent français complexé et obsédé par le sexe voit se présenter l'occasion de sortir avec la plus belle fille de sa classe. Avec Vincent Lacoste, Anthony Sonigo, Alice Tremolières et Noémie Lvovsky. Présenté à la Quinzaine des réalisateurs du Festival de Cannes. Premier long-métrage du bédéiste français Riad Sattouf.

Le Clap

Herb et Dorothy

Regard sur la vie du couple new-yorkais Herb et Dorothy Vogel qui, grâce à de modestes moyens, ont constitué en un demi-siècle l'une des plus riches collections d'œuvres d'art américaines. Avec les témoignages de Sol Lewitt, Christo et Jeanne-Claude, Richard Tuttle, Lucio Pozzi et autres. Un documentaire signé Megumi Sasaki.

Cartier (version originale anglaise avec sous-titres français)

Je te mangerais

Partie vivre avec Lyon pour étudier le piano au conservatoire, une étudiante partage un appartement avec une amie d'enfance qui développera un oppressant sentiment amoureux à son égard. Avec Judith Davis, Isild Le Besco, Johan Libéreau, Edith Scob et Fabienne Babe. Premier long-métrage de Sophie Laloy.

Le Clap

1822603

Tous les trucs pour vaincre les pièges de la consommation.



En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

LES ÉDITIONS LA PRESSE

Cotes d'écoute télévision

***TOP* 30 DES ÉMISSIONS FRANCOPHONES SELON LES SONDAGES BBM**

Semaine du 12 au 18 octobre 2009

	Émission	Réseau	Nombre de téléspect.
1	Le banquier	TVA	2 104 000
2	Occupation double (Di)	TVA	1 768 000
3	Occupation double (Me)	TVA	1 567 000
4	Lance et compte	TVA	1 531 000
5	Occupation double (Ma)	TVA	1 468 000
6	La classe de 5e	TVA	1 349 000
7	Les gags (Di)	TVA	1 337 000
8	Yamaska	TVA	1 300 000
9	Dieu merci!	TVA	1 282 000
10	Les Parent	SRC	1 244 000
11	Tout le monde en parle	SRC	1 174 000
12	L'auberge du chien noir	SRC	1 158 000
13	Destinées	TVA	1 153 000
14	Providence	SRC	1 088 000
15	La poule aux oeufs d'or	TVA	1 082 000
16	Le gentleman	TVA	1 072 000
17	La promesse	TVA	1 061 000
18	Du talent à revendre	TVA	1 017 000
19	Caméra café	TVA	986 000
20	La galère	SRC	974 000
21	Hockey Canadiens (Je)	RDS	969 000
22	Taxi 0-22	TVA	953 000
23	TVA nouvelles (18h)	TVA	948 000
24	Hockey Canadiens (Sa)	RDS	904 000
25	Les gags (Ma)	TVA	903 000
26	Juste pour rire	TVA	884 000
27	Drôles de vidéos	TVA	870 000
28	Aveux	SRC	853 000
29	La fièvre de la danse	TVA	831 000
30	TVA nouvelles (17h)	TVA	825 000

SOURCE : BBM — TABLEAU, *LE SOLEIL*

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

RECETTES
Vous cherchez des idées de recettes?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici
alimentation



CARLO FERREIRA.
Ferreira Café, du Portugal à Montréal, Éditions La Presse. 39,95 $



PHOTO TIRÉE DU LIVRE *FERREIRA CAFÉ, DU PORTUGAL À MONTRÉAL*

LE SOLEIL DU PORTUGAL
ENFIN ACCESSIBLE EN CUISINE

Anne Desjardins
Collaboration spéciale



Si les Québécois connaissent bien certaines cuisines méditerranéennes, comme l'italienne, la marocaine ou la grecque, en revanche, celle du Portugal demeure encore méconnue. Mais voilà qu'un livre de recettes vient changer cela et nous ouvrir toutes grandes les portes de ce beau pays qui s'y connaît en bons vins et en gourmandise.

Il y a des livres de cuisine que l'on consulte pour rêver, d'autres que l'on s'offre pour découvrir l'univers créatif d'un chef, mais dont les plats sont tellement compliqués qu'on n'oserait jamais s'y risquer. Et puis, il y a les livres conçus pour donner envie aux gens de cuisiner, de s'y mettre sur-le-champ parce qu'ils inspirent et rassurent par leur simplicité.

Ferreira Café, le premier ouvrage de cuisine du célèbre restaurateur montréalais Carlos Ferreira et de son complice le chef Marino Tavares, appartient à cette dernière catégorie.

En le feuilletant, non seulement on se délecte d'images de ce Portugal si cher à son auteur, avec ses magnifiques vignobles, ses marchés publics, ses fermes d'oliveraies et ses ports de pêche achalandés, mais on se prend aussi à planifier ses prochains repas de la semaine tellement ses quelque 70 recettes semblent réconfortantes et accessibles.

Ces plats donnent une bonne idée de la richesse des traditions culinaires de ce pays inspiré par de nombreuses civilisations

Quand j'en fais le commentaire à son auteur, il se fend d'un de ces larges sourires qui ont contribué à sa réputation d'affabilité et de générosité. Car depuis une quinzaine d'années, Carlos Ferreira accueille midi et soir les clients à son restaurant montréalais Ferreira Café en amis, veillant personnellement à leur bien-être.

Grand ambassadeur des vins portugais haut de gamme au Canada, il retourne quatre fois par année dans son pays d'origine. «Avec ce livre, j'ai voulu créer un pont entre le Portugal et le Québec, illustrer à la fois les traditions de la cuisine de mon pays de naissance et son évolution, une fois cette cuisine transposée dans mon pays d'accueil. C'est aussi la démarche que nous adoptons à notre restaurant.» C'est une cuisine qui s'inspire des arrivages et privilégie des ingrédients peu transformés, d'une qualité irréprochable.

Le poisson en est bien sûr la vedette, avec des préparations goûteuses comme le pavé de morue en croûte de cèpes, la morue grillée à la portugaise, les sardines au gros sel, la casserole de riz aux fruits de mer ou les crevettes géantes à l'ail et sauce piri-piri. Mais les grillades et les mijotés sont aussi bien représentés : porc aux coques à la mode d'Alentejo, mijoté d'agneau de la maman Rosa, porcelet du Québec rôti quatre heures en épices corsées.

Ces plats donnent une bonne idée de la richesse des traditions culinaires de ce pays qui a été inspiré par de nombreuses civilisations, tout en évoluant avec les principaux courants culinaires contemporains. Après tout, le Portugal n'est-il pas le lieu de naissance des grands explorateurs et autres Vasco da Gamma de ce monde?

Lire **Recettes** → 38

3006687

TUSCANOS
-CUISINE ITALIENNE-


Festival de pâtes!
Créez vos propres pâtes **10,95$**
du dimanche au mercredi
inclusivement à compter de 17h


Scaloppini di vitello polignac
Escalopes de veau sautées **20$**


Salmone Atlantico
Filet de saumon grillé **19$**

Déjeuners fruités tous les jours jusqu'à 14h

vaste stationnement privé gratuit | 1445, avenue Jules-Verne, Sainte-Foy, angle Duplessis 418 877.7200 | restauranttuscanos.com

RECETTES

Recettes et photos tirées du livre *Ferreira Café*, Éditions La Presse.
(reproduites avec la permission de l'auteur et de l'éditeur)



Morue grillée à la portugaise Quatre personnes

INGRÉDIENTS

- 4 pavés de morue salée
- 12 pommes de terre nouvelles
- 1 poivron rouge ou jaune épépiné
- 1 tomate coupée en quartiers
- 1 botte de rapinis
- 1 gousse d'ail hachée finement
- 4 oignons perlés
- 125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive
- Vinaigre de vin rouge pour déglacer

Sauce

- 30 ml (2 c. à soupe) de vinaigre de vin rouge
- 2 gousses d'ail pressées
- 125 ml (1/2 tasse) d'huile d'olive
- Au goût : olives noires entières
- Au goût : piri-piri (sauce portugaise aux piments forts)
- 30 ml (2 c. à soupe) de persil haché

PRÉPARATION

1 Faire dessaler la morue dans un récipient d'eau froide au réfrigérateur, peau tournée vers le haut, pendant 24 à 48 heures. Changer l'eau à plusieurs reprises.

2 Cuire les pommes de terre, puis les couper en deux. Réserver.

3 Couper le poivron en quatre morceaux sur le sens de la longueur et faire griller. Griller les tomates. Réserver.

4 Blanchir les rapinis 30 secondes. Retirer, égoutter parfaitement et faire chauffer dans une poêle avec l'ail et l'huile. Réserver. Faire griller les pommes de terre. Réserver. Faire griller les filets de morue pendant 10 à 15 minutes.

5 Entre-temps, dans une poêle, faire sauter l'oignon dans l'huile d'olive à feu doux pour caraméliser ou à feu vif pour les avoir croquants. Déglacer avec du vinaigre de vin rouge.

6 Préparer la sauce en mélangeant tous les ingrédients dans un bol.

7 Répartir les morceaux de poivron dans quatre assiettes. Ajouter les pavés de morue. Placer sur le dessus les pommes de terre, l'oignon et les tomates. Pour la touche finale, napper de sauce.

Bisque de crevettes Quatre personnes

INGRÉDIENTS

- 30 ml (2 c. à soupe) de beurre
- 250 ml (1 tasse) de champignons frais, tranchés
- 30 ml (2 c. à soupe) d'échalote hachée finement
- 1 gousse d'ail hachée finement
- 315 ml (1 1/4 tasse) de bouillon de poulet
- 225 g (8 oz) de crevettes moyennes surgelées,
- 45 ml (3 c. à soupe) de farine
- 125 ml (1/2 tasse) de crème à cuisson 15 %
- 125 ml (1/2 tasse) de chablis ou vin blanc sec
- 15 ml (1 c. à soupe) de persil

PRÉPARATION

1 Dans une grande casserole, faire fondre le beurre à feu moyen et faire réduire les champignons, l'échalote et l'ail en remuant de temps à autre.

2 Ajouter le bouillon de poulet et les crevettes, puis porter à ébullition.

3 Entre-temps, dans une tasse, mélanger la farine et la crème. Incorporer au mélange de légumes et de crevettes. Porter à ébullition et laisser épaissir en remuant constamment.

4 Ajouter le vin et remuer.

5 Parsemer de persil. Servir.

3006497

La Folie d'Halloween
Au Marché
du Vieux-Port de Québec
Le samedi 31 octobre
de 11h à 16h.
Déguisez-vous!
Activités : Animation
Décoration de citrouilles
Maquillage
La mystérieuse sorcière Canneberge
Concours de costumes à 14h
Dégustations
...et bien plus!
LE MARCHÉ DU VIEUX-PORT
160, Quai St-André
Québec (Qc) G1K 3Y2
Visitez notre site web : www.marchevieuxport.com
Le stationnement est gratuit pour cette journée
418-692-2517
mvpq@marchespublics.ca

3006780

RISTORANTE LA TERRASSE SCALA TRATTORIA
fine cuisine italienne
Réservez tôt pour vos partys de bureau
ou soupers de groupe!
Salons privés
Venez savourer les pâtes flambées à votre table par Mario Massusi!
VALET PARKING GRATUIT
31, René-Lévesque Ouest
418 529-8457
Spécial pour deux
Bouteille de vin sélectionnée
Antipasto della Casa
Viandes froides, Terrine et Condiments selon L' Humeur du Chef
Potage selon l'humeur du Marché
Assiette Combinée spéciale du Chef :
Tendre escalope de veau au Marsala
et
Magret de canard à la réduction de caramel de vin rouge
et
Filet de saumon frais à la salsa de maïs et poivrons
Thé, Café, Infusion
Dessert du Moment
79,95$ pour deux*

Donnez généreusement
Merci !
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

3006417

LE MANOIR DU SPAGHETTI
À deux...
pour le prix d'un !
Ce coupon vous donne droit à un spaghetti gratuit lorsque vous en achetez un de même valeur au prix régulier.
Valide jusqu'au 4 décembre 2009
Sainte-Foy 3077, chemin Saint-Louis ☎ 418 659-5628
Charlesbourg 7685, 1re Avenue ☎ 418 627-0161
Trois-Rivières 1147, rue Hart ☎ 819 373-0204
Limite d'un coupon par 2 personnes.
Valable en salle à manger seulement.
leSoleil

La relève

Jacques Benoît
La Presse

Vins

• **Crozes-Hermitage 2007 Domaine des Lises.** Vin rouge de syrah de la vallée du Rhône produit par le fils d'un viticulteur réputé —Alain Graillot —, au séduisant bouquet de petits fruits rouges, qu'accompagne une note iodée. D'une bonne concentration sans être très corsé, il brille par sa texture de velours, ses tannins serrés, son éclat, la persistance de son goût. À cause de la note iodée, je croyais goûter un Bandol. Magnifique! 190 caisses.

(N^{O} 04 AU CATALOGUE) 29 $
★★★★ $$$

• **Faugères 2006 Saga Pegot.** Très beau vin du Languedoc, de syrah, bien coloré sans qu'il soit du tout opaque, qu'on doit à un jeune ingénieur, Laurent Miquel, né dans une famille de vignerons. Un bouquet large, de fruits rouges, et au boisé de qualité, une bouche bien charnue, corsée — je croyais dans ce cas avoir affaire à un vin rouge de la vallée du Rhône. Très réussi, et à prix correct. 96 caisses.

(N^{O} 22) 27 $
★★★ 1/2 $$$

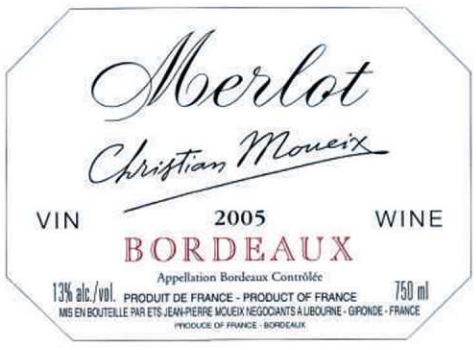
• **Vin de Pays d'Oc 2007 Viognier Vérité.** Pur hasard : ce vin blanc du Languedoc est lui aussi produit par Laurent Miguel... Élaboré avec uniquement du Viognier, nettement moins aromatique qu'on ne s'y attend de ce cépage, il s'agit d'un vin de corps moyen, au boisé discret et bien marié à l'ensemble. Et puis d'une distinction faisant qu'on pouvait se croire en Bourgogne! Ainsi va la dégustation à l'aveugle. 71 caisses.

(N^{O} 21) 25 $
★★★ 1/2 $$$

Le Chartier nouveau est arrivé

→ Le sommelier François Chartier présente la 14^{e} mouture de son guide des vins. *La sélection Chartier 2010* s'appuie sur le travail de recherche présenté dans l'ouvrage *Papilles et molécules*, paru le printemps dernier, pour proposer quelque 3200 unions vins et mets «justes, originales et confirmées tant par la science que par l'analyse sensorielle», assortis d'un aide-mémoire simplifié, qui compte 52 déclinaisons pour les blancs, 65 pour les rouges et 800 propositions d'accords. Les habitués retrouveront sur la carte de *La sélection Chartier 2010* 1000 nouveaux vins sélectionnés parmi les 2500 dégustés cette année par l'auteur; 200 coups de cœur de Chartier; et 500 crus entre 8 $ et 25 $. De plus, François Chartier y commente, en primeur, 200 crus bientôt offerts à la SAQ et répertoriés dans un calendrier des futurs arrivages 2009-2010. ***Jean Pascal Lavoie***

La recommandation de la semaine



BORDEAUX 2005
MERLOT
CHRISTIAN MOUEIX

16,30 $
(369405)
★★ 1/2
$$
2009

Vin rouge fait de merlot seulement, déjà un peu évolué comme on le voit à sa couleur grenat-acajou, mais aussi à son bouquet, d'une certaine complexité, dans lequel sont associées des notes de fruits cuits et rouges. De corps moyen, ses saveurs rappellent les mêmes arômes et il est peu tannique. Vin à boire et non pas à garder, il donne une bonne idée, à prix correct, de ce qu'est l'évolution des bordeaux rouges. 13 % d'alcool (1608 caisses).

3006777

LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.

VENDREDI GASTRONOMIQUE « GOULU »
UN PARTAGE DE TALENT ET DE PASSION
Unique. Original. Festif.

Menu des 6, 13, 20 et 27 novembre

• Huître de Village Bay aux perles de jus de canard et vinaigre de canneberges confites
• Morue noire d'Alaska saisie à l'unilatérale, émulsion de foie gras et beignet de cœur de canard confit
• Parfait de foie gras sur terrine de Cortland à la crème parfumée de racines de réglisse et de cannelle de Ceylan
• Rôti de magret mariné au thé fumé « Samovar », purée de topinambours flambés au Brandy
• Salmis de canette aux olives vertes et citron confit, en croustillant de Kataifi et aligot au Gré des Champs
• Madeleine cuite à la cire d'abeille et crème brûlée à l'hibiscus

20 places disponibles seulement
Réservez tôt **418 687-5116**
1281, avenue Maguire, Québec

6994094

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2009-10-29

Jour de paye! 02 03 11 25 31 33 — 22 compl.

Banco 02 05 18 19 23 / 26 27 28 31 34 / 36 37 40 42 44 / 47 51 58 62 68

La Quotidienne 3 650 / 4 2542

Triplex 10 15 / 31 33 39

Astro Jour 14 - Mois JUIN - Année 04 - Signe TAUREAU

Extra 4068001

Résultats des tirages du : 2009-10-28

Lotto 6/49 18 26 32 / 34 43 44 — 37 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	2	1 952 412,00 $
5/6+c	1	254 993,00 $
5/6	94	2 240,90 $
4/6	5 256	75,90 $
3/6	96 008	10,00 $
2/6+c	62 514	5,00 $
Ventes totales :		12 143 214 $

Gros lot prochain tirage (approx.) : 4 000 000 $

Québec 49 04 21 32 / 33 36 40 — 35 compl.

	Gagnants	Lots
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+c	0	75 000,00 $
5/6	4	750,00 $
4/6	489	75,00 $
3/6	9 693	10,00 $
2/6+c	5 934	5,00 $
Ventes totales :		658 117,00 $

Extra 9437001

Lotto MAX — **CE SOIR, 40 MILLIONS $ (APPROX.)**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

3006742

CARAMBA! bistro restaurant — BISTRO MEXICAIN
Halloween à la MEXICAINE
SAMEDI 31 OCTOBRE
MENU SPÉCIAL MEXICAIN RÉSERVEZ-TÔT
SERVICE DE TRAITEUR POUR LE TEMPS DES FÊTES DISPONIBLE
33$ p.p. taxes et service compris
- Groupe musical - Ambiance terrifiante
VISITEZ www.bistrocaramba.com
1155, De La Chevrotière, Québec, réservez : 418 523-9191

1821999

SPÉCIAL HALLOWEEN CHEZ SBL!
HOMARDS VIVANTS* 4 À 6 LBS 6,99$/livre
CRABES DES NEIGES SURGELÉS* 5,99$/livre
HUÎTRES MALPÈQUES* 33 UNITÉS (5 LB) 11,99$ * Quantité limitée
Bar à Sushi "take out": 418 649-0219
Poissonnerie SBL 850, rue Ardouin, Beauport 418 649-0222

3006604

HÔTEL CHÂTEAU LAURIER QUÉBEC
★★★★
VIEUX-QUÉBEC · GRANDE ALLÉE · PLAINES D'ABRAHAM

Dégustations Sensations! Exaltation

Le 7 novembre prochain cinq grands producteurs de vins d'Espagne, France et Italie seront réunis à l'Hôtel Château Laurier pour animer des ateliers de dégustation tout à fait exceptionnels !

Seront présents :
Podere Castorani, Sant'Antonio, Union des producteurs de St-Émillion, Baron De Ley, Louis Jadot

Réservez immédiatement, soyez parmi nos invités, et venez découvrir et apprécier les délicieux vins présentés.

TARIFS (taxes et service en sus)

Journée complète ..... 165 $
(incluant ateliers dégustation et souper gala 5 services)
Souper Gala ..... 125 $
Journée partielle ..... 50 $
(incluant ateliers dégustation)

Réservez dès maintenant en contactant :
M^{me} Brigitte St-Germain,
Les Sélections François Fréchette
cmfrechette@selections-f-frechette.com
514 868-2020

HÉBERGEMENT
Profitez de nos tarifs privilégiés **à partir de 100 $** (en occupation double)
Contactez-nous sans tarder au **418 522-8108**

© fotolia.ca

LE CERCLE

En grande forme!

Stéphanie Bois-Houde
Collaboration spéciale

Critique

Il y a deux semaines, je vous causais des adresses qui présentent des assiettes sur leur 31 à l'heure du lunch comparativement à celles qui jouent la carte du conformisme tranquille. Assurément, Le Cercle, qui célèbre son deuxième anniversaire, caracole parmi les vedettes du premier groupe. De la corbeille de pain jusqu'au café!

Généralement, pour un sandwich sur le pouce (aussi luxueux soit-il) escorté d'un dessert et d'une boisson, nous déboursons entre 10 $ et 12 $. Pas si mal, vous me direz! J'en conviens, mais pour 12 $ pour une formule complète au Cercle, j'ai eu droit aux meilleurs gnocchis dégustés depuis ceux du Panache l'été dernier, une autre adresse compétitive (et délectable) le midi.

Mais revenons au Cercle, un lieu devenu incontournable sur la rue Saint-Joseph. Pour sa programmation de spectacles. Mais aussi pour sa table. Une table consacrée aux tapas à grignoter en prenant un verre de vin, des produits sélectionnés et «approuvés» par l'Utopie, son voisin et «grand frère»! On y boit de l'importation, mais aussi des vins offerts à la SAQ, et ce, versés à prix fort raisonnable. Quant au local en soi, l'urbanité de ce «loft» et son design dépouillé collent aux projets architecturaux présentés dans le magazine américain *Dwell*. «*Trendy*», diraient les Anglos!

Le jour de notre visite, une combinaison de trois tapas comprenant des crevettes, du jambon Serrano et un dahl (purée de lentilles) figurait en table d'hôte à laquelle s'ajoutent aussi des plats complets. La formule avec l'entrée, le plat et le dessert (en sus) plaira à une clientèle exigeante et désireuse d'être emballée. Bien que la crème de navet ne corresponde pas à une rampe de lancement inédite, sa saveur douce et sucrée ainsi que sa texture soyeuse suscitent des hum et des ah!

Mon invitée a penché plutôt pour la petite salade du jour, une préparation de saison où des feuilles de roquette poivrée et des lamelles de pomme donnent la réplique à des copeaux de fromage bleu. De ma bouchée «d'essai», je retiens l'union sans reproche entre les graines de moutarde de la vinaigrette, l'acidulé et le côté grumeleux de la pomme et celui friable et salé du fromage. Rien pour déplaire, la verdure est joliment dressée sur un carré d'ardoise.

Visiblement mon invitée ne regrette pas la spontanéité de son choix de résistance. Dorée et croustillante, la peau de sa cuisse de canard barde une chair confite, salée et moelleuse. Bien proportionnée, celle-ci niche sur un nid de petits dés de pommes de terre rissolées auxquelles se mêlent des lardons «viandeux» et des demi-choux de Bruxelles vapeur. Classique et réconfortant. Mes gnocchis m'impressionnent davantage. En fait, les pâtes — souvent lourdes — me chavirent par leur tendreté et leur texture presque soufflée. On les aura travaillées originalement en les enrobant d'un pesto délié avec de la crème. S'y mêlent des poivrons rouges rôtis déshabillés de leur peau, des courgettes grillées et une grosse poignée de roquette fraîche. Fantastique.

Dessert de circonstance pour l'Halloween, une mousse à la citrouille assise sur un cake épicé se voit coiffée d'un nuage de meringue. Nous flottons littéralement. La purée de dattes parfumée à l'orange en garniture n'est pas étrangère à cet «effet secondaire». Détail en apparence banal, l'espresso (compris dans la table d'hôte) présente une crème parfaite (le crema). Que voulez-vous de plus?

Au menu

Le Cercle
228, rue Saint-Joseph Est
Québec
Tél. : 418 948-8648
Type de cuisine : du marché
Ouvert tous les jours
Table d'hôte du midi de 12 $ à 15 $
À la carte en soirée
Brunch le dimanche
Tapas de 4 $ à 15 $
Plat de 14 $ à 22 $
Salade de 4 $ à 19 $
Bouteille de vin à compter de 30 $
Coût de l'addition pour deux avant taxes et service : 32 $ (incluant les entrées, les plats, les desserts et les boissons chaudes)
Stationnement : dans la rue
On aime : une des meilleures adresses de Québec pour le lunch. Très chouette aussi à l'heure de l'apéro pour refaire le monde. Service décontracté et sans chichis.
On n'aime pas : il s'agit d'une remarque mineure à propos de la température plutôt tiède de la garniture de la cuisse de canard.



Quant au local du Cercle, l'urbanité de ce «loft» et son design dépouillé collent aux projets architecturaux présentés dans le magazine américain *Dwell*.
— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

1822495

METALLICA
...dans 1 jour...
31.10.09 | 01.11.09 | 12H À 20H
SPÉCIAL METALLICA
Radio X Rock 100,9
Incluant le DRX spécial Metallica ... animé par Metallica

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

AE	NFM	FAIAI	LRNO	RHI	RCTE	EIU	RPD	DEIA	RUC	EUX	LTD	EOER	VEN
	■						■		■				
■											■		
■						■				■			
				■									■

Thème : Citation de Xavier de Maistre

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
La fidélité n'est souvent qu'une question d'habitude.

MOT MYSTÈRE

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 6 lettres

ADULTE
AISSELLE
ALVIN
AMYGDALE
AORTE
ATLAS

BRUNE

CHAIR
CHATAIN
CIL
COTE

DUVET

EMAIL
ENFANT
ENTRAILLES
ETRIER
EXPIRER

FESSE
FOIE

GARCON
GESTE

IRIS
ISTHME

LUNULE

MOELLE
MOLLET

NAGER
NARINE
NEZ
NUQUE

ONGLE
OREILLE

A	T	Y	M	P	A	N	U	Q	U	E	E	R	N	E
G	H	E	M	A	I	L	E	E	S	L	I	O	P	L
E	E	T	L	E	E	L	T	A	L	I	C	L	O	L
S	N	C	R	L	L	R	L	E	T	R	I	E	R	I
T	A	H	N	I	O	T	O	L	A	D	U	L	T	E
E	R	A	A	A	A	M	Y	G	D	A	L	E	E	R
T	I	T	G	I	L	H	E	N	U	R	B	R	I	O
E	N	A	E	S	V	E	C	O	U	T	E	R	U	S
I	E	I	R	S	I	N	V	E	I	N	E	O	R	E
O	E	N	I	E	N	F	R	R	I	C	G	T	E	M
F	V	N	D	L	E	A	F	R	E	O	T	U	R	H
E	U	I	U	L	U	N	U	L	E	T	N	L	I	T
S	L	R	V	E	N	T	R	E	E	E	I	E	P	S
S	V	I	E	R	M	U	T	C	E	R	E	N	X	I
E	E	S	T	S	E	L	L	I	A	R	T	N	E	Z

Solution du dernier problème : TROGNON 30-10-2009

PLI
POIL
PORTE

RECTUM
REIN
RETINE
RIRE
ROTULE

SIFFLER
SINUS

TAILLE
TEIINT

TETE
THENAR
TYMPAN

UNGUIS
URINER
UTERUS
UVEE

VEINE
VENTRE
VIVRE
VULVE

Solution du dernier sudoku

8	7	1	6	5	2	9	4	3
2	6	9	3	7	4	8	5	1
4	3	5	8	9	1	7	6	2
5	4	2	9	8	3	6	1	7
6	9	8	7	1	5	3	2	4
3	1	7	2	4	6	5	8	9
1	2	6	5	3	7	4	9	8
7	8	4	1	6	9	2	3	5
9	5	3	4	2	8	1	7	6

1522

SUDOKU

4			5				8	
		5			6			1
				4			3	
		6			1	4		9
			8					2
	4	2						
		9		8	2			
5	2		4					
3				7		1		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1523

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

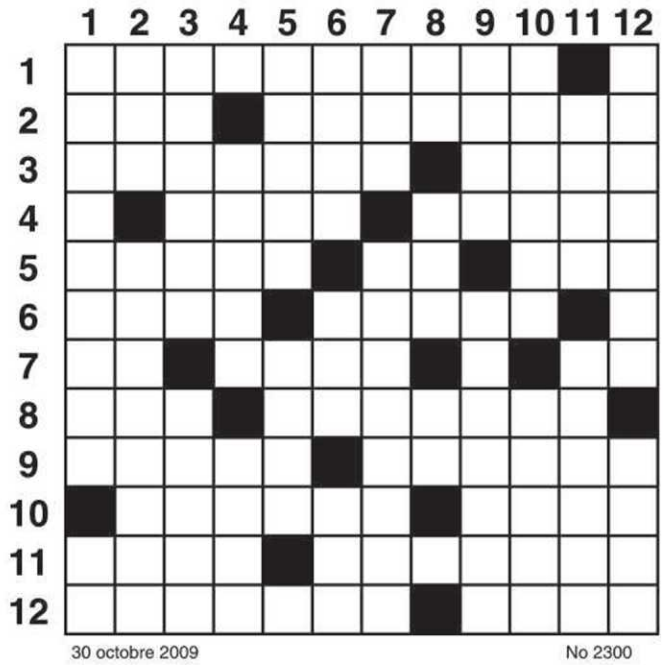
1. Gris foncé.
2. Venue au monde - Dans un autre lieu.
3. Public - Bigrement.
4. Les roupies y circulent - Cachot.
5. Suit le bord - On en fait des lingots - Qui est sans mélange.
6. Fut tué par son frère - Guet-apens.
7. Dans le vent - Proféré - Titane.
8. Période d'accouplement - Instruire d'un secret.
9. D'une couleur noire - Agglomérations urbaines.
10. Recouvert par les eaux - Petit citron.
11. Peut être opératoire - Étoffe de soie à grosses côtes.
12. Détraqué - On le dit habité par Nessie.

VERTICALEMENT

1. Le quatrième doigt de la main - Bande dessinée.
2. Indique une nouveauté - Qui n'a qu'une idée en tête.
3. Au bout du biberon - Pavarotti.
4. Au bout du doigt - Après un échange d'anneaux.
5. Sans souplesse - Pas à toi.
6. L'aigle y atterrit - Conifère - Tromperie.
7. Solution - La mère de tous les vices.
8. Avant nous - Consentement donné à - Symbole chimique.
9. Ciboulot - Insecte sauteur.
10. Plus de 700 millions de personnes y vivent - Aminci par l'usage.
11. Parcouru de nouveau - Signes constitués de deux points juxtaposés.
12. Totalement dépendant - Le goût, par exemple.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	E	V	R	O	N	N	E	■	S	A
2	R	E	V	E	U	S	E	■	T	H	A	I
3	O	U	A	T	E	■	F	A	R	A	U	D
4	C	■	S	O	L	O	■	V	E	R	G	E
5	S	T	E	■	L	I	M	E	■	A	R	E
6	E	R	■	G	E	N	E	■	A	S	E	■
7	N	O	C	E	■	T	R	E	S	■	N	D
8	J	U	R	O	N	S	■	L	E	G	U	E
9	A	P	O	D	E	■	P	I	R	E	■	S
10	M	I	S	E	R	E	U	X	■	O	B	I
11	B	E	S	■	O	S	C	I	L	L	E	R
12	E	R	E	I	N	T	E	R	■	E	R	E



30 octobre 2009 No 2300

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres ... 98
Maisons à vendre ... 100 à 140
Condominiums ... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ... 150 à 189
Autres propriétés ... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ... 230 à 246
Logements à louer ... 250 à 288
Maisons à louer ... 282
Chambres à louer ... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ... 397 à 459
Loisirs ... 461 à 468

SERVICES
Emplois ... 471 à 489
Finance ... 491 à 496
Divers ... 501 à 544
Avis ... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ... 418 686-3311
Sans frais ... 1 866 686-3311
Télécopieur ... 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

ERICMERCIER.COM



306 SIMON-BOLIVAR, impeccable cottage (27x36), aires ouvertes, 4 chambres, sous-sol aménagé, garage détaché, spa.
Remax Capitale courtier
418-627-3120

104 Charlesbourg

BEAU COTTAGE 30 x 26, + tourelle, 3 chambres, secteur homogène, entrée asphaltée, 299 000$. À VOIR!
Jean-Sébastien Lessard 666-5050
Remax Référence 2000

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

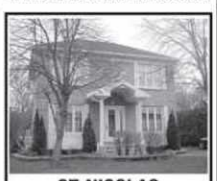
PLUSIEURS PROPRIÉTÉS FERMETTES DISPONIBLES
Jean-François Blouin
Agent imm. Sutton 418-627-1212

Dystrophie musculaire Canada une action musclée
1.800.567.2236

112 Rive-Sud



ST-JOSEPH-DE-BEAUCE
Ancestrale dans le village avec grand terrain 20 000 p.c., 3 chambres + logement, garage, ancienne écurie.
RICHARD LATURAZE
418-652-2000
RE/MAX 1er CHOIX R.L. courtier



ST-NICOLAS
Libre, magnifique résidence tout brique (32x28) sans voisin arrière, thermopompe, solarium, 4 chambres, piscine creusée, ensoleillée et bien entretenue située près des ponts, 379000$, on attend votre offre!
NATHALIE CÔTÉ
418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc.
courtier immobilier agréé

ST-NICOLAS, PARC CHAUDIÈRE À 2 min. des ponts, cottage brique 30x40, 3 chambres. 418-821-3429 www.duproprio.com/147948

117 Sillery

DUPLEX À SILLERY, en excellente condition, près des écoles, rue Maguire, Université Laval. 329 000$ 418-933-8012 agents s'abstenir

- PRÈS UNIVERSITÉ, 3 chambres, entrée indépendante au sous-sol, plafond 10', garage,vendeur motivé
- NOUVEAU près du Cegep Garneau et de l'Université, grande résidence avec 3 chambres, 2 x 3½ et 1 x 2½ Une opportunité à saisir.

PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 135 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

À CHARLESBOURG, beau grand condo 4½ à vendre, éclairé, 1er étage, 2 stationnements (1 int. / 1 ext.) Libre. 169 900$ 573-1675 / 670-6119

À DEUX PAS du Manoir Richelieu et de son golf. Joli condo 3½, meublé, au 3è étage. Vue imprenable sur le fleuve. Fort potentiel de location. Pour plus infos: 418-456-0002
www.realtor.ca (#8211897)
Projet Courtier

AU VIEUX-PORT
- LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique. Possible financement par vendeur.319 000$
- CONDO très luxueux, transversal, Sault-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre. Possible financement par vendeur 369 000$

Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT
418-651-6521
www.expertcourtier.com

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DOMAINE LOUIS-XIV
Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, phase B fin nov., **418-622-4317**, **pertech.ca**

LEBOURGNEUF, 3½, unité de coin, a/c, garage, balcon, 418-655-6288

MONTAGNE-des-Roches, 5½ rénové, garage, 235 000$, 628-8979.

MONTCALM, 3½ de 710 p.c, impeccable, terrasse, près de Cartier, possibilité de bureau d'affaires, LIBRE.
PIERRETTE GHIELEN
418-682-7000
Remax 1er Choix inc

MONTCALM
Indivise, 1500 pi. ca., Particulier, trésor architextural. 1 chambre, possibilité de 2. Grande cour privée, idéal pour personne seule ou en couple. 239 000 $
418-651-9139, 570-4573

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

VAL BELAIR loft 750 p.c.,149900$ Complètement meublé, psicine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

146 Condominiums à louer

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 950$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

CENTRE VILLE DE QUÉBEC, Grand condo semi meublé, 2 chambres, très lumineux et possibilité stationnement int. 1200$ 418-873-3561

Charlesbourg 4½-1200$,idéal retraités,736-8070 voir: lespac #9740550

CHARLESBOURG, Grand 8, 2 étages, semi meublé, 4 chambres, verrière, foyer, 2 parkings 1e jan. 626-8338

CONDO DE 1 AN, près, Galeries de la Capitale, av. Chauveau, 1er étage, 2 chambres, planchers bois, non-meublé, 2 stationnements, non-fumeur seulement, aucun animal. Libre imm. 915$/mois.
1-905-785-0441

FAUBOURG Raphaël, condo de luxe sur 2 étages, 1100 p.c., 2 chambres. Entrée, cour et spa privés. Construction neuve. Près services. Libre 15 nov. 1190$ non chauffé, non éclairé. 418-929-4032.

146 Condominiums à louer

LEBOURGNEUF, 4½ rez-de-chaussée, 1200 p.c., aucun tapis, 1 stationnement ext., 1100$ non chauffé, non éclairé. Royal Lepage Inter-Québec, CONRAD PITRE 951-2656.

LE ST-PATRICK, GRANDE-ALLÉE 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, balcon, 2 garages, 1e dec., 1300$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier
immobilier agréé

MESNIL, spacieux condo 7½, paisible libre, stationnement. 418-687-5034

MEUBLÉ LUXUEUX
VIEUX-PORT, vue fleuve, 3½, équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

MONTCALM, coin Fraser et Brown, condo 1838 p.c., 4 chambres, rénové, foyer, 1650$/mois 418-845-5278

PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500$ 418-561-7676

RECHERCHE CONDO À LOUER
Couple d'enseignants recherche à Montcalm, St-Sacrement, Sillery, début Ste-Foy, un 3 chambres ou env. 1400 pi. carrés, avec 2 salles de bains. SVP, communiquez au (418) 658-8751, entre 8h. et 20h.

ST-SACREMENT, grand 3½, frais peint, reverni, 875$, libre 666-2985

VIEUX-PORT
Magnifique condo 3½, meublé, décoré, climatisé. Tout est inclus: câble, tél., hydro, internet, vaisselle, literie, ménage aux 2 semaines, garage intérieur, ascenseur. **Non fumeur. Pas d'animaux.** 1450$ (ou moins selon services fournis).
Re/Max Fortin Delage courtier
André Rivard 418-998-0303

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

200 Chalets-condos villégiature à vendre

CHALET à vendre pour déménager, à St-Nicolas, 5000$, 418-563-5081

201 Chalets-condos villégiature à louer

À LOUER, Mont Ste-Anne, condo équipé, 4 personnes, 18-25 déc, 877-2860

CHALET AU BORD DE L'EAU
Lac St-Augustin, 1 chambre, foyer louez pour 1 semaine 600 $, Noël disponible (850 $). 418-576-0422

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

204 Maisons de campagne



STE-HÉLÈNE-DE-CHESTER
25 km de Victoriaville en montagne 18 acres vue splendide. Infos:
Clément Carignan
819-357-6189
La Capitale Centre Québec Courtier

208 Terrains

LAC BEAUPORT, Chemin du Moulin, 4 terrains de 5000 m.c., 85 000$ chacun. 418-849-8792

208 Terrains

PRÊTS À CONSTRUIRE
- **GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.**
- **LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain.**
- **CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.**
- **CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.**

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOT à bois 126 arpents, chemin forestier, rivière, excellent pour chasse, acheteur sérieux. 418-356-8094

212 Villégiature hors Québec

À POMPANO condo 3½, super propre, libre 30 nov. au 19 déc.; 16 au 30 janv. prix réduit. 418-653-7804.

BOYNTON BEACH, Floride, maison luxueuse. Non fumeur. Pas d'animaux. Janv. et fév. Minimum 2 mois. 418-955-5978.
http://maisonfloride.e-monsite.com

FLORIDE, Hollywood-Hallandale, condo **3½ SPACIEUX**, très beau décor. **VUE!** face page publique. 2000$ US /mois. Min. 3 mois. 514-816-4500

HOLLYWOOD FLORIDE, Condo, 4½, 2 chambres, 2 salles bains, rénové 2009, 1½ mille plage, face au golf, 15 jan. au 15 avr. 418-871-2465

LAUDERDALES LAKES, Hawaiian Garden, condo à louer, 2 chambres, 2 salles de bains, min. 3 mois, oct. à mars 2010, 418-652-9098.

NOËL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux. 2 chambres, à MANZANILLO, 1250$ US en hiver, 900$ US en été. 514-935-7284

PORT STE-LUCIE, FLORIDE
Condo, site PGA Village, sem ou mois pgagolfvilla.com 418-864-7847

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. 31/2 www.sunnyisle.net tél 514-707-3947

WEST PALM BEACH, belle villa moderne, propre, piscine, près golf/ plage. Communauté privée. 514-355-3910

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À louer, Val-Bélair, salle de conférence. Plusieurs possibilité, plusieurs grandeur, François: 569-7014

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

CENTRE-VILLE, magnifique local, très ensoleillé, 1400p.c., aménagé en bureaux, rénové. Frais inclus: électricité, chauffage,a/c 418-522-7111 location.duproprio.com/040917

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c.
418-522-1281 , 418-622-2612

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

À VENDRE, BIJOUTERIE
Place Fleur de Lys
Serge Simoneau, La Capitale Sélect Agent immobilié Agréé, 627-3333

FRANCHISE: Partez en affaires avec une formule gagnante. Franchise QUALINET en nettoyage après sinistre. Territoires disponibles: Baie Comeau, Sept-Iles, Gaspésie, Rivière-du-Loup, Roberval, St-Georges-de-Beauce. Infos: Elen Pearson: 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

PERMIS TAXI exclusif, Ile D'Orléans avec / sans voiture. 418-930-1996

236 Entrepôts

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

A LOUER
PARC JEAN TALON
Impeccable, entrepôt 41 000 pi ca., construction 2006 de qualité supérieure 28' hauteur libre, 3 portes débarcadaires / 1 au sol. Giclé. Libre imm. Prix très compétitif.
BERNARD LECLERC. C.A.
653-5353
RE/MAX FORTIN DELAGE BL
COURTIER IMMOBILIER

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain
sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin
930-3842

238 Locaux

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

A LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER, SILLERY, de 980´ à 1900´, Ch. Morel/Sheppard, (SAQ) commercial, 418-683-1991 523-6130

238 Locaux

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

À partir de 1000 p.c. Ste-Foy, rez-de-chaussée, rénové, façade vitrée. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

CENTRE-Ville, rue St-Joseph, 800 pc & 2000pc, refait à neuf, 418-455-6600

COMMERCIAL À VENDRE (VANIER) style condo, 269 500$
Serge Simoneau, La Capitale Sélect Agent immobilié Agréé, 627-3333

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL DE 550 p.c. St-Sacrement, chauffé et éclairé! 418-832-1262

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

250 Ancienne-Lorette

BEAU grand 3½, sous-sol maison, personne seule, non fumeur, 650$ meublé tout inclus. 418-261-9447

251 Beauport

1½ SEMI-meublé, stationnement, 406$, chauffé, eau chaude, déc. 418-660-7132, 418-667-7291

À BEAUPORT, vue exceptionnelle sur le fleuve, 5½ avec 2 terrasses, haut de duplex avec cachet, très ensoleillé, tranquilité assurée, références exigées, 925$/mois, 663-4044

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½
BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

LUXUEUX 4½, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, planchers flottants céramique, libre 1er avril, 860$, 418-664-0153.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

2½ ENSOLEILLÉ,près Campus N.D-Foy et services,semi-meublé,câble internet inclus 420$. 418-878-2740

4½ ST-AUGUSTIN, 273 Charron, 620$, 1e nov., 878-2400, 554-7608

253 Centre-ville

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com
RÉSIDENCE DE L'ANSE
LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

4½, non chauffé, non éclairé, eau chaude. Planchers bois. Grand balcon, remise. Libre 1er déc. Très tranquille. 575$ 418-622-2499

ACCES facile, place Gilbert, grand 4½, 660$, rien d'inclus, janv. moderne, rue privée, Intercom, 418-624-2025 624-9146

À PAUL COMTOIS, grand 3½, demi sous-sol, 550 $ tout inclus, libre rapidement, 418-614-4194.

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

AUBAINE! Au prix d'un logement! Jumelé neuf 2 chambres, 1er nov. Près Loiret. 1 050$/mois. 661-8840

254 Charlesbourg

CONDO 4½, construit 2009, 2 salles de bains, tout inclus 895$. 683-9966

GRAND 4½ ensoleillé, libre, non fumeur, pas d'animaux, 626-6808.

ST-RODRIQUE, 4½ chauffé, 1er plancher, cuisine céramique, planchers bois, non fumeur, pas d'animaux. 575$. Libre nov. 418-626-1201

259 Limoilou

4½, demi sous-sol, très éclairé, entrée lav.-sech. stationnement-cour, pas d'animaux, 545$ chauffé, libre. 25e rue. 418-849-1887

4½ STE-ODILE, chauffé, rez-de-chaussée, libre calme. 418-623-6993

6½ CHAUFFÉ, 900$, rénové, tranquille, garage, cour int. 1er déc. 418-623-9098, 418-265-2643

BEAU 3½, 2 balcons, 530$ non chauffé non éclairé,418-667-7329.

BEAU grand 6½, bois franc, balcon, face Monseigneur Marcoux, non chauffé 695$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

Grand 4½, (+salon double) tout rénové, stationnement, non fumeur, pas d'animaux, 675$ non chauffé, non éclairé, 418-694-9933 semaine

261 Montcalm

1395 BARRIN 6½, chauffé, eau chaude, 2 chambres, 910$. 418-569-7224

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

2½ DÉC., près plaines, tranquille, intercom, buanderie 956-4900

3½ MEUBLÉ, voisin de Cartier, chauffé, éclairé, tél., câble, bois, brique, parking, janv., 920$, 948-1224.

682-5246, 3½, 850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

6½ FACE aux Plaines, 3e, balcon, magnifique vue, bois franc, stationnement, tranquille, non fumeur, libre. Jour: 418-527-8964.

A 145 Fraser, fin déc., superbe 4½ rénové, non fumeur, sans animaux, 1060$/mois. 418-682-6872.

À 682-9656 2½ 550$, 1e jan. ascenseur, balcon, près Université.

GRAND 5½, Belvédère, libre 880$ chauffé, eau chaude, entrée lav.-sech. parking déneigé 418-977-6209

GRANDE-ALLÉE, 2½ semi-meublé, 1er étage, bois franc, tout inclus, libre 1er janv. 418-271-0609.

Les Jardins de Mérici
- Studios à 5 ½
- Rénovés
- Occupation immédiate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure
- Ouvert 7 jours

418 688-1630
bwalk.com 2025043

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
STUDIO et 3½, MEUBLÉS OU NON
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

LOFT rénové, meublé, cuisine fonctionnelle, plancher bois franc, non chauffé, 699$. 418-353-0596

PRES de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 700$ + hydro. Libre 1 déc. 418-204-6132.

SAMUEL-HOLLAND, 14e, grand 3½ éclairé, chauffé, 1045$. déc. 651-7603

262 Rive-Sud

4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675$. 832-9612/839-6670

A CHARNY, 4½ libre, 4½ déc. intercom non fumeur. 832-2900, 580-1507

À ST-NICOLAS grand 4½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 570$, 418-831-6089

À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo, luxueux, près services et ponts, secteur paisible, 810$, 418-836-4000

CONDO 3½, 630$, 1er nov, petit bijou, 2 stationnements, 835-6813

CONDO neuf, 4½, St-Romuald, nov. à partir de 880$, 832-6123.

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

A VOIR, neuf, St-Emile, super 4½ sur 2 étages, accès rapide autoroute, foyer, 750$, 418-574-0780.

264 Saint-Jean-Baptiste

3½, RUE LAVIGUEUR, chauffé, semi meublé, bois franc, terrasse, belle vue, libre imm. 600$ 418-524-2873

265 Saint-Sauveur

GRAND 4½ refait à neuf, sous-sol, entrée lav., séch./lave-vaisselle, cour arrière, sécurité, immeuble occupé par le proprio. Références obligatoires. Non fumeur. 620$. Libre imm. 418-654-8149

GRAND 4½ sur 2 étages, neuf, non chauffé, non éclairé. 418-670-2988

266 Sainte-Foy

3½ DÉC. tout rénové, bois, béton, ascenseur, piscine, balcon, tranquille, tout inclus 775$, 653-4100.

3½ DIJON, près Parc Neilson, bois, intercom, stationnement, libre. 580$ chauffé. 418-955-3741.
www.logementsquebec.com

4½ ET 5½ déc.,piscine, intercom, ascenseur. 265-2842, 265-4842

4½ TOUT compris, 845$, libre 1er déc. stationnement int. 653-7029.

A 563-1665, 4½ impeccable, calme, sécure, pour janvier.



266 Sainte-Foy

À 844-2982, 658-5893 jour, 6½, rénové, grand balcon, intercom, libre

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre 1er nov., 806-2384

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

CONDO 4½, non-chauffé, non-éclairé, Jardins France-Prime, 418-802-9908

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

LES APPARTEMENTS DU VERDIER
Grands 4 ½ libres.
Henri-IV et Quatre-Bourgeois.
Entrée contrôlée, balayeuse centrale.
Garage int. ($)
418 656-9529
www.bwalk.com 2025050

267 Sillery

682-5246, 3½,850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

À SOUS-LOUER, 3½, Jardin de Coulonge, 877$ chauffé et éclairé, vue sur le fleuve, 418-687-2360

LE SAMOS, 4½, libre, tapis neuf, grand balcon 1150$. 418-659-4467

268 Stoneham Lac-Beauport

STONEHAM, 4½ rez-de-chaussée, chalet situé 300 pi. des pentes, tout inclus, (préférence saison ski ou au mois) 418-623-5173.

269 Val-Bélair

GRAND 4½ style condo, neuf, libre nov. non chauffé, non éclairé. 265-4070

270 Vanier

50 ans et +
3½, 1er nov. et 1er déc., à partir de 585$, 418-683-1261

271 Vieux-Port Champlain

4½ NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950$, libre. 418-564-4486

PLACE ROYALE
3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 3½, 4½ libres près du Château tout incl. 650$ à 1 200$. 262-4617

Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

3½ GRAND, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

A 2 pas Château Frontenac, libre imm., 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, avec ou sans bail, et court séjour. 418-953-7902

À LA TOUR ST-JEAN, 1½, 4½, rénové, béton, intercom, piscine, parking, libre nov. **418-529-0227**

BEAU studio meublé, équipé, court, long terme, non fumeur, 922-4699

D'AUTEUIL. Joli 2½ -675$, rénové, meublé, bois, nov. Jour: 948-1224.

273 Banlieue autres secteurs

DONNACONA grand 4½, balcon, piscine, 590$ non chauffé, non éclairé, 1er déc. 418-929-2641

282 Maisons à louer

À 10 KM DES PONTS, 1 chambre, bord rivière, 850$, 418-808-7875

À CAP-ROUGE
Tout révoné, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, 1200$ /mois 418-871-3043 418-877-3990

A St-Augustin, en campagne, maison avec garage, 3 chambres, sous-sol, 800$ non-chauffée, déneigée. Gens sérieux seulement. 418-878-2326

282 Maisons à louer

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

À VAL-ALAIN 6½ Endroit tranquille, près autoroute 20, libre, 683-8907

BEAUPORT, 4 chambres, 2 salles bains, meublé, équipé, 10 min. ville, 25 min. ski, jan. à avr. 660-5989

CHARLESBOURG, 6½ dans duplex, foyer, 3 chambres, 970$ chauffée, éclairée. 418-806-3811

LORETTEVILLE, rue Jovette Bernier, solarium, 1025$, 418-875-4498.

MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395$/mois, 418-572-5239

282 Maisons à louer

STE-FOY, EN RANGÉ •1061 Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol. Rénovée, bois franc, 2 stationnements, à pied services et écoles, 1e dec. 1250$, chauffage et services inclus. •AUSSI fev. 1003 Duchesneau 1150$ chauffé. 418-261-2950

ST-GERVAIS JUMELÉ 4½ Avec sous-sol, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé. 418-887-7272 et 418-887-5244

285 Résidences personnes retraitées

UNE QUALITÉ DE VIE
BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com
Très beau choix de logements luxueux
2024904

287 À partager maison logement/condo

ST-Sacrement,5½, tout inclus, parking, non fumeur, 520$, 688-2732

Développement et Paix 1-888-234-8533

304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

309 Limoilou

CHAMBRE à louer dans 4½, 280$, câble, 418-261-4811.

311 Montcalm

À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

312 Rive-Sud

1 CHAMBRE 5 min. ponts, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, tél., non fumeur, **656-6446 456-6446**

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

316 Sainte-Foy

À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

317 Sillery

BEAU PIED-À-TERRE au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325$. 687-1377

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

CÈDRES sauvageons 4pi à 5.00$ 418-666-3291

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC 1 888 442-1217

MINI-EXCAVATRICE, travaux, drainage, fissures. Jean-Claude: 871-5547 www.jcgentreprises.com

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 ou 825-1626, tirage de joints, peinture int.,teinture

CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc, résidenciel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et tôle), revêtement ext. (fibro-ciment, fibre de bois, tôle), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092

ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216

ENTRETIEN, réparation, restauration de votre domicile. Travail de qualité, service rapide. Denis 418-934-6612

PEINTRE-ARTISAN
Résidentiel int.et ext.. 527-0069

PEINTRE DE QUALITÉ À PRIX IMBATTABLE (418) 955-8421

HOROSCOPE

Vendredi 30 octobre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
L'opposition Lune-Saturne dans votre axe zodiacal a plutôt pour effet de ralentir les choses que de les accélérer, d'autant plus qu'elle s'effectue au carré de Pluton. Vu que le "timing" n'est pas particulièrement opportun, mieux vaut attendre pour effectuer une démarche. Ceux qui tardent à donner suite à vos messages ne sont probablement pas désintéressés, mais simplement débordés.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Bien qu'elle ne vous affecte pas directement, l'opposition Lune-Saturne qui se prépare dans l'axe Bélier-Balance confère à ce vendredi un caractère méthodique, tranquille et réservé. Étant donné que certaines personnes peuvent éprouver plus de difficulté à s'extérioriser, vous devrez probablement fournir un effort supplémentaire pour essayer de les mettre à leur aise.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. Le climat Saturnien de ce vendredi peut vous donner l'impression qu'un contexte est devenu plus contraignant. Toutefois, si vous parvenez à vous y adaptez, vous détiendrez la clé du bonheur et personne ne pourra vous l'enlever. La soirée s'annonce plus favorable que la journée; profitez-en pour faire exactement ce dont vous avez envie.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Sous une opposition Lune-Saturne dans l'axe Bélier-Balance, il est recommandé d'attendre un peu avant de réitérer une demande. Accordez un peu plus de temps aux personnes desquelles vous attendez une réponse. En plus de laisser une mauvaise impression, toute insistance de votre part ne contribuerait pas à accélérer le processus. Profitez du climat Saturnien pour vous consacrer à un projet personnel.

Lion (23 juillet au 22 août)
Il est beaucoup plus simple de ne pas prendre une mauvaise habitude que de devoir s'en débarrasser par la suite. Vous êtes en mesure de vous éviter bien des tourments en évaluant les conséquences de vos gestes. L'expérience des autres peut également vous servir de guide. Grâce au trigone qui se dessine entre la Lune en Bélier et Mars en Lion, il devrait être plus facile de passer de l'idée à l'acte.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Il est difficile d'atteindre le succès sans l'appui de sympathisants. Et vous ne pouvez pas vous attendre à ce que les autres témoignent davantage d'enthousiasme face à vos réalisations que vous ne le faites envers les leurs. Ainsi, si vous souhaitez que les autres s'intéressent à votre travail, vous devriez également songer à démontrer plus de curiosité à l'endroit de ce qu'ils font.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
L'opposition de la Lune en Bélier à Saturne en Balance vous permet de construire un projet sur des bases solides. N'attendez cependant pas qu'un coup de baguette magique transforme vos rêves en réalité du jour au lendemain. C'est par le travail plutôt que par la chance que vous parviendrez à votre objectif, mais vous y arriverez. Et vos efforts rendront la réussite d'autant plus savoureuse.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Il n'est guère facile d'apprendre quand on ne parvient pas à s'amuser. La conjonction Soleil-Mercure en Scorpion peut soulever en vous un nombre de remises en question, notamment en ce qui concerne les orientations de carrière. Rappelez-vous que le plaisir dont vous prenez part à exécuter votre travail en est toujours la meilleure rémunération. Et profitez de votre époque anniversaire!

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Le passage de la Lune au trigone de votre Signe vous permet de mettre les points sur les "i" et de rétablir l'ordre dans un cadre qui se relâchait. Évidement, vous obtiendrez davantage de coopération si vous ne formulez pas d'exigences trop strictes. Le climat de la journée demeure Saturnien: prenez le temps de considérer l'impact qu'auront vos revendications avant de les émettre.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La guérison n'est jamais aussi prompte que la blessure, et avec une opposition Lune-Saturne au carré de Pluton en Capricorne, vous allez devoir prendre votre mal en patience. Un processus semblera plus rapide si vous n'en faites pas une fixation. Ne vous tracassez pas avec un problème et concentrez-vous davantage sur une affaire qui évolue de bon train.

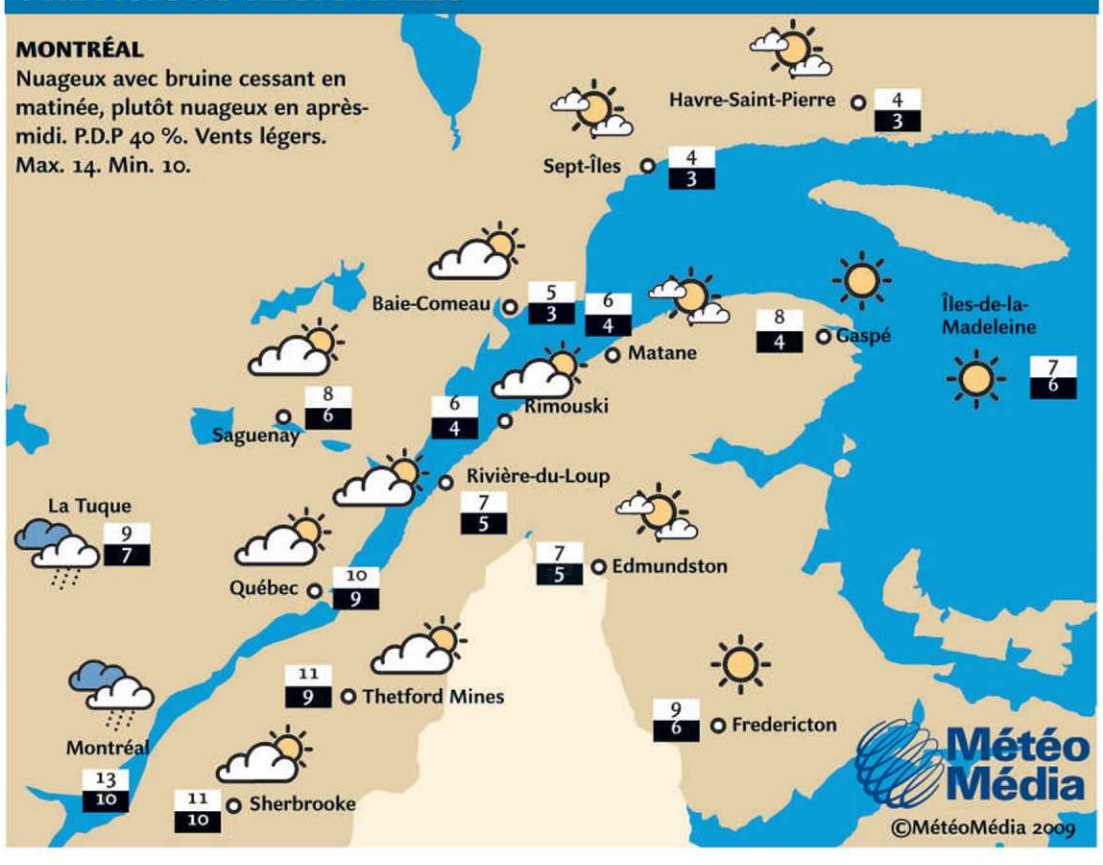
Verseau (20 janvier au 18 février)
Grande invitation, petites portions. Pour éviter les déceptions, mieux vaut vous méfier du tape-à-l'oeil et ne pas trop idéaliser d'avance les occasions qui se présentent avec un éclat excessif. Si vous organisez un évènement, faites suffisamment de publicité, mais n'en dévoilez pas trop les détails afin de pouvoir bénéficier de l'effet de surprise. Le cycle de la Lune arrive en Bélier...

Poissons (19 février au 20 mars)
Avec une conjonction Soleil-Mercure en Scorpion, Signe d'Eau ami du vôtre, tout ce qui concerne les structures organisationnelles, les règlements et l'ordre établi semble vous être favorable. L'issue de pourparlers pourrait abonder dans le sens de vos aspirations. Si vous souhaitez apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Dimanche	Lundi	Mardi
Max. 10	Max. 15	Max. 7	Max. 6	Max. 6
Min. 9	Min. 2	Min. -1	Min. 0	Min. -2
Ciel variable en matinée, plutôt nuageux en après-midi.. Précipitations 30 % Vents S à 5km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents SO à 20km/h	Nuageux avec percées de soleil. Précipitations 30 % Vents O à 15km/h	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents E à 10km/h	Nuageux avec averses. Précipitations 70 % Vents SE à 10km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	4h42	4,4 m	H	0h20	3,3 m
B	11h57	0,5 m	B	6h30	1,3 m
H	17h03	4,6 m	H	12h43	3,5 m
			B	18h57	1,1 m
Demain			Demain		
B	0h30	0,4 m	H	1h06	3,4 m
H	5h24	4,5 m	B	7h05	1,1 m
B	12h39	0,4 m	H	13h20	3,8 m
H	17h33	4,9 m	B	19h40	0,9 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	3h01	0,6 m	B	6h02	0,8 m
H	7h05	2,6 m	H	12h16	2,3 m
B	15h19	0,7 m	B	18h29	0,7 m
H	19h23	2,8 m			
Demain			Demain		
B	3h49	0,7 m	H	0h34	2,3 m
H	7h50	2,7 m	B	6h35	0,7 m
B	15h58	0,7 m	H	12h51	2,6 m
H	19h59	3 m	B	19h11	0,5 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Beau	11	0
Charlottetown	Soleil	8	5
Edmonton	Averses	7	0
Fredericton	Soleil	9	6
Halifax	Soleil	8	4
Iqaluit	Soleil	-7	-21
Moncton	Soleil	8	5
Ottawa	Averses	12	8
Regina	Variable	3	-6
Rouyn-Noranda	Pluie	11	5
Saint-Jean	Ensoleillé	4	1
Saskatoon	Ave neige	2	-6
Sudbury	Pluie	13	4
Toronto	Averses	15	7
Thunder Bay	Pluie	15	2
Vancouver	Pluie	12	10
Victoria	Pluie	14	10
Whitehorse	Faib neige	-4	-9
Winnipeg	Ave neige	2	-1
Yellowknife	Éclaircies	-4	-8

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Soleil	13	9
Athènes	Nuageux	23	15
Pékin	Pluie	8	7
Berlin	Beau	6	2
Boston	Beau	14	10
Buenos Aires	Orages	26	23
Chicago	Pluie	17	5
Londres	Éclaircies	16	12
Los Angeles	Variable	20	12
Madrid	Beau	23	10
Mexico	Orages	21	12
Moscou	Faib neige	0	-2
New Delhi	Soleil	32	19
New York	Beau	15	12
Paris	Beau	15	7
Philadelphie	Nuageux	17	13
Rio	Beau	28	22
Rome	Soleil	20	10
Tokyo	Soleil	23	18
Washington	Nuageux	17	15

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	31	26
Bahamas	Beau	31	25
La Barbade	Orages	32	27
Bermudes	Beau	24	20
Cancun	Beau	31	26
Daytona Beach	Beau	28	19
Ft. Lauderdale	Beau	30	23
Honolulu	Beau	30	24
Key West	Beau	30	26
La Havane	Beau	32	22
Las Vegas	Variable	20	10
Miami	Beau	30	25
Montego Bay	Soleil	33	24
Myrtle Beach	Nuageux	23	16
Orlando	Beau	30	20
Palm Springs	Variable	27	13
Puerto Plata	Soleil	31	24
Tallahassee	Beau	30	19
Tampa	Beau	30	21
W. Palm Beach	Beau	30	23

ALMANACH

Maximum hier	6,1°
Minimum hier	3°
Normale le jour	7,9°
Normale la nuit	-0,6°
Record max,	17,8°/1982
Record min,	-7,8°/1966
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h25 — 17h32

Durée du jour : 10h07

LA LUNE

Coucher à 3h51 — Lever à 15h46

2 nov — 9 nov — 16 nov — 24 nov

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, peut conseiller choix de couleur 418-522-2225 / 952-7761

PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400

PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

382 Matériaux

CÈDRE patio, chêne, merisier, sel 4/4 2,15$ pin mural 1x6 0.89$ p.c. 1x6, mélèze, composante escalier li-maco.com 418-831-4947

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36" x 8' 17.04$, 36" x 10' 21.30$
36" x 12' 25.56$,
36" x 14' 29.82$,
36" x 16' 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

CUISINIÈRE blanche 30 po., 150$ ferme. 418-529-5151

MOBILIER chambre junior, en merisier, collection Morigeau, 6 morceaux Très beau, 499$ 418-558-1223

VAISSELIER Roxton, comme neuf, valeur 750$ pour 400$. 418-525-7851

400 Animaux

1 CHEVAL Guilding Halfinger, 6 ans, 1 150$ (418) 884-3483, 884-4188

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

PRÊTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS écologique 65 $
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 888-668-2352**

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

ÉRABLE et MERISIER, sec de 1 an, 100$ la corde, min. 4 cordes pour livraison. 418-254-1472

430 Marché aux puces Vente de garage

LA FABRIQUE
STE-MONIQUE-LES-SAULES
TIENDRA SA
KERMESSE ANNUELLE
Au sous-sol de l'Eglise
SAINTE-MONIQUE
au 2960, Boul. Masson
HEURES D'OUVERTURES
- Vendredi 30 oct. de 19h à 22h
- Samedi 31 oct de 9 h à 17h
- Dimanche 1 nov de 9h à 16h
- Lundi 2 nov, mardi 3 nov, et mercredi 4 nov de 13.30h à 16h et de 19h à 21h.

BIENVENUE À TOUS

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 199$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, **380-4901**.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18$/hr transport inclus. (418) 262-5263

SOUFFLEUSE 30", 11HP, 400CC, démarreur, remise à neuf, 750$, (418) 848-7259

457 Vêtements

COSTUMES D'HALLOWEEN LOCATION ET VENTE 843-5417

MANTEAU de vison, gr 6-7 ans, prix nég. 418-681-6872, 581-999-6872

459 Recherché/échange marchandises

FOULARD de louveteaux-Québec-St-Esprit, couleur grise-vers 1955-1965, 514-264-9509.

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

466 Loisirs

EQUIPEMENT sculpture, ciseaux, compas, bois, serres, etc. 418-822-2809

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

NOUVEAU RESTO à Pointe Ste-Foy recherche cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère)-plongeur(euse) et serveur(euse)s. Tél. 418-654-3030

PORTOFINO
SOUS-CHEF travail de soir
5 ANS D'EXPÉRIENCE
Demandez Yves 418-692-8888

Armée du Salut — Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

477 Vente télémarketing

MEUBLES AUTHENTIKA à Vanier recrute vendeur, 40hrs/sem, **15$/hre** + commissions. 418-682-1333

481 Offres d'emplois autres

AVONS BESOIN de 22 préposés en entretien ménager. Temps plein et partiel. Etre dynamique et polyvalent. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégiennes, Beauport ou: quebec@qualinet.ca

CONCIERGES demandés 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein.
Royal Lepage Inter Québec
Paul Henri Everell 418-622-7537

Couturière-conseillère demandée chez Marie Dooley Signature. Envoyer C.V. : Fax 418-684-9996 mariedooley@videotron.ca

PLACE DUBERGER
Homme de maintenance 25h/sem. 658-1228

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, infirmier(e)s auxiliaire(s), infirmier(e)s autorisé(e)s, urgent, pour divers postes en CHSLD, CH, résidences privées, possibilité de domicile. Nous demandons habiletes dans les relations interpersonnelles, responsable, autonome, honnête. PDSB, RCR et permis de votre ordre à jour. Envoyez CV à : service.santegc@oricom.ca ou téléphonez 418-353-2388

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs: BEAUPORT BOISCHATEL COURVILLE
Contactez Réjean Fournier
418-955-1365

481 Offres d'emplois autres

RÉSIDENCE ÉTIENNE SIMARD
PRÉPOSÉ(E) BÉNÉFICIAIRES, résidence de personnes âgées autonomes. St-Romuald, poste de nuit, 56 heures aux 2 semaines. Donner des soins personnels, tâches ménagères et service au déjeuner Marielle au 418-834-1236 ou par fax au 418-834-5595

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h.
Atelier G. Paquet
418-871-4043

486 Service domestique et garderie

OFFRE DE SERVICE: grand ménage d'automne et hebdomadaire + lavage de vitres, 418-688-2384

490 FINANCES

491 Argent à prêter

ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

ANGLAIS,espagnol cours privés, rapides, bachelier, bas prix. 688-4071

LA MÉCANIQUE DE LA VIE: l'enseignement de la vie. www.lamecaniquedelavie.com

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

514 Ésotérisme

CLAIRVOYANCE MADO ENR.
Par concentration. 25 ans d'expérience Bon prix. À St-Nicolas. 418-831-0013

518 Masssage thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Je vous propose le suédois créatif, (sublime). Reçu.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager md. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

2778 CHEMIN STE-FOY, SUITE 50
Le Salon d'Emmanuelle 704-5050

40 ANS, MIGNONNE ET ENJOUÉE 418-262-9547

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Ève...de jour. Massage

527-6969 nouveau site internet www.leplaisirdessens.com

666-8666 Salon Iris
Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

CENTRE EXOTIKA 683-1884

De retour à Charlesbourg www.lemoulinrouge.ca 621-9697 Alicia, Magaly, Océane, Natacha et Amélie

Fondation québécoise du cancer
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Gabriella, Emy et ses copines • spécial matinée **554-3615** •

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEEVE, belle apparence, massage sensuel pour homme. 809-1393

www.ultimedetente.com
Nouvelles Venues: Julia, Alysson, Kate, Alexandra et Kim. 628-4448

526 Escortes

1 AGREAGLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

559-7269
REÇOIT 80-120
DÉPLACE 120$

A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maitenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, reçoit/déplace 906-1888

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE GRANDE SENSUELLE
Blonde yeux bleus 418-952-1363

BELLES BRUNETTES, MASSAGE + DISCRÉTION, 418-704-5272

CAROLINE 809-3849

DAME MATURE de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296.

526 Escortes

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 8h à 16h, 7/7, 261-7986

Lissia 30 ans reçoit Pour vous... 208-3404

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

PLAISIR, fantasme, belle et chaleureuse, discrétion. 581-999-1624

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Rabais 10% oct
Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

623 Messages personnels

VEUF, 80 ans, 5'7" 148 lb., aimerait rencontrer occasionnellement femme de 78 à 84 ans, ± 135 lb., jolie et chaleureuse. Écrire C.P. 839, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succ. terminus, Québec, QC, G1K 7J6

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

CIVIC DX 1995, 2 portes, automatique, 180 000km, a/c, démarreur. 1 100$ nég. David le soir: 834-0964

VOLVO 850 TURBO 94, mécanique A1, 4 pneus hiver, 1500$, 524-8361

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACCORD LX 98, automatique, 2 portes, 4 cylindres, équipé, 32 500 km, 1 seul proprio 6900$ 418-262-3646

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 6995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CHEVROLET Cobalt 2005, 65 000km, 5495$, 26$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CHRYSLER 300M 1999, très bonne condition, 5 999$ nég. 819-287-0138

CHRYSLER 300M Special 2003, 160 000km, équipé, démarreur, 4 pneus d'hiver, 6299$ 418-576-2077

FOCUS 2001, manuelle, 4 portes. Bon état! 111 800km, $ nég. 652-7680

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 5995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ELANTRA GT 2003, 117 000km, 4 pneus d'hiver montés sur roues. 4 500$ nég. À voir! 418-802-3733

KIA RIO 2005, 55 000 km, 5 vit. état neuf, 4500$. 418-843-6121

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 5 200$, 418-953-9494

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 7995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

GRAND MARQUIS 2003, gris, mécanique A1, jamais sortie l'hiver. AUBAINE! 5 200$ nég. 571-0399

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 4495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SATURN LS1 2000, propre, excellent état, freins neufs, 1 000$. 561-5114

TOYOTA Echo 2005, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

GOLF TDI 2000, mags, allure sport, peinture refaite, 3 500$ 554-0825

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

BMW 320i, 2003, automatique,noire, 100 000 km, parfait ordre, 11 900$. 418-834-4786

BUICK Le Sabre Custom 2002, tout équipé, 54 000km, 4 pneus d'hiver sur roues, 7750$, 418-885-4297.

IMPALA 2005, 6 cyl. 50 000km, tout équipé, pneus d'hiver neufs inclus, cause maladie, 8 000$, 285-4661

CHRYSLER SEBRING 2001. Un bijou! 139 000km, 7 500$. 418-836-4049

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, argent, manuelle, 51 200km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle, 149 900 km, 7495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 11495$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74600km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automatique , 39500km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automattique , 61 000 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automqatique, 61 400 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, manuelle, condition A-1, antirouille, 8 roues, 102 000km 10 500$ 418-564-3189

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 56200km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 87900km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique, 56500km 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique ,37 900 km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique , 62 600 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle, 81000km, 9 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, carbone, automatique, 49 600 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59800 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2004,argent manuelle, 92300 km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, noire, manuelle, 117 300 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 55 600km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78300 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS SPORT 2005, blanc, manuelle, 96 200km, 11995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MERCEDES Classic 240, 2001, impeccable, 137 000 km, femme proprio, 10 500$. 418-666-9523

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

PONTIAC G6 05, 28 000km, bijoux, 8 550$, 418-953-9494

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 89954
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10995$, 45$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

ECHO LE 2005 noire, hatch back, a/c, démarreur, 95 000km, 8300$, pneus hiver été, 418-841-3378.

TOYOTA YARIS LE 2006, rouge, manuelle, 41 200 km, 11 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

VOLKSWAGEN Golf 2005, 60 000km, 7995$, 38$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

VOLKWAGEN GOLF GLS 04, toit, mags, argent, 54 800km, 9995$
Lévis Toyota 418-837-4701

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

LINCOLN TOWN CAR CARTIER 2003, 87 000km, 8 pneus neufs, inspecté. 12 500$ 418-809-0409

MAZDA 3 GS 2006, bougogne, manuelle, 49 200 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2006, bourgogne, manuelle, 55 700 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2008, pourpre, manuelle,9300 km, 15 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2005, carbone, 4 portes, automatique 78100km 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT GFX 2006, blanc, 4 portes, manuelle 76900km 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, blanc, manuelle,51 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2005, argent, manuelle, 66900km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, bleu, manuelle, 45 400 km, , 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, noir, automatique, 76 900 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2007, argent platine, manuelle, 42 500 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, automatique, 79 000 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

Armée du Salut — Un don d'espoir pour la vie

MAZDA 6 GS 2005, argent , manuelle, 64 700 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 77400km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, beige, manuelle, 62 500 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, bleu, automatique, 75 800 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2007, argent, manuelle, 39 800 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

TOYOTA Corolla 2008, tout équipé, garantie, 52000km, 17495$, 52$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS 2008, argent, manuelle, 9 300 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

JETTA 06, 2.5L. de luxe, 4 portes, 60 000km, manuelle, 14 000$ 806-5309

953 Voitures 17000 $ et plus

ACURA RSX Type S 2006, bas millage. Jamais sorti l'hiver. 665-7935

AUDI A3 rouge, 2007, toit ouvrant, A/C 56 845 km, pneus d'hiver neufs, 23 999$. 418-623-7694

AUDI Allroad 2005 141000km, 8 pneus propre 18000$. 418-580-3992

BMW 325i 06, tout équipé, garantie, 69 000km, 23 495$, 94$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CADILLAC CTS 2005, blanc, vrai bijou, aubaine 23000km. 682-5690

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

MAZDA 3 GS 2007, argent, manuelle,24200 km, 18 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport Gx 2008, blanc, manuelle, 13 900km, 18 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA CX-7 GS 2007, argent, automatique, 40 200 km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric:418-877-9528

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

FORD WINDSTAR 2001, tout équipé propre, 182 000km, à vendre ou à échanger pour *pick-up*. 407-1606

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

HONDA CRV 2004, pneus hiver et été, 8 jantes, 143 900km., 11 450$ 1 tx, excellent état, 418-667-6899

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

MAZDA B Séries Pickup 2006, automatique, 65300 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500$nég., 418-953-9494

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TRIBUTE GX 2006, TITANE, manuelle, 76 400km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

LEXUS GX470 2005, 8 places, GPS, 39 900$, 37 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

NISSAN PATHFINDER SE 2006 7 places, 94 800km, 19 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 17 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TAKOMA V6 2006, double cab, noir, 64 000km, 25 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA RAV 4 2007, 54 800km, 21 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

969 Garages à vendre

GARAGE DE TOILE DOUBLE, 350$. 418-658-1284

GARAGE en bois 10x20, 150$ ferme. 418-529-5151

GARAGES USAGÉS À VENDRE, structures commerciales 261-3751

970 Garages stationnement à louer et remisage

ABRIS D'AUTO À LOUER OU VENDRE Bons prix! Benoît: 581-999-1438

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

À ST-ANSELME ESPACE REMISAGE campeurs,roulottes,autos,bateaux 15$ p. linéaire.885-8124/882-7599

ENTREPOSAGE chauffé pour autos, bateaux, etc... 418-572-5239

ENTREPOSAGE DE MOTOS: garage chauffé, Ancienne-Lorette. 977-8121

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

4 PIRELLI Winter Carving 195/60R15 1 hiver, état neuf, 295$. 561-9119

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

BOÎTE DE FIBRE 4x6 Ranger / Mazda 425$. 418-933-2275

975 Motoneiges

FREESTYLE PARK 2007 9 000km, 4 800$. 418-569-8973

YAMAHA RS VECTOR 2005, moteur 4 temps, 3 cylindres, 120 HP, pouce et poignées chauffantes, marche arrière, chenille + crampons, 7 500$ nég. 418-831-3848

977 Motocyclettes

GOLDWING 1100 1981 pneus et démarreur neufs 500$ / Remorque de moto fait maison 500$ 848-0575

HARLEY Davidson 2006 FLHTC, 30 000km, 19 000$ 849-5998/454-6631

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

986 Yachts, bateaux et avions

FOOR-WINNS 1994, toît campeur, état neuf, 22 800$, 418-953-9494

987 Équipement ferme/machinerie

SOUFFLEUR NORMAND #100-342 TR1, chute semi-industrielle télescopique avec couteau dirigeable, 287 heures. 418-356-5847.

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index
des avis de décès

BILODEAU, Antoinette Moore
St-Anselme

DROLET, Suzanne
Québec

GARANT, Lucette Matte
Lévis

PARENT, Françoise (Champagne)

SAVARD, Ludger
Beauport (Quartier Montmorency)

TROTTIER, Lyne
Lévis, native de St-Tite

VAILLANCOURT, Yvette Miville
Québec

VALLIÈRES, Marcel
Québec

VÉZINA, Raymond



Antoinette Moore Bilodeau
1920 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 24 octobre 2009, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Antoinette Moore, épouse de feu monsieur Paul-Eugène Bilodeau. Elle demeurait à St-Anselme. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Élise (Jean-Pierre Sauvé), Pierre (Sonia Duque), Françoise (Louis Soufflas), Marie-Claire (Gilles Guérard), Gilbert (Lynda Vallée), Bernard (Yolande Daniel), Jocelyne (Michel Allen), Anne (Yves Turgeon), Andrée (Daniel Dumais), Bruno (Sylvie L'Heureux), Jean-Luc (Jocelyne Lapointe), Yvette; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères Johnny et Philippe (Norah); sa soeur Rita ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

YVON BRETON
913, Ste-Anne, St-Anselme

le vendredi 30 octobre 2009 de 19h à 22h et le samedi 31 octobre 2009 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 31 octobre 2009 à 11h en l'église de St-Anselme.** Un remerciement au personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Secours Tiers Monde, 20, Notre-Dame, Lévis (QC) G6V 4A4, (418) 833-5778 ou à la Fabrique de St-Anselme.

Pour renseignements: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Pour faire parvenir un message de sympathie virtuel, visitez notre site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

900 000 personnes aidées » **2,5 millions** de repas servis
5 000 lits disponibles pour les sans-abri tous les soirs

Armée du Salut
1125, chemin de la Canardière,
Québec (Québec) G1J 2C3
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie



Suzanne Drolet
1936 - 2009

À la Résidence Le Faubourg, le 27 octobre 2009, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Suzanne Drolet, fille de feu monsieur Antonio Drolet et de feu dame Germaine Lépinay. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le samedi 31 octobre 2009 de 13h à 15h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 15h.** L'inhumation se fera au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil son ex-mari Maurice Gagnon; ses enfants: Johanne (Guy Paradis), Josée (Jacques D'Astous), Luc (Carmen Murray), Jean-François (Chantal Lafontaine) et Nathalie; ses petits-enfants: Marie, Mathieu et Guillaume Gagnon, Nicolas, Vincent, Virginie et David D'Astous, Jérôme et Mélina Gagné; ses soeurs Camille (Jacques Faguy), Louise (Antoine Sylvain); son frère Jean (Normande Ouellet); ses filleules Isabelle Guay et Françoise Vinet; ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que ses ami(e)s de Québec et de Matane. Elle a rejoint son frère et ses soeurs: feu Jacques, feu Élodie et feu Charlotte. Un remerciement au Dr Judith Germain, son infirmière Édith St-Laurent ainsi qu'au personnel soignant de la Résidence Le Faubourg. La famille tient également à remercier le personnel de la Résidence des Franciscains. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, tél.: 418-527-4294 ou à la Société Parkinson du Québec, tél.: 1-800-720-1307. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Lucette Matte Garant

Au Pavillon Bellevue de Lévis, le 27 octobre 2009, à l'âge de 70 ans et 7 mois, est décédée dame Lucette Matte, épouse de monsieur Marc Garant, fille de feu Armand Matte et de feu Lucille Doré. Elle demeurait à Lévis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Marcel, Jean-Pierre (Karine Côté) et Daniel; son petit-fils Marc-Antoine; ses soeurs et son frère: Huguette (Roland Carrier), André (Fernande Carrier), Claire (Anthony Oliverio) et Denise (Marc Lapointe); ses belles-soeurs: Louise Garant (Georges E. Samson) et Hélène Garant (Yvan Gosselin) ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis

vendredi de 18h30 à 21h30 et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 31 octobre à 10h, en l'église Sainte-Bernadette (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 565, rue Saint-Joseph, Lévis**.

Pour renseignements: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Françoise (née Champagne) Parent
1929 - 2009

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 26 octobre 2009, à l'âge de 80 ans, est décédée Françoise Champagne, épouse de Raymond Parent. La famille recevra les condoléances le samedi 31 octobre 2009 à compter de 13h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie av. Le Gendre via autoroute 40/boulevard Charest) Québec (QC)

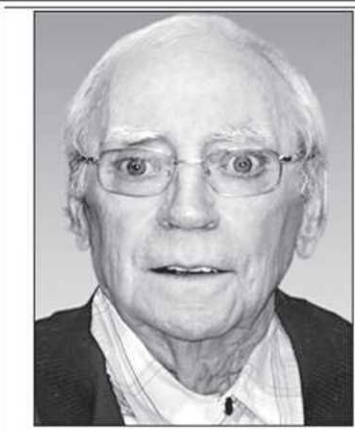
Une liturgie de la Parole en présence des cendres aura lieu le samedi 31 octobre 2009 à 15h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses neuf enfants: Louise, Anne (Gaston Nadeau), Pierre (Lucie Fortin), Renée (Michel Duval), Marie (Deen Akken), Dominique (Alain Lemieux), François (Louise McCormack), Nathalie (Denis Mathurin), Isabelle (Hélène Quirion); ses douze petits-enfants: Julien et Charles Nadeau, Louis Parent, Marième et Nicolas Duval, Catherine (sa filleule), Marie-Anne et Florence Gariépy, Philippe, Pierre et Olivier Parent, Antoine Mathurin; ses trois arrière-petits-enfants: Louis, Béatrice et Blanche Brault; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs. Elle laisse également Dominique et Anne-Sophie Fortin ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel médical et soignant des Jardins du Haut St-Laurent. Ceux qui le désirent peuvent offrir un don à la Fondation Gilles Kègle, l'infirmier de la rue, 380, rue du Pont, Québec (QC) G1K 6M7, tél.: 418-524-2626 ou à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec (QC) G1S 3G3.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

famill

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084

www.michel-sarrazin.ca



Ludger Savard
1926 - 2009

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 27 octobre 2009, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé M. Ludger Savard, époux de feu dame Rose Pelletier. Il demeurait à Beauport (Quartier Montmorency). La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
4100, boul. Ste-Anne
Beauport, Québec G1C 2J5

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le lundi 2 novembre 2009 à 11h, en l'église de St-Grégoire Montmorency, 2, rue Mgr Leclerc, Québec** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Marcelle Bellemarre), Gilles (Johanne Boutet), Guy (Brigitte Lareau); ses petits-enfants: Pierre-Marc, Isabelle, Geneviève (Anthony), Katherine, Marie-Michèle, Rémi et Laurence; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Annette Savard (Magella Laforest), Lucienne Paré Savard, Pauline Grenier Savard, Roger Savard, Marie Gagnon Savard, Thérèse Savard (Raymond Touchette), Gilberte Savard, Louisette Savard, Jean-Yves Savard (Lucia Charette), Charlotte Savard; de la famille Pelletier: Yvette (Olivier Tremblay), Gertrude Talbot Pelletier, Marguerite Pelletier Boies, Yolande Marceau Pelletier, Gisèle Turgeon Pelletier, Robert Simard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du 5e étage de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5 tél.: 418-687-6084.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Lyne Trottier

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 23 octobre, est décédée, à l'âge de 52 ans, Mme Lyne Trottier, épouse de Jean Désy, fille de feu Jeanne D'Arc Matte et de feu Camille Trottier, demeurant à Lévis et native de Saint-Tite. La famille accueillera parents et ami(e)s au

CENTRE FUNÉRAIRE LACOURSIÈRE ET FILS
341, rue du Moulin, Saint-Tite

Heures d'accueil: le vendredi 30 octobre de 19h à 22h et le samedi 31 octobre à partir de 11h. Les funérailles auront lieu **le samedi 31 otobre à 13h30, en l'église de Saint-Tite.** Lyne laisse dans le deuil ses enfants Marie-Camille et Charlotte, sa petite-fille Chloé, son conjoint Jean Désy, sa belle-mère et amie Madeleine Allaire (Désy), son beau-frère Hugues et sa belle-soeur Johanne Allard, ses nièces Alexandra et Catherine. Tante Françoise Matte, tante Monique Matte, tante Annette Campbell, oncle Prime Trottier et tante Alice Bordeleau, tante Simone Trépanier. Madame Annie Doucet, ses fils Serge et Denis. Claude. Plusieurs cousines et cousins, un nombre impressionnant d'amies et d'amis, ainsi que plusieurs collègues de travail.

Pour renseignements:
Téléphone: 418-365-6322
Télécopieur: 418-365-6000
courriel: salonlac@cgocable.ca



Yvette Miville Vaillancourt
1925 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie (hôpital Laval), le 24 octobre 2009, à l'âge de 84 ans, entourée de l'amour des siens, est décédée dame Yvette Miville, épouse de feu Théodore Vaillancourt. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien Québec G2G 0G9

le dimanche 1er novembre 2009 de 10h à 11h30. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance.** Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martine, Desneiges, Aurèle (Manon Rouleau), Johanne (Richard Therrien), Serge (Anik Dion) et Marie-Josée (Guy Simard); ses petits-enfants: Karolyn (Steve Rochette), David (Audrey Crépeault), Dominic (Odile Lapointe), Alexandre, Delphine, Émilie et Léonie et ses arrière-petits-enfants: Raphaëlle, Édouard, Eliot et Raphël ainsi que les beaux-frères et belles-soeurs des familles Miville et Vaillancourt. Un remerciement spécial au personnel des soins palliatifs de l'hôpital Laval (Pavillon Notre-Dame) pour les excellents soins apportés et le support à la famille. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Fondation IUCPQ), 2725, ch. Sainte-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, tél.: 418-656-8711.

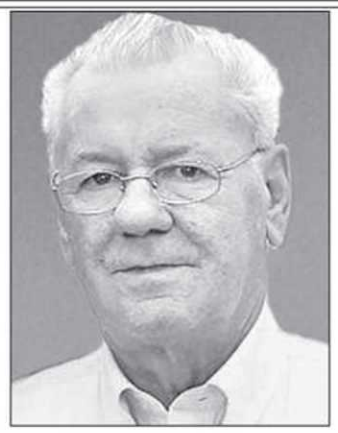
PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Décès

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès

leSoleil





Marcel Vallières
1938 - 2009

À la Résidence Domaine de la Rivière, le 28 octobre 2009, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Marcel Vallières, ex-propriétaire de la Brasserie St-Jean et de la Brasserie Le Cheminot, briqueteur de sa profession, époux de dame Nicole Giroux. Il demeurait à Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Luc (Diane Brushett) et Sylvain (Céline Marcotte); ses petits-enfants: Mathieu, Alexandre, Maxime, Jonathan et Vanessa; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs des familles Vallières et Giroux ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: (418) 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Raymond Vézina
1933 - 2009

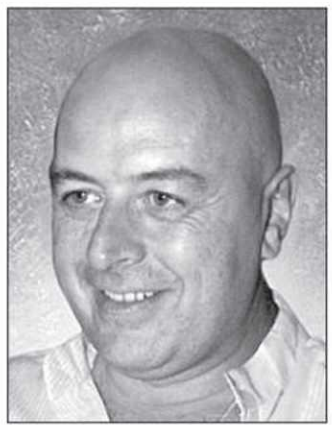
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 21 octobre, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Raymond Vézina, fils de feu Paul Vézina et de feu Marcelle Samson. La famille accueillera parents et amis à la

MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, boul. René-Lévesque Ouest
Québec (QC) G1V 2K8
le samedi 31 octobre de 13h à 14h50 et par la suite, **une liturgie de la Parole aura lieu en la Maison Gomin à 15h**. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Jacques, Paule, Pierre (Hélène Mainguy), Josette (feu Garo Shamlian), Marc (Jean-Marie Dubé) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille remercie le personnel des soins intensifs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile, 2155, rue Guy, bur. 1120, Montréal (QC) H3H 2R9

Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés
MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, boul. René Lévesque Ouest
Québec (QC) G1V 2K8
Téléphone: 418-686-8811
Télécopieur: 418-686-8813
Courriel: infomaison@maisongomin.ca
Site Internet: www.maisongomin.ca

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Remerciements



Yves Carrier

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin, lors du décès de M. Yves Carrier, survenu le 15 octobre 2009. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie, manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

Mme Thérèse Rousseau
et la famille Carrier



Yvette Huard

Nous remercions tous les parents et amis qui ont manifesté leur sympathie à l'occasion du décès de notre mère, madame Yvette Huard, survenu le 10 octobre 2009.

Les nombreuses marques d'attention reçues lors de son départ nous témoignent combien elle était aimée et respectée, et nous apportent un grand réconfort.

La famille Moulin



Anniversaires de décès



Lina Kelly Bélanger

Chère maman,
chère grand-maman,
Déjà un an que tu es partie vers un monde meilleur, sans souffrance. Tu laisses un grand vide dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup.

Une messe anniversaire sera célébrée en sa mémoire le dimanche 1er novembre 2009 à 10h30 en l'église Saint-Gérard Magella, route de l'Aéroport à Val-Bélair, une rencontre et goûter suivront au 1328 des Cerfs-Volants, Val-Bélair.

Son époux Yvon et sa famille

Faveurs obtenues

Remerciements à la Sainte-Vierge pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.B.

Remerciements au Sacré-Coeur-De-Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.C.B.

Rêves d'enfants
Espoir.
1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca



Le directeur général du comité organisateur des JO de Vancouver, John Furlong, a reçu hier la flamme olympique des mains du président du Comité hellénique olympique, Spiros Kapralos. — PHOTO AFP

La flamme prête pour son périple canadien

La Presse Canadienne

ATHÈNES — Allumée le 22 octobre, la flamme des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver a été remise au Canada, hier, au cours d'une cérémonie à Athènes. Après un relais de huit jours en Grèce, elle est passée des mains des autorités olympiques grecques aux dirigeants olympiques canadiens au cours d'une cérémonie tenue dans le stade historique construit pour les premiers Jeux modernes de 1896.

La flamme a été remise à John Furlong, le président du comité organisateur des Jeux de Vancouver (COVAN), qui a signalé que cette cérémonie marquait le début d'un relais de 106 jours en territoire canadien. L'étoile de cette cérémonie a été la flamme elle-même, portée pour la dernière fois en sol grec par la patineuse artistique gréco-canadienne Nikki Georgiadis. Elle a allumé une vasque placée au centre du stade à l'aide d'un flambeau du relais 2010, dont la flamme avait été allumée par les rayons du soleil la semaine dernière, marquant ainsi la fin de la portion grecque du relais.

La flamme a ensuite été placée dans une lanterne fixée à un siège spécial pour son transport vers Victoria dans un avion militaire. Une fois sur place, aujourd'hui, la flamme sera transférée sur un canot pour amorcer la portion canadienne du relais. Au cours de ces 106 jours, la flamme parcourra 45 000 kilomètres par avion, bateau, vélo, traîneau à chiens et plusieurs autres moyens de transport.

CONTROVERSE

Le voyage de la flamme à travers la Grèce a soulevé la controverse lorsque la spécialiste du 400 mètres haies Fani Halkia l'a portée à Athènes. Halkia avait remporté l'or de la discipline aux JO d'Athènes, en 2004, mais elle a été bannie des Jeux de Pékin, l'année dernière, après avoir échoué un test antidopage à un stéroïde. Elle a alors reçu une suspension de deux ans.

Le Comité international olympique a critiqué la décision des responsables grecs dans une déclaration diffusée hier, disant que la présence de Halkia était «inappropriée et une erreur regrettable». Le ministre des Sports canadien, Gary Lunn, présent à Athènes, a aussi fait part de son mécontentement, assurant qu'une telle situation ne se produirait pas au Canada.

Le retour du «Eagle»

«Eddie the Eagle» va revenir au Canada. Michael Edwards, un athlète britannique sans expérience qui était devenu un favori de la foule lorsqu'il a pris part aux épreuves de saut à skis lors des Jeux olympiques d'hiver de Calgary en 1988, participera au relais de la flamme olympique menant aux Jeux de Vancouver. Il portera la flamme à Winnipeg en janvier. Il sera l'un des 15 invités spéciaux provenant d'autres pays à participer au relais.

Edwards faisait du saut à skis depuis seulement deux ans quand il est devenu le premier Britannique à prendre part à une épreuve olympique dans ce sport. Il est devenu l'un des personnages les plus pittoresques des Jeux de Calgary. Ses lunettes aux lentilles épaisses s'embuaient lorsqu'il sautait. Il a terminé bon dernier dans les deux épreuves auxquelles il a participé. Edwards, 45 ans, travaille maintenant dans le domaine de la construction au Royaume-Uni.

La Presse Canadienne

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
blogues.cyberpresse.ca/lavoie/

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports



sports

KEVIN JOHNSTON Flynn, un prof dans l'âme → 55

VOLLEYBALL COLLÉGIAL AAA

Titans : objectif perfection

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com



Après avoir signé une saison parfaite l'an dernier, l'équipe de volleyball masculin des Titans de Limoilou reprenait le collier il y a quelques jours avec comme objectif de rééditer ses exploits. Malgré neuf recrues dans son alignement, et en vertu de trois victoires en trois matchs depuis la reprise des activités, tous les espoirs sont permis pour les représentants limoulois.

«La saison parfaite, c'est sûr qu'on y repense. Dans un autre sens, ce qui nous aide à oublier, c'est qu'on a une équipe tellement jeune, qu'on repart à zéro. On a complètement une nouvelle équipe, avec de nouveaux objectifs. Mais je pense qu'on a le potentiel pour redevenir une équipe dominante sur plusieurs points de vue», a analysé l'attaquant Tommy Belisle, mercredi.

LA PROFONDEUR DE L'ÉQUIPE

Les ressources des Titans, qui occupent présentement la première position du classement québécois, seront donc mises à l'épreuve au cours de la prochaine campagne. «Notre force, c'est justement la profondeur de notre équipe. Même si on est plus jeunes que l'an dernier, on a d'excellents joueurs», a pour sa part soutenu le centre Olivier Bibeault-Pinard, qui ne recule pas devant le défi d'exercer son leadership sur le groupe.

Il faut dire que la victoire de 3-2 du 25 octobre, contre Saint-Jérôme, un adversaire coriace, a insufflé une bonne dose de confiance aux Titans. N'empêche que l'équipe de Rock Picard devra encore polir certains aspects de son jeu. «C'est l'ensemble qui reste à améliorer, mais aussi les responsabilités de chacun qui sont à définir et l'éthique de travail, qui n'est pas la même pour tout le monde», a estimé l'entraîneur.

Le pilote aime néanmoins la jeune formation qu'il a présentement sous la main. «C'est une équipe très physique à qui il reste la technique à peaufiner. Parce qu'au secondaire, on n'a pas besoin de s'attarder à ça. On peut toujours s'en sortir avec le talent. Au niveau collégial AAA, chaque petite erreur peut causer un point. On s'en est rendu compte en fin de semaine dernière.»

La force des Titans tient à la qualité de son recrutement, croit par ailleurs l'entraîneur. «On a ramassé toutes les meilleures recrues à l'Est de Québec, ainsi que trois gars du Collège français [Marc-André Morency, Olivier Jannini, Keyven Coulombe], et Philippe Yeldon [École secondaire Franco-Cité], qui ont été dominants dans des catégories inférieures. En plus, on a récupéré des gars du collégial AA. Disons qu'on est choyés. On a des gars qui ne seront pas des partants pour nous à la deuxième session qui le seraient partout ailleurs au Québec...»



Les capitaines des Titans, le centre Olivier Bibeault-Pinard et l'attaquant Tommy Belisle, ainsi que l'entraîneur Rock Picard connaissent un bon début de saison. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Le seul hic, c'est qu'une jeune équipe n'est pas immunisée contre les erreurs d'inexpérience… «Ça, c'est ce qui garde sur le qui-vive! C'est ça qui est le *fun*! C'est un bon défi pour un *coach*», s'est enthousiasmé Picard.

Deux rencontres sont à l'horaire des Titans en fin de semaine. Aujourd'hui, ils visitent Sherbrooke, alors que dimanche, ils recevront Lévis-Lauzon (14h).

3005837



Nationale

Classement par division: Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association**: ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points «**pts** ÷ (**mj** x **2**)».
(Matchs à Edmonton et Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
BUFFALO	9	7	1	1	0	30	17	15	0-1	1-0	3-2	4-0	0-1	7-2	3g
OTTAWA	11	6	3	1	1	36	34	14	1-1	0-1	3-3	3-2	2-1	6-4	1p
MONTRÉAL	**12**	**6**	**6**	**0**	**0**	**31**	**38**	**12**	**4-0**	**1-0**	**4-2**	**2-4**	**2-1**	**4-6**	**1p**
BOSTON	11	5	5	0	1	31	34	11	0-0	2-1	3-4	2-2	1-0	5-5	1p
TORONTO	10	1	7	2	0	24	42	4	0-2	0-0	0-5	1-4	0-2	1-9	1p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PITTSBURGH	12	10	2	0	0	43	26	20	0-0	3-0	5-2	5-0	3-1	8-2	1g
NY RANGERS	13	8	4	1	0	47	36	17	0-1	0-0	5-2	3-3	1-3	6-4	1p
NEW JERSEY	11	7	4	0	0	29	27	14	0-0	2-0	1-4	6-0	2-2	7-3	1g
PHILADELPHIE	10	5	4	0	1	33	31	11	1-0	1-1	3-3	2-2	1-1	5-5	2p
NY ISLANDERS	11	2	4	3	2	25	38	9	0-3	1-2	2-4	0-5	1-1	2-8	1g

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	12	8	2	1	1	45	35	18	1-1	1-1	4-2	4-2	2-0	6-4	6g
TAMPA BAY	10	4	3	0	3	29	34	11	0-0	0-3	4-2	0-4	2-2	4-6	1g
ATLANTA	9	4	4	0	1	31	28	9	0-0	0-1	1-3	3-2	1-2	4-5	4p
CAROLINE	11	2	6	1	2	26	39	7	0-1	1-2	2-3	0-6	2-1	2-8	7p
FLORIDE	10	2	7	0	1	22	39	5	0-0	1-1	1-4	1-4	0-2	2-8	4p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	12	7	4	0	1	36	29	15	1-0	1-1	5-3	2-2	2-2	6-4	1p
COLUMBUS	11	6	5	0	0	34	38	12	0-0	0-0	3-1	3-4	0-0	5-5	2p
ST. LOUIS	11	5	5	1	0	29	29	11	0-1	0-0	2-4	3-2	2-0	4-6	1p
NASHVILLE	12	5	6	0	1	24	36	11	1-0	1-1	2-3	3-4	1-2	3-7	2g
DETROIT	10	4	4	1	1	30	35	10	0-1	0-1	3-2	1-4	1-2	4-6	1g

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLORADO	13	10	1	0	2	44	28	22	0-0	1-2	4-0	6-3	3-1	8-2	4g
CALGARY	11	7	3	1	0	43	36	15	0-1	1-0	5-2	2-2	5-1	6-4	1p
EDMONTON	12	6	5	0	1	38	36	13	0-0	1-1	5-3	1-3	2-5	5-5	3p
VANCOUVER	12	6	6	0	0	35	33	12	0-0	1-0	5-2	1-4	2-4	6-4	1p
MINNESOTA	12	3	9	0	0	26	39	6	2-0	1-0	3-1	0-8	1-2	2-8	2p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	13	8	4	0	1	44	36	17	0-0	1-1	3-1	5-4	2-2	7-3	3g
LOS ANGELES	13	8	4	0	1	45	40	17	1-0	0-1	4-1	4-4	4-2	6-4	1p
PHOENIX	12	8	4	0	0	32	23	16	2-0	1-0	3-2	5-2	2-1	6-4	2g
DALLAS	12	6	2	1	3	41	35	16	1-1	0-3	2-3	4-3	1-2	6-4	2g
ANAHEIM	10	3	6	1	0	25	37	7	0-1	1-0	1-5	2-2	0-2	3-7	4p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) COLORADO	13	0	2	22	.846
2.	(5) #-SAN JOSE	13	0	1	17	.654
3.	(11) #-CHICAGO	12	0	1	15	.625
4.	(6) LOS ANGELES	13	0	1	17	.654
5.	(7) PHOENIX	12	0	0	16	.667
6.	(8) DALLAS	12	1	3	16	.667
7.	(10) CALGARY	11	1	0	15	.682
8.	(14) EDMONTON	12	0	1	13	.542
9.	(15) COLUMBUS	11	0	0	12	.545
10.	(16) VANCOUVER	12	0	0	12	.500
11.	(20) ST. LOUIS	11	1	0	11	.500
12.	(22) NASHVILLE	12	0	1	11	.458
13.	(23) DETROIT	10	1	1	10	.500
14.	(26) ANAHEIM	10	1	0	7	.350
15.	(28) MINNESOTA	12	0	0	6	.250

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) PITTSBURGH	12	0	0	20	.833
2.	(3) #-WASHINGTON	12	1	1	18	.750
3.	(9) #-BUFFALO	9	1	0	15	.833
4.	(4) NY RANGERS	13	1	0	17	.654
5.	(12) NEW JERSEY	11	0	0	14	.636
6.	(13) OTTAWA	11	1	1	14	.636
7.	**(17) MONTRÉAL**	**12**	**0**	**0**	**12**	**.500**
8.	(18) PHILADELPHIE	10	0	1	11	.550
9.	(19) TAMPA BAY	10	0	3	11	.550
10.	(21) BOSTON	11	0	1	11	.500
11.	(24) ATLANTA	9	0	1	9	.500
12.	(25) NY ISLANDERS	11	3	2	9	.409
13.	(27) CAROLINE	11	1	2	7	.318
14.	(29) FLORIDE	10	0	1	5	.250
15.	(30) TORONTO	10	2	0	4	.200

CALENDRIER

Mercredi 28 octobre

Montréal 1, Pittsburgh 6
N.Y. Rangers 1, N.Y. Islanders 3
Buffalo 4, New Jersey 1
St. Louis 5, Caroline 2
Phoenix 4, Columbus 1
Ottawa 4, Floride 3
Toronto 3, Dallas 4 (prol.)
Nashville 4, Minnesota 3
Colorado 3, Calgary 2
Los Angeles 1, San Jose 2 (fusillade)

Jeudi 29 octobre

New Jersey 2, Boston 1
Ottawa 2, Tampa Bay 5
Washington 4, Atlanta 3
Chicago 0, Nashville 2
Phoenix 2, St. Louis 0
Detroit 3, Edmonton 5 (3e période)
Vancouver 1, Los Angeles 1 (2e période)

Vendredi 30 octobre

Montréal à Chicago, 20h30
N.Y. Islanders à Washington, 19h
Pittsburgh à Columbus, 19h
Toronto à Buffalo, 19h30
N.Y. Rangers au Minnesota, 20h
Floride à Dallas, 20h30
Vancouver à Anaheim, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

Samedi 31 octobre

Toronto à **Montréal**, 19h
Caroline à Philadelphie, 13h
Edmonton à Boston, 13h
Atlanta à Ottawa, 14h
New Jersey à Tampa Bay, 15h
Buffalo à N.Y. Islanders, 19h
Minnesota à Pittsburgh, 19h30
Floride à St. Louis, 20h
Dallas à Nashville, 20h
Anaheim à Phoenix, 21h
Detroit à Calgary, 22h

Dimanche 1er novembre

Boston à N.Y. Rangers, 13h
San Jose en Caroline, 13h30
Columbus à Washington, 17h
Colorado à Vancouver, 22h

Lundi 2 novembre

Tampa Bay à Philadelphie, 17h
Edmonton à N.Y. Islanders, 19h
Los Angeles à Phoenix, 21h

Mardi 3 septembre

Atlanta à **Montréal**, 19h30
Boston à Detroit, 19h
Tampa Bay à Toronto, 19h30
N.Y. Rangers à Vancouver, 22h
Pittsburgh à Anaheim, 22h

MARQUEURS

(Matchs à Edm. et L.A. non compris)

RG	NO	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	8	Alexander Ovechkin, Was	13	9	22
2.	11	Anze Kopitar, LA	10	11	21
3.	10	Marian Gaborik, NYR	10	8	18
4.	12	Patrick Marleau, SJ	10	7	17
5.	19	Joe Thornton, SJ	3	14	17
6.	20	Vaclav Prospal, NYR	4	12	16
7.	19	Nicklas Backstrom, Was	3	13	16
8.	27	Dustin Penner, Edm	8	7	15
9.	15	Dany Heatley, SJ	8	7	15
10.	94	Ryan Smyth, LA	6	9	15
11.	61	Rick Nash, Cob	6	9	15
12.	33	Henrik Sedin, Van	6	9	15
13.	91	Brad Richards, Dal	5	10	15
14.	11	Daniel Alfredsson, Ott	5	10	15
15.	87	Sidney Crosby, Pit	9	5	14
16.	91	Steven Stamkos, TB	9	5	14
17.	18	James Neal, Dal	7	7	14
18.	9	Zach Parise, NJ	6	8	14
19.	17	Rene Bourque, Cal	5	9	14
20.	71	Evgeni Malkin, Pit	4	10	14
21.	26	Martin St-Louis, TB	3	11	14
22.	8	Wojtek Wolski, Col	8	5	13
23.	28	Alexander Semin, Was	7	6	13
24.	23	Dustin Brown, LA	4	9	13
25.	26	Paul Stastny, Col	4	9	13
26.	22	Dan Boyle (d), SJ	2	11	13
27.	12	Ales Kotalik, NYR	5	7	12
28.	13	Mike Cammalleri, Mtl	5	7	12
29.	4	Michael Del Zotto (rd), NYR	4	8	12
30.	24	Alexander Frolov, LA	4	8	12
31.	21	Brooks Laich, Was	4	8	12
32.	83	Ales Hemsky, Edm	2	10	12
33.	8	Drew Doughty (d), LA	2	10	12
34.	18	Mike Richards, Phi	6	5	11
35.	10	Brenden Morrow, Dal	6	5	11
36.	21	Loui Eriksson, Dal	5	6	11
37.	10	Corey Perry, Ana	5	6	11
38.	26	Mikael Samuelsson, Van	5	6	11
39.	23	Milan Hejduk, Col	5	6	11
40.	47	Rich Peverley, Atl	5	6	11
41.	17	Ryan Kesler, Van	4	7	11
42.	63	Mike Ribeiro, Dal	4	7	11
43.	3	Alex Goligoski (d), Pit	4	7	11
44.	14	Tomas Plekanec, Mtl	3	8	11
45.	37	Ryan O'Reilly (r), Col	2	9	11
46.	15	Tomas Kaberle (d), Tor	1	10	11
47.	17	Ilya Kovalchuk, Atl	9	1	10
48.	12	Ryan Malone, TB	8	2	10
49.	15	Andrew Brunette, Min	7	3	10
50.	26	Matt Moulson, NYI	6	4	10
51.	10	Patrick Sharp, Chi	5	5	10
52.	19	Travis Zajac, NJ	5	5	10
53.	17	Jeff Carter, Phi	4	6	10
54.	89	Sam Gagner, Edm	4	6	10
55.	55	Ed Jovanovski (d), Pho	4	6	10
56.	12	Mike Fisher, Ott	4	6	10
57.	88	Patrick Kane, Chi	4	6	10
58.	50	Antoine Vermette, Cob	3	7	10
59.	28	Jarret Stoll, LA	3	7	10

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
13	Mike Cammalleri	12	5	7	12	4
14	Tomas Plekanec	12	3	8	11	6
91	Scott Gomez	12	2	6	8	8
21	Brian Gionta	12	4	3	7	8
15	Glen Metropolit	6	1	5	6	2
32	Travis Moen	12	3	2	5	12
22	Paul Mara (d)	12	0	5	5	23
44	Roman Hamrlik (d)	11	3	1	4	6
46	Andrei Kostitsyn	12	1	3	4	8
6	Jaroslav Spacek (d)	12	1	3	4	12
47	Marc-A. Bergeron (d)	5	2	1	3	2
40	Maxim Lapierre	12	1	2	3	10
26	Josh Gorges (d)	12	1	1	2	4
67	Max Pacioretty	12	1	1	2	2
36	Matt D'Agostini	10	1	0	1	13
84	Guillaume Latendresse	12	1	0	1	0
17	Georges Laraque	8	0	1	1	5
79	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
70	Gregory Stewart (r)	2	0	0	0	7
3	Ryan O'Byrne (d)	2	0	0	0	2
28	Kyle Chipchura	10	0	0	0	10
75	Hal Gill (d)	12	0	0	0	23

NO		MJ	G	PDP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	7	4	2	0	357	16	2.69
31	Price	7	2	4	0	377	22	3.50
Totaux :		**12**	**6**	**6**	**0**	**737**	**38**	**3.09**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	12	8	2	0	2	43	34	18

PROCHAIN ADVERSAIRE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	1	1	0	0	0	4	1	2
à Chicago	0	0	0	0	0	0	0	0

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 28 OCTOBRE
Cap-Breton 3, Acadie-Bathurst 1
Victoriaville 4, Val-d'Or 5

JEUDI 29 OCTOBRE
Québec 5, Moncton 2
Montréal 6, Halifax 2
Rouyn-Noranda 4, Shawinigan 1
Saint-Jean 3, Chicoutimi 1

VENDREDI 30 OCTOBRE
Québec à Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown Civic Centre), 18h
Saint-Jean à **Baie-Comeau** (Centre Henry-Léonard), 19h30
Drummondville à **Rimouski** (Colisée), 19h30
Halifax au Cap-Breton, 18h
Val-d'Or à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h
Shawinigan à Gatineau, 19h30

SAMEDI 31 OCTOBRE
Montréal à Île-du-Prince-Édouard, 18h
Val-d'Or à Lewiston, 19h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Québec au Cap-Breton (Centre 200), 15h
Chicoutimi à **Baie-Comeau** (Centre Henry-Léonard), 16h
Saint-Jean à **Rimouski** (Colisée), 16h
Drummondville à Acadie-Bathurst, 15h
Montréal à Moncton, 15h
Rouyn-Noranda à Gatineau, 16h
Shawinigan à Victoriaville, 16h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	18	12	3	3	75	52	27
Rimouski	17	8	6	3	59	65	19
Chicoutimi	18	7	7	4	46	64	18
Baie-Comeau	17	5	11	1	44	74	11

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Rouyn-Noranda	21	11	7	3	73	62	25
Gatineau	16	12	4	0	69	34	24
Montréal	17	8	8	1	55	54	17
Val-d'Or	19	6	11	2	69	92	14

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	16	13	2	1	66	37	27
Victoriaville	18	10	7	1	65	54	21
Shawinigan	18	8	8	2	57	73	18
Lewiston	15	8	7	0	45	47	16

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	19	14	4	1	74	54	29
Moncton	20	12	6	2	73	51	26
Cap-Breton	19	10	6	3	63	66	23
Île-P.-Édouard	18	10	6	2	57	53	22
Acadie-Bathurst	20	7	10	3	48	67	17
Halifax	18	1	16	1	45	84	3

DRAKKAR DE BAIE-COMEAU

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
9	Guillaume Goulet	16	12	5	17	15
27	Simon Olsson	14	4	13	17	6
14	Gabriel Bourque	14	3	14	17	39
23	Marc-Olivier Mimar	17	5	8	13	7
15	Mike Villeneuve	17	2	6	8	12
8	Jean-François Caron	14	3	2	5	14
4	Antoine Laperrière	17	1	4	5	30
25	Jonathan Parisien	17	1	4	5	28
34	Maxime Renaud	15	0	5	5	14
21	Emrik Guillemette	17	4	0	4	10
16	G. Langelier-Parent	16	2	2	4	27
11	David Cliche	17	2	2	4	2
19	Jean-Philippe Caron	16	0	4	4	10
34	Jordan Bernier	5	1	2	3	4
17	Antoine Létourneau	6	1	1	2	21
12	Philip Richer	11	1	1	2	7
7	Kevin Bisaillon	4	0	2	2	0
24	Alexandre Chênevert	17	0	2	2	18
7	David Duhamel	5	1	0	1	7
10	Christopher Giroux	12	1	0	1	4
26	Maxime Simard	6	0	1	1	0
5	Mathieu Lizotte	11	0	1	1	0
2	Kalin Paul	14	0	1	1	23
22	Simon Darveau	16	0	1	1	38
7	Jean-François Gosselin	1	0	0	0	0
20	Ryan Patsch	6	0	0	0	0

NO		MJ	G	P	MIN	BA	MOY	%
1	Giroux	6	1	4	317	22	4.16	.861
35	Dunnett	13	4	8	702	51	4.36	.867
Totaux		17	5	12	1022	74	4.34	.864

OCÉANIC DE RIMOUSKI

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
71	Félix Lefrançois	17	9	13	22	20
21	Emmanuel Boudreau	17	7	13	20	26
41	Jakub Culek	17	6	13	19	21
23	Petr Straka	17	10	7	17	18
81	Ryan Kavanagh	16	2	14	16	8
8	Patrick Delisle-Houde	17	6	7	13	11
90	Patrice Cormier	11	4	6	10	14
20	Alex Émond	17	5	4	9	30
14	Gleason Fournier	8	3	6	9	20
22	Julien Levasseur	17	0	8	8	12
10	Étienne Boutet	17	0	4	4	16
92	Mathieu Loisel	17	2	1	3	18
19	Jonathan Lavoie	17	1	2	3	10
27	Jordan Caron	3	1	1	2	0
75	Nicholas Samoluk	17	1	1	2	4
17	William Plourde	9	0	2	2	10
89	P.-Alexandre Ouellet	10	0	2	2	9
25	Charles-Antoine Roy	10	1	0	1	2
26	Alexandre Durette	15	1	0	1	4
7	Marc-André Lévesque	9	0	1	1	10
13	Pierre-Luc Coulombe	4	0	0	0	9
91	Danny Chiasson	7	0	0	0	0
84	Gabriel Vallée	8	0	0	0	2
5	Casey Babineau	9	0	0	0	6

NO		MJ	G	P	MIN	BA	MOY	%
30	Tremblay	9	4	3	516	25	2.91	.902
61	Dopud	11	4	6	516	40	4.65	.860
Totaux		17	8	9	1035	65	3.77	.880

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 29 OCTOBRE
Rivière-du-Loup 6, **Pont-Rouge** 2

VENDREDI 30 OCTOBRE
St-Georges à **Rivière-du-Loup** (Centre Premier Tech), 20h30
Thetford Mines à Saguenay (Palais des Sports), 20h30
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h

SAMEDI 31 OCTOBRE
Trois-Rivières à **St-Georges** (Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h
Sherbrooke à Saguenay, 19h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Pont-Rouge à **Thetford Mines** (Centre Mario Gosselin), 16h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	10	7	0	3	47	33	17
Rivière-du-Loup	11	7	4	0	52	55	14
Sherbrooke	10	6	3	1	45	37	13
St-Georges	9	6	3	0	45	38	12
Saguenay	9	4	4	1	39	39	9
Thetford Mines	10	2	6	2	37	48	6
Pont-Rouge	11	3	8	0	42	57	6

CRS EXPRESS DE ST-GEORGES

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
19	Jean-François Laplante	9	6	12	18	25
15	Dany Roussin	9	9	7	16	10
12	Yannick Landry	8	2	12	14	0
26	Jesse Bélanger	9	7	5	12	2
21	Éric Bertrand	9	1	11	12	14
46	Yvan Busque	9	5	6	11	20
20	Jonathan S. Gagnon	6	4	6	10	10
27	Frédéric Bouchard	9	4	5	9	28
7	Robin Lemay	9	0	5	5	14
9	Daniel Béland	9	1	3	4	24
4	Philippe Séguin	7	0	3	3	12
58	Nicolas Robillard	6	2	0	2	7
22	Cody Doucette	9	1	1	2	66
17	Raymond Delarosbil	6	0	2	2	5
75	Francois Bolduc	7	0	1	1	14
8	David Starenky	9	0	1	1	41
48	Jonathan Bernier	1	0	0	0	12
70	Simon Bolduc	4	0	0	0	2
28	Erick Lajoie	7	0	0	0	11
14	Alexandre Vachon	7	0	0	0	42

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
31	Deschênes	7	5	2	0	0	423	28	3.97
39	Boutin	2	1	1	0	0	125	9	4.32

ISOTHERMIC DE THETFORD M.

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
8	Christian Deschênes	10	4	12	16	12
21	Sylvain Deschatelets	10	4	8	12	11
58	David Massé	6	6	3	9	6
11	André Martineau	10	4	4	8	6
22	Kevin Asselin	8	3	4	7	20
16	André Sandrzyk	10	3	4	7	14
12	Dominic Chiasson	9	2	5	7	4
9	David Cloutier	10	4	2	6	16
77	Steven Low	10	1	4	5	24
18	Maxime Desruisseaux	6	1	3	4	8
45	Guillaume Létourneau	8	0	4	4	14
27	Samuel Gibbons	6	0	3	3	4
26	Alex Bourret	2	0	2	2	0
13	Steeve Vandal	5	0	2	2	12
26	Maxime Mathieu	7	1	0	1	27
55	Maxime Charron	8	1	0	1	29
28	Toby Lafrance	2	0	1	1	2
23	Martin Larivière	9	0	1	1	46
71	Daniel Archambault	10	0	1	1	21
33	Sébastien Laferrière	10	0	1	1	47
15	Kevin Hamel	1	0	0	0	2
14	Maxime Provencher	2	0	0	0	2

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
31	Michaud	10	2	5	0	2	537	36	4.02
30	Girouard	2	0	1	0	0	71	9	7.62

MIDGET AAA

JEUDI 29 OCTOBRE
Trois-Rivières 6, **Séminaire St-François** 0

VENDREDI 30 OCTOBRE
Jonquière à **Lévis** (Aréna), 19h30
Lac St-Louis à Gatineau, 19h30
C. Esther-Blondin à Laval-Montréal, 19h30
C. Antoine-Girouard à Magog, 19h30

SAMEDI 31 OCTOBRE
Châteauguay au **Collège Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 19h30
St-Eustache à Amos, 19h
Magog au Lac St-Louis, 19h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Châteauguay au **Collège Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 14h
Trois-Rivières à **Lévis** (Aréna), 14h30
St-Eustache à Amos, 14h
C. C.-Lemoyne au C. A.-Girouard, 14h
Laval-Montréal à Gatineau, 14h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	15	11	4	0	48	38	22
Trois-Rivières	15	8	5	2	73	50	18
Jonquière	14	7	5	2	41	48	16
Lévis	12	6	6	0	43	49	12
C. Notre-Dame	13	5	6

CLASSEMENT (28 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Laflèche	7	6	1	0	40	22	12
Alma	7	5	1	1	42	22	11
St-Laurent	7	5	2	0	37	25	10
C./St-Lawrence	7	4	2	1	22	22	9
Sorel-Tracy	6	4	2	0	38	20	8
Lionel-Groulx	9	3	6	0	29	41	6
Harrington	5	0	5	0	15	34	0
A.-Laurendeau	6	0	6	0	10	47	0

FÉMININ

SAMEDI 31 OCTOBRE
John Abbott à St-Jérôme, 15h50
St-Laurent à Dawson, 19h50

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
St-Jérôme à Laflèche, 13h30
John Abbott à Lionel-Groulx, 15h20

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
É.-Montpetit	5	5	0	0	35	6	10
Limoilou	6	4	1	1	16	14	9
Dawson	5	4	1	0	14	8	8
St-Jérôme	6	3	2	1	18	20	7
Laflèche	6	3	3	0	18	24	6
John Abbott	7	2	4	1	13	20	5
St-Laurent	6	2	4	0	22	22	4
Lionel-Groulx	7	1	5	1	12	34	3

MINEUR

CAPITALE

JEUDI 29 OCTOBRE
MIDGET CC
Sénateurs 2, Cartier 6

FOOTBALL

NATIONALE

SEMAINE 8
En congé : Cin., KC, N.-A., Pit., TB et Was

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Seattle à Dallas, 13h
Cleveland à Chicago, 13h
San Francisco à Indianapolis, 13h
Miami à N.Y. Jets, 13h
Houston à Buffalo, 13h
Denver à Baltimore, 13h
St. Louis à Detroit, 13h
N.Y. Giants à Philadelphie, 13h
Jacksonville au Tennessee, 16h05
Oakland à San Diego, 16h05
Minnesota à Green Bay, 16h15
Caroline en Arizona, 16h15

LUNDI 2 NOVEMBRE
Atlanta à La Nouvelle-Orléans, 20h30

CLASSEMENT (16 MATCHS)

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.-Angleterre	5	2	0	.714	198	98
N.Y. Jets	4	3	0	.571	152	104
Buffalo	3	4	0	.429	113	138
Miami	2	4	0	.333	146	152

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Indianapolis	6	0	0	1.000	179	77
Houston	4	3	0	.571	167	158
Jacksonville	3	3	0	.500	120	147
Tennessee	0	6	0	.000	84	198

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Cincinnati	5	2	0	.714	163	128
Pittsburgh	5	2	0	.714	167	129
Baltimore	3	3	0	.500	169	130
Cleveland	1	6	0	.143	72	179

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Denver	6	0	0	1.000	133	66
San Diego	3	3	0	.500	161	143
Oakland	2	5	0	.286	62	177
Kansas City	1	6	0	.143	105	181

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.Y. Giants	5	2	0	.714	195	143
Philadelphie	4	2	0	.667	163	116
Dallas	4	2	0	.667	159	119
Washington	2	5	0	.286	96	123

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
La N.-Orléans	6	0	0	1.000	238	127
Atlanta	4	2	0	.667	144	114
Caroline	2	4	0	.333	94	145
Tampa Bay	0	7	0	.000	96	203

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Minnesota	6	1	0	.857	206	148
Green Bay	4	2	0	.667	161	96
Chicago	3	3	0	.500	129	144
Detroit	1	5	0	.167	103	188

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Arizona	4	2	0	.667	136	109
San Francisco	3	3	0	.500	133	122
Seattle	2	4	0	.333	118	109
St. Louis	0	7	0	.000	60	211

CANADIENNE

SEMAINE 18

VENDREDI 30 OCTOBRE
Toronto à Edmonton, 21h

SAMEDI 31 OCTOBRE
Saskatchewan à Hamilton, 14h
Calgary en Colombie-Britannique, 22h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Winnipeg à **Montréal**
(Stade Percival-Molson), 13h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-**Montréal**	16	13	3	0	510	294	26
Hamilton	16	7	9	0	386	405	14
Winnipeg	16	7	9	0	356	419	14
Toronto	16	3	13	0	301	424	6

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Saskatchewan	16	9	6	1	478	446	19
x-Calgary	16	9	6	1	472	387	19
C.-Britannique	16	8	8	0	392	429	16
Edmonton	16	7	9	0	388	479	14

y-champion de division
x-assurés de participé aux séries

UNIVERSITAIRE

CONFÉRENCE QUÉBEC

SAMEDI 31 OCTOBRE
Laval à McGill
(Stade Percival-Molson), 13h
Concordia à Bishop's, 13h
Sherbrooke à Montréal, 13h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-**Laval**	7	6	1	0	283	61	12
Montréal	7	4	3	0	208	137	8
McGill	7	3	4	0	181	217	6
Concordia	7	3	4	0	152	187	6
Sherbrooke	7	3	4	0	144	160	6
Bishop's	7	3	4	0	131	194	6

x-champion de conférence

CONFÉRENCE ONTARIO

SAMEDI 31 OCTOBRE
QUARTS DE FINALE
Guelph à Western Ontario, 13h
McMaster à Ottawa, 13h

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

JEUDI 29 OCTOBRE
No. 14 Virginia Tech 17, North Carolina 20

VENDREDI 30 OCTOBRE
No. 20 West Virginia à South Florida, 20h

SAMEDI 31 OCTOBRE
No. 5 Cincinnati à Syracuse, 12h
No. 7 Iowa c. Indiana, 12h
No. 17 Ohio State c. New Mexico St., 12h
No. 24 Mississippi à Auburn, 12h21
No. 15 Houston c. Southern Miss, 13h
No. 6 Boise State c. San Jose State, 15h
No. 1 Florida c. Georgia, Fla., 15h30
No. 18 Miami à Wake Forest, 15h30
No. 8 Texas Christian c. Las Vegas, 16h
No. 12 Penn State à Northwestern, 16h30
No. 22 Oklahoma c. Kansas State, 19h
No. 11 Georgia Tech à Vanderbilt, 19h30
No. 25 Notre Dame c. Wash. St., 19h30
No. 21 South Carolina à Tennessee, 19h45
No. 3 Texas à No. 13 Oklahoma State, 20h
No. 4 Southern Cal à No. 10 Oregon, 20h
No. 9 Louisiana St. c. Tulane, 20h
No. 19 Utah c. Wyoming, 20h

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 31 OCTOBRE
F.X. Garneau à Montmorency
(Laval Liberty HS), 13h
Champlain/Lennoxville à Vanier, 13h
Vieux-Montréal à Édouard-Montpetit, 14h
Fin de la saison régulière

COLLÉGIAL AA

PREMIÈRE DIVISION

QUARTS DE FINALE

SAMEDI 31 OCTOBRE
Victoriaville à **Notre-Dame-de-Foy**
(Séminaire St-François), 19h30
St-Jean-sur-Richelieu à **Beauce-Appalaches** (Cégep), 19h30

DEUXIÈME DIVISION

QUARTS DE FINALE

SAMEDI 31 OCTOBRE
Drummondville à **Limoilou**
(External St-Jean-Eudes), 13h
Thetford Mines à Lionel-Groulx
(Parc Ducharme), 13h30
André-Grasset à Alma, 12h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Rimouski à Valleyfield (Cégep) 12h

BASKETBALL

NBA

MERCREDI 28 OCTOBRE
Cleveland 91, **Toronto** 101
Indiana 109, Atlanta 103
Philadelphie 106, Orlando 120
Charlotte 59, Boston 92
New York 93, Miami 115
Detroit 96, Memphis 74
New Jersey 93, Minnesota 95
Sacramento 89, Oklahoma City 102
La Nouvelle-Orléans 96, San Antonio 113
Utah 105, Denver 114
Houston 108, Golden State 107
Phoenix 109, L.A. Clippers 107

JEUDI 29 OCTOBRE
San Antonio 85, Chicago 92
Denver 29, Portland 32 (2e quart)

VENDREDI 30 OCTOBRE
Toronto à Memphis, 20h
New York à Charlotte, 19h
Milwaukee à Philadelphie, 19h
Washington à Atlanta, 19h30
Chicago à Boston, 20h
Oklahoma City à Detroit, 20h
Miami en Indiana, 20h
Cleveland au Minnesota, 20h
Orlando au New Jersey, 20h
Sacramento à La Nouv.-Orléans, 20h
L.A. Clippers à Utah, 21h
Golden State à Phoenix, 22h
Dallas à L.A. Lakers, 22h30

SAMEDI 31 OCTOBRE
New Jersey à Washington, 19h
Charlotte à Cleveland, 19h30
Philadelphie à New York, 19h30
Portland à Houston, 20h30
Detroit à Milwaukee, 20h30
Sacramento à San Antonio, 20h30
Dallas à L.A. Clippers, 22h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Orlando à **Toronto**, 13h
La Nouv.-Orléans à Boston, 18h
Chicago à Miami, 18h
Portland à Oklahoma City, 19h
Memphis à Denver, 20h
Minnesota à Phoenix, 20h
Atlanta à L.A. Lakers, 21h30

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

MERCREDI 28 OCTOBRE
John Abbott 73, Ahuntsic 75

VENDREDI 30 OCTOBRE
Dawson à **Limoilou** (Cégep), 19h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Vanier à Dawson, 15h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Ch./St-Lambert	1	1	0	74	58	2
Ste-Foy	1	1	0	63	48	2
Vanier	2	1	1	131	137	2
Ahuntsic	2	1	1	138	146	2
É.-Montpetit	0	0	0	0	0	0
Limoilou	0	0	0	0	0	0
Montmorency	0	0	0	0	0	0
John Abbott	1	0	1	73	75	0
Dawson	1	0	1	48	63	0

FÉMININ

VENDREDI 30 OCTOBRE
Dawson à **Champlain/St-Lawrence** (Collège), 19h
Nouv. Frontières à John Abbott, 18h30
Montmorency à Tros-Rivières, 19h
Sherbrooke à Vanier, 21h

SAMEDI 31 OCTOBRE
Nouv. Frontières à **Ste-Foy** (Cégep), 15h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Vanier à Dawson, 13h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	PP	PC	PTS
Vanier	2	2	0	152	108	4
Trois-Rivières	1	1	0	81	42	2
É.-Montpetit	1	1	0	78	49	2
Ste-Foy	1	1	0	75	69	2
John Abbott	0	0	0	0	0	0
Montmorency	0	0	0	0	0	0
Ch./St-Lambert	1	0	1	62	67	0
Dawson	1	0	1	69	75	0
Sherbrooke	1	0	1	49	78	0
Nouv. Frontières	1	0	1	46	85	0
Ch./St-Lawrence	1	0	1	42	81	0

SOCCER

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 30 OCTOBRE
Laval à Sherbrooke (Université), 21h
UQAM à Montréal, 20h30
UQTR à Concordia, 20h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Concordia à **Laval** (PEPS), 14h
McGill à UQTR, 15h
UQAM à Sherbrooke, 15h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	11	8	2	1	18	8	25
Laval	10	6	2	2	19	7	20
McGill	11	5	3	3	19	11	18
UQAM	10	3	2	5	8	14	14
UQTR	10	3	3	4	13	11	13
Sherbrooke	10	1	7	2	8	22	5
Concordia	10	0	7	3	9	21	3

FÉMININ

VENDREDI 30 OCTOBRE
Laval à Sherbrooke (Université), 19h
McGill à Bishop's, 18h
UQAM à Montréal, 18h30
UQTR à Concordia, 18h30

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Concordia à **Laval** (PEPS), 12h
Bishop's à Montréal, 13h
McGill à UQTR, 13h
UQAM à Sherbrooke, 13h
Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (14 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Montréal	12	10	1	1	41	6	31
Sherbrooke	12	8	2	2	30	8	26
Laval	12	8	3	1	24	8	25
McGill	12	8	3	1	24	11	25
UQTR	12	3	7	2	12	27	11
Concordia	12	3	9	0	7	29	9
Bishop's	12	1	8	3	6	28	6
UQAM	12	1	9	2	5	32	5

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

FÉMININ

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

VENDREDI 30 OCTOBRE
(À L'UNIVERSITÉ DE MONCTON)
Laval c. Cap-Breton, 16h
Sherbrooke c. Nouveau-Brunswick, 16h
McGill c. Moncton, 18h
Montréal c. Memorial, 18h

SAMEDI 31 OCTOBRE
(À L'UNIVERSITÉ DE MONCTON)
Laval c. Moncton, 12h
Laval c. Memorial, 18h
McGill c. Cap-Breton, 10h
Montréal c. Nouveau-Brunswick, 10h
Sherbrooke c. Memorial, 12h
McGill c. Nouveau-Brunswick, 16h
Montréal c. Cap-Breton, 17h
Sherbrooke c. Moncton, 18h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
(À L'UNIVERSITÉ DE MONCTON)
Laval c. Nouveau-Brunswick, 12h
McGill c. Memorial, 10h
Sherbrooke c. Cap-Breton, 10h
Montréal c. Moncton, 12h

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 30 OCTOBRE
Limoilou à Sherbrooke (Cégep), 19h
Montmorency à St-J.-sur-Richelieu, 19h
St-Jérôme à Outaouais, 20h

SAMEDI 31 OCTOBRE
L.-Lauzon à Sherbrooke (Cégep), 13h30
St-Jérôme à St-Jean-sur-Richelieu, 15h
Montmorency en Outaouais, 15h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
Lévis-Lauzon à **Limoilou** (Cégep), 14h
St-Jean en Outaouais, 13h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Limoilou	3	3	0	9	2	6
Outaouais	3	2	1	6	7	4
St-Jérôme	2	1	1	5	4	2
Montmorency	2	1	1	3	4	2
St-Jean-sur-R.	2	1	1	3	5	2
Sherbrooke	3	1	2	6	6	2
Lévis-Lauzon	3	0	3	5	9	0

FÉMININ

MERCREDI 28 OCTOBRE
André-Laurendeau 3, Bois-de-Boulogne 1

VENDREDI 30 OCTOBRE
F.X. Garneau à Bois-de-Boulogne (Collège), 19h30
Lionel-Groulx à Trois-Rivières, 20h

SAMEDI 31 OCTOBRE
A.-Témiscamingue à Sherbrooke, 15h30
Outaouais à Édouard-Montpetit, 20h

DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
A.-Témiscamingue à É.-Montpetit, 11h30
Outaouais à Sherbrooke, 13h30

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
F.X. Garneau	2	2	0	6	1	4
Abitibi-Témisc.	2	2	0	6	2	4
É.-Montpetit	2	2	0	6	2	4
A.-Laurendeau	3	2	1	7	5	4
Bois-de-Boul.	3	1	2	5	7	2
Sherbrooke	1	0	1	2	3	0
Trois-Rivières	1	0	1	0	3	0
Outaouais	2	0	2	2	6	0
Lionel-Groulx	2	0	2	1	6	0

GOLF

CHAMPIONS

CHAMPIONNAT CHARLES SCHWAB

Sonoma, Californie

Phil Blackmar	34-32— 66
Jeff Sluman	36-30— 66
Eduardo Romero	36-31— 67
Brad Bryant	35-33— 68
John Cook	33-35— 68
Mark Wiebe	36-33— 69
Russ Cochran	37-32— 69
Mark McNulty	35-34— 69
Tom Watson	36-33— 69
Lonnie Nielsen	34-36— 70
Gil Morgan	34-36— 70
Gene Jones	35-35— 70
Mark O'Meara	36-34— 70
Joey Sindelar	36-34— 70
Loren Roberts	35-35— 70

TENNIS

ATP

GRAND PRIX DE LYON

Lyon, France

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Jo-Wilfried Tsonga (1), France, bat Olivier Rochus, Belgique, 6-3, 6-2.

Gilles Simon (2), France, bat David Guez, France, 6-1, 6-2.

Ivan Ljubicic (3), Croatie, bat Nicolas Kiefer, Allemagne, 6-3, 3-6, 6-3.

Michael Llodra, France, bat Juan Monaco (4), Argentine, 6-3, 6-4.

Marc Gicquel, France, bat Paul-Henri Mathieu (6), France, 6-4, 6-0.

Arnaud Clément, France, bat Benjamin Becker (7), Allemagne, 6-4, 6-3.

TOURNOI DE VIENNE

Vienne, Autriche

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Marin Cilic (1), Croatie, bat Daniel Brands, Allemagne, 7-6 (7), 6-4.

Gaël Monfils (3), France, bat Jan Hajek, République tchèque, 6-1, 2-6, 6-4.

Feliciano Lopez (6), Espagne, bat Daniel Koellerer, Autriche, 6-3, 6-3.

Jurgen Melzer (7), Autriche, bat Dominik Hrbaty, Slovaquie, 6-4, 7-5.

Janko Tipsarevic, Serbie, bat Michael Berrer, Allemagne, 7-6 (3), 6-1.

OMNIUM DE ST-PÉTERSBOURG

St-Pétersbourg, Russie

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Denis Istomin, Ouzbékistan, bat Mikhail Youzhny (1), Russie, 6-2, 2-1, abandon.

Marat Safin, Russie, bat Igor Andreev (5), Russie, 6-3, 0-1, abandon.

Igor Kunitsyn, Russie, bat Michail Elgin, Russie, 6-2, 6-3.

Sergiy Stakhovsky, Ukraine, bat Andrey Kuznetsov, Russie, 6-1, 6-4.

WTA

CHAMPIONNAT DE LA WTA

Doha, Qatar

SIMPLE - TOURNOI À LA RONDE

GROUPE BLANC

Caroline Wozniacki (4), Danemark, bat Vera Zvonareva (9), Russie, 6-0, 6-7 (3), 6-4.

GROUPE BRUN

Serena Williams (2), États-Unis, bat Elena Dementieva (5), Russie, 6-2, 6-4.

Venus Williams (7), États-Unis, bat Svetlana Kuznetsova (3), Russie, 6-2, 6-7 (3), 6-4.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

NEW JERSEY 2 BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. New Jersey, Clarkson 3 (Bergfors, Salvador) 13:25
Pénalité - Salvador NJ (accroché) 14:59.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Boston, Bergeron 4 (Sturm, Chara) 2:32
Pénalités - Salvador NJ (trébuché) 0:21, Chara Bos (trébuché) 17:51.

TROISIÈME PÉRIODE
3. New Jersey, Zubrus 2 (Parise, Langenbrunner) 18:34
Pénalité - Aucune.

TIRS AU BUT

New Jersey	13	10	8	- 31
Boston	12	13	7	- 32

G - NJ: Danis (G,1-0) ; Bos: Thomas (P,4-4). **Av** - NJ: 0-1 ; Bos: 0-2. **Ass** - 17 565.

OTTAWA 2 TAMPA BAY 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Tampa Bay, Stamkos 8 (Lecavalier, St-Louis) ..... 7:20 (an)
Pénalités - Cheechoo Ott (bâton élevé) 6:19, Picard Ott (trébuché) 12:26, Michalek Ott, Hedman TB (rudesse) 19:18.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Tampa Bay, Fedoruk 2 (Hale, Downie) 4:34
3. Tampa Bay, Malone 8 (Hale, Tanguay) 14:48
Tir de pénalité raté - St.-Louis TB, 10:07. **Pénalités** - Hale TB (accroché) 1:01, Neil Ott, Konopka TB (battu) 7:51, Ohlund TB (coude) 9:02, Foligno Ott (double rudesse) 18:21.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Tampa Bay, Stamkos 9 (Lecavalier, Malone) ..... 7:09 (an)
5. Tampa Bay, Tanguay 1 (Malone, Stamkos) 9:29
6. Ottawa, Ruutu 4 (Kelly, Donovan) 10:17
7. Ottawa, Kovalev 4 (Alfredsson, Lee) 14:19
Pénalités - Ruutu Ott (retardé le match) 6:48, Shannon Ott (accroché) 11:10, Ruutu Ott (battu), Downie TB (rudesse, battu ; servie par Fedoruk) 19:22, Neil Ott (rudesse), Veilleux TB (double échec) 20:00.

TIRS AU BUT

Ottawa	9	4	10	- 23
Tampa Bay	5	14	8	- 27

G - Ott: Elliott (P,2-1-1) ; TB: Smith (G,2-2-3). **Av** - Ott: 0-3 ; TB: 2-6. **Ass** - 13 213.

WASHINGTON 4 ATLANTA 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Washington, Ovechkin 12 (Green, Laich) ..... 10:03 (an)
2. Washington, Ovechkin 13 (Backstrom) 14:56
Tir de pénalité raté - Slater Atl, 13:48.
Pénalités - Poti Wash (retenu) 4:51, Slater Atl (accroché) 9:30.

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Washington, Morrison 4 (Ovechkin, Laich) ..... 4:10 (an)
Pénalités - Afinogenov Atl (accroché) 1:52, E.Kane Atl (accroché) 3:38, Peverley Atl (accroché) 9:51, Sloan Wash (accroché) 19:51.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Atlanta, Bogosian 3 (Enstrom, White) ..... 1:23 (an)
5. Atlanta, White 3 (Kozlov, Hainsey) 17:37
6. Washington, Knuble 3 (Laich) ..... 19:07 (fd)
7. Atlanta, Bogosian 4 (Peverley, Antropov) 19:59
Pénalité - Salmela Atl (retenu) 9:42.

TIRS AU BUT

Washington	13	8	11	- 32
Atlanta	8	13	20	- 41

G - Wash: Varlamov (G,5-0) ; Atl: Pavelec (P,3-3-1). **Av** - Wash: 2-5 ; Atl: 1-2. **Ass** - 12 893.

CHICAGO 0 NASHVILLE 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Hornqvist Nash (trébuché) 6:57, Byfuglien Chi (accroché) 13:57, Hjalmarsson Chi (trébuché) 16:33, Bolland Chi (cinglé) 17:56.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Nashville, Ward 1 (Bouillon, Dumont) ..... 14:53 (an)
Pénalités - Hamhuis Nash (accroché) 2:56, Hornqvist Nash (retenu) 8:55, Barker Chi (double échec) 13:40, Hamhuis Nash (trébuché) 15:43.

TROISIÈME PÉRIODE
2. Nashville, Smithson 3 (Scatchard, Klein) ..... 19:56 (dn-fd)
Pénalités - Kopecky Chi (double échec) 14:18, Sopel Chi (accroché) 16:13, Hornqvist Nash (obstruction) 18:13, Byfuglien Chi (conduite anti-sportive, inconduite) 19:56.

TIRS AU BUT

Chicago	6	8	8	- 22
Nashville	10	5	13	- 28

G - Chi: Huet (P,4-3-1) ; Nash: Rinne (G,3-3). **Av** - Chi: 0-5 ; Nash: 1-6. **Ass** - 13 585.

PHOENIX 2 ST. LOUIS 0

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Pyatt Pho (trébuché) 3:22, Mueller Pho (accroché) 11:28, Pyatt Pho (accroché) 13:03, Polak StL (accroché) 19:59.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Phoenix, Winnik 2 (Lepisto, Fiddler) 2:48
Pénalité - Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE
2. Phoenix, Pyatt 1 (Fiddler, Aucoin) 2:54
Pénalité - Pietrangelo StL (trébuché) 4:18.

TIRS AU BUT

Phoenix	11	13	5	- 29
St. Louis	9	12	11	- 32

G - Pho: Bryzgalov (G,7-3) ; StL: Conklin (P,2-2). **Av** - Pho: 0-2 ; StL: 0-3. **Ass** - 18 087.

MERCREDI

COLORADO 3 CALGARY 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Calgary, Iginla 4 (Conroy, Glencross) 0:55
2. Calgary, Jokinen 2 (Moss, Regehr) 1:10
3. Colorado, Koci 1 (Clark, Wilson) 7:53
4. Colorado, Jones 3 (Stewart, O'Reilly) 16:38
Pénalité - Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Durno Col (bâton élevé) 3:02, Pardy Cal (trébuché) 11:48, O'Reilly Col (assaut) 18:02.

TROISIÈME PÉRIODE
5. Colorado, Wolski 8 (Stastny, Hannan) 5:31
Pénalités - Bourque Cal (accroché) 1:58, Svatos Col (accroché) 11:58.

TIRS AU BUT

Colorado	6	4	4	- 14
Calgary	8	12	12	- 32

G - Col: Anderson (G,10-1-2) ; Cal: Kiprusoff (P,7-2-1). **Av** - Colorado: 0-2 ; Calgary: 0-3. **Ass** - 19 289.

LOS ANGELES 1 SAN JOSE 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Ortmeyer SJ (retenu) 1:19, Handzus LA (trébuché) 12:42, Heatley SJ (trébuché) 16:59, Doughty LA (obstruction) 17:36.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Los Angeles, Frolov 4 (Doughty, Brown) 8:00
2. San Jose, Marleau 10 (Murray, Boyle) 14:32
Pénalité - Aucune.

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalité - Aucune.

PROLONGATION
Aucun but.
Pénalité - Aucune.

FUSILLADE
3. San Jose gagne 2-1.
Los Angeles (1) - Handzus, but ; Johnson, raté ; Kopitar, raté ; Simmonds, raté ; Brown, raté ; Stoll, raté.
San Jose (2) - Marleau, raté ; Boyle, raté ; Heatley, but ; Ferriero, raté ; Thornton, raté ; Clowe, but.

TIRS AU BUT

Los Angeles	13	6	7	3 - 29
San Jose	5	14	9	2 - 30

G - LA: Quick (P,8-3-1) ; SJ: Nabokov (G,7-3-1). **Av** - LA: 0-2 ; SJ: 0-2. **Ass** - 17 562.

HOCKEY - LHJMQ

QUÉBEC 5 MONCTON 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Québec**, Kelsey Tessier (5) (R. Bourque, M. Lefebvre) ..... 4:20 (an)
2. **Québec**, Danick Paquette (7) (A.-Marchessault, Lefebvre) .11:58 (an)
3. **Québec**, Marc-Olivier Vallerand (9) (R. Bourque, M. Lefebvre) ..... 13:54 (an)
Pénalités - D. Pettersson Mon 3:23, D. MacAusland (maj., inc. de partie) Mon 9:45, A. Néron **Qué** 16:06, S. Groulx **Qué** 19:40.

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Moncton, Kirill Kabanov (4) (R. Cameron, B. Gormley) ..... 0:55 (an)
5. **Québec**, Patrick Cusack (2) (K. Tessier, R. Bourque) 8:17
Pénalités - A. Néron **Qué** 3:53, M. Stefanovich **Qué** 8:43.

TROISIÈME PÉRIODE
6. Moncton, Ted Stephens (5) (M. Hrivik, S. Jodoin) 2:35
7. **Québec**, Marc-Olivier Vallerand (10) (K. Tessier, R. Bourque) 3:59
Pénalités - D. Savard Mon 4:39, R. Cameron Mon 4:52, M. Vallerand **Qué** 6:28, D. Savoie **Qué** 13:45.

TIRS AU BUT

Québec	17	3	5	- 25
Moncton	10	19	13	- 42

G - **Qué**: Delmas (G,7-3) ; Mon: Domingue (P,8-6), Vye (à 3:59 3e pér.). **Av** - **Qué**: 3-5 ; Mon: 1-6. **Ass** - 4192.

MONTRÉAL 6 HALIFAX 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Montréal, Jérémy Gouchie (5) (M. Brenton) 0:24
Pénalités - P. Dion (maj.) Mtl, G. Clarke (maj.) Hal 4:26, G. Clarke (inc.) Hal 5:52, A. Brunet Hal 7:48, M. Levasseur Mtl 10:15, S. Metcalfe Hal 13:19, J. Gouchie Mtl 17:21.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Montréal, Pier-Antoine Dion (5) (H. Genest) ..... 1:09 (an)
3. Montréal, Nicolas Chouinard (7) (P. Dion, G. Asselin) 5:40
4. Montréal, Alex Wall (1) (J. Gouchie, L. Poudrier) ..... 11:03 (an)
5. Halifax, Tomas Knotek (9) (K. Abeltshauser, L. Bahm) 19:30
Pénalités - G. Clarke Hal 0:59, A. Wall Mtl 7:07, P. Dimitruk Hal 10:

LNH

Une autre offre pour les Coyotes

→ Les deux propriétaires des Argonauts de Toronto (Ligue canadienne de football) sont sur le point de déposer une offre d'achat des Coyotes de Phoenix (Ligue nationale de hockey). Howard Sokolowski et David Cynamon rencontreraient d'ailleurs les autorités municipales de Glendale, tout près de Phoenix, dès lundi. Les deux hommes d'affaires auraient donc choisi de soumettre une offre parallèle à celle du groupe Ice Edge Holdings auquel ils étaient pourtant associés jusqu'à tout récemment. Le commissaire Gary Bettman tient à ce que les acheteurs éventuels gardent l'équipe à Phoenix. Le *Globe and Mail* de Toronto a précisé que Sokolowski et Cynamon se seraient assurés de la participation d'une douzaine d'autres gens d'affaires dans le dépôt de leur offre. Il y a deux semaines, ils ont également laissé entendre qu'ils pourraient mettre les Argos en vente. Ils ont acheté l'équipe de football en 2003. ***La Presse Canadienne***



F1

Rosberg quitte l'écurie Williams

→ Nico Rosberg (photo) a confirmé hier qu'il participera à son dernier Grand Prix au sein de l'écurie Williams à Abu Dhabi, en fin de semaine. Il n'a toutefois pas indiqué à quelle écurie de F1 il pilotera en 2010. Brawn GP ou McLaren seraient les principaux joueurs dans la course pour s'assurer la signature de l'Allemand. La décision de Mercedes quant à sa participation au sein de ces deux écuries pèserait beaucoup dans la balance. Rosberg a déclaré qu'il avait hâte de se joindre à une écurie de pointe qui avait des chances de remporter des courses. Fils de l'ex-champion de F1 Keke Rosberg, Nico a amorcé sa carrière en F1 avec Williams en 2006. Il a terminé deux fois sur le podium, mais n'a toujours pas remporté sa première course. ***AP***

LNH

Tanguay marque!

→ L'ex-joueur du Canadien Alex Tanguay a vu sa série de matchs sans but, amorcée le 4 avril, s'arrêter à 12 matchs quand il a marqué dans la victoire de 5-2 du Lightning contre les Sénateurs d'Ottawa, hier à Tampa. C'est toutefois Steven Stamkos qui a été la vedette de la soirée avec deux buts et une aide. Martin St-Louis a disputé le 700e match de sa carrière dans la LNH et il a prolongé sa séquence de matchs avec au moins un point à 10. Alex Kovalev a ensuite réduit le déficit des siens à trois buts. ***AP***

Les Bulldogs ont du chien

La Presse

MONTRÉAL — Une seule équipe est toujours invaincue en temps règlementaire dans la Ligue américaine de hockey. Ce club est dirigé par Guy Boucher et comporte les espoirs du Canadien.

Avec la défaite en prolongation subie mardi à Houston, les Bulldogs de Hamilton ont récolté au moins un point dans chacun des neuf premiers matchs de la saison, un record d'équipe. Julien Brisebois, bras droit de Bob Gainey et dg des Bulldogs, est enthousiaste au bout du fil. «Il y a tous les joueurs que le groupe de dépisteurs de Trevor [Timmins] nous envoie, nos succès commencent là», lance-t-il.

Mais il y a aussi, surtout, l'impact d'un nouvel entraîneur, qui en est pourtant à ses premiers pas dans les rangs professionnels. «Guy était sous nos radars depuis plusieurs années, explique Brisebois. Nous étions nombreux au sein de l'organisation à avoir une haute opinion de lui. Son plan est tellement clair et il est tellement bon communicateur qu'on savait que l'exécution de son plan allait être excellente.

«J'ai assisté à des rencontres entre ses joueurs et lui, poursuit Brisebois. C'était incroyablement détaillé. Il leur disait: "Voilà où l'on s'en va, voici ce que ça va être pour toi Ben Maxwell, pour toi Eric Neilson, pour toi Andrew Conboy, pour toi Cédrick Desjardins". C'est clair. Aucun joueur ne pourra dire qu'il ne sait pas ce qu'on attend de lui.»

FRAÎCHEUR ET DYNAMISME

Les Bulldogs ont déjà une identité, affirme Brisebois. «Les entraîneurs [Boucher, Martin Lacroix, Dan Lacroix] ont travaillé très fort là-dessus. Et quand je parle à des gens d'autres équipes, on l'entend. On veut être acharné. On veut la rondelle. Et quand on ne l'a pas, on va la chercher. Les nouveaux entraîneurs amènent une fraîcheur, du dynamisme. On en avait deux, maintenant on en a trois. Au plan de l'enseignement, ton ratio enseignants et élèves est meilleur. Ça donne plus de temps pour le travail individuel avec les joueurs.»

Au chapitre des progrès, Brisebois évoque deux noms : Ryan White, un choix de troisième ronde en 2006 (sept points en neuf matchs cette saison, au deuxième rang des compteurs du club), et le défenseur Mathieu Carle, repêché en deuxième ronde cette même année. «Les deux ont amélioré leur condition physique et leur coup de patin. White est allé chercher une petite coche qui lui permet d'être plus impliqué dans le jeu. C'est un joueur que tous ses entraîneurs ont aimé parce qu'il a toujours la pédale dans le tapis. Quand il est sur la glace, il y a de bonnes chances que ton club ait la rondelle. S'il ne l'a pas, il va s'arranger pour la récupérer. Mathieu Carle est plus constant. Il est plus responsable défensivement, il a eu un bon camp, ça lui a donné confiance.»



Choix de deuxième ronde en 2006, Mathieu Carle est plus constant cette saison. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Grippe A (H1N1) et défaite

Battu 6-2, Pont-Rouge voit un de ses joueurs atteint par le virus

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

PONT-ROUGE — Le sort a pris le Lois Jeans en grippe. En plus de perdre un sixième match consécutif, hier soir, 6-2 face au CIMT de Rivière-du-Loup, le club de Pont-Rouge de la Ligue nord-américaine de hockey voit un de ses joueurs atteint de la grippe A (H1N1).

Pendant que ses coéquipiers encaissaient une autre gifle, Nicolas Corbeil était à son domicile de Montréal, à combattre le virus le plus médiatisé des dernières années. «Ça n'a pas affecté la concentration de nos joueurs, je ne pense pas, mais à chaque match, il nous manque toujours des joueurs importants. Et on a besoin de tous nos éléments pour se sortir de cette mauvaise séquence», a affirmé l'entraîneur du camp vaincu, Denis Desbiens, après la rencontre.

Quelques heures plus tôt, le vestiaire des résidants du Centre récréatif Joé-Juneau avait été passé à la désinfection. Et derrière le banc, chaque patineur pont-rougeois disposait de sa serviette et de sa bouteille d'eau individuelles identifiées à son nom. «On n'est pas plus fous que d'autres, on prend les précautions», s'est contenté de dire le préposé à l'équipement, Christian Tremblay, sans expliciter. Corbeil n'est avec l'équipe que depuis une semaine, après avoir été échangé par l'Isothermic de Thetford Mines via le CRS Express de Saint-Georges. Le joueur de centre de 26 ans originaire de Laval avait depuis disputé deux rencontres dans l'uniforme noir-blanc-jaune, en plus de participer à la séance d'entraînement hebdomadaire tenue à Pont-Rouge, mardi.

BOURRÉE DE QUATRE BUTS

Reste que pour un club qui avait besoin de nettoyer une fiche ne comptant que trois gains à ses 10 premières sorties cette saison, le résultat n'a pas été celui espéré. Les six filets des visiteurs ont été inscrits à la file, dont une bourrée de quatre en un peu plus de huit minutes en milieu de troisième période.

«On a eu nos chances en début de troisième période», grâce à deux doubles supériorités numériques, «mais on n'a pas capitalisé. Puis Rivière-du-Loup a marqué un but bizarre qui a tout changé le match», a analysé Desbiens. La solution? «*Tougher* la *run* 60 minutes! Ça fait trois matchs qu'on joue bien, mais qu'on casse à la fin», a indiqué l'adjoint et remplaçant de l'entraîneur-chef Éric Morin, parti enseigner le hockey en Thaïlande durant deux semaines.

En plus de Corbeil, le Lois Jeans souffrait de l'absence de son gardien numéro un, Luc Bélanger, victime d'une commotion cérébrale à Saguenay vendredi dernier. Pont-Rouge serait d'ailleurs à la pêche au renfort et le nom de Joël Thériault revient sur plusieurs lèvres.

Sébastien Courcelles et Ian McIntyre ont été les buteurs du Lois Jeans. David Ouellet-Beaudry, deux fois, Samuel Paquet, Bryan Lachance, Alexandre Jacques et Chad Lacasse ont mené les représentants du Bas-du-Fleuve à la victoire, pendant que leur gardien, Loïc Lacasse, a sorti sa troupe du trouble au moment opportun.

Rams : optimistes mais pas arrogants

Associated Press

ST. LOUIS — Même s'ils n'ont toujours pas de victoire à leur fiche, chaque semaine, les Rams de St. Louis (0-7) trouvent une raison de croire qu'ils mettront fin à leur léthargie. Peu importe l'identité de leurs adversaires. Cette semaine, ils ont bien raison d'être optimistes : ils ont rendez-vous avec les Lions de Detroit, qui ont un seul gain à leur dossier.

Les Rams ont subi 17 défaites de suite depuis le 19 octobre 2008. Cette saison-là, ils avaient connu quelques bons moments sous l'égide de l'entraîneur-chef par intérim Jim Haslett, battant les Cowboys de Dallas pour leur deuxième — et dernière — victoire d'une campagne médiocre qui a mené à des changements en profondeur par la suite. Un premier gain depuis l'embauche de l'entraîneur recrue Steve Spagnuolo permettrait de donner un répit à tous les membres de l'organisation.

«Ce serait important, a indiqué le quart Marc Bulger. Nous avons juste besoin d'une première victoire. Tant et aussi longtemps que nous ne l'aurons pas, ce premier gain, nous aurons l'impression d'être dans un trou duquel nous ne pouvons nous sortir.» «Ça nous enlèverait beaucoup de poids des épaules, a reconnu le joueur de ligne défensive Clifton Ryan. Nous avons besoin d'une victoire pour la ville, pour nous, pour l'entraîneur Spags et pour l'organisation.»

LONGUE RECONSTRUCTION

Au moment de son embauche en janvier, Spagnuolo savait que le processus de reconstruction serait long. Chaque semaine, il conseille à ses joueurs de ne pas regarder derrière, mais devant. «Ça fait quelques années que l'équipe a la vie dure, alors ça ne va pas changer du jour au lendemain, a souligné le demi de coin Ron Bartell. C'est un long processus et il faut accepter les coups durs en cours de route.»

Le plus récent coup dur est survenu dimanche, quand Spagnuolo s'est dit d'avis que ses joueurs avaient fait preuve d'un relâchement au quatrième quart dans la défaite de 42-6 face aux Colts d'Indianapolis. Il a toutefois repris ses propos, lundi, en précisant que ce relâchement s'était limité à une période de trois minutes de jeu au cadran.

Le parcours des Rams a été rempli d'embûches jusqu'ici et c'est pourquoi les joueurs n'ont pas fait preuve d'arrogance en évaluant leurs chances de l'emporter contre les Lions, dimanche. «Que ce soit trois minutes ou trois secondes, tu ne peux pas relâcher ton niveau d'intensité dans la NFL, a souligné Bulger. Si ça arrive, tu vas vite te faire marquer 14 ou 21 points.»



William Plamondon (7) et le Blizzard n'ont pas fait le poids devant Pierre-Olivier Marcoux et les Estacades. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Gros appui, petite performance

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

L'appui de 721 partisans n'aura pas été suffisant pour assurer la victoire au Blizzard du Séminaire Saint-François, hier. Des Estacades de Trois-Rivières affamés ont servi une sévère correction de 6-0 à l'équipe locale, dans un Stade du PEPS à l'ambiance survoltée.

Quelques équipes de la Ligue de développement du hockey midget AAA ont inscrit un match disputé en après-midi à leur calendrier cette saison. Un match auquel ont été invités les élèves de deuxième cycle de leurs écoles respectives. C'était au tour du Blizzard de tenir cette activité spéciale hier, alors que des centaines de jeunes de troisième, quatrième et cinquième secondaire du Séminaire Saint-François, armés de bruyantes crécelles, ont afflué dans les gradins du PEPS.

Malgré cet appui massif, l'équipe locale (10 victoires, trois défaites, en 15 matchs), qui occupe présentement le premier rang du classement général, n'a su tenir tête à une formation trifluvienne (huit victoires, cinq défaites, en 15 matchs) dominante autant sur le plan physique qu'offensif.

À cet égard, les Estacades ont été les premiers, en début de rencontre, à s'inscrire au pointage. Profitant d'un avantage numérique à 1:37 du premier tiers, Philippe Mineau a décoché tir précis du poignet, qui s'est logé dans la lucarne. Blessé à une épaule vers la fin de cette séquence, le gardien Maxime Lagacé a été forcé de retraiter au vestiaire.

Appelé en renfort, Sébastien Auger n'a su faire mieux devant la menace des Estacades. Il cédait à son tour en fin de première période, après avoir partiellement arrêté de son bâton le puissant lancer de Maxime Saint-Cyr.

La glissade s'est poursuivie au deuxième engagement, alors que Pierre-Olivier Marcoux ajoutait à l'avance des siens à 12:49. Le but des Estacades a particulièrement fait mal au Blizzard, qui n'avait pas été en mesure, en début de période, de capitaliser sur un avantage numérique de cinq minutes.

COUP VICIEUX

La pénalité majeure pour avoir donné de la bande, assortie d'une extrême inconduite de partie, avait été décernée à Jordan Caron pour un coup vicieux à l'endroit d'Alexandre Poulin. Coupé à la tête et saignant abondamment, le meilleur marqueur du Blizzard est resté longtemps allongé sur la glace pendant que les soigneurs s'affairaient à bander sa plaie.

La troisième période s'est déroulée à sens unique en faveur de Trois-Rivières, qui a ajouté trois autres buts à la marque, soit le premier de la saison de Simon Fortier, ainsi que les deuxièmes de la rencontre de Maxime St-Cyr (11) et de Philippe Mineau (3). Gardant le fort devant la cage des Estacades, Jimmy Appleby, qui appartient à l'organisation des Remparts, a été peu occupé pendant le match. Affichant une moyenne de buts alloués de 4,26 et un pourcentage d'efficacité de 89,7 %, le jeune homme signait sa deuxième victoire seulement en sept parties.

NOTES : Les Estacades ont canardé 28 lancers contre 16 sur Lagacé et Auger... **Les trois étoiles de la rencontre ont été décernées à Maxime St-Cyr (1re), avec deux buts, Pierre-Olivier Marcoux (2e), avec un but et une passe, et Philippe Mineau (3e), avec deux buts.**

«Une solide leçon de hockey»

Peu accoutumé de jouer devant une foule aussi démonstrative, le Blizzard n'a pas su répondre à la situation hier, a estimé Serge Beausoleil. «On a joué vraiment nerveusement au commencement du match. On en avait pourtant parlé en préparation de la compétition. Il y avait une belle ambiance, c'est certain. Mais on a une jeune équipe et elle a mal réagi à ça.» Malgré ce qu'il a qualifié de «solide leçon de hockey», l'entraîneur n'était toutefois pas prêt à rejeter tout le blâme sur sa formation, aussi verte soit-elle. «Il faut donner le crédit à l'adversaire, qui se retrouvait toujours dans nos lignes de tir. En deuxième période, on a eu un seul vrai tir au but, alors que nos défenseurs avaient tout le temps la rondelle à la ligne bleue.»

Au troisième engagement, une résignation «agaçante» et la frustration se sont mises de la partie chez le Blizzard, alors qu'Alexandre Tanguay était pris à darder un adversaire. «Le geste de Tanguay à la fin était inacceptable. J'imagine que ce n'était pas tant de la frustration envers Trois-Rivières qu'envers lui-même...», a laissé entendre Beausoleil, qui aura besoin des quelques jours pour «décanter» la contre-performance des siens. ***Kathleen Lavoie***

LNH

Pittsburgh : Malkin au repos

→ Evgeni Malkin devra rater de deux à trois semaines en raison d'une élongation musculaire à l'épaule droite. L'attaquant-vedette des Penguins de Pittsburgh a tenté de jouer malgré cette blessure, mais l'entraîneur-chef Dan Bylsma a indiqué que l'équipe avait décidé, hier, d'imposer un repos au joueur russe. Cette blessure met fin à sa séquence de 254 matchs consécutifs. Récipiendaire du trophée Conn Smythe la saison dernière, Malkin occupe le sommet du classement des marqueurs des Penguins avec 14 points (4-10) en 12 rencontres, à égalité avec Sidney Crosby. Il a amassé une aide dans la victoire de 6-1 des siens contre le Canadien, mercredi, la huitième au cours des neuf derniers matchs pour les Penguins. ***AP***



HOCKEY

Hasek : incertain pour les JO

→ Dominik Hasek (photo) a révélé qu'il était hautement incertain pour les Jeux olympiques de Vancouver en raison d'une blessure musculaire. «Ma chance de participer aux JO est assez faible», a reconnu le gardien tchèque de 44 ans, champion olympique de Nagano (1998). Touché à la cuisse dimanche, Hasek restera indisponible pour trois à six semaines, selon son club. Le portier, qui a effectué cette année son retour à la compétition avec Pardubice (première division tchèque) après une pause de 12 mois, totalise 15 matchs depuis le début de la saison, avec une moyenne de buts alloués de 2,54 et un pourcentage d'arrêts de 91,8 %. ***AFP***

BASKETBALL

Les Kebs repêchent Bell et Fledger

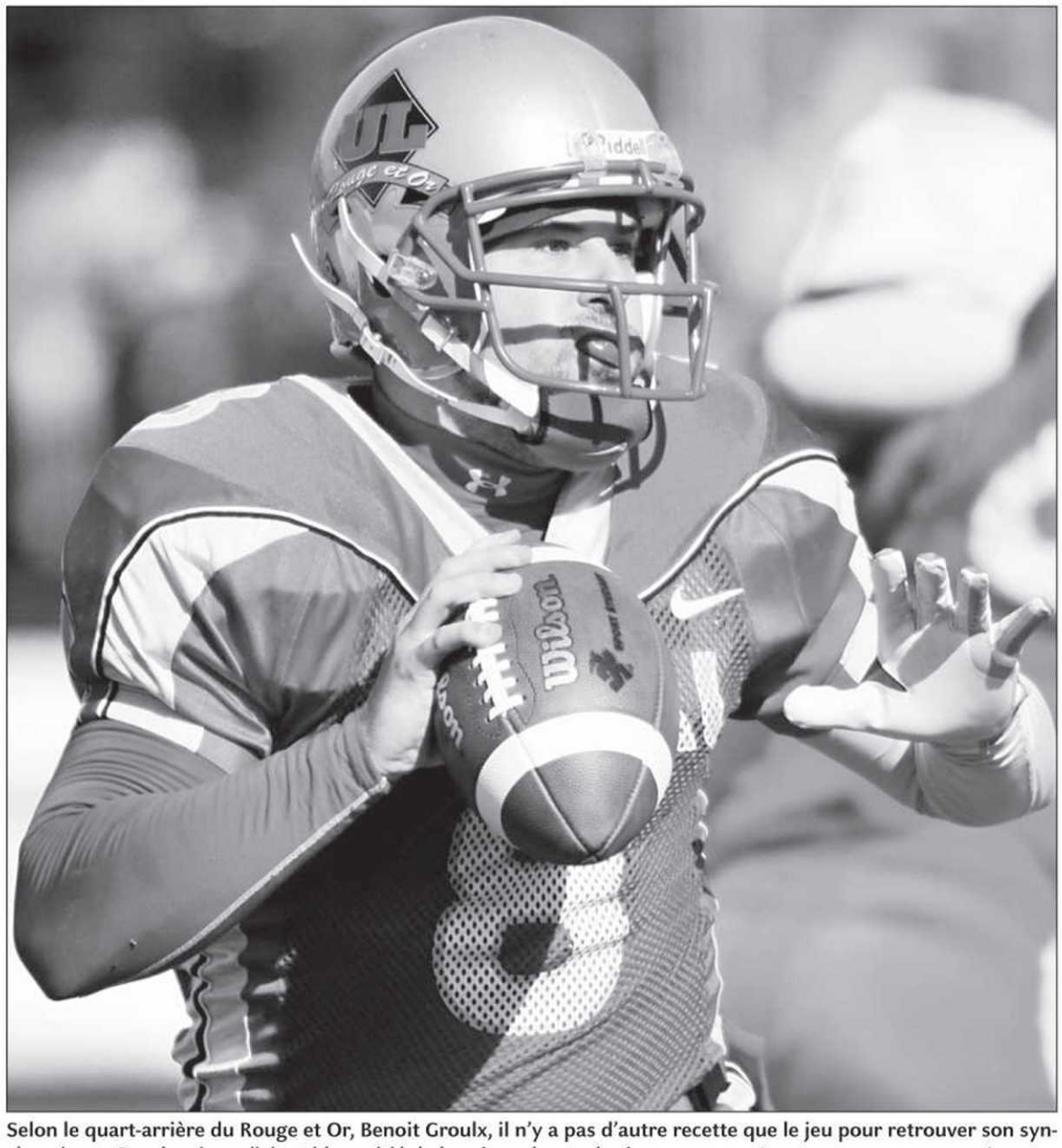
→ Les Kebs parlaient au sixième rang des 10 équipes participantes au repêchage de deux rondes de la Premier Basketball League, hier, à Chicago. L'équipe professionnelle mineure de Québec a sélectionné un avant de 39 ans, l'Américain Milton Bell. Produit de l'Université Georgetown (Washington, DC), le gaillard de 6' 7" et de 220 lb a roulé sa bosse dans les ligues sud-américaines, où il a entre autres évolué sous les ordres d'Alejandro Hasbani, le nouvel entraîneur-chef des Kebs et Argentin d'origine. Le garde de 5' 10" et de 170 lb Joseph Fledger, un autre Américain, a été leur choix de second tour. L'ancien de l'Université Savannah State (Géorgie) a été repéré par Simplice Njoya, ex-joueur des Kebs qui sert maintenant d'éclaireur. ***Olivier Bossé***

Du repos, s'il le faut

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



Le championnat de saison est dans la poche. Les joueurs épargnés par les blessures se font rares. Le match n'a aucune incidence sur le classement du Rouge et Or. Pourtant, pas question pour les footballeurs de l'Université Laval de ménager les efforts au dernier match du calendrier régulier, demain après-midi, à McGill.



Selon le quart-arrière du Rouge et Or, Benoit Groulx, il n'y a pas d'autre recette que le jeu pour retrouver son synchronisme. Groulx a jusqu'ici raté la moitié de la saison de son équipe. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

«On ne peut pas se dire qu'on va reposer notre monde, on n'a pas ce luxe-là avec juste huit matchs» de saison, établit le coordonnateur offensif du R et O, Justin Ethier. Une affirmation accréditée par son patron, Glen Constantin, même si celui-ci admet que la dernière et huitième rencontre ordinaire ne comporte «pas vraiment d'enjeu pour nous», grâce à un dossier de 6-1. Situation complètement opposée pour les Redmen (3-4), qui jouent leur participation à la ronde éliminatoire dans un méli-mélo de scénarios liés aux trois rencontres à l'affiche.

UN PREMIER MATCH COMPLET

«C'est important de rentrer dans les séries du bon pied. Il faut lancer un message aux autres équipes de la conférence, montrer qu'on est prêts pour les séries», clame Constantin. Ethier ajoute que «par expérience, les joueurs donnent leurs meilleures performances quand ils ont leur temps de jeu. Je ne nous vois pas laisser nos meilleurs dans les estrades.» Au premier chef le quart-arrière Benoit Groulx, que les blessures ont empêché de diriger 14 des 28 quarts disputés par son équipe jusqu'ici. «Benoit a manqué la moitié de la saison, il faut lui donner tout le temps de jeu qu'il peut prendre», insiste Ethier, cinq jours après avoir vu son pivot-vedette compléter un premier match cette saison.

«Aussi bon qu'il peut être, Ben a besoin de son temps de jeu. C'est extrêmement important pour la cohésion entre le quart-arrière et ses receveurs», souligne le cerveau de la deuxième attaque la plus productive au Canada. Samedi dernier, à Sherbrooke, Groulx a vu 3 de ses 26 passes être interceptées, lui qui n'avait pas commis ce péché de l'automne. «S'il joue tous ses matchs [cette saison], il élimine probablement une de ces trois interceptions», constate Ethier, à propos de ce niveau de synchronisation atteignable qu'à force de répétitions.

ANTI-INFLAMMATOIRES

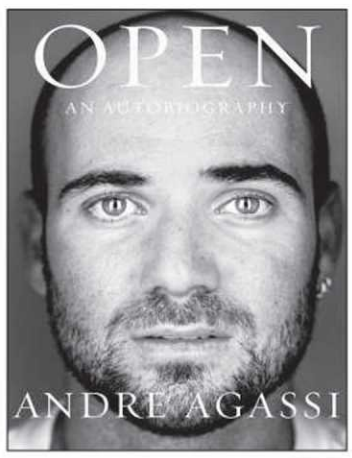
Groulx avoue qu'à «un moment donné, il faut que tu joues. Il n'y a pas vraiment d'autre recette pour retrouver le *timing*». Tout cela même si son épaule droite ne sera «pas remise à 100 % d'ici la fin de la saison», seule une inactivité prolongée permettant à l'articulation acromio-claviculaire de se rétablir. D'ici là, les anti-inflammatoires feront le travail chaque jour de match. «Je m'attends à jouer au moins une demie, au maximum trois quarts, mais on ne sait jamais, je pourrais jouer toute la partie si ça reste serré», comme à Sherbrooke.

Par la suite, Constantin tempère. «À certaines positions, c'est important de voir toute l'action possible, Benoit en est le meilleur exemple. Mais à d'autres positions, il y a des petites blessures à guérir. On va là pour gagner, mais on ne veut pas revenir trop *maganés*. On va peut-être ménager quelques joueurs en temps et lieu», révèle l'entraîneur-chef. C'est ainsi que le joueur de ligne défensive partant Marc-Antoine Beaudoin-Cloutier et le secondeur substitut Jean-Philippe Dumas seront probablement rayés de l'alignement.

La règle des 400

La première statistique que consulte Justin Ethier après un match du Rouge et Or football? Les gains offensifs nets de son équipe. Il espère y voir un nombre de verges supérieur à 400. «Ça ne garantit pas la victoire, mais on n'a pas perdu souvent avec plus de 400. Ça nous permet de contrôler notre tiers», analyse le responsable de l'attaque, faisant allusion aux trois phases du jeu : l'offensive, la défensive et les unités spéciales. «Notre match contre McGill sera un bon moment pour mettre à l'épreuve l'objectif de 400», enchaîne-t-il à propos de Redmen «transformés en défensive». «Ils sont passés d'une équipe qui donne plus de 600 verges [moyenne de 580 par match en 2008] à une qui en donne moins de 400» cette saison, où ils allouent en moyenne 384 verges à l'adversaire.

Samedi dernier, contre Concordia, les Redmen ont accordé plus de 400 verges (477) pour la première fois de la campagne. De son côté, l'attaque du R et O a franchi ce cap quatre fois en sept sorties. «Depuis quelques années, j'ai monté mon standard à 425», glisse candidement Ethier, plateau que ses protégés ont quand même atteint à quatre reprises. ***Olivier Bossé***



Les révélations d'Agassi déçoivent Federer

MADRID — Les révélations d'Andre Agassi, qui affirme dans son autobiographie avoir échoué à un test antidopage en 1997 sans avoir écopé de sanctions de l'Association des joueurs de tennis professionnels (ATP), suscite des remous chez les vedettes du tennis mondial.

«Si l'ATP a couvert Agassi un jour, cela me paraît très mal», a déclaré l'Espagnol Rafael Nadal, deuxième joueur mondial, hier à Madrid. «Si, à cet instant, on a couvert ce joueur, alors que l'on a sanctionné ceux qui ont fait de même, cela me semble être un manque de respect envers tous les sportifs.»

Dans le livre, qui doit paraître le 9 novembre sous le titre *Open: An Autobiography* (photo), le «Kid de Las Vegas» explique avoir pris de la *crystal meth* (autre nom de la métamphétamine) en 1997. Après un contrôle antidopage positif, il a réussi à duper l'ATP en prétendant avoir bu par erreur un soda préparé par son assistant. Il a ainsi évité des sanctions qui auraient pu compromettre sa carrière : trois mois de suspension pour consommation récréative de drogue.

Roger Federer s'est dit «déçu» par la révélation d'Agassi. «Cela a été un choc quand j'ai appris la nouvelle. Je suis déçu et j'espère que de tels cas ne se produiront plus à l'avenir», a commenté le numéro un mondial, hier à Kilchberg (Suisse). Il a espéré que cette confession «soulage» Agassi, qui «a beaucoup apporté au tennis, en tant que joueur et être humain». Il a souligné qu'Agassi «générait aujourd'hui des millions de dollars pour sa Fondation» en faveur des enfants défavorisés.

Federer a aussi indiqué que les joueurs subissaient aujourd'hui entre 20 et 30 tests antidopage par an, tout en devant être disponibles tous les jours pour passer ces tests. «Notre sport doit rester propre», a-t-il conclu. ***D'après AFP***

Les Yankees remettent les pendules à l'heure

Associated Press

NEW YORK — Hideki Matsui et Mark Teixeira ont claqué la longue balle contre Pedro Martinez, et les Yankees de New York ont vaincu les Phillies de Philadelphie 3-1 pour ainsi égaler la Série mondiale 1-1, hier.

Les Phillies ont raté une belle chance de créer l'égalité en début de huitième, alors qu'ils ont laissé deux coureurs sur les sentiers. Avec un retrait, ils ont été victime d'un double-jeu. En neuvième, avec deux retraits, Raul Ibanez a frappé un double au champ centre, redonnant espoir aux siens, mais là s'est arrêtée la menace, puisque Matt Stairs a été retiré au bâton par le releveur Mariano Rivera, qui a lancé deux manches complètes pour sauvegarder la victoire.

L'artilleur A.J. Burnett était en plein contrôle sur le monticule pour les Yankees. Il a retiré neuf frappeurs sur des prises en sept manches, dont Ryan Howard trois fois. Le lanceur droitier avait accordé quatre coups sûrs et un point. Howard a également été retiré au bâton par Rivera en neuvième manche. Stairs a produit le seul point des siens sur un simple en deuxième manche. Ibanez a marqué sur le jeu.

Lançant toute une gamme de balles à effet, Martinez a bien paru, retirant notamment Derek Jeter et Alex Rodriguez au bâton deux fois chacun. En six manches, il aura accordé trois points sur six coups sûrs, en plus de retirer huit frappeurs sur des prises. Le circuit de Matsui était un 16e en séries pour les Yankees, ce qui égale le record d'équipe.

Les Phillies de Philadelphie avaient remporté le premier match de cette série 6-1. L'équipe qui a gagné le premier match de la Série mondiale a soulevé le précieux trophée 11 fois au cours des 12 dernières années.

Le troisième match de la Série mondiale sera disputé demain, 19h57, à Philadelphie.



Le circuit de Hideki Matsui en sixième manche était le 16e des séries pour les Yankees, ce qui égale un record d'équipe. — PHOTO REUTERS

La vente des Capitales est officielle

Maurice Dumas
mdumas@lesoleil.com

Depuis hier soir, les Capitales, de la ligue Can-Am de baseball indépendant, sont la propriété de l'homme d'affaires Jean-Sébastien Monette et de son partenaire Jean-Michel Picard. La passation des pouvoirs se fera mercredi, lors d'une conférence de presse.

Monette et l'ancien propriétaire Miles Wolff s'échangeaient des documents depuis la semaine dernière. Les dernières signatures ont été apposées hier. Ce dossier a été caractérisé par quelques volte-face et des changements de direction assez spectaculaires. Wolff a tout d'abord donné son accord verbal à la vente de son équipe pour ensuite changer d'idée. Monette est revenu à la charge pour lui demander de prolonger sa réflexion. Les pourparlers ont repris, et Wolff a finalement décidé de se départir des Capitales.

Également commissaire de la ligue Can-Am et de l'American Association, un autre circuit de baseball indépendant, Wolff s'est finalement résigné à vendre son équipe après 11 saisons comme propriétaire. Il a longuement hésité avant de donner son accord. La transaction n'aurait jamais été conclue si l'Américain de la Caroline du Nord n'avait pas eu la conviction que Monette et Picard assureraient la pérennité des Capitales.

Propriétaire d'un complexe hôtelier au Mont-Sainte-Anne, Monette se décrit comme un passionné de sport. Son partenaire Picard est un ami de longue date. Solidement implantés dans le milieu sportif, les Capitales ont encore des pas à franchir dans la communauté des affaires. «Nous avons suffisamment de contacts pour les faire progresser dans cette direction», a déjà précisé Monette.

La première décision de Jean-Sébastien Monette aura été de retenir les services de Michel Laplante pour cinq ans

La première décision de Monette aura été de retenir les services de Michel Laplante pour une période de cinq ans. Ce dernier sera responsable du secteur baseball, mais n'aura plus à cumuler des tâches administratives.

Laplante était un élément clé dans la transaction, et Monette ne se serait pas porté acquéreur des Capitales s'il n'avait pu compter sur ses services. Laplante et les membres de sa famille passent la semaine chez Éric Gagné en Arizona. Il sera de retour à Québec à temps pour la conférence de presse de mercredi. La transaction s'élèverait à un million de dollars, mais les deux parties n'ont jamais confirmé ce montant.

EN BREF

Prochaine question

→ Seul Hal Gill (photo) manquait à l'appel, hier. Glen Metropolit et Scott Gomez, tous deux grippés lors des derniers jours, étaient de retour à l'entraînement. Si Metropolit semblait guilleret, Gomez, lui, n'était pas d'humeur à épiloguer sur le virus qui l'a affaibli. Lorsqu'on lui a demandé s'il avait craint, à un quelconque moment, d'avoir contracté la grippe A (H1N1), il a sèchement répondu : «Non.» D'accord, prochaine question... ***La Presse***



Mettre à profit la fesse de Kostitsyn

→ Englué dans une profonde léthargie offensive (un seul but en 12 rencontres), Andrei Kostitsyn a été muté aux côtés de Scott Gomez et de Brian Gionta. «Il faut qu'on trouve une façon de l'aider, car il peut être un morceau important de notre attaque», a indiqué Gionta. «Brian et moi devons lui remettre la rondelle dans des situations où il pourra simplement dégainer, a ajouté Gomez. Je suis sûr qu'il n'a besoin que d'un but pour se relancer. Que la rondelle dévie sur sa tête ou qu'elle lui frappe une fesse, il faut lui trouver une façon de marquer!» Le trio réunissant les «trois petits ténors» a donc été démantelé afin de permettre à Tomas Plekanec de compter sur au moins un ailier productif en Michael Cammalleri. Maxim Lapierre complétait cette unité. Sur les deux autres trios, Max Pacioretty jouait avec Glen Metropolit et Travis Moen, tandis que Guillaume Latendresse, Kyle Chipchura et Matt D'Agostini formaient le quatrième trio. ***La Presse***

Toews toujours sur la touche

→ Du côté de Blackhawks, le jeune capitaine Jonathan Toews n'a toujours pas patiné avec son équipe, hier, lui qui a subi une commotion cérébrale la semaine dernière à la suite d'une violente mise en échec de Willie Mitchell (Vancouver). Il n'affrontera vraisemblablement pas le Canadien. Le défenseur Brent Seabrook, en revanche, a renoué avec l'action mercredi après avoir raté les deux derniers matchs de Chicago en raison d'une commotion cérébrale. Marian Hossa, finalement, aurait été aperçu au centre d'entraînement des Hawks, hier. Ça n'aurait rien de surprenant : Hossa, qui n'a encore disputé aucun match avec sa nouvelle équipe puisqu'il se remet d'une intervention chirurgicale à l'épaule, a patiné pour la première fois avec ses coéquipiers avant que ceux-ci ne mettent le cap sur Nashville. On dit que Hossa pourrait revenir au jeu à la fin du mois de novembre. ***La Presse***

Un réveil brutal

Marc Antoine Godin
La Presse

CHICAGO — Au lendemain d'un cinglant revers de 6-1 face aux Penguins de Pittsburgh, le Canadien s'est réveillé à Chicago avec l'impression d'être retombé sur terre. Et s'il y en a qui dormaient encore, à l'aréna d'entraînement des Blackhawks, Jacques Martin s'est chargé de les réveiller!

L'entraîneur-chef du Canadien a levé le ton à plusieurs occasions en voyant la mauvaise exécution de ses joueurs au cours de l'exercice. Martin digérait encore mal la conduite de ses hommes devant les champions de la Coupe Stanley.

«Il n'y a aucun doute qu'il y a des aspects du jeu dont nous n'étions pas satisfaits. Ce n'est pas pour rien qu'on a perdu 6-1. On a commis beaucoup trop de revirements, on a manqué de détermination et l'on se doit de commencer à mettre du monde devant le filet lorsqu'on décoche des lancers.»

La saison est encore jeune, mais il semble que ce problème de circulation devant le filet est déjà vieux. Martin a eu beau lever le ton, ce n'était pas la première fois qu'il demandait à ses hommes de foncer davantage au filet. Jusqu'à maintenant, le message n'a été reçu que trop rarement.

Carey Price, qui a disputé la troisième période face aux Penguins mercredi, sera devant le filet face aux Blackhawks, ce soir. «Il a été correct lors de cette troisième, a noté Martin. On voulait d'une part changer le tempo du match, mais on voulait aussi lui donner l'occasion d'avoir 20 minutes de jeu. Il n'a pas donné de but à cinq contre cinq et les deux buts qu'il a donnés en désavantage numérique ont été le résultat de cadeaux donnés aux Penguins.»

Price n'a pas amorcé de rencontre depuis deux semaines et il est impatient de reprendre le collier. À ses yeux, une période face aux Penguins dans une cause presque perdue ne se compare pas avec le fait d'entreprendre un match. «J'ai l'impression que ça fait un mois que je n'ai pas joué», a d'ailleurs admis le jeune gardien. «Ce n'est jamais facile de rester assis à regarder des matchs, mais au moins on en a gagné plusieurs. Et l'attitude qui a été mise en place en début de saison était dans cette veine-là, c'est-à-dire d'y aller avec le gardien qui gagnait.»

«J'ai l'impression que ça fait un mois que je n'ai pas joué»
— Carey Price, qui sera le gardien du Tricolore, ce soir, son premier départ depuis le 17 octobre

Au moment de quitter Montréal, le Tricolore considérait les matchs contre Pittsburgh et Chicago comme une bonne façon de mesurer le chemin à parcourir. La défaite face aux Penguins leur en a donné une bonne idée. «On affrontait la meilleure équipe de la ligue et on a passé la soirée à commettre des erreurs stupides, a déploré Scott Gomez. Tu ne peux pas faire ça, car ces erreurs-là finissent pas faire boule de neige.»

Il reste à savoir comment le Canadien rebondira face à une autre formation bien nantie offensivement. Les Hawks disputent deux matchs en deux soirs, puisqu'ils rendaient visite aux Predators de Nashville, hier.



Jacques Martin n'a pas apprécié la performance des siens contre les Penguins, mercredi, et il n'a pas hésité à lever le ton pendant l'entraînement, hier, à Chicago. De son côté, Andrei Kostitsyn se retrouvera sur le trio de Scott Gomez pour le match de ce soir, avec comme objectif de mettre fin à sa profonde léthargie offensive. — PHOTO AP

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : *kjohnston@lesoleil.com*

Flynn, un prof dans l'âme



Il y a de ces individus qui valent la peine d'être découverts. Danny Flynn, grand patron du département de hockey des Wildcats de Moncton, est certes un de ceux-là. Bonhomme au passé étoilé, passionné de son sport jusqu'au bout des ongles, il ne vit que pour éduquer ses protégés, leur inculquer ses connaissances et faire d'eux de meilleures personnes. Parce que Flynn sera toujours un professeur dans l'âme.

«Ça fait plus de 30 ans que je me promène un peu partout pour travailler dans le domaine que j'adore le plus au monde», a-t-il déclaré pendant qu'il analysait l'entraînement matinal des Remparts au Colisée de Moncton, hier. «Si mon objectif était simplement de faire de l'argent, nous ne nous parlerions pas ce matin. Je ne me suis pas lancé dans le *coaching* pour atteindre la Ligue nationale, même si je me considère chanceux d'avoir pu travailler dans le gros circuit pendant un an. Ce que je veux, c'est enseigner. Je veux faire une différence dans la vie des jeunes, contribuer de façon positive à leur développement. Je suis comme ça, je l'ai toujours été.»

C'est grâce à son pote Ted Nolan si Flynn a occupé le poste d'entraîneur adjoint chez les Islanders de New York en 2006-2007. Il avait un contrat de trois ans, mais au bout d'une saison, il s'est rendu à l'évidence que sa vie familiale était beaucoup plus importante que de travailler dans la meilleure ligue de hockey au monde.

«Je me souviens que je revenais chez nous à Moncton, au printemps 2007, a-t-il raconté. Pendant une balade de 15 heures, on a tout notre temps pour réfléchir. Ma conjointe est une femme d'affaires qui possède sa propre entreprise, une femme dynamique et très indépendante. Il était impossible pour elle de travailler aux États-Unis en raison des lois sur l'immigration. Rendu dans le coin de Memramcook, en banlieue de Moncton, mon téléphone s'est mis à sonner. C'était M. Irving [Robert] qui voulait savoir si les postes vacants de directeur général et d'entraîneur-chef m'intéressaient. Il voulait discuter avec moi et il m'a demandé quand je serais disposé à le rencontrer. Je lui ai répondu que je serais dans son bureau dans 15 minutes. Il devait croire que je m'étais acheté un avion.»

UN BAC EN ÉDUCATION PHYSIQUE

Toujours est-il que Flynn a accepté la proposition d'Irving. Et après une première saison de misère, ça s'est drôlement replacé l'année dernière. Cet hiver, ça va encore mieux. Force est de constater qu'il n'est pas piqué des vers comme administrateur d'un club de hockey. Mais en analysant son curriculum vitæ, nous ne pouvons être surpris de ses succès.

L'aventure de Flynn a débuté à sa sortie de l'Université St.-Francis Xavier, où il a défendu les couleurs des X-Men, gagnant même un titre national. Bac en éducation physique en poche, le jeune homme de Dartmouth (Nouvelle-Écosse) s'en va travailler quelques années pour la fédération de hockey mineur à St. John's (Terre-Neuve). Il revient ensuite à la maison et dirige une équipe bantam AAA au sein de laquelle évolue un certain Cam Russell. Il attire l'attention de Wayne Maxner, un gars d'Halifax qui dirige les Knights de London. En 1987, il devient le premier entraîneur adjoint à temps plein de la Ligue de l'Ontario (OHL).

«Ce que je veux, c'est enseigner. Je veux faire une différence dans la vie des jeunes»
— Danny Flynn

Après un an, il se retrouve à la tête des Bulls de Belleville. Où il est bizarrement congédié à sa deuxième saison, après le deuxième match d'une série éliminatoire perdu en quatrième période de prolongation. La série était alors égale 1-1 et le proprio des Bulls l'a remplacé par un autre gars des Maritimes, Shawn MacKenzie. Il prend alors le chemin de Sault Ste. Marie,

À MONCTON

où il rejoint Ted Nolan. Les deux travaillent quatre ans ensemble, se rendent au tournoi de la Coupe Memorial trois fois et remportent le titre national en 1993. Flynn prend les commandes en 1994, mais est congédié une fois de plus dans d'étranges circonstances avec seulement deux matchs à jouer au calendrier régulier.

«Ça m'a écœuré du hockey junior et je me suis retourné chez nous. Quelques mois plus tard, on m'offrait de diriger les X-Men de Saint F.-X. et j'y ai ai passé 10 années incroyables. J'y ai trouvé une qualité de vie parfaite pour ma vie familiale.» Au fil des ans, il a également travaillé dans le programme national, remportant des médailles d'or avec les formations U-18 et U-20 ainsi qu'à la Coupe Spengler. Quand Nolan lui a lâché un coup de fil pour qu'il vienne le rejoindre à Moncton en 2005, il n'a pas hésité une seconde. Puis, ce fut le passage chez les pros à Long Island. Mais le voilà de retour dans son rôle d'enseignant, rôle taillé sur mesure pour lui.

Un air victorieux



Le gardien des Remparts, Peter Delmas, a fait face à 42 lancers, hier, contre les Wildcats de Moncton. — PHOTO L'ACADIE NOUVELLE

Kelsey Tessier a longuement vanté les qualités purificatrices de l'air des Maritimes pendant la longue randonnée d'autocar mercredi. Et à la lumière de la victoire de 5-2 de ses Remparts sur les Wildcats de Moncton hier, force est d'admettre que l'attaquant originaire du Nouveau-Brunswick avait un peu raison.

Deux «gars de la place» se sont éclatés dans leur coin de pays. Tessier a terminé sa soirée de travail avec un but et deux aides pendant que Ryan Bourque — qui a visité en après-midi sa grand-mère paternelle à Moncton — a pour sa part amassé quatre aides. Signalons aussi le brio du jeune arrière Martin Lefebvre (trois aides en supériorité numérique) et de Marc-Olivier Vallerand (deux buts).

«J'ai adoré mon équipe ce soir, [hier] a noté Patrick Roy. La rondelle a très bien circulé sur l'attaque massive. Et Peter [Delmas] a fait les gros arrêts dans le bon temps. Je suis content de partir le voyage sur le bon pied.»

Quand tu profites de tes occasions de marquer, les chances sont bonnes que tu l'emportes. La porte s'est ouverte toute grande pour les Remparts en première période et ils s'y sont engouffrés avec trois buts en supériorité numérique en moins de 10 minutes.

TESSIER PART LE BAL

C'est Tessier qui a parti le bal pendant que Daniel Pettersson croupissait au cachot. Puis, Devon MacAusland a eu la mauvaise idée de projeter Samuel Lachance dans la bande, une charge par-derrière qui lui a coûté une pénalité majeure et une extrême inconduite. Les Québécois en ont profité pour marquer à deux reprises, des buts de Danick Paquette et de Vallerand. Coupé à la lèvre supérieure et souffrant d'une commotion cérébrale, Lachance n'est pas revenu au jeu.

Les locaux se sont inscrits au pointage en début de deuxième, mais Patrick Cusack a redonné une priorité de deux buts aux siens à mi-chemin de l'engagement médian. Un autre but des Cats en début de troisième suivi du deuxième de Vallerand a mis un terme aux hostilités.

Faisant face à un style de jeu physique peu coutumier dans l'Est du circuit, les Diables rouges se sont bien défendus. Ils n'ont cependant lancé qu'à huit reprises sur le filet de Louis Domingue dans les 40 dernières minutes de jeu. «Va falloir que je vérifie ça en profondeur», a noté Roy en faisant allusion à la reprise vidéo du match. Ses dernière paroles étaient ensuite dirigées vers le clan adverse. «Ce que je n'ai pas aimé, c'est de voir les joueurs des Wildcats plonger», a-t-il dit en guise de conclusion.

3005817

3 derniers jours

20%

de rabais

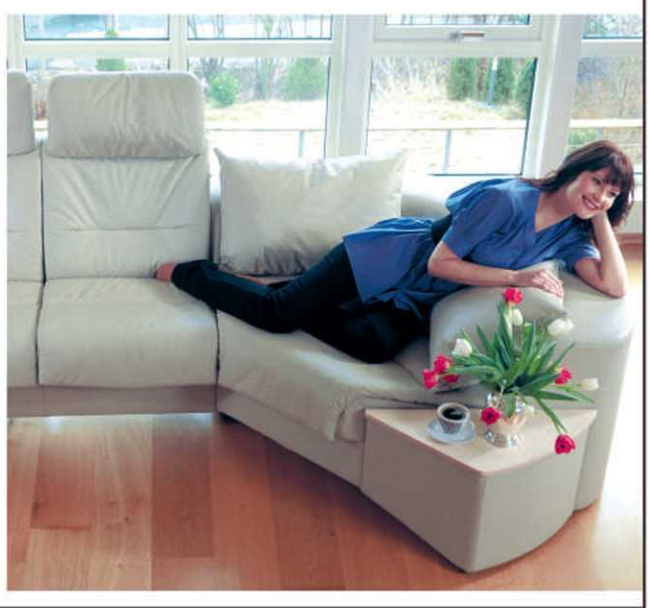
VIA
meubles • furniture

DINEC

Fjords®
BY HJELLEGJERDE







SIGNATURE MAURICE TANGUAY

QUÉBEC Place Ste-Foy, 2e étage
418.650.6244 • 1 866 824.7848

RIMOUSKI 375, Montée Industrielle-et-Commerciale
418.725.4411 • 1 800 463.4411

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot
418.698.4411 • 1 800 363.4711

LIVRAISON à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick

NOUVEAU chez **Signature Maurice Tanguay** la marchandise présentée en magasin est disponible pour livraison immédiate

Obtenez jusqu'à 20% de rabais sur les meubles VIA, DINEC et FJORDS. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.